

S60 • S80
S60 • S80 PLUS



Εγχειρίδιο χειριστή



an ARBOS Company

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Κεφάλαιο N°	Περιγραφή
1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
2	ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
3	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
4	ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΑ
5	ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
6	ΣΕΡΒΙΣ
7	ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

1 : Γενικές πληροφορίες

Ευρετήριο

1.1 Εισαγωγή.....	1-2
1.2 Σημείωση για τον ιδιοκτήτη	1-2
1.3 Σωστή και ασφαλή χρήση του τρακτέρ	1-4
1.3.1 Προβλεπόμενη χρήση	1-4
1.3.2 Μη αναμενόμενη και ασφαλή χρήση	1-5
1.3.3 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC).....	1-6
1.4 Απαιτούμενες γενικές πληροφορίες και εκπαίδευση	1-6
1.4.1 Χρήση του εγχειριδίου	1-6
1.4.2 Ενοποιημένη σηματοδότηση.....	1-7
1.4.3 Μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο	1-9
1.4.4 Προσανατολισμός του μηχανήματος.....	1-9
1.4.5 Τρόπος παράδοσης του τρακτέρ.....	1-10
1.4.6 Ευθύνες του ιδιοκτήτη του τρακτέρ	1-10
1.4.7 Ευθύνες των χειριστών	1-11
1.4.8 Εγγύηση	1-11
1.5 Πινακίδες αναγνώρισης.....	1-12
1.5.1 Εντοπισμός των δεδομένων ταυτοποίησης του μηχανήματος.....	1-12
1.5.2 Πληροφορίες για τον κινητήρα	1-12
1.5.3 Πλαίσιο	1-13
1.5.4 Πλακέτα αναγνώρισης του τρακτέρ	1-14
1.5.5 Πλακέτα με τύπο πλαισίου προστασίας	1-15
1.6 Ταξινόμηση καμπίνας.....	1-16
1.7 Τύποι έγκρισης τύπου.....	1-17

1.1 Εισαγωγή

Διατηρήστε αυτό το "εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης" και μην παραλείψετε να το συμβουλευέστε τακτικά.

Λόγω των σημαντικών διαφορών στις συνθήκες απασχόλησης, είναι αδύνατο η εταιρεία να παρέχει απόλυτα ενημερωμένες και πλήρεις εκδόσεις σχετικά με τις επιδόσεις ή τις μεθόδους χρήσης των μηχανημάτων που κατασκευάζει και, κατά συνέπεια, να αναλάβει την ευθύνη για απώλειες ή ζημιές που μπορεί να οφείλονται σε όσα δημοσιεύονται ή από οποιοδήποτε σφάλμα ή παράλειψη. Σε περίπτωση που το όχημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μη φυσιολογικές ιδιαίτερα βεβαρημένες συνθήκες (π.χ. εδάφη με υψηλή στάθμη νερού ή πολύ λασπώδη), σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό της εμπιστοσύνης σας για οδηγίες και προδιαγραφές, προκειμένου να αποφευχθεί η ακύρωση της εγγύησης.

Ο κατασκευαστής του τρακτέρ δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά ή τραυματισμό λόγω ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος, της οποίας οι κίνδυνοι θα βαρύνουν αποκλειστικά τον χειριστή.

Η συμμόρφωση και η αυστηρή τήρηση των όρων χρήσης, υποστήριξης και επισκευής που ορίζονται από τον κατασκευαστή αποτελούν ουσιαστικό μέρος της προβλεπόμενης χρήσης.

Για τη χρήση, την υποστήριξη και την επισκευή αυτού του τρακτέρ είναι απαραίτητο να γνωρίζετε απόλυτα όλα τα ειδικά χαρακτηριστικά του και να είστε με ακρίβεια ενημερωμένοι για τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας (πρόληψη ατυχημάτων).

Σας συμβουλευόμαστε να επικοινωνήσετε με Επίσημο Αντιπρόσωπο για τυχόν προβλήματα τεχνικής υποστήριξης ή καταχώρισης που ενδέχεται να προκύψουν.

με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το παρόν εγχειρίδιο δεν μπορεί να αναπαραχθεί ή να αντιγραφεί, εν όλω ή εν μέρει, χωρίς τη γραπτή άδεια του Οίκου Κατασκευής.

Διευκρινίζεται ότι όλα τα σήματα που διαφέρουν από αυτά του ομίλου ARBOS GROUP S.p.A, εταιρείες που ανήκουν στην ομάδα ιδιοκτητών, δικαιούχοι ή ελεγχόμενες από αυτούς, που αναφέρονται σε προϊόντα ή/και υπηρεσίες τρίτων που υπάρχουν στο ακόλουθο έγγραφο ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες.

1.2 Σημείωση για τον ιδιοκτήτη

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει χρήσιμες πληροφορίες για τη σωστή συντήρηση. Το παρεχόμενο μηχανήμα είναι αξιόπιστο. Οι επιδόσεις και η διάρκεια του εξαρτώνται από την καλή συντήρηση και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να το διαβάζουν όλοι οι χειριστές του μηχανήματος και να είναι πάντα διαθέσιμο.

Κατά την παράδοση, ο αντιπρόσωπος θα παρέχει οδηγίες σχετικά με τη γενική λειτουργία του νέου μηχανήματος. Το προσωπικό συντήρησης είναι διαθέσιμο για να σας παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σχετικά με τη λειτουργία του μηχανήματος.

Ο αντιπρόσωπος διαθέτει μια πλήρη γκάμα γνήσιων ανταλλακτικών. Τα ανταλλακτικά παράγονται και ελέγχονται προσεκτικά ώστε να εξασφαλίζεται υψηλή ποιότητα και προσαρμοστικότητα των απαιτούμενων εξαρτημάτων. Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών, δώστε στον αντιπρόσωπο τον αριθμό αναγνώρισης του προϊόντος και του μοντέλου του νέου εξοπλισμού. Εντοπίστε αμέσως αυτούς τους αριθμούς και καταγράψτε τους στους παρακάτω χώρους. Ανατρέξτε στην ενότητα "Γενικές πληροφορίες" αυτού του εγχειριδίου για τη θέση που βρίσκεται ο κωδικός του μοντέλου και ο αριθμός αναγνώρισης του προϊόντος.

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για να μάθετε και να παραγγείλετε τον ενδεχόμενο επιπλέον εξοπλισμό. Χρησιμοποιήστε τα στοιχεία ταυτοποίησης του αυτοκινήτου που αντιγράψατε από τις πινακίδες σε αυτή τη σελίδα.



Σημείωση

Η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών διαφυλάσσει και εξασφαλίζει την τέλεια απόδοση του τρακτέρ. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή η λανθασμένη τοποθέτηση τους επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΧΩΡΟ

Μοντέλο:	
Αριθμός αναγνώρισης τρακτέρ:	
Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα:	
Ημερομηνία αγοράς:	
Επωνυμία εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου:	
Αριθμός τηλεφώνου του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου:	

Στο μηχάνημα υπάρχουν πινακίδες ασφαλείας με ή χωρίς προειδοποιητικές σημειώσεις προκειμένου να προειδοποιούν τον χρήστη για την παρουσία του δυνητικών κινδύνων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό. Να τηρείτε όλα τα μηνύματα ασφαλείας προκειμένου να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς ακόμη και θανατηφόρους

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ποιοτικά πρότυπα που απαιτούνται από τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Ωστόσο, ο κίνδυνος ατυχημάτων ποτέ δεν μπορεί να εξαλειφθεί. Για το λόγο αυτό, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τους κανόνες και τις στοιχειώδεις προφυλάξεις ασφαλείας που απαιτούνται. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού κατά τη χρήση ή επισκευή του μηχανήματος συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρηση.

Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα μόνο για τις εργασίες και εφαρμογές που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Για τη χρήση του μηχανήματος σε εργασίες που απαιτούν την εφαρμογή ειδικού εξοπλισμού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογές ή οι τροποποιήσεις είναι σύμφωνες με τις τεχνικές προδιαγραφές του μηχανήματος και συμμορφώνονται με τον ισχύοντα κανονισμό σχετικά με την ασφάλεια.

Τροποποιήσεις ή προσαρμογές χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν την αρχική συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ασφαλείας του μηχανήματος.

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρες και σε καλή κατάσταση. Για να λάβετε επιπλέον αντίγραφα του εγχειριδίου ή αντίγραφα σε γλώσσες διαφορετικές από εκείνες της χώρας διαμονής σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Ο κατασκευαστής δεσμεύεται για τη συνεχή βελτίωση των προϊόντων του. Ως εκ τούτου, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει βελτιώσεις ή τροποποιήσεις, όποτε αυτό είναι δυνατό, χωρίς να έχει καμία υποχρέωση να τροποποιήσει ή να αλλάξει τα προηγούμενως πωληθέντα οχήματα

Το μηχάνημα πρέπει να υποβάλλεται σε περιοδικούς ελέγχους, η συχνότητα των οποίων ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο χρήσης. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.



Προειδοποίηση

Οι πληροφορίες του παρόντος εγχειριδίου παρέχονται με βάση τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες τη στιγμή της σύνταξής του. Ενδέχεται να επηρεαστούν οι ρυθμίσεις, οι διαδικασίες, οι κωδικοί εξαρτημάτων, το λογισμικό και άλλα στοιχεία που ενδέχεται να επηρεάσουν τη συντήρηση του μηχανήματος. Επαληθεύστε με την αντιπροσωπεία ώστε να έχετε στη διάθεσή σας πλήρεις και ενημερωμένες πληροφορίες πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα. Όλα τα δεδομένα που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές της παραγωγής.



Προσοχή

Το σύστημα ψεκασμού και ο κινητήρας που είναι εγκατεστημένα στο μηχάνημα συμμορφώνονται με τα πρότυπα εκπομπών της κυβέρνησης. Οποιοσδήποτε παρεμβάσεις στο μηχάνημα απαγορεύονται αυστηρά από το νόμο. Η μη συμμόρφωση με τις διατάξεις αυτές μπορεί να προκαλέσει:

- κυβερνητικές κυρώσεις,
- χρέωση των εξόδων επιδιόρθωσης,
- ακύρωση της εγγύησης,
- νομικές επιπτώσεις και πιθανή κατάσχεση του μηχανήματος έως ότου αποκατασταθούν οι αρχικές συνθήκες.



Προσοχή

Η συντήρηση ή/και η επισκευή του κινητήρα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό!

1.3 Σωστή και εσφαλμένη χρήση του τρακτέρ

1.3.1 Προβλεπόμενη χρήση



Σημείωση

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες για την πρόληψη κινδύνων, για την ασφάλεια και την υγεία. Για να μειώσετε στο ελάχιστο τους πιθανούς κινδύνους, για να αποφύγετε οποιαδήποτε πιθανή έκθεση σε επικίνδυνες καταστάσεις ή κινδύνους, είναι σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι απαραίτητο να γίνει κατανοητό και να τηρούνται οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις που αναγράφονται στα αυτοκόλλητα, τις πινακίδες και τις ετικέτες που υπάρχουν στο μηχάνημα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.



Σημείωση

Το τρακτέρ διαθέτει έγκριση τύπου για χρήση στο δρόμο, εφόσον έχει ταξινομηθεί και διαθέτει πινακίδα κυκλοφορίας.

Για να εργάζεστε σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση αυτού του τρακτέρ, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και τους κανόνες τακτικής συντήρησης και επισκευής που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

Οι χρήστες που χρησιμοποιούν, κάνουν συντήρηση και επισκευάζουν το τρακτέρ πρέπει να το γνωρίζουν τέλεια το ίδιο το τρακτέρ, τους σχετικούς κινδύνους που συνδέονται με αυτό και πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένοι και ενημερωμένοι σχετικά με τη σωστή λειτουργία του τρακτέρ, με το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου και τους κανόνες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

Τα άτομα που χρησιμοποιούν, συντηρούν και επισκευάζουν το τρακτέρ πρέπει να ενεργούν πάντα σύμφωνα με τους κανόνες για την ασφάλεια και την υγιεινή στην εργασία, την επαγγελματική ιατρική και τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας προκειμένου να προλαμβάνουν ατυχήματα που μπορεί να προκαλέσουν ακόμη και το θάνατο.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συμμορφώνεται με όσα αναφέρθηκαν παραπάνω θα θεωρείται μη σκόπιμη ή εσφαλμένη χρήση και θα απαλλάσσει αυτόματα τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος. Οι ευθύνες θα επιβαρύνουν πλήρως τον χρήστη.

Όλοι οι χρήστες του μηχανήματος πρέπει να είναι κάτοχοι έγκυρης άδειας οδήγησης του οχήματος ή να τηρούν τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για τις χρήσεις που προβλέπονται από τον κατασκευαστή και αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Χρησιμοποιείτε το τρακτέρ με ασφάλεια.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σωστά. Η χρήση εργαλείων και εξαρτημάτων που δεν είναι εγκεκριμένα ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να αποτελέσουν αιτία ανατροπής, που προκλήθηκε από την αποκόλλησή τους.
- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σύνδεσης τριών σημείων ανταποκρίνεται με το Πρότυπο ISO 730.
- Επαληθεύστε ότι η ταχύτητα και οι διαστάσεις του δυναμοδότη του τρακτέρ ταιριάζουν με αυτές του συνδεδεμένου εξοπλισμού.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό που συνδέεται με το τρακτέρ, διαβάστε προσεκτικά το ειδικό εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται με τον εξοπλισμό. Το τρακτέρ είναι ένα εργαλείο που επιτρέπει να το χρησιμοποιείτε σε πολλές διαμορφώσεις. Δεν είναι δυνατό το παρόν εγχειρίδιο να περιέχει όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με την ασφάλεια στις διάφορες διαμορφώσεις του μηχανήματος.
- Πριν από τη χρήση του τρακτέρ σε ρυμούλκηση ή την εξαγωγή των κορμών, ελέγξτε προσεκτικά την ελκτική προσπάθεια. Ειδικότερα, σε μια προσπάθεια εξαγωγής κορμών, το μηχάνημα θα μπορούσε να ανατραπεί στην περίπτωση που ο κορμός δεν υποχωρήσει.
- Το κέντρο βάρους του τρακτέρ, κατά την ανύψωση βαρών χρησιμοποιώντας φορτωτή συνδεδεμένο από μπροστά, ή στην πίσω διάταξη σύνδεσης τριών σημείων, θα μπορούσε να αυξηθεί. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο κίνδυνος ξαφνικής ανατροπής αυξάνεται.
- Αφήστε τη θέση οδήγησης και βγείτε από το τρακτέρ μόνο αφού πραγματοποιήσετε τους παρακάτω ελιγμούς:
 - Τοποθετήστε τους μοχλούς ταχυτήτων σε νεκρά.
 - Τοποθετήστε το χειρόφρενο και, εάν υπάρχει, στην ασφάλεια στάθμευσης.
 - Απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη, εκτός εάν απαιτείται να λειτουργεί για συγκεκριμένο εξοπλισμό.
 - Κατεβάστε τυχόν εργαλεία που συνδέονται με το μηχάνημα.

- Προσέχετε όταν κάνετε ελιγμούς με το μηχάνημα, ώστε κοντά στην περιοχή που σας ενδιαφέρει, ειδικά εάν είναι περιορισμένη, να μην υπάρχουν άτομα.
- Όταν αρχίσετε να εργάζεστε, ζητήστε από τους ανθρώπους να απομακρυνθούν από την περιοχή εργασίας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, διατρέχετε τον κίνδυνο να χτυπήσετε από αντικείμενα που εκτινάσσονται από τα εργαλεία που συνδέονται με το τρακτέρ (περιστροφικά θεριστικά, περιστροφικές σβάρνες, κ.λπ.).
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε δρόμους ή διαδρομές πεζών. Τα αντικείμενα μπορεί να πεταχτούν πέρα από την περιοχή εργασίας, χτυπώντας τους περαστικούς. Σταματήστε και περιμένετε έως ότου η συγκεκριμένη περιοχή να είναι ελεύθερη, πριν συνεχίσετε τις εργασίες.
- Μόνο οι χειριστές πρέπει να ανεβαίνουν στο τρακτέρ και να μην επιτρέπουν σε κανέναν να στέκεται ή να ανεβαίνει στη σκάλα πρόσβασης στη θέση του οδηγού ενώ το τρακτέρ κινείται. Σε αυτή την περίπτωση το οπτικό πεδίο του χειριστή περιορίζεται, με πιθανό κίνδυνο να πέσει το άτομο.
- Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας των εργαλείων. Μην στέκεστε ανάμεσα στο μηχάνημα και το εργαλείο ή το ρυμουλκούμενο μέσω κατά τη χρήση των εξωτερικών χειριστηρίων του ανυψωτή. Βεβαιωθείτε επίσης ότι δεν υπάρχουν άτομα που βρίσκονται στην περιοχή εργασίας.
- Το τρακτέρ είναι εφοδιασμένο με λογισμικό που ελέγχει ορισμένες λειτουργίες ασφαλείας. Μην παραβιάζετε αυτές τις λειτουργίες για κανένα λόγο ούτε να κάνετε λήψη λογισμικού που έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή. Λογισμικό που δεν έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή, θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τη σωστή λειτουργία του. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανώμαλη συμπεριφορά του τρακτέρ, μειώνοντας έτσι τόσο την απόδοση όσο και την ασφάλειά του. Για οποιαδήποτε παρέμβαση στο λογισμικό, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.
- Ορισμένες λειτουργίες ασφαλείας ελέγχονται από αισθητήρες. Η ενεργοποίησή τους εξασφαλίζει τη σωστή λειτουργία.
- Το τρακτέρ διαθέτει μόνο μια θέση χειριστή, συνεπώς μπορεί να λειτουργήσει μόνο με έναν χειριστή.

1.3.2 Μη αναμενόμενη και εσφαλμένη χρήση

Οποιαδήποτε χρήση που δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστή δεν θεωρείται ότι συμμορφώνεται με την προβλεπόμενη χρήση και ως εκ τούτου αποτελεί ακατάλληλη χρήση. Ο κατασκευαστής απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος και ο χρήστης θα θεωρείται υπεύθυνος για όλους τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση αυτή.

Στην παρακάτω λίστα αναφέρονται ορισμένα παραδείγματα, ορισμένες χρήσεις και συμπεριφορές αυτού του τρακτέρ που θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή και την υγεία του χειριστή.

- Το να επιτραπεί η χρήση του τρακτέρ σε άτομα που δεν έχουν προηγουμένως εκπαιδευτεί.
- Χρήση του τρακτέρ σε επιφάνειες και χώρους που δεν μπορούν να οριστούν ως χώρος γεωργικής εργασίας ή ως χώρος συντήρησης
- Μεταφορά ανθρώπων σε τρακτέρ χωρίς κάθισμα συνεπιβάτη. Μεταφορά ανθρώπων χωρίς να τη χρήση του καθίσματος του συνοδηγού (όπου υπάρχει). Μεταφορά ανθρώπων στο χωράφι ακόμη και αν κάθεται στο κάθισμα του συνεπιβάτη.
- Χρήση του τρακτέρ για διαγωνισμούς ή αθλητικές εκδηλώσεις.
- Χρήση του τρακτέρ για τη συγκέντρωση ζώων βόσκησης.
- Εκκίνηση και μετακίνηση του τρακτέρ από το έδαφος.
- Υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου φορτίου.
- Μη τήρηση των προειδοποιήσεων που υπάρχουν στο τρακτέρ και στο παρόν εγχειρίδιο.
- Επισκευή και συντήρηση του τρακτέρ ενώ λειτουργεί ή/και κινείται με προσθοκίνηση.
- Συντήρηση, καθαρισμός, ρεγουλαρίσματα και προσαρμογές χωρίς να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου.
- Διενέργεια αλλαγών στο τρακτέρ χωρίς να έχετε προηγουμένως επικοινωνήσει με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή.
- Σύνδεση μη συμβατών εργαλείων/εξοπλισμού μεταξύ τους ή στο τρακτέρ ή που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.

1.3.3 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Αυτό το μηχάνημα συμμορφώνεται με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς για τις ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές. Ωστόσο, ενδέχεται να προκύψουν παρεμβολές λόγω της παρουσίας βοηθητικού εξοπλισμού. Ο βοηθητικός εξοπλισμός μπορεί να μην συμμορφώνεται με τα πρότυπα που απαιτούνται από αυτούς τους κανονισμούς.

Αυτές οι παρεμβολές θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρές ανώμαλες συμπεριφορές τόσο ως προς τη λειτουργία όσο και ως προς την ασφάλεια.

Για να αποφύγετε αυτά τα προβλήματα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές που είναι διαφορετικές από αυτές που παρέχονται από τον κατασκευαστή και είναι εγκατεστημένες στο μηχάνημα, φέρουν τη σήμανση CE
- η μέγιστη ισχύς του εξοπλισμού εκπομπής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια που έχουν καθοριστεί από τις αρχές της χώρας προορισμού του μηχανήματος,
- το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που παράγεται από τον βοηθητικό εξοπλισμό δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει την τιμή των 24 V/m σε οποιοδήποτε σημείο κοντά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Η μη τήρηση αυτών των κανόνων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης του κατασκευαστή του μηχανήματος.

1.4 Απαιτούμενες γενικές πληροφορίες και εκπαίδευση

1.4.1 Χρήση του εγχειριδίου

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις πληροφορίες σχετικά με την υποστήριξη, τη χρήση του μηχανήματος και τις απαραίτητες ενέργειες για την καλή λειτουργία του.

Ορισμένες από αυτές τις λειτουργίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό του πωλητή, επειδή μπορεί να απαιτούν τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού/δομών που δεν παρέχονται με το ίδιο το μηχάνημα.

Είναι υποχρεωτικό για όλους τους χρήστες του τρακτέρ να διαβάσουν προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για:

- τον εντοπισμό όλων των κινδύνων που προέρχονται από τη χρήση του τρακτέρ,
- να εντοπίσουν τα μέρη του τρακτέρ, τη λειτουργία τους, τα χειριστήρια και όλα τα εργαλεία για την ορθή και ασφαλή χρήση του τρακτέρ,
- να γνωρίσει τις προθεσμίες και τις συνήθειες διαδικασίες τακτικής συντήρησης για την ασφαλή και σωστή χρήση του οχήματος,
- να εντοπίζει γρήγορα τυχόν βλάβες και να παρεμβαίνει σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Το εγχειρίδιο πρέπει πάντα να φυλάσσεται στο τρακτέρ στην ειδική θήκη, για όλη τη διάρκεια ζωής του τρακτέρ.



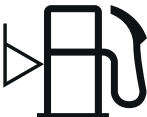
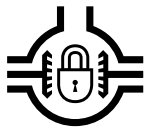
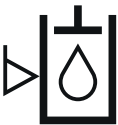
Σημείωση

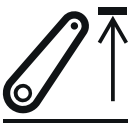
Σε περίπτωση παραχώρησης του τρακτέρ, να παραδίδετε πάντα το εγχειρίδιο χειριστή στον νέο ιδιοκτήτη. Εάν το τρακτέρ παραδοθεί στο νέο ιδιοκτήτη χωρίς το εγχειρίδιο χειριστή, ο νέος ιδιοκτήτης μπορεί να βρεθεί σε επικίνδυνες καταστάσεις επειδή δεν γνωρίζει τους κανόνες ασφαλείας και το ίδιο τον τρακτέρ.

Μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης παρέχονται τα ακόλουθα έγγραφα:

- Πιστοποιητικό εγγύησης: αναγράφονται σε αυτό τα στοιχεία της αντιπροσωπείας, του πελάτη και διαθέτει χώρους για τις σφραγίδες των σέρβις.
- Όροι εγγύησης: αναφέρονται λεπτομερώς όλα τα μέρη που καλύπτονται από την εγγύηση, όλα όσα εξαιρούνται και όλα όσα ακυρώνουν την εγγύηση.

1.4.2 Ενοποιημένη σηματοδότηση

Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή
	Ένδειξη βλάβης		Ηχητική επισήμανση		Επισήμανση συναγερμού
	Ένδειξη φώτων μεγάλης σκάλας		Ένδειξη φώτων μεσαίας σκάλας		Ένδειξη φάρου εργασίας
	Ένδειξη περιστρεφόμενου φάρου		Ένδειξη φώτων θέσης		Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
	Ένδειξη φλας		Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας		Ένδειξη υαλοκαθαριστήρα, πλυστικού τζαμιών, αντίστασης στο πίσω τζάμι
	Ένδειξη υαλοκαθαριστήρα		Ένδειξη υαλοκαθαριστήρα και πλυστικού τζαμιών		Ένδειξη πίεσης λαδιού κινητήρα
	Ένδειξη θερμοκρασίας νερού κινητήρα		Ένδειξη στροφών κινητήρα		Ένδειξη προθέρμανσης κινητήρα
	Ένδειξη βλάβης κινητήρα		Ένδειξη μπουκωμένου φίλτρου αέρος κινητήρα		Ένδειξη στάθμης καυσίμου
	Ένδειξη βλάβης στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου		Ένδειξη διπλής κίνησης		Ένδειξη εμπλοκής διαφορικού
	Ένδειξη προσθιοκίνησης		Ένδειξη θέσης ουδέτερης ταχύτητας (νεκρά)		Ένδειξη όπισθεν
	Ένδειξη στάθμης υδραυλικού υγρού		Ένδειξη υγρού φρένων		Ένδειξη χειρόφρενου

	Ένδειξη πίεσης λαδιού σασμάν		Ένδειξη απαίτησης συντήρησης, ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο		Ένδειξη πίσω δυναμοδότη
	Ένδειξη μπροστινού δυναμοδότη	750	Ένδειξη 750 στροφών πίσω δυναμοδότη	540	Ένδειξη 540 στροφών πίσω δυναμοδότη
	Ένδειξη στάθμης υγρού	(1)	Σύστημα πέδησης, πρώτου ρυμουλκού ή πρώτου βοηθητικού κυκλώματος	(2)	Σύστημα πέδησης, δεύτερου ρυμουλκού ή δεύτερου βοηθητικού κυκλώματος
	Ένδειξη καθόδου ανυψωτή		Ένδειξη ανύψωσης στο ανώτερο όριο		Ένδειξη ανύψωσης στο κατώτερο όριο
	Ένδειξη φίλτρου υδραυλικού λαδιού		Ένδειξη πίεσης		Αισθητήρας φίλτρου σωματιδίων diesel για τις εκπομπές

1.4.3 Μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο

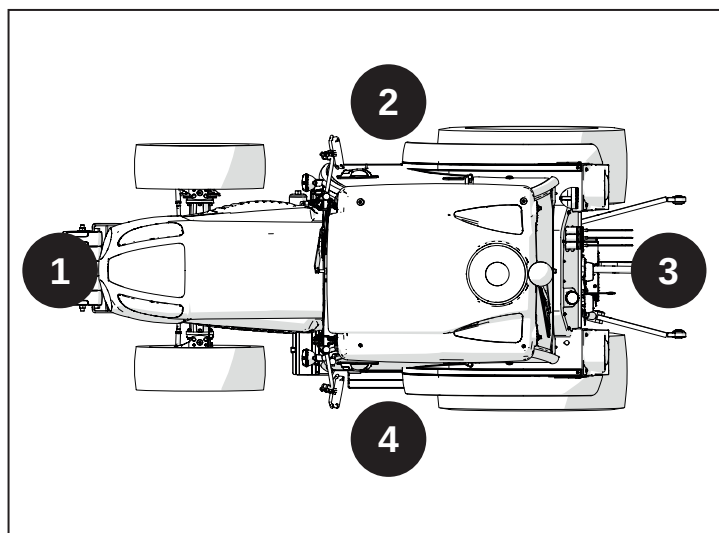
Παρακάτω αναφέρονται οι μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο:

Σύμβολο	Περιγραφή
°C	Βαθμοί Κελσίου
A	Ampere
cm	Εκατοστό
cm ³	Κυβικό εκατοστό
dB(A)	Decibel
g	Γραμμάριο
στροφές/λεπτό	Στροφές ανά λεπτό
h	Ώρα
kg	Χιλιόγραμμα
km/h	Χιλιόμετρα ανά ώρα
kW	Kilowatt
l	Λίτρα
m	Μέτρα
m ³	Κυβικά μέτρα
min	Λεπτά
mm	Χιλιοστά
N	Newton
N·m	Νιουτόμετρο
Pa	Pascal
s	Δευτερόλεπτο
V	Volt
W	Watt

1.4.4 Προσανατολισμός του μηχανήματος

Σε αυτό το εγχειρίδιο για να υποδειχθεί η κατεύθυνση, όπως φαίνεται από το κάθισμα του οδηγού, χρησιμοποιούνται οι παρακάτω όροι:

- 1- Εμπρός
- 2- Δεξιά
- 3- Πίσω
- 4- Αριστερά



Εικ.1.1

1.4.5 Τρόπος παράδοσης του τρακτέρ

Κατά την παράδοση του τρακτέρ ο αντιπρόσωπος πρέπει:

- Να ελέγξει το τρακτέρ σύμφωνα με τη διαδικασία του κατασκευαστή προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι μπορεί να λειτουργήσει άμεσα και με ασφάλεια.
- Να εξηγήσει στον χρήστη και σε όλους τους χειριστές που πρόκειται να χρησιμοποιήσουν το τρακτέρ, τις βασικές έννοιες ασφάλειας, τους ελέγχους και τα όργανα του τρακτέρ, καθώς και τη θέση των εξαρτημάτων που υπόκεινται σε συντήρηση. Η παρουσίαση των χειριστηρίων πρέπει να περιλαμβάνει: ενδείξεις (συμπεριλαμβανομένων των οθονών), προσαρμογές, εκκίνηση, διακοπή λειτουργίας, διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης του τρακτέρ και των μερών του.
- Παρουσίαση των μερών από τα οποία απαρτίζεται, υποδεικνύοντας την υποχρέωση να διαβάσετε το κεφάλαιο της ασφάλειας και εκείνο για τις ευθύνες σας.
- Υπενθύμιση σε όλους τους χειριστές που θα οδηγήσουν το τρακτέρ και στον ιδιοκτήτη ότι πρέπει να τηρούν τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα χρήσης που σχετίζονται με την οδική κυκλοφορία. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στους κανόνες ταχύτητας, ρυμούλκησης και μεταφοράς εξοπλισμού.

Κατά την παράδοση του τρακτέρ ο ιδιοκτήτης πρέπει:

- Να λάβει την εκπαίδευση και τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τον ίδιο και για όλους τους χειριστές που προορίζονται να λειτουργούν του τρακτέρ.
- Να λάβει τα έγγραφα που συνοδεύουν το τρακτέρ, συμπεριλαμβανομένου του εγγράφου με τους όρους εγγύησης

Κατά την παράδοση του τρακτέρ πρέπει :

- Να λάβει από τον αντιπρόσωπο την απαραίτητη εκπαίδευση σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας, τα χειριστήρια και τα όργανα του τρακτέρ, και τη θέση των εξαρτημάτων που υπόκεινται σε τακτική συντήρηση.
- Να λάβει από τον αντιπρόσωπο διευκρινίσεις σχετικά με το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου γιατί είναι θεμελιώδεις για την ασφαλή λειτουργία, τη σωστή χρήση του τρακτέρ και τη σωστή διεξαγωγή της συντήρησης ρουτίνας.

1.4.6 Ευθύνες του ιδιοκτήτη του τρακτέρ

Ο ιδιοκτήτης του τρακτέρ είναι υπεύθυνος για:

- Να διαβάσει το κεφάλαιο της ασφάλειας, να κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους που υπάρχουν για τους χειριστές.
- Να παραγγείλει την αντικατάσταση των κατεστραμμένων αυτοκόλλητων ετικετών που διασφαλίζουν την ασφάλεια των χειριστών.
- Σε περίπτωση δυσκολίας κατανόησης ή ασυμφωνιών αυτού του εγχειριδίου και του τρακτέρ, ενημερώστε αμέσως τον αντιπρόσωπο.
- να εκπαιδεύσει και να ενημερώσει όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το τρακτέρ για τους κινδύνους και για τη χρήση του τρακτέρ.
- Να βεβαιωθεί ότι οι χειριστές του τρακτέρ θα διαβάσουν και θα κατανοήσουν το περιεχόμενο του εγχειριδίου, και κυρίως το κεφάλαιο ασφαλείας.
- Εάν είναι απαραίτητο, να επικοινωνήσουν με τους αντιπροσώπους/εισαγωγείς προκειμένου να ζητήσουν αντίγραφο του εγχειριδίου μεταφρασμένο σε μια γλώσσα κατανοητή από τους χειριστές.

1.4.7 Ευθύνες των χειριστών



Σημείωση

Ως "Χειριστές τρακτέρ", νοούνται όλοι όσοι χρησιμοποιούν το τρακτέρ, ακόμη και αν έχει εκμισθωθεί ή έχουν λάβει άδεια.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για:

- Διαβάστε προσεκτικά όλα τα μηνύματα ασφαλείας
- Μάθετε τη σωστή λειτουργία και χρήση του τρακτέρ.
- Προσδιορίστε τους πιθανούς κινδύνους που οφείλονται στην εσφαλμένη χρήση του τρακτέρ.
- Πώς να πραγματοποιήσετε σωστά τη συντήρηση των διαφόρων εξαρτημάτων.
- Προσδιορίστε τα εργαλεία που είναι συμβατά με τις διάφορες διαδικασίες και το ίδιο το τρακτέρ.
- Προσδιορίστε τη θέση των διαφόρων χειριστηρίων και τη λειτουργία τους.
- Προσδιορίστε τη θέση και το μήνυμα φωτεινών επισημάνσεων που υπάρχουν στο τρακτέρ.
- Αναφέρετε σφάλματα που θέτουν σε κίνδυνο τη σωστή λειτουργία του τρακτέρ.
- Να πραγματοποιείτε περιοδικές επιθεωρήσεις όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο.
- Να εκτελείτε μόνο την προγραμματισμένη τακτική συντήρηση σωστά. Για την έκτακτη συντήρηση ή για επισκευές, να απευθύνεστε στα εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή αντικείμενα που προκύπτουν από επισκευές ή συντήρηση που διενεργούνται ιδιωτικά εκτός του εξουσιοδοτημένου δικτύου τεχνικής υποστήριξης.
- Αναφέρετε ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά γιατί αποτελούν πιθανή αιτία κινδύνου για την ασφάλεια ή βλάβης του οχήματος και του περιβάλλοντος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Χρησιμοποιείτε το τρακτέρ μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή σε αντικείμενα που οφείλονται σε χρήσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες.

1.4.8 Εγγύηση

Το σύστημα εγγύησης των προϊόντων GOLDONI καλύπτει, υπό συγκεκριμένες συνθήκες, τα ελαττώματα υλικού ή κατασκευαστικά. Διευκρινίζουμε ότι αυτό το βιβλιαράκι εκδίδεται προκειμένου να διαδοθεί σε όλο τον κόσμο, γι'αυτό δεν είναι δυνατό να περιγράψει λεπτομερώς και επακριβώς τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγύησης σχετικά με την λιανική πώληση σε κάθε μεμονωμένη χώρα. Όλες οι αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγύησης μπορούν να ζητηθούν από τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε ο τρακτέρ.

Η εγγύηση του **τρακτέρ** καλύπτεται από τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στη βεβαίωση εγγύησης.

Η Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης διαθέτει εξειδικευμένο προσωπικό ικανό να παρέμβει στα προϊόντα μας. Είναι η μόνη Υπηρεσία που εξουσιοδοτείται να παρέμβει στο προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση.

Ο Μεταπωλητής ή ο Αντιπρόσωπος υποχρεούται να παρέχει συγκεκριμένες υπηρεσίες κατά την παράδοση του νέου τρακτέρ στον πελάτη. Οι υπηρεσίες αυτές παρέχουν έναν ακριβή προκαταρκτικό έλεγχο κατά την παράδοση προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί άμεσα, καθώς και απεικονίσεις όλων των οδηγιών σχετικά με τις βασικές αρχές χρήσης και συντήρησης του ιδίου. Αυτές οι οδηγίες θα αφορούν τα όργανα και τα χειριστήρια ελέγχου, την περιοδική συντήρηση και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας. Αυτό το εκπαιδευτικό πρόγραμμα πρέπει να επεκταθεί σε όλα τα άτομα που συμμετέχουν στη χρήση και τη συντήρηση του τρακτέρ.

Κατά την παράδοση του νέου τρακτέρ, ο Μεταπωλητής ή ο Αντιπρόσωπος προνοούν για τον προκαταρκτικό έλεγχο πριν από την παράδοση προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως. Θα παρουσιαστούν επίσης οι βασικές αρχές για τη χρήση και τη συντήρησή του. Αυτές οι οδηγίες θα αφορούν τα όργανα και τα χειριστήρια ελέγχου, την περιοδική συντήρηση και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας. Ο ιδιοκτήτης του τρακτέρ αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει τις ίδιες πληροφορίες σε όλα τα πρόσωπα που συμμετέχουν στη χρήση και τη συντήρηση του τρακτέρ.

Οποιαδήποτε τροποποίηση, αλλοίωση ή συναρμολόγηση εξαρτημάτων και χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων θα ακυρώσει οποιαδήποτε ευθύνη εκ μέρους του Κατασκευαστή.

1.5 Πινακίδες αναγνώρισης

1.5.1 Εντοπισμός των δεδομένων ταυτοποίησης του μηχανήματος

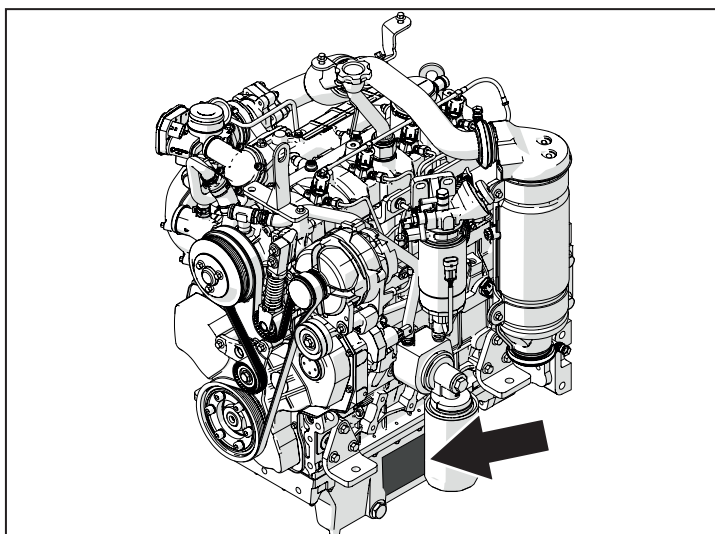
Το μηχανήμα αποτελείται από μία σειρά από βασικά μέρη τα οποία με τη σειρά τους αναγνωρίζονται από την μεταλλική πλακέτα ή/και από το σημάδι πόντας.

Τα στοιχεία αναγνώρισης πρέπει να παρέχονται στον αντιπρόσωπο κάθε φορά που ζητούνται ανταλλακτικά ή παρεμβάσεις σέρβις. Τα ίδια δεδομένα είναι επίσης απαραίτητα και σε περίπτωση κλοπής του τρακτέρ.

Συνιστάται να διατηρούνται καθαρά και ευανάγνωστα. Εάν χρειάζεται, ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας τις ετικέτες που ενδέχεται να φθαρούν ή να καταστραφούν και τοποθετήστε τις στην ίδια θέση.

1.5.2 Πληροφορίες για τον κινητήρα

Η πινακίδα του κινητήρα βρίσκεται στο άνω μέρος της δεξιάς πλευράς του κινητήρα, κάτω από το καπό του τρακτέρ.



Εικ.1.2

- A - Σειριακός αριθμός κινητήρα
- B - Βάρος χωρίς υγρά
- C - Τύπος κινητήρα
- D - Οικογένεια
- E - Μοντέλο
- F - Έκδοση
- G - Μέγιστη ισχύς (kW)
- H - Μέγιστες στροφές κινητήρα (στροφές/λεπτό)
- I - Έγκριση τύπου
- L - Χαρακτηριστικά λαδιού λίπανσης κινητήρα



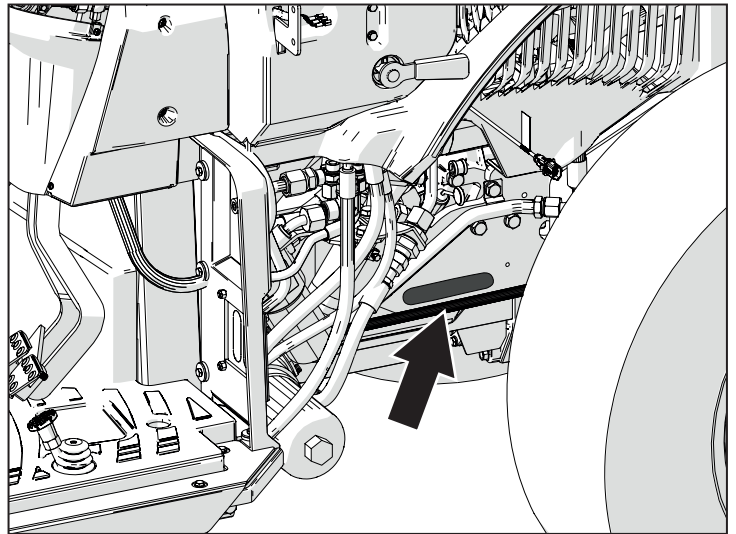
FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES

MATICOLA SERIAL	A	PESO WEIGHT	B
MOTORE TIPO ENG. TYPE	C		
FAMIGLIA ENG. FAMILY	D	MODELLO ENG. MODEL	E
VERSIONE ENG. VERSION	F	POT. MAX. MAX. POWER	G
		R.P.M.	H
OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION	I		
	L		

Εικ.1.3

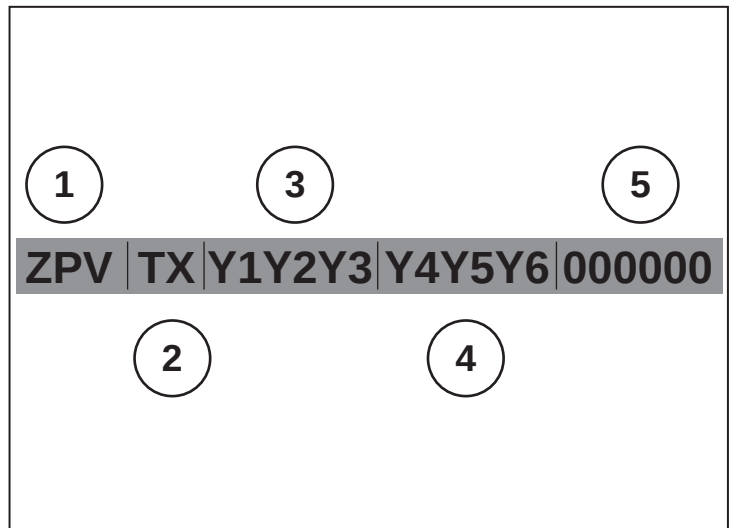
1.5.3 Πλαίσιο

Τα δεδομένα είναι χαραγμένα στην μπροστινή δεξιά πλευρά του τρακτέρ.



Εικ.1.4

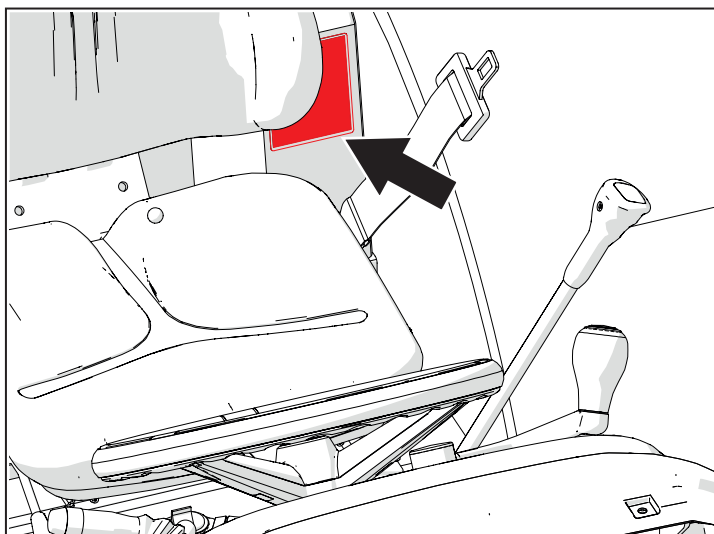
- 1 - Συντομογραφία σήματος κατασκευαστή
- 2 - Σειρά παραγωγής
- 3 - Εναλλακτική
 - Y1/Y2 - Ισχύς κινητήρα
 - Y3 - Προστατευτική δομή
- 4 - Έκδοση
 - Y4 - Ταχύτητα
 - Y5 - Στάδιο κινητήρα
 - Y6 - Μάρκα
- 5 - Αριθμός πλαισίου (μητρώου)



Εικ.1.5

1.5.4 Πλακέτα αναγνώρισης του τρακτέρ

Η πλακέτα τοποθετείται στην πλατφόρμα κάτω και αριστερά από το κάθισμα του χειριστή.



Εικ.1.6

GOLDONI S.p.A.					
Migliarina di Carpi (MODENA) ITALY					
Com. name:				Cat.:	
EU type approval:					
VIN:					
Technically admissible weight:					
Technically admissible axle weight					
A-1:					
A-2:					
Permissible towable mass:					
	T-1		T-2		T-3
B-1		Kg		Kg	
B-2		Kg		Kg	
B-3		Kg		Kg	
B-4		Kg		Kg	
66552		MADE IN ITALY			

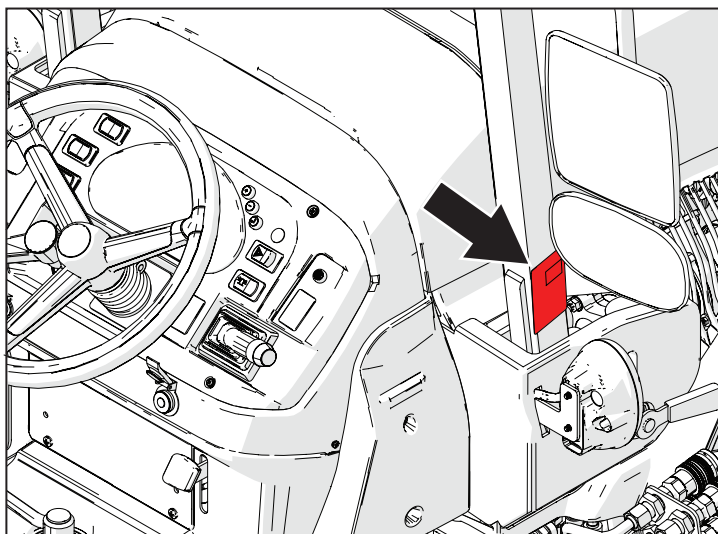
Εικ.1.7

1.5.5 Πλακέτα με τύπο πλαισίου προστασίας

Η πλακέτα είναι τοποθετημένη στη δεξιά πλευρά από το δεξιό κολονάκι του προστατευτικού πλαισίου.

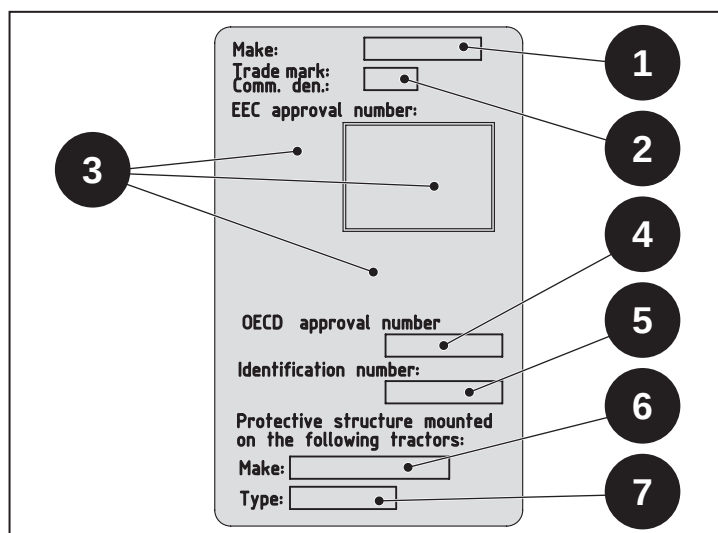
Σημασία των κωδικών OCSE/OECD:

- OECD/OCSE 6: Το πλαίσιο προστασίας ξεπέρασε τα τεστ ROPS (Roof Over Protection Structure) για το μπροστινό πλαίσιο, σε περίπτωση ανατροπής ο οδηγός προστατεύεται.
- OECD/OCSE 7: Το πλαίσιο προστασίας ξεπέρασε τα τεστ ROPS (Roof Over Protection Structure) για το πίσω πλαίσιο, σε περίπτωση ανατροπής ο οδηγός προστατεύεται.
- OECD/OCSE 10: Το πλαίσιο προστασίας ξεπέρασε τα τεστ FOPS (Fall Over Protection Structure) το πλαίσιο αντέχει σε πτώση αντικειμένων με ενέργεια ίση με 1365 Joule.



Εικ.1.8

- 1 - Κατασκευαστής της προστατευτικής δομής
- 2 - Ονομασία της προστατευτικής δομής
- 3 - Κωδικός έγκρισης EOK
- 4 - Κωδικός έγκρισης OCSE / OECD
- 5 - Αριθμός πλαισίου (μητρώου)
- 6 - Σήμα τρακτέρ
- 7 - Εναλλακτική/έκδοση

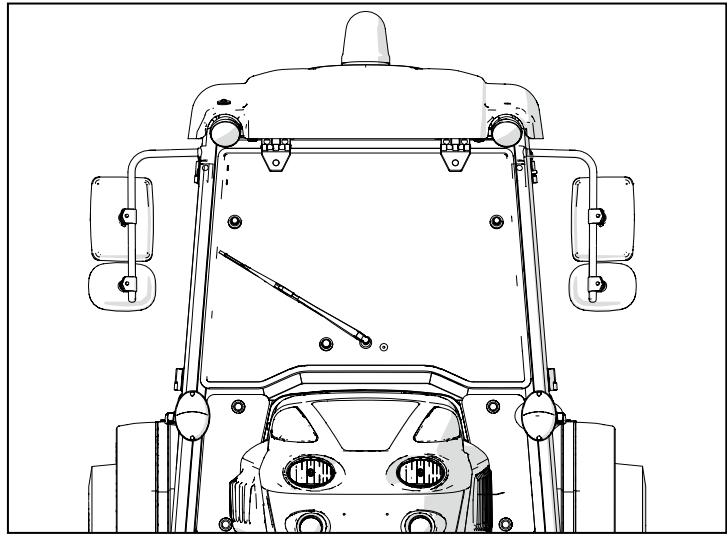


Εικ.1.9

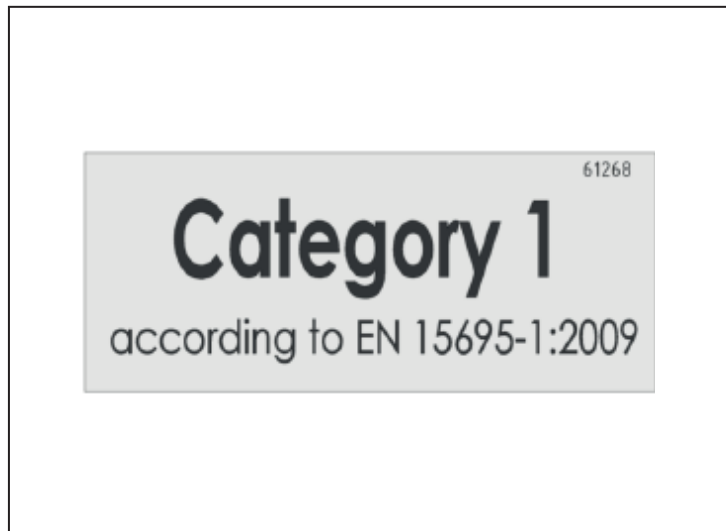
1.6 Ταξινόμηση καμπίνας

Η ταξινόμηση της καμπίνας παρέχει πληροφορίες σχετικά με την προστασία της καμπίνας από επικίνδυνες ουσίες. Χρησιμοποιούμε τις κατηγορίες 1 έως 4 για να προσδιοριστεί το επίπεδο προστασίας και μπορείτε να ελέγξετε την κατηγορία στην οποία ανήκει, χάρη στην αυτοκόλλητη πινακίδα που είναι τοποθετημένη στην καμπίνα.

Η καμπίνα που τοποθετείται σε αυτά τα μοντέλα κατατάσσεται στην "Κατηγορία 1".

**Εικ.1.10**

Η καμπίνα που τοποθετείται σε αυτά τα μοντέλα κατατάσσεται στην "Κατηγορία 1". Το αυτοκόλλητο που δείχνει την κατηγορία είναι τοποθετημένο στο μπροστινό δεξιό κολονάκι της καμπίνας.

**Εικ.1.11**

1.7 Τύποι έγκρισης τύπου

Εμπορική ονομασία	Τύπος	Εναλλακτική	Έκδοση	Κύρια χαρακτηριστικά	
S60 PLUS	TL	G 0 0	3 C G	Καμπίνα GL9-3B	Ψηλό, 40 km/h
	TL	G 0 0	4 C G	Καμπίνα GL9-3B	Χαμηλό, 40 km/h
	TL	G 0 1	3 C G	Roll-Bar K55	Ψηλό, 40 km/h
	TL	G 0 1	4 C G	Roll-Bar K55	Χαμηλό, 40 km/h
S80 PLUS	TL	H 1 0	3 C G	Καμπίνα GL9-3B	Ψηλό, 40 km/h
	TL	H 1 0	4 C G	Καμπίνα GL9-3B	Χαμηλό, 40 km/h
	TL	H 1 1	3 C G	Roll-Bar K55	Ψηλό, 40 km/h
	TL	H 1 1	4 C G	Roll-Bar K55	Χαμηλό, 40 km/h
S80	TL	H 1 1	2 C G	Roll-Bar K55	Χαμηλό, 30 km/h
S60	TL	E 1 1	2 A G	Roll-Bar K55	Χαμηλό, 30 km/h
S80 40 km/h	TL	H 1 2	4 A G	Roll-Bar K55	Χαμηλό, 40 km/h

[illegible]

2 : Γενικοί κανόνες για την ασφάλεια

Ευρετήριο

2.1 Γενικοί κανόνες για την ασφάλεια	2-3
2.1.1 Σημαντικές προειδοποιήσεις	2-3
2.1.2 Γενικές προειδοποιήσεις	2-4
2.1.3 Σύμβολα ασφαλείας	2-5
2.1.4 Εντοπισμός επικίνδυνων σημείων του μηχανήματος.....	2-6
2.1.5 Πινακίδες ασφαλείας.....	2-7
2.1.6 Θέση των αυτοκόλλητων ετικετών ασφαλείας.....	2-8
2.1.7 Χρήση του τρακτέρ.....	2-20
2.1.8 Ρυμούλκηση και μεταφορά	2-20
2.1.9 Μεταφορά επιβατών	2-21
2.1.10 Σημεία ανύψωσης	2-21
2.1.11 Χρήση γεωργικών εργαλείων και μηχανημάτων	2-23
2.1.12 Μην στέκεστε μεταξύ του τρακτέρ και του εργαλείου/εξοπλισμού	2-23
2.1.13 Πρόληψη πυρκαγιάς.....	2-23
2.1.14 Μέτρα ασφαλείας για τη χρήση και συντήρηση των ελαστικών	2-24
2.1.15 Έλεγχος των μπουλονιών του τροχού.....	2-24
2.1.16 Συντήρηση και αποθήκευση.....	2-25
2.1.17 Επαναλειτουργία μετά την αποθήκευση.....	2-25
2.1.18 Μέτρα ασφαλείας για τη στάθμευση.....	2-25
2.1.19 Ρούχα εργασίας.....	2-26
2.1.20 Μέτρα ασφαλείας για τη συντήρηση	2-26
2.1.21 Δώστε προσοχή στα υγρά σε υψηλή πίεση	2-27
2.1.22 Μέτρα ασφαλείας για το χειρισμό του καυσίμου.....	2-28
2.1.23 Εργασίες που πρέπει να γίνουν πριν από τον ανεφοδιασμό.....	2-28
2.1.24 Κανόνες ασφαλείας ηλεκτρικού εξοπλισμού.....	2-29
2.1.25 Οδηγίες για την ασφάλεια των μπαταριών.....	2-29
2.1.26 Κανονισμοί ασφαλείας για τον δυναμοδότη (PTO)	2-30
2.1.27 Ζώνες ασφαλείας.....	2-30
2.1.28 Οδηγίες ασφαλείας - Ανύψωση και αιωρούμενα φορτία.....	2-31
2.1.29 Διάταξη προστασίας από ανατροπή	2-31
2.1.30 Δομή προστασίας κατά της πτώσης αντικειμένων (FOPS).....	2-32
2.1.31 Δομή προστασίας χειριστή (OPS)	2-32
2.1.32 Μπροστινός φορτωτής (αν υπάρχει).....	2-33
2.1.33 Κανόνες ασφαλείας συστήματος κλιματισμού	2-33
2.1.34 Μέσα ατομικής προστασίας	2-34

2.1.35	Κανόνες ασφαλείας - Πινακίδα "Μην το χρησιμοποιείτε"	2-34
2.1.36	Επικίνδυνες χημικές ουσίες.....	2-35
2.1.37	Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια για την εφαρμογή φυτοπροστατευτικών προϊόντων, Plant Protection Products (PPP)...	2-35
2.1.38	Άνοδος και κατάβαση από το μηχάνημα	2-36
2.1.39	Χρήση στη δασοκομία.....	2-36
2.1.40	Επίπεδα κραδασμών	2-36
2.1.41	Πληροφορίες ασφαλείας για επαφή με εναέρια ηλεκτρικά καλώδια	2-37
2.1.42	Ηλεκτρικό σύστημα τρακτέρ	2-37
2.1.43	Σταθερότητα του μηχανήματος.....	2-38
2.1.44	Οικολογικά πρότυπα	2-38
2.1.45	Απόρριψη και διάλυση	2-39

2.1 Γενικοί κανόνες για την ασφάλεια

2.1.1 Σημαντικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά τους κανόνες ασφαλείας και ακολουθήστε τις συνιστώμενες προφυλάξεις για να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους και να προστατεύσετε την υγεία και την ασφάλειά σας.

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για γεωργική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα θεωρηθεί αντίθετη με εκείνη που προβλέπεται από τον κατασκευαστή, ο οποίος, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές σε αντικείμενα και το ίδιο το μηχάνημα ή για τραυματισμό ανθρώπων που ενδεχομένως να οφείλονται σε κακή χρήση.

Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται, να συντηρείται ή να επισκευάζεται μόνο από άτομα που έχουν ενημερωθεί προηγουμένως για το όχημα εργασίας και τους κανονισμούς ασφαλείας και να έχουν άδεια χειρισμού του μηχανήματος.

Πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι, με την ανάληψη του κινδύνου ακατάλληλης χρήσης, αναλαμβάνεται και η προκύπτουσα ευθύνη.

Η συμμόρφωση με τις εργασίες χρήσης, συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι βασικά στοιχεία που χαρακτηρίζουν τη χρήση που προβλέπεται από τον κατασκευαστή.

Ο χρήστης πρέπει να έχει προηγουμένως εκπαιδευτεί και να έχει λάβει οδηγίες σχετικά με το όχημα εργασίας και τους κανονισμούς ασφαλείας πριν αρχίζει να εργάζεται με το ίδιο το μηχάνημα.

Οποιοσδήποτε αλλαγές γίνονται σε αυτό το μηχάνημα χωρίς προηγούμενη επικοινωνία και έγκριση από τον κατασκευαστή, απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη αποζημίωσης για ζημιές ή τραυματισμούς.

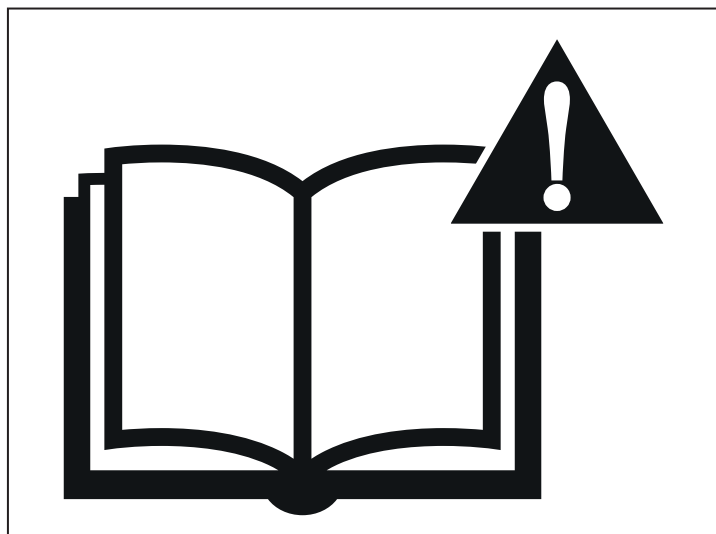
Ο κατασκευαστής και όλες οι φορείς της αλυσίδας διάθεσης στο εμπόριο, δεν φέρουν καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη μη φυσιολογική συμπεριφορά των μερών ή/και των εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί από αυτόν τον ίδιο.

2.1.2 Γενικές προειδοποιήσεις

Αυτό το τρακτέρ έχει σχεδιαστεί για να καταστήσει ασφαλέστερη την εργασία σας. Η σύνεση είναι αναντικατάστατη και πολύ σημαντική για να αποφευχθούν ατυχήματα. Είναι πολύ αργά για να θυμάστε τι θα έπρεπε να είχε γίνει όταν το ατύχημα έχει ήδη συμβεί. Μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε ή να χειριστείτε το τρακτέρ χωρίς να βρίσκεστε στη θέση του οδηγού.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν εκκινήσετε, χρησιμοποιήσετε, ανεφοδιάσετε με καύσιμο ή κάνετε άλλες εργασίες στο τρακτέρ. Ο χρόνος που αφιερώνεται στην ανάγνωση θα σας δώσει επαρκή γνώση του οχήματός σας, χρήσιμη για να εξοικονομήσετε χρόνο και προσπάθεια. Θα σας βοηθήσει επίσης να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα.

Διαβάστε όλες τις ετικέτες ασφαλείας του μηχανήματος και να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς αυτού του εγχειριδίου, πριν ενεργοποιήσετε, κάνετε ανεφοδιασμό ή συντήρηση του μηχανήματος. Αντικαταστήστε αμέσως τις κατεστραμμένες, χαμένες ή δυσανάγνωστες ετικέτες. Καθαρίστε όταν καλύπτονται με λάσπη ή χώματα.

**Εικ.2.1**

Μάθετε τα χαρακτηριστικά του τρακτέρ σας και πώς να χρησιμοποιείτε όλο τον εξοπλισμό, τα εργαλεία και τα εξαρτήματα που είναι τοποθετημένα σε αυτό. Μάθετε τη χρήση και τη λειτουργία κάθε χειριστηρίου, ένδειξης και οργάνου.

Για να προληφθούν ατυχήματα και για τη σωστή χρήση του τρακτέρ είναι σημαντικό να γνωρίζετε τη χρήση κάθε χειριστηρίου, ένδειξης και οργάνου. Πρέπει να γνωρίζετε την ονομαστική ικανότητα φορτίου, το εύρος ταχυτήτων, τα χαρακτηριστικά των φρένων και του συστήματος διεύθυνσης, την ακτίνα στροφής και τους χώρους χρήσης.

Να ενεργείτε πάντα με το κάθισμα ή το πλαίσιο ασφαλείας σε αkéραιο κατάσταση και σωστά τοποθετημένα στο τρακτέρ. Ελέγχετε περιοδικά εάν τα σχετικά εξαρτήματα στερέωσης είναι χαλαρά και ότι οι κατασκευές δεν παρουσιάζουν αλλοιώσεις ή παραμορφώσεις που προκαλούνται από τυχαίες προσκρούσεις. Μην κάνετε αλλαγές με συγκολλήσεις, διάνοιξη οπών κ.λπ., για να μην αλλάξετε την ακαμψία της δομής προστασίας από ανατροπή.

Να έχετε πάντα διαθέσιμο εάν κουτί πρώτων βοηθειών για να μπορείτε να ενεργείτε το συντομότερο δυνατόν σε περίπτωση ανάγκης. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό.

Μη φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα που μπορούν εύκολα να πιαστούν από οποιαδήποτε κινούμενα μέρη ή να μπερδευτούν στα χειριστήρια του τρακτέρ. Δέστε τα μακριά μαλλιά.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστρεφόμενα μέρη που συνδέονται με τον άξονα δυναμοδότησης προστατεύονται καλά.

2.1.3 Σύμβολα ασφαλείας

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει επισημάνσεις προφύλαξης όπως ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ, ακολουθούμενες από ειδικές οδηγίες. Αυτές οι προφυλάξεις παρέχονται για την προσωπική ασφάλεια του χειριστή και των συνεργατών του.

Διαβάστε προσεκτικά όλα τα μηνύματα σε αυτό το εγχειρίδιο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής/συντήρησης.

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για να μάθετε και να παραγγείλετε επιπλέον εξοπλισμό. Ο κατάλογος ανταλλακτικών διατίθεται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Χρησιμοποιήστε τα στοιχεία ταυτοποίησης του αυτοκινήτου που αντιγράψατε από τις πινακίδες σε αυτή τη σελίδα.



Σύμβολο που χρησιμοποιείται για την προειδοποίηση του χειριστή για πιθανούς κινδύνους που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σωματικές βλάβες. Να τηρείτε όλα τα μηνύματα ασφαλείας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο.



Προειδοποίηση

Αυτός ο τύπος μηνύματος υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



Προσοχή

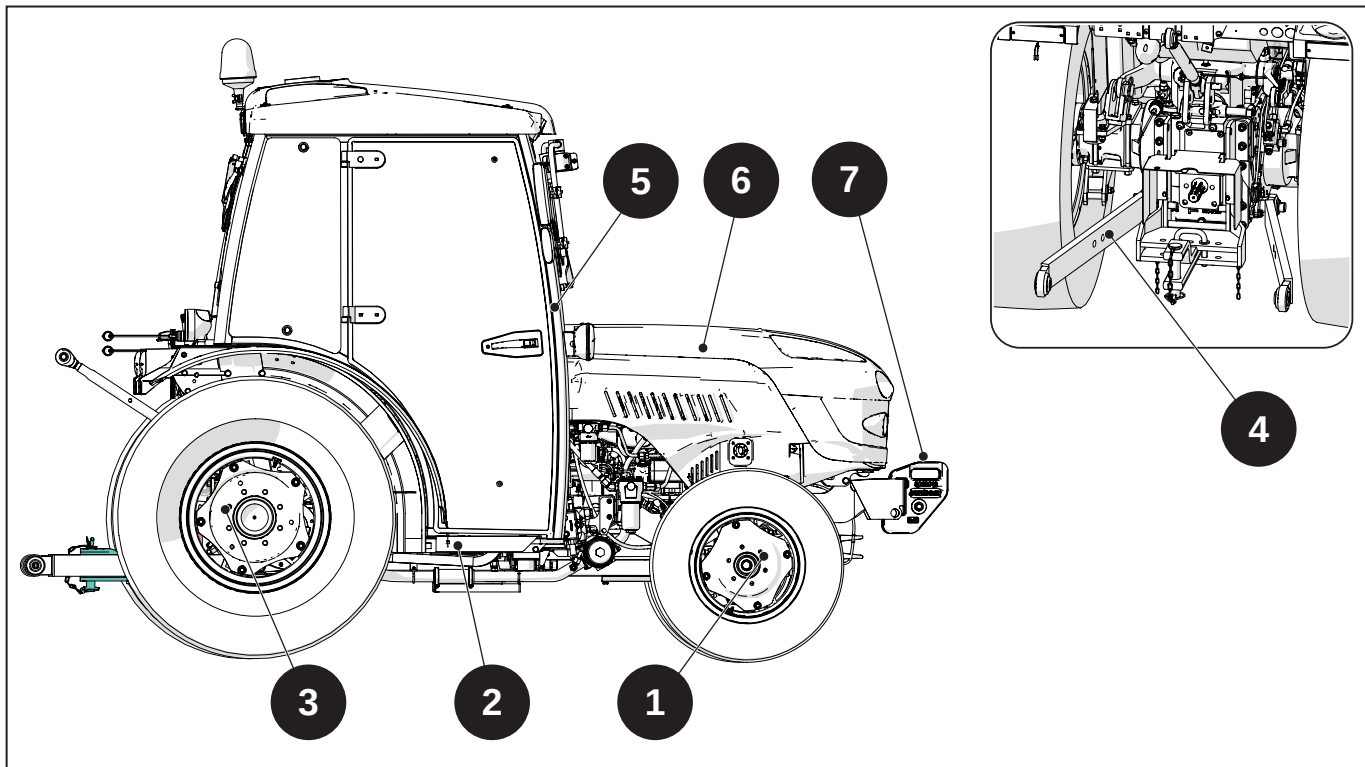
Αυτός ο τύπος του μηνύματος αναφέρεται σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις οι οποίες, αν δεν αποφευχθούν, μπορεί να προκαλέσουν μικροτραυματισμούς.



Κίνδυνος

Αυτός ο τύπος μηνύματος υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

2.1.4 Εντοπισμός επικίνδυνων σημείων του μηχανήματος


Εικ.2.2

1 - Μπροστινοί τροχοί	Σύγκρουση από το τρακτέρ σε κίνηση. Σύνθλιψη από το ελαστικό. Έκρηξη ελαστικού.
2 - Πρόσβαση στη θέση οδηγού	Κίνδυνος πτώσης.
3 - Πίσω τροχοί	Σύγκρουση από το τρακτέρ σε κίνηση. Σύνθλιψη από το ελαστικό. Έκρηξη ελαστικού.
4 - Σύνδεση εργαλείων από πίσω	Προσοχή στα περιστρεφόμενα μέρη (PTO). Κίνδυνος σύνθλιψης που προκαλείται από συνδεδεμένα εργαλεία. Κίνδυνος πτώσης αναρτημένων φορτίων. Κίνδυνος διαρροής λαδιού υπό πίεση.
5 - Καμπίνα	Κίνδυνος εισόδου τοξικών/επιβλαβών ουσιών. Κίνδυνος εισόδου αντικειμένων σε πτώση. Δώστε προσοχή στο μειωμένο οπτικό πεδίο. Ζημιές που οφείλονται στη μη χρήση των ζωνών ασφαλείας.
6 - Καπό κινητήρα	Προσοχή στην επαφή με καυτά μέρη. Προσοχή, πιθανή επαφή με μέρη υπό τάση. Δώστε προσοχή στην παρουσία αιχμηρών εξαρτημάτων. Προσοχή στα περιστρεφόμενα μέρη (π.χ. βεντιλατέρ).

7 - Σύνδεση εργαλείων από μπροστά	Προσοχή στα περιστρεφόμενα μέρη (PTO). Κίνδυνος σύνθλιψης που προκαλείται από συνδεδεμένα εργαλεία. Κίνδυνος πτώσης αναρτημένων φορτίων. Κίνδυνος διαρροής λαδιού υπό πίεση.
8 - Ανεφοδιασμός καυσίμου	Προσοχή στη διαρροή καυσίμου. Κίνδυνος πυρκαγιάς. Προσοχή στην επαφή με καυτά μέρη.

2.1.5 Πινακίδες ασφαλείας

Οι ετικέτες ασφαλείας εφαρμόζονται στο μηχάνημα προκειμένου να εξασφαλίσουν την προσωπική ασφάλεια των χειριστών και των άλλων εμπλεκόμενων προσώπων.

Τηρείτε το περιεχόμενο και τη θέση αυτών των επισημάνσεων ασφαλείας πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Είναι σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά, να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται σε όλα τα αυτοκόλλητα ασφαλείας και τις πληροφορίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών του χειριστή.

Μην αφαιρείτε ή καλύπτετε τις αυτοκόλλητες πινακίδες ασφαλείας και τις οδηγίες.

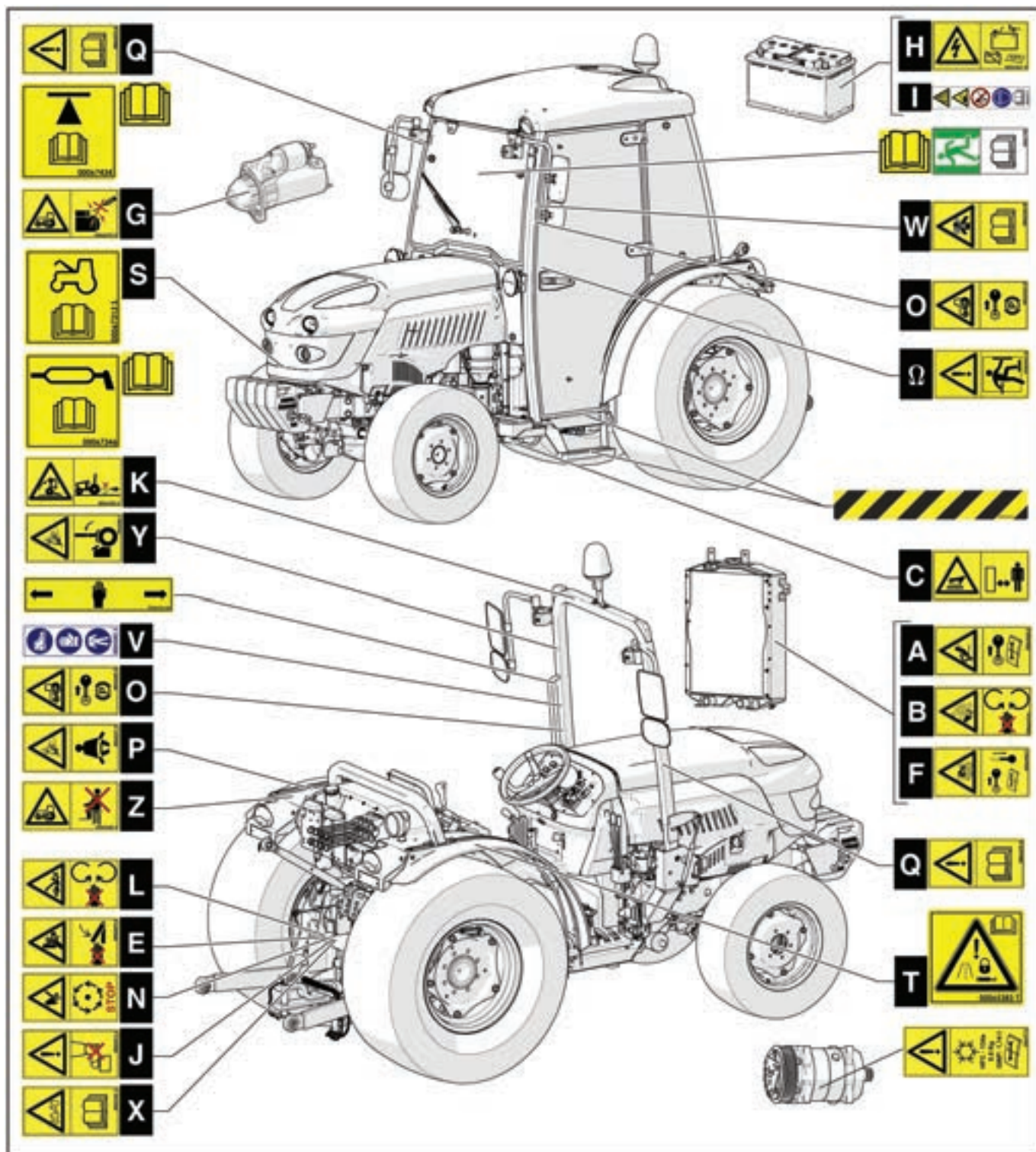
Διατηρείτε ευανάγνωστες τις επισημάνσεις ασφαλείας καθαρίζοντας με ένα μαλακό πανί, νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Αντικαταστήστε τυχόν ετικέτες ασφαλείας και δυσανάγνωστες οδηγίες, που μπορείτε να προμηθευτείτε από τον αντιπρόσωπό σας.

Σε περίπτωση απώλειας ή ζημιάς, μπορείτε να ζητήσετε την αντικατάσταση αυτοκόλλητων ετικετών από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους. Αν έχετε αγοράσει ένα μεταχειρισμένο τρακτέρ, βεβαιωθείτε ότι όλα τα σήματα και οι οδηγίες ασφαλείας υπάρχουν, είναι ευανάγνωστες και στην κατάλληλη θέση. Για να το κάνετε αυτό, ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με την παρουσίαση και τη θέση αυτών των αυτοκόλλητων ετικετών.

2.1.6 Θέση των αυτοκόλλητων ετικετών ασφαλείας

Οι παρακάτω ετικέτες ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να αφαιρούνται από την αρχική τους θέση στο τρακτέρ. Αν, για τις ανάγκες συντήρησης ή λόγω φθοράς, πρέπει να αφαιρεθούν ή έχουν γίνει δυσανάγνωστες, θα πρέπει να τις αποκαταστήσετε, τοποθετώντας μια καινούργια στη σωστή θέση, όπως αναφέρεται σε αυτήν την παράγραφο.



Εικ.2.3

(Α) 00065368 - Κίνδυνος εμπλοκής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εμπλοκής στους ιμάντες κίνησης. Κρατήστε τα χέρια μακριά από τους περιστρεφόμενους ιμάντες όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Σβήστε τον πίνακα και αφαιρέστε το κλειδί πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία στο τρακτέρ. Διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο για περισσότερες πληροφορίες.

ΘΕΣΗ: Ψυγείο, δεξιά και αριστερή πλευρά.

**Εικ.2.4****(Β) 00065374** - Κίνδυνος κοπής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος κοπής - βεντιλατέρ κινητήρα. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από το βεντιλατέρ και τους ιμάντες όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά ασφαλείας. Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή επισκευής.

ΘΕΣΗ: Ψυγείο νερού, δεξιά και αριστερή πλευρά

**Εικ.2.5****(C) 00065415** - Κίνδυνος εγκαυμάτων - θερμές επιφάνειες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μείνετε μακριά από τα ζεστά μέρη του κινητήρα όταν είναι αναμμένος. Σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί και περιμένετε να κρυώσει το σύστημα πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή επισκευής.

ΘΕΣΗ: Εξάτμιση κινητήρα, θερμές επιφάνειες

**Εικ.2.6**

(Ε) 00065379 - Κίνδυνος σημείου τσιμπήματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος, σημείο τσιμπήματος λόγω κινούμενων μερών. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τους ρυθμιζόμενους μοχλούς σύνδεσης. Ποτέ μην προσεγγίζετε τη ζώνη σύνθλιψης όσο τα εξαρτήματα μπορούν να κινηθούν.

ΘΕΣΗ: Περιοχή πίσω ανυψωτή



Εικ.2.7

(F) 00065402 - Κίνδυνος εγκαυμάτων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυματος - Ατμός σε υψηλή πίεση και ζεστό νερό. Σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί και περιμένετε να κρυώσει το σύστημα πριν αφαιρέσετε το καπάκι του ψυγείου. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης με μεγάλη προσοχή. Διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο για περισσότερες πληροφορίες.

ΘΕΣΗ: Ψυγείο νερού, δεξιά και αριστερή πλευρά/ Δοχείο διαστολής ψυγείου νερού.



Εικ.2.8

(G) 00065378 - Μηχάνημα εκτός ελέγχου, κίνδυνος παράσυρσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος παράσυρσης. Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν κάθεστε στο κάθισμά με τον δυναμοδότη απενεργοποιημένο και το κιβώτιο ταχυτήτων σε νεκρά. ΜΗΝ βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μίζας για την εκκίνηση του κινητήρα.

ΘΕΣΗ: Μίζα

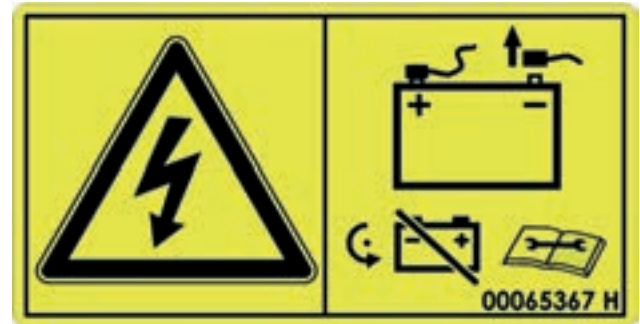


Εικ.2.9

(H) 00065367 - Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας - κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης στα εξαρτήματα. Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση του ηλεκτρικού συστήματος. Διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο για περισσότερες πληροφορίες.

ΘΕΣΗ: Ζώνη αποσύνδεσης μπαταρίας.

**Εικ.2.10****(I) 00065377** - Κίνδυνοι μπαταρίας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνοι μπαταρίας μολύβδου ή εκρηκτικά αέρια, ή Διαβρωτικό υγρό (θειικό οξύ), Κρατήστε μακριά από ελεύθερες φλόγες ή σπινθήρες. Προστατέψτε τα μάτια σας όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από την μπαταρία. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τις πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

ΘΕΣΗ: Περιοχή στήριξης μπαταρίας

**Εικ.2.11****(J) 00065413** - Κίνδυνος τραυματισμού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μην ανεβαίνετε στα μέρη όπου εφαρμόζεται αυτό το αυτοκόλλητο.

ΘΕΣΗ: Κοτσαδόρος, ενδεχόμενη εργαλειαθήκη, στο ύψος του μαρσπιέ, ενδεχόμενο ρεζερβουάρ καυσίμου στο ύψος του μαρσπιέ

**Εικ.2.12**

(Κ) 00065405 - Κίνδυνος πίσω ανατροπής

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος πίσω ανατροπής, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο. Τραβήξτε μόνο από τη μπάρα ρυμούλκησης ή τη διάταξη σύνδεσης 3 σημείων και χαμηλωμένους βραχίονες σε οριζόντια ή χαμηλότερη θέση. Ποτέ μην τραβάτε πάνω από την κεντρική γραμμή του πίσω άξονα.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): επάνω εσωτερική πλευρά



Εικ.2.13

(L) 00065965 - Κίνδυνος εμπλοκής – Δυναμοδότης, Περιστρεφόμενοι άξονες

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εμπλοκής – μετάδοση Δυναμοδότης. Κρατήστε απόσταση από περιστρεφόμενα δέντρα. Διατηρείτε όλα τα προστατευτικά του δυναμοδότη και των περιστρεφόμενων αξόνων, στη θέση τους κατά τη διάρκεια των εργασιών.

ΘΕΣΗ: Προστατευτικά δυναμοδότη (ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ)



Εικ.2.14

(L) 00065376 - Κίνδυνος εμπλοκής – Δυναμοδότης, Περιστρεφόμενοι άξονες

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εμπλοκής – μετάδοση Δυναμοδότης. Κρατήστε απόσταση από περιστρεφόμενα δέντρα. Διατηρείτε όλα τα προστατευτικά του δυναμοδότη και των περιστρεφόμενων αξόνων, στη θέση τους κατά τη διάρκεια των εργασιών.

ΘΕΣΗ: Προστατευτικά δυναμοδότη (ΠΙΣΩ)



Εικ.2.15

(N) 00065403 - Κίνδυνος εμπλοκής και κοπής

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εμπλοκής και κοπής. Περιμένετε έως ότου όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος να παραμείνουν εντελώς ακίνητα πριν τα αγγίξετε.

ΘΕΣΗ: Προστατευτικά δυναμοδότη (ΠΙΣΩ)



Εικ.2.16

(N) 00065967 - Κίνδυνος εμπλοκής και κοπής

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εμπλοκής και κοπής. Περιμένετε έως ότου όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος να παραμείνουν εντελώς ακίνητα πριν τα αγγίξετε.

ΘΕΣΗ: Προστατευτικά δυναμοδότη (ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ)



Εικ.2.17

(O) 00065369 - Μηχάνημα εκτός ελέγχου, κίνδυνος παράσυρσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μηχάνημα εκτός ελέγχου. Κίνδυνος παράσυρσης. Σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το κλειδί από το διακόπτη και τραβήξτε το φρένο στάθμευσης πριν βγείτε από το τρακτέρ.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με καμπίνα): αριστερό κολονάκι

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): αριστερό κολονάκι



Εικ.2.18

(P) 00065371 - Ανατροπή του μηχανήματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πτώσης ή σύνθλιψης σε περίπτωση ανατροπής του τρακτέρ. Κρατήστε τις ζώνες σφιχτά δεμένες κατά τη χρήση, μην πηδήξετε αν ο τρακτέρ αρχίσει να παίρνει κλίση. Μην χρησιμοποιείτε το τρακτέρ σε πλαγιές ή σε συνθήκες που θέτουν σε κίνδυνο τα όρια ασφαλείας και σταθερότητάς του.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με καμπίνα): αριστερό κολονάκι

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): αριστερό φτερό



Εικ.2.19

(Q) 00065370 - Διαβάστε το Εγχειρίδιο Οδηγιών του χειριστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, διαβάστε το Εγχειρίδιο Οδηγιών χειριστή και τις πληροφορίες για την ασφάλεια, πριν χρησιμοποιήσετε το τρακτέρ.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με καμπίνα): κολόνα κεντρική δεξιά

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): κολόνα δεξιά



Εικ.2.20

(S) 00067313 - Άνοιγμα καπό

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άνοιγμα καπό κινητήρα: Πριν ανοίξετε το καπό σβήστε τον κινητήρα και διαβάστε τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο χρήσης.

ΘΕΣΗ: Άνοιγμα καπό κινητήρα.



Εικ.2.21

(Τ) 00065383 - Υδραυλικές βαλβίδες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για οδήγηση στο δρόμο, ανυψώστε τα εργαλεία στο απαιτούμενο ύψος και μπλοκάρτε τις υδραυλικές λειτουργίες του τρακτέρ. Όταν δεν χρησιμοποιείται ο μπροστινός ανυψωτής, είναι σημαντικό να μπλοκάρτε τις υδραυλικές λειτουργίες.

ΘΕΣΗ: Ανυψωτής ελεγχόμενης προσπάθειας/ ηλεκτρονικός: Ζώνη μπλοκαρίσματος ροής ανυψωτή. Μοχλοί υδραυλικών βαλβίδων εξωτερικών εργασιών: Περιοχή μοχλών βαλβίδων εξωτερικών εργασιών.

**Εικ.2.22****(V) 00065387** - Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατάλληλα για την επέμβαση που πρέπει να κάνετε, συμπεριλαμβανομένων των υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό προσώπου, κράνος, γάντια εργασίας, αναπνευστήρες, ακουστικά προστασίας.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με καμπίνα): αριστερή πλευρά

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): αριστερή πλευρά

**Εικ.2.23**

- A - Πρώτη κατηγορία
- B - Δεύτερη κατηγορία
- C - Τρίτη κατηγορία

**Εικ.2.24**

(W) 00065384 - Επικίνδυνοι χώροι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επικίνδυνοι χώροι . Να φοράτε πάντα προστατευτικό ρουχισμό, γυαλιά ασφαλείας και αναπνευστήρα πριν εργαστείτε σε μια περιοχή η οποία έχει ψεκαστεί. Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Λειτουργία" του εγχειριδίου οδηγιών.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με καμπίνα): μπροστινό αριστερό κολονάκι



Εικ.2.25

(X) 00065381 - Κοτσαδόρος – Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κοτσαδόρος – Διαβάστε προσεκτικά τις ειδικές οδηγίες στο Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης πριν ρυμουλκήσετε το τρακτέρ.

ΘΕΣΗ: Κοτσαδόρος



Εικ.2.26

(Y) 00065386 - Μπλοκάρετε πάντα τη Rollbar

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού. Διατηρείτε πάντα τη διάταξη προστασίας ROPS σε ανυψωμένη θέση. Πάντα να ασφαλίζετε το ROPS όρθιο, εκτός και αν πρέπει να είναι διπλωμένο προς τα κάτω για να επιτρέπεται η λειτουργία κάτω από δέντρα ή θάμνους.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): δεξιά πλευρά ROLLBAR



Εικ.2.27

(Ζ) 00065385 - Κίνδυνος συντριβής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κάθεστε στο φτερό κατά την οδήγηση και μην μεταφέρετε πρόσωπα. Σε αυτό το μηχάνημα μπορεί να κάθεται κάποιος στο κάθισμα συνεπιβάτη και μόνο εάν δεν εμποδίζει την ορατότητα του οδηγού.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με ROPS): αριστερό πίσω φτερό

**Εικ.2.28****(Ω) 00065423** - Κίνδυνος πτώσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ανεβείτε στη θέση οδηγού από τη σκάλα και τις ειδικές χειρολαβές, διασφαλίζοντας πάντα τρία σημεία επαφής.

ΘΕΣΗ: Κονσόλα χειρισμού: αριστερή πλευρά

**Εικ.2.29****00067434** - Σημείο ανύψωσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να προσδιοριστούν οι θέσεις της συσκευής στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας γρύλος ανύψωσης ή μια συσκευή υποστήριξης. Ανυψώστε μόνο το μπροστινό ή το πίσω μέρος, ποτέ ταυτόχρονα. Τοποθετείτε πάντοτε τους τάκους ασφάλισης στους τροχούς στον άξονα που δεν ανυψώνετε. Διαβάστε τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο χρήσης.

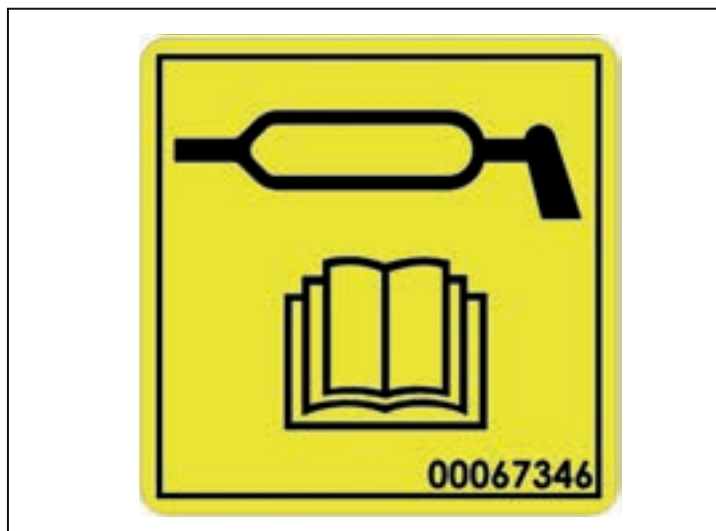
ΘΕΣΗ: Κέντρο μπροστινού και πίσω άξονα.

**Εικ.2.30**

00067346 - Λιπαντικό γράσο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αυτοκόλλητο δείχνει τα σημεία του γρασαδόρου. Λιπάνετε στα σημεία που υποδεικνύονται, διαβάστε τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο χρήσης.

ΘΕΣΗ: Περιοχή σημείων γρασαδόρου.

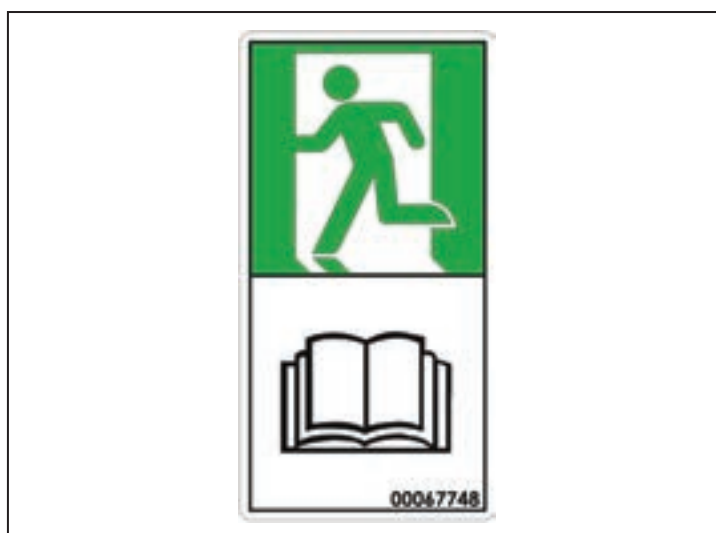


Εικ.2.31

00067748 - Έξοδος έκτακτης ανάγκης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Έξοδος κινδύνου. Αν είναι απαραίτητο, το αυτοκόλλητο δείχνει μια διαδρομή διαφυγής σε ένα ασφαλές μέρος. Βγείτε από τη δεξιά πόρτα. Διαβάστε προσεκτικά τις ειδικές οδηγίες στο Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

ΘΕΣΗ (Έκδοση με καμπίνα): Πόρτα στη δεξιά πλευρά και πίσω τζάμι



Εικ.2.32

00069712 - Ψυκτικό υπό πίεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ψυκτικό (R134A) υπό πίεση. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό στην αντιπροσωπεία.

ΘΕΣΗ: Περιοχή ψυγείου



Εικ.2.33

FDM51201104 - Σημείο σύνδεσης roll-bar

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: -

ΘΕΣΗ: Αριστερός ορθοστάτης roll-bar με κεντρικό ύψος 1500 mm από το έδαφος.



Εικ.2.34

FEM51201102 - Ύπαρξη σκαλοπατιού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: -

ΘΕΣΗ: Αριστερό μαρσπιέ και σκαλάκι



Εικ.2.35

2.1.7 Χρήση του τρακτέρ

Επιλέξτε τα πιο κατάλληλα μετατρόχια για την εργασία σας λαμβάνοντας πάντα υπόψη ότι πρέπει να έχετε την καλύτερη σταθερότητα.

Σταδιακά ενεργοποιήστε το συμπλέκτη. Μια απότομη σύμπλεξη, ιδιαίτερα κατά την έξοδο από εκσκαφές, χαντάκια, λασπωμένο έδαφος ή προχωρώντας σε μια απότομη πλαγιά, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη ανατροπή του τρακτέρ. Αποσυνδέστε αμέσως το συμπλέκτη όταν οι μπροστινοί τροχοί τείνουν να ανυψωθούν.

Στην κατηφόρα, κρατήστε το τρακτέρ με μία μόνο ταχύτητα. Ποτέ μην αποσυνδέετε το συμπλέκτη και μην βάζετε ποτέ το κιβώτιο ταχυτήτων σε νεκρά.

Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με τους τροχούς κοντά στην άκρη τάφρων ή αναχωμάτων. Εάν πρέπει να εργαστείτε με το τρακτέρ σε ανισόπεδη επιφάνεια, για παράδειγμα, στις πλαγιές των λόφων, προχωρήστε με μέτρια ταχύτητα και αποφύγετε τις απότομες αλλαγές κατεύθυνσης ή τις πολύ κλειστές στροφές.

Όταν ο τρακτέρ κινείται, ο χειριστής πρέπει να κάθεται σωστά στο κάθισμα του οδηγού.

Μη ανεβαίνετε ή μην κατεβαίνετε από το τρακτέρ όταν κινείται.

Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το φρένο, πατήστε το πεντάλ σταδιακά.

Αποφύγετε να παίρνετε στροφές με μεγάλη ταχύτητα.

Κατά τη μεταφορά σε δρόμους ανοικτούς στην κυκλοφορία, να τηρείτε τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Μην κρατάτε τα πόδια σας στα πεντάλ φρένων και συμπλέκτη κατά την οδήγηση.

Ποτέ μην μεταφέρετε επιβάτες, ούτε μέσα στην καμπίνα, εκτός εάν το μηχάνημα διαθέτει συμπληρωματικό κάθισμα με κατάλληλη έγκριση. Σε αυτή την περίπτωση ο επιβάτης πρέπει να καθίσει στο επιπλέον κάθισμα με τη ζώνη ασφαλείας δεμένη.

Όταν ταξιδεύετε στο δρόμο, να συνδέετε πάντα τα πεντάλ φρένων χρησιμοποιώντας την ειδική πλάκα. Η πέδηση με μη συνδεδεμένα πεντάλ μπορεί να προκαλέσει πλαγιολίσθηση του τρακτέρ. Μην υπερβάλλετε κατά τη χρήση των φρένων αλλά να προτιμάτε τη χρήση του φρένου του κινητήρα.

2.1.8 Ρυμούλκηση και μεταφορά

Ρυμούλκηση

Για να έχετε καλή σταθερότητα του τρακτέρ κατά την οδήγηση, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου. Κινηθείτε αργά και διατηρήστε ένα επιπλέον περιθώριο χρόνου και απόστασης για να σταματήσετε.
- Ρυθμίστε σωστά τη διάταξη ρυμούλκησης ανάλογα με το όχημα που πρόκειται να ρυμουλκηθεί ή το προς ρυμούλκηση εργαλείο.
- Προχωρήστε αργά κατά τη ρυμούλκηση πολύ βαριών φορτίων.
- Για την ασφάλειά σας, μην ρυμουλκείτε ρυμουλκούμενα χωρίς ανεξάρτητο σύστημα πέδησης.
- Ποτέ μην παίρνετε τις στροφές με το διαφορικό μπλοκαρισμένο κατά τη ρυμούλκηση, καθώς κινδυνεύετε να μην μπορείτε να κατευθύνετε τον τρακτέρ.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άλλα άτομα να μεταφερθούν στο ρυμουλκούμενο εργαλείο ή πάνω σε αυτό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γάντζους εγκεκριμένου τύπου.
- Ρυμουλκείτε μόνο με ένα μηχάνημα εξοπλισμένο με ειδικό γάντζο ρυμούλκησης. Τα ρυμουλκούμενα εργαλεία πρέπει να είναι προσαρτημένα μόνο στο εγκεκριμένο σημείο σύνδεσης.
- Ποτέ μην προχωράτε σε κατηφόρα με το μηχάνημα σε νεκρά.
- Μην στέκεστε στην περιοχή μεταξύ του τρακτέρ και του ρυμουλκούμενου οχήματος.
- Μην κάνετε απότομες στροφές. Χρησιμοποιείτε ειδικές προφυλάξεις όταν στρίβετε ή όταν εργάζεστε σε εδάφη με δύσκολες συνθήκες. Να είστε προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν.
- Η ρυμούλκηση ενός υπερβολικού φορτίου μπορεί να προκαλέσει απώλεια έλξης και απώλεια ελέγχου στις πλαγιές. Μειώστε το ρυμουλκούμενο βάρος όταν εργάζεστε σε πλαγιές.
- Το συνολικό βάρος ρυμούλκησης δεν πρέπει να υπερβαίνει το μεικτό βάρος του τρακτέρ, του έρματος και του χειριστή. Χρησιμοποιήστε αντίβαρα ή έρματα στους τροχούς όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χειρισμού του εργαλείου ή του τρακτέρ.

Μεταφορά

- Ο τρακτέρ πρέπει να ρυμουλκείται μόνο σε μικρές αποστάσεις και όχι σε δημόσιους δρόμους.
- Ο χειριστής πρέπει να παραμείνει στη θέση οδήγησης στο τρακτέρ που ρυμουλκείτε.
- Η ταχύτητα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 km/h.

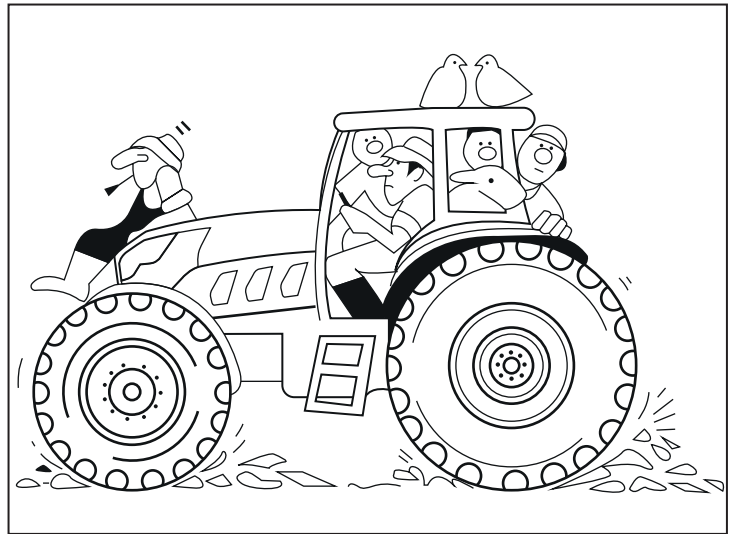
2.1.9 Μεταφορά επιβατών

Μόνο η παρουσία του χειριστή επιτρέπεται στο μηχάνημα. Μην φορτώνετε επιβάτες. Οι επιβάτες στο μηχάνημα ή στο εργαλείο ενδέχεται να χτυπηθούν από ξένα αντικείμενα ή αντικείμενα που τινάζονται από το μηχάνημα με σοβαρές συνέπειες.

Η μεταφορά ενός επιβάτη χωρίς κάθισμα προκαλεί βίαιες προσκρούσεις σε περίπτωση ατυχήματος. ΜΗΝ μεταφέρετε τον επιβάτη εάν το τρακτέρ δεν διαθέτει ειδικό κάθισμα που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

Οι επιβάτες εμποδίζουν την ορατότητα του χειριστή, με αποτέλεσμα το μηχάνημα να μην χρησιμοποιείται με ασφάλεια.

Το κάθισμα του συνοδηγού, εάν υπάρχει, επιτρέπει τη μεταφορά επιβατών μόνο κατά την κίνηση σε δρόμο. ΜΗΝ μεταφέρετε τον επιβάτη κατά τη διάρκεια εργασιών στο χωράφι.



Εικ.2.36



Σημείωση

Για ορισμένες χώρες και ορισμένα μοντέλα τρακτέρ, όπου επιτρέπεται από την τοπική νομοθεσία, διατίθεται πτυσσόμενο κάθισμα συνεπιβάτη.

2.1.10 Σημεία ανύψωσης

Όταν για λόγους επέμβασης στο μηχάνημα πρέπει να το σηκώσετε, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

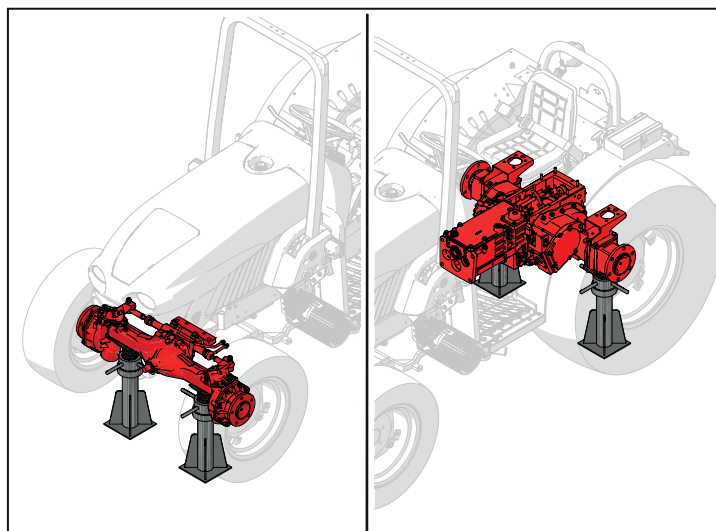
- Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
- Μπλοκάρτε τους τροχούς.
- Πριν από την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα κοντά.
- Ελέγξτε την καταλληλότητα του εξοπλισμού που θα χρησιμοποιηθεί πριν από την επέμβαση.
- Χρησιμοποιήστε εργαλεία που μπορούν να στηρίξουν το φορτίο του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.
- Μην επεμβαίνετε κάτω από το μηχάνημα όταν υποστηρίζεται μόνο από υδραυλικούς γρύλους.
- Υποστηρίξτε το μηχάνημα με καβαλέτα ασφαλείας.
- Για να ανυψώσετε το μηχάνημα, χρησιμοποιήστε μόνο τα σημεία που φαίνονται στο σχήμα.
- Ανυψώνετε το μηχάνημα πάντα μόνο από την πίσω ή μόνο από τη μπροστινή πλευρά, αλλά ποτέ ταυτόχρονα.
- Να τοποθετείτε πάντα τους τάκους μπλοκαρίσματος μπροστά ή πίσω από τους τροχούς του άξονα που δεν ανυψώνεται.



Κίνδυνος

Κατά την ανύψωση του τρακτέρ από τη μπροστινή πλευρά, τοποθετήστε τα σταθερά καβαλέτα στήριξης κάτω από τα πίσω πλευρικά ημιαξόνια για να αποφύγετε την αιώρηση του τρακτέρ.

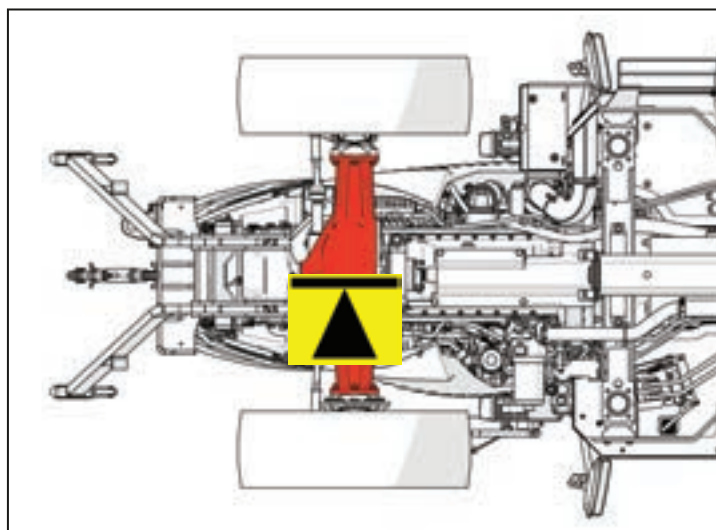
Κατά την ανύψωση του τρακτέρ από την πίσω πλευρά, τοποθετήστε τα σταθερά καβαλέτα στήριξης κάτω από τα μπροστινά πλευρικά ημιαξόνια για να αποφύγετε την αιώρηση του τρακτέρ.



Εικ.2.37

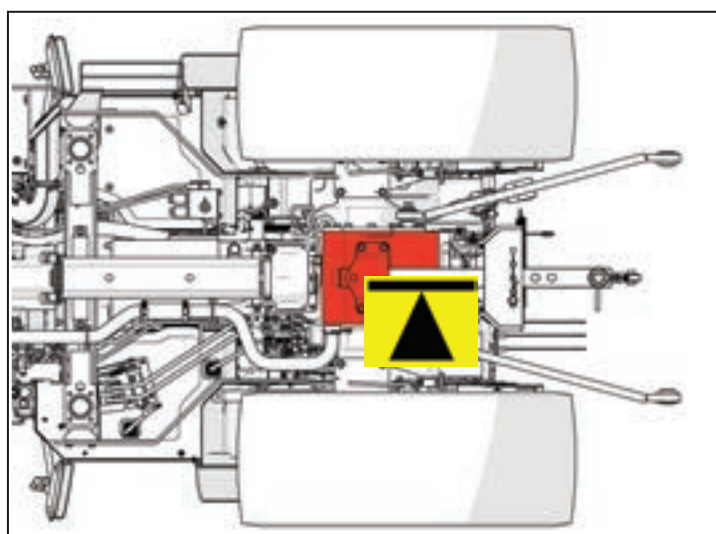
Τα σωστά σημεία ανύψωσης του τρακτέρ αναφέρονται παρακάτω:

Μπροστινός άξονας.



Εικ.2.38

Κάρτερ πίσω διαφορικού.



Εικ.2.39

2.1.11 Χρήση γεωργικών εργαλείων και μηχανημάτων

Μην συνδέετε στο τρακτέρ εργαλεία ή μηχανήματα που απαιτούν ισχύ μεγαλύτερη από την κατηγορία του τρακτέρ.

Μην αντιμετωπίζετε κλειστές στροφές με βαρύ φορτίο στο δυναμοδότη, για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στις καρδανικές αρθρώσεις του άξονα μετάδοσης που συνδέεται με τον δυναμοδότη.

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν το τρακτέρ να είναι σταματημένο με τον κινητήρα σε λειτουργία, διατηρήστε και τους δύο μοχλούς ταχυτήτων και το μειωτήρα σε νεκρά, τραβήξτε το χειρόφρενο. Συνιστούμε επίσης τη χρήση τάκων.

Πριν χρησιμοποιήσετε τον δυναμοδότη που είναι συνδεδεμένος σε ένα μηχάνημα σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα που να βρίσκονται μέσα στην ακτίνα λειτουργίας του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστρεφόμενα μέρη που συνδέονται με τον άξονα δυναμοδότησης προστατεύονται καλά.



Εικ.2.40

2.1.12 Μην στέκεστε μεταξύ του τρακτέρ και του εργαλείου/εξοπλισμού

Το τρακτέρ μπορεί απότομα να κινηθεί ή το εργαλείο/εξοπλισμός μπορεί να τεθεί απότομα σε λειτουργία.

Για να αποφευχθούν σοβαρές σωματικές βλάβες, ορισμένες φορές ακόμη και θανατηφόρες, ποτέ μην στέκεστε ανάμεσα στο τρακτέρ και το εργαλείο ή ανάμεσα στο τρακτέρ και το ρυμουλκούμενο για να διευκολύνετε τη σύνδεση όταν το τρακτέρ κάνει όπισθεν.

- Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε επέμβαση που απαιτεί να σταθείτε ανάμεσα στο τρακτέρ και τον συνδεδεμένο εξοπλισμό, να σβήνετε πάντα τον κινητήρα.
- Όταν χρειάζεται να θέσετε σε λειτουργία τον ανυψωτή, απομακρύνετε τα άτομα γύρω από την περιοχή που θα κινηθεί ο ανυψωτής.

Τα περισσότερα ατυχήματα προκαλούνται από απροσεξία και από μηχανήματα σε κίνηση.

2.1.13 Πρόληψη πυρκαγιάς

Αφαιρέστε το γρασίδι και τα υπολείμματα από την περιοχή του κινητήρα και από την περιοχή της εξάτμισης πριν και μετά τη χρήση του μηχανήματος.

Κλείστε πάντα τη βαλβίδα καυσίμου, εάν υπάρχει, κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά του μηχανήματος.

Μην κρατάτε το μηχάνημα σταθμευμένο κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή σε πηγές ανάφλεξης, όπως θερμοσίφωνες ή λέβητες.

Ελέγχετε συχνά τους σωλήνες καυσίμου, το ρεζερβουάρ, την τάπα και τα ρακόρ για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν ρωγμές ή διαρροές. Αν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη.

Μην αποθηκεύετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμο στο ρεζερβουάρ μέσα σε ένα κτίριο όπου οι ατμοί μπορούν να φθάσουν σε ελεύθερη φλόγα ή σπινθήρα.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε κλειστό χώρο.



Εικ.2.41

2.1.14 Μέτρα ασφαλείας για τη χρήση και συντήρηση των ελαστικών

Ο εκρηκτικός διαχωρισμός τμημάτων του ελαστικού και της ζάντας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τοποθετήσετε ελαστικό με ανεπαρκή εξοπλισμό εργασίας και χωρίς να έχετε εμπειρία.

Να διατηρείτε πάντα τη σωστή πίεση στο ελαστικό.

Μην φουσκώνετε τα ελαστικά με πίεση μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη.

Μην κρατάτε την πίεση κάτω από τις απαιτούμενες τιμές, έτσι ώστε να μην υπερθερμαίνονται τα ελαστικά, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει:

- σπάσιμο των ελαστικών,
- αποκόλληση τακουνιών,
- εσωτερικές ρωγμές,
- ανώμαλη φθορά και μικρή διάρκεια.

Μην κάνετε συγκολλήσεις ή θερμαίνετε ένα συναρμολογημένο συγκρότημα τροχού και ελαστικού. Η θερμότητα μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης του αέρα και επομένως την έκρηξη του ελαστικού. Η συγκόλληση μπορεί να εξασθενήσει δομικά ή να παραμορφώσει τον τροχό.

Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών κρατώντας το σώμα σας έξω από την πιθανή τροχιά του μηχανισμού βαλβίδας ή του καπακιού.

Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε έναν άξονα και ένα σωλήνα προέκτασης αρκετά μακρύ για να μπορέσετε να σταθείτε στο πλάι και να ΜΗΝ κοιτάζετε από μπροστά τη μονάδα αέρα ή πάνω από αυτήν.

Ελέγξτε τα ελαστικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν χαμηλή πίεση, κοψίματα, φυσαλίδες, χαλασμένες ζάντες ή χαλαρά παξιμάδια και μπουλόνια.

Μην υπερβαίνετε την ταχύτητα που αναγράφεται στα ελαστικά, καθώς η υπερβολική υπερθέρμανση προκαλεί φθορά των ελαστικών.

Μην σταματάτε με τα ελαστικά επάνω σε υδρογονάνθρακες (λάδι, ντίζελ, γράσο κ.λπ.)

Μετά την τοποθέτηση των ελαστικών, ελέγξτε τη σύσφιξη των μπουλονιών μετά από 100 χλμ ή 3 ώρες ταξιδιού. Στη συνέχεια ελέγξτε τη σύσφιξη περιοδικά.

Τα ελαστικά πρέπει να ελέγχονται από έναν ειδικό όταν αντιμετωπίζετε ένα ή περισσότερα προβλήματα.

Τα ελαστικά που τοποθετούνται σε τρακτέρ που παραμένουν σταθμευμένα για μεγάλο χρονικό διάστημα τείνουν να παλιώνουν ταχύτερα από τα χρησιμοποιημένα ελαστικά. Σε αυτή την περίπτωση συνιστάται η ανύψωση του τρακτέρ από το έδαφος και η προστασία των ελαστικών από το άμεσο ηλιακό φως.



Προσοχή

Τα ελαστικά πρέπει να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο προσωπικό με τον απαραίτητο εξοπλισμό και τεχνικές γνώσεις. Η αντικατάσταση των ελαστικών από μη εκπαιδευμένο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ζημιές στα ελαστικά και παραμόρφωση της ζάντας.

2.1.15 Έλεγχος των μπουλονιών του τροχού

Εάν τα μπουλόνια των τροχών δεν είναι καλά σφιγμένα, μπορεί να προκληθεί σοβαρό ατύχημα με σοβαρό τραυματισμό.

Να ελέγχετε συχνά τη σύσφιξη των μπουλονιών του τροχού κατά τη διάρκεια των πρώτων 100 ωρών λειτουργίας.

Τα μπουλόνια των τροχών πρέπει να σφίγγονται με την καθορισμένη ροπή σύσφιξης και με τη σωστή διαδικασία κάθε φορά που ξεβιδώνονται.

2.1.16 Συντήρηση και αποθήκευση

Διατηρείτε καλά σφικμένα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες με τη βεβαιότητα ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.

Μην αποθηκεύετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμο στο ρεζερβουάρ σε κλειστό χώρο όπου οι αναθυμιάσεις μπορούν να φθάσουν σε ελεύθερες φλόγες ή σπινθήρες.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρήστε τον κινητήρα, το σιλανσιέ, το χώρο της μπαταρίας και την περιοχή αποθήκευσης καυσίμου καθαρά από υπερβολικό χόρτο, φύλλα ή γράσο.

Για λόγους ασφαλείας να αλλάζετε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.

Εάν το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να αδειάσει, εκτελέστε τη λειτουργία σε εξωτερικούς χώρους.

Όταν πρέπει να σταθμεύσει το μηχάνημα, να αποθηκεύεται ή να παραμένει χωρίς επιτήρηση, χαμηλώστε το εργαλείο αν δεν χρησιμοποιείται ένα θετική μηχανική εμπλοκή.

Μην αφήνετε το μηχάνημα αφύλακτο ενώ λειτουργεί.



Εικ.2.42

2.1.17 Επαναλειτουργία μετά την αποθήκευση

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά ή μετά από μακρά περίοδο αδράνειας, πρέπει να εκτελεστούν τα εξής:

- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έχει παρουσιάζει ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μηχανικά όργανα είναι σε καλή κατάσταση και δεν είναι σκουριασμένα.
- Γρασάρετε προσεκτικά όλα τα κινούμενα μέρη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές λαδιού.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά έχουν τοποθετηθεί σωστά.

2.1.18 Μέτρα ασφαλείας για τη στάθμευση

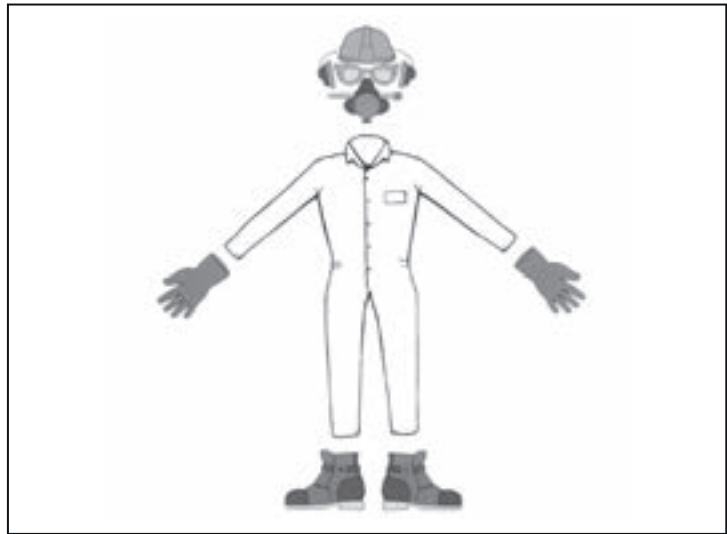
Πριν κατεβείτε από το μηχάνημα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Σταματήστε το μηχάνημα σε οριζόντια, χωρίς κλίση επιφάνεια.
- Αποσυνδέστε τον δυναμοδότη και σταματήστε τα εργαλεία.
- Χαμηλώστε τα εργαλεία στο έδαφος.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο.
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Αφαιρέστε το κλειδί.
- Περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας και όλα τα κινούμενα μέρη πριν φύγετε από τη θέση του χειριστή.
- Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου εάν το μηχάνημα διαθέτει αυτό το εξάρτημα.

2.1.19 Ρούχα εργασίας

Να φοράτε πάντα ρούχα και εξοπλισμό κατάλληλα για τις συνθήκες εργασίας. Είναι απαραίτητο να υπάρχουν:

- Γυαλιά προστασίας από ατυχήματα ή γυαλιά προστασίας με πλευρική προστασία.
- Κράνος όταν εργάζεστε με το μηχάνημα.
- Προστατευτικά γάντια (από νεοπρένιο για χημικά προϊόντα, δερμάτινα για βαριές εργασίες).
- Προστατευτικά ακουστικά ή ωτοασπίδες.
- Αναπνευστήρα ή μάσκα με φίλτρο.
- Αδιάβροχο και κολλητά ρούχα.
- Ρούχα ανακλαστικά.
- υποδήματα ασφαλείας,



Εικ.2.43

2.1.20 Μέτρα ασφαλείας για τη συντήρηση

Οι μόνες εγκεκριμένες επεμβάσεις είναι εκείνες που αναφέρονται στο κεφάλαιο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. Κάθε άλλη παρέμβαση πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργεία που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Απευθυνθείτε στον μεταπωλητή για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα.

Το τακτικό σέρβις του μηχανήματος μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο και έμπειρο προσωπικό. Κατανοήστε καλά τη διαδικασία πριν προχωρήσετε εργασίες σέρβις.

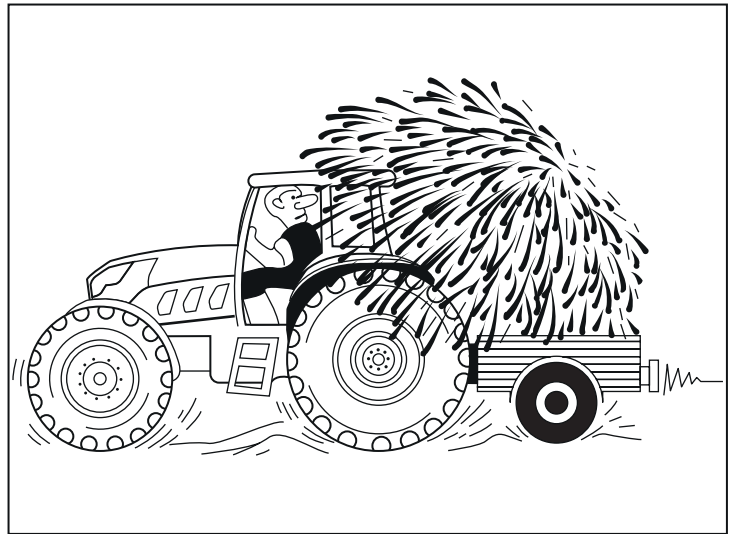
Πριν από τη συντήρηση του οχήματος, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα σε κλειστό χώρο όπου μπορεί να συμβούν επικίνδυνες συσσωρεύσεις μονοξειδίου του άνθρακα.
- Διατηρείτε τα παξιμάδια και τα μπουλόνια καλά σφιγμένα, για να είστε βέβαιοι ότι το μηχάνημα λειτουργεί σε ασφαλείς συνθήκες.
- αποφύγετε τη συσσώρευση υπολειμμάτων στο μηχάνημα. Συλλέξτε το χυμένο λάδι ή καύσιμο, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα που έχουν εμποτιστεί με καύσιμα. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
- Μην κάνετε ποτέ ρυθμίσεις ή επισκευές με τον κινητήρα σε λειτουργία. Περιμένετε έως ότου σταματήσουν όλες οι κινήσεις στο μηχάνημα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθαρισμό ή επισκευές.
- Ελέγχετε συχνά τη σωστή λειτουργία των φρένων. Να πραγματοποιείτε τις απαραίτητες εργασίες ρύθμισης και συντήρησης στα εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Να αλλάζετε τις ετικέτες των οδηγιών ασφαλείας, εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- Να κρατάτε οποιοδήποτε μέρος του σώματος και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη και τους μοχλούς χειρισμού, για να αποφύγετε να μπερδευτούν με αυτά.
- Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στο μηχάνημα, να χαμηλώνετε πάντοτε τα συνδεδεμένα εργαλεία στο έδαφος.
- Αποσυνδέστε κάθε ηλεκτρική τροφοδοσία και σβήστε τον κινητήρα.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο και αφαιρέστε το κλειδί. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.
- Χρησιμοποιήστε ασφαλή στηρίγματα για στοιχεία του μηχανήματος που πρέπει να ανυψωθούν για συντήρηση.
- Χρησιμοποιήστε καβαλέτα ή ασφαλίστε τα μάνδαλα για να στηρίξετε τα εξαρτήματα εάν είναι απαραίτητο
- Αποσυνδέστε τη μπαταρία πριν κάνετε επισκευές. Αποσυνδέστε πρώτα τον αρνητικό πόλο και στη συνέχεια τον θετικό. Συνδέστε πρώτα τον θετικό πόλο και στη συνέχεια τον αρνητικό.
- Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση στο μηχάνημα ή στα εργαλεία, εκκενώστε προσεκτικά την πίεση από όλα τα εξαρτήματα με αποθήκευση ενέργειας, π.χ. υδραυλικά εξαρτήματα ή ελατήρια.
- Ανακουφίστε την υδραυλική πίεση χαμηλώνοντας το εργαλείο ή τον εξοπλισμό κοπής στο έδαφος ή στο μηχανικό стоп και μετακινήστε τους μοχλούς ελέγχου υδραυλικού συστήματος εμπρός και πίσω.
- Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση και σωστά εγκατεστημένα. Επιδιορθώστε τυχόν ζημιές αμέσως. Αντικαταστήστε τα σπασμένα ή φθαρμένα μέρη.
- Φορτίστε τις μπαταρίες σε ανοιχτό και καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από τους σπινθήρες. Αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταριών πριν τον συνδέσετε ή τον αποσυνδέσετε από τη μπαταρία. Να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και να χρησιμοποιείτε μονωμένα εργαλεία.

2.1.21 Δώστε προσοχή στα υγρά σε υψηλή πίεση

Οι υδραυλικοί και οι εύκαμπτοι σωλήνες μπορούν να φθαρούν λόγω φυσικών βλαβών, παλαιότητας και έκθεσης. Ελέγχετε τακτικά τους εύκαμπτους και τους άκαμπτους σωλήνες. Για λόγους ασφαλείας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

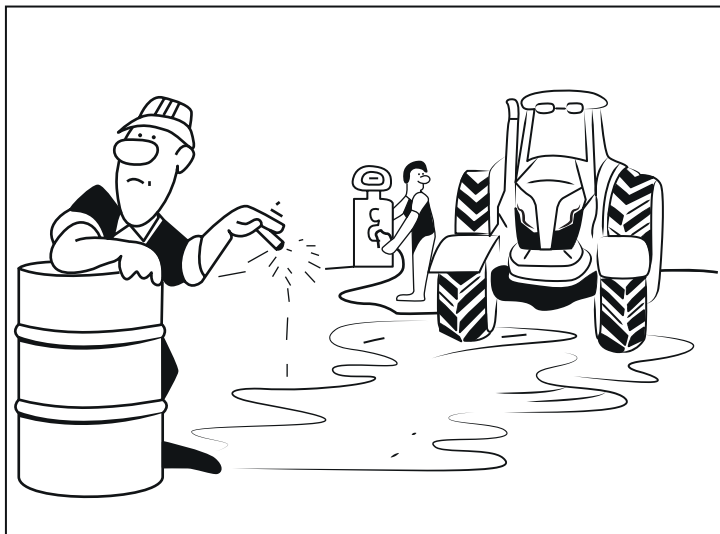
- οι υδραυλικές συνδέσεις ενδέχεται να χαλαρώσουν λόγω φυσικών βλαβών και κραδασμών. Ελέγχετε τις συνδέσεις τακτικά. Σφίξτε τις χαλαρές συνδέσεις.
- Οι διαρροές υγρού υπό πίεση μπορούν να εισχωρήσουν στο δέρμα προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
- Ελευθερώστε την πίεση πριν αποσυνδέσετε τις υδραυλικές ή άλλες γραμμές. Σφίξτε όλες τις συνδέσεις πριν εφαρμόσετε πίεση;
- Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι χαρτονιού για να αναζητήσετε τις διαρροές. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά σε υψηλή πίεση;
- Αν συμβεί κάποιο ατύχημα, επικοινωνήστε αμέσως με ένα γιατρό;
- Κάθε υγρό που εγχύνεται στο δέρμα πρέπει να αφαιρεθεί χειρουργικά μέσα σε λίγες ώρες για να αποφευχθεί πρόκληση γάγγραινας. Οι γιατροί που δεν είναι εξοικειωμένοι με αυτόν τον τύπο τραυματισμού πρέπει να ανατρέξουν σε αξιόπιστη ιατρική πηγή.

**Εικ.2.44**

2.1.22 Μέτρα ασφαλείας για το χειρισμό του καυσίμου

Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και οι ατμοί του εκρήξιμοι. Για να αποφύγετε τραυματισμό ή ζημιά σε αντικείμενα, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χειρίζεστε καύσιμο και να παίρνετε πάντα τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας:

- ΠΟΤΕ μην πλησιάζετε στην εύφλεκτη πηγή με τσιγάρα, πούρα, πίπα και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μη μεταλλικά φορητά δοχεία για καύσιμα. Εάν χρησιμοποιείτε ένα χωνί, βεβαιωθείτε ότι είναι πλαστικό και δεν περιέχει πλέγμα ή φίλτρα.
- Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι του ρεζερβουάρ ή προσθέτετε καύσιμο με τον κινητήρα σε λειτουργία. Πριν κάνετε ανεφοδιασμό, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.



Εικ.2.45

- ΠΟΤΕ μην προσθέτετε ή αδειάζετε καύσιμο από το μηχάνημα σε κλειστό χώρο. Πηγαίνετε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο και εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό.
- Συλλέξτε αμέσως το χυμένο καύσιμο. Εάν χυθεί καύσιμο σε ρούχα, αλλάξτε τα αμέσως. Εάν τιναχτεί καύσιμο στο μηχάνημα, μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα, αλλά μετακινήστε το μηχάνημα από την περιοχή διαρροής. Αποφύγετε τη δημιουργία πηγών ανάφλεξης μέχρι να διαλυθούν οι αναθυμιάσεις καυσίμου.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ το μηχάνημα ή το δοχείο καυσίμου σε χώρο όπου υπάρχουν ελεύθερες φλόγες, σπινθήρες ή πιλοτικές φλόγες, όπως σε θερμοσίφωνα ή σε άλλες συσκευές.
- Αποτρέψτε πυρκαγιές και εκρήξεις που προκαλούνται από την εκκένωση στατικού ηλεκτρισμού. Η εκκένωση στατικού ηλεκτρισμού μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη των ατμών σε ένα μη γειωμένο δοχείο καυσίμου.
- Μην γεμίζετε ποτέ δοχεία μέσα σε ένα όχημα ή σε ένα ρυμουλκούμενο ή πλατφόρμα ρυμουλκούμενου με επένδυση από πλαστικό. Να τοποθετείτε πάντα τα δοχεία στο έδαφος, μακριά από το όχημα, προτού κάνετε ανεφοδιασμό.
- Τα αναλώσιμα είναι επιβλαβή για την υγεία. Φυλάξτε τα μακριά από τα παιδιά.
Σε περίπτωση κατάποσης του υγρού, επικοινωνήστε αμέσως με έναν γιατρό, διαφορετικά ενδέχεται να διατρέχετε σοβαρό κίνδυνο για την υγεία.
- Όλα τα αναλώσιμα και τα μικροεξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με αυτά πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με όσα προβλέπονται από τους κανονισμούς επί του θέματος. Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία διαθέτουν τον εξοπλισμό για τη σωστή απόρριψη και για να διασφαλίσουν το σεβασμό στο περιβάλλον.
- Η χρήση ειδικών προσθέτων μπορεί να διακυβεύσει το δικαίωμα εγγύησης. Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα για τα λιπαντικά.

2.1.23 Εργασίες που πρέπει να γίνουν πριν από τον ανεφοδιασμό

Για να μπορέσετε να ανεφοδιάσετε το όχημα με απόλυτη ασφάλεια, πρέπει να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:

- αφαιρέστε από το ρυμουλκούμενο τον εξοπλισμό που χρησιμοποιεί το καύσιμο και κάντε ανεφοδιασμό στο έδαφος. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, ξαναγεμίστε τον εξοπλισμό αυτό με ένα φορητό δοχείο, αντί να χρησιμοποιήσετε την αντλία καυσίμου.
- Κρατήστε το ακροφύσιο της αντλίας σε συνεχή επαφή με την άκρη του ρεζερβουάρ ή με το άνοιγμα του δοχείου έως ότου ολοκληρωθεί ο ανεφοδιασμός. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανισμό εμπλοκής-ανοίγματος της μάνικας.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ. Τοποθετήστε ξανά την τάπα στο ρεζερβουάρ και σφίξτε το μέχρι τέρμα.
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε και σφίξτε όλες τις τάπες των δοχείων καυσίμου.
- Για τους κινητήρες βενζίνης, μην χρησιμοποιείτε μεθανόλη. Η μεθανόλη είναι επιβλαβής για την υγεία και το περιβάλλον.

2.1.24 Κανόνες ασφαλείας ηλεκτρικού εξοπλισμού

Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με όσα προβλέπονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Ο κατάλογος εμφανίζει τις απαραίτητες προειδοποιήσεις για τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εξοπλισμού:

- Μην χρησιμοποιείτε booster ή γρήγορους εκκινήτρες για να εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Μην αποσυνδέετε το τροφοδοτικό με τον κινητήρα σε λειτουργία.



Προσοχή

πριν αποσυνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά, ώστε ο εγκέφαλος να εφαρμόσει τη διαδικασία "after-run".



Προσοχή

Να αποσυναρμολογείτε ΠΑΝΤΑ τον εγκέφαλο και να προστατεύετε όλες τις ηλεκτρικά συνδεδεμένες συσκευές που βρίσκονται κοντά στον αρνητικό πόλο (γείωση) πριν πραγματοποιήσετε συγκόλληση τόξου στο πλαίσιο όπου είναι εγκατεστημένος ο κινητήρας.

2.1.25 Οδηγίες για την ασφάλεια των μπαταριών

Για τη συντήρηση των μπαταριών του οχήματος πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες:

- Να φοράτε πάντοτε μέσα προστασίας ματιών.
- Μην δημιουργείτε σπινθήρες, ούτε να χρησιμοποιείτε ελεύθερες φλόγες κοντά στη μπαταρία.
- Αερίστε το χώρο όταν φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε τη μπαταρία σε περιορισμένους χώρους.
- Ο αρνητικός πόλος (-) πρέπει να αποσυνδεθεί πρώτα και να επανασυνδεθεί τελευταίος.
- Μην κάνετε συγκόλληση, μην τροχίζετε μέταλλο ούτε να καπνίζετε κοντά σε μια μπαταρία.
- Για να εκκινήσετε τον κινητήρα με βοηθητικές μπαταρίες ή βραχυκυκλωτήρες, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την αποθήκευση και το χειρισμό των μπαταριών. Οι ακροδέκτες, οι πόλοι της μπαταρίας και τα σχετικά εξαρτήματα περιέχουν ενώσεις μολύβδου ή μόλυβδο. Πλύνετε τα χέρια σας μετά από τις επεμβάσεις συντήρησης.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Το οξύ της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Οι μπαταρίες περιέχουν θειικό οξύ. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια ή τα ρούχα.
- Αντίδοτα (σε περίπτωση εξωτερικής επαφής):
 - Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια:
 - ξεπλύνετε με νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά,
 - συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.
 - Σε περίπτωση κατάποσης:
 - πιείτε άφθονο νερό ή γάλα,
 - μην προκαλείτε εμετό,
 - επικοινωνήστε αμέσως με το ιατρικό προσωπικό.



Προσοχή

Όταν πρέπει να θέσετε σε λειτουργία το τρακτέρ με εξωτερικό ενισχυτή ή μπαταρία, ποτέ μην αφαιρείτε την αρχική μπαταρία.

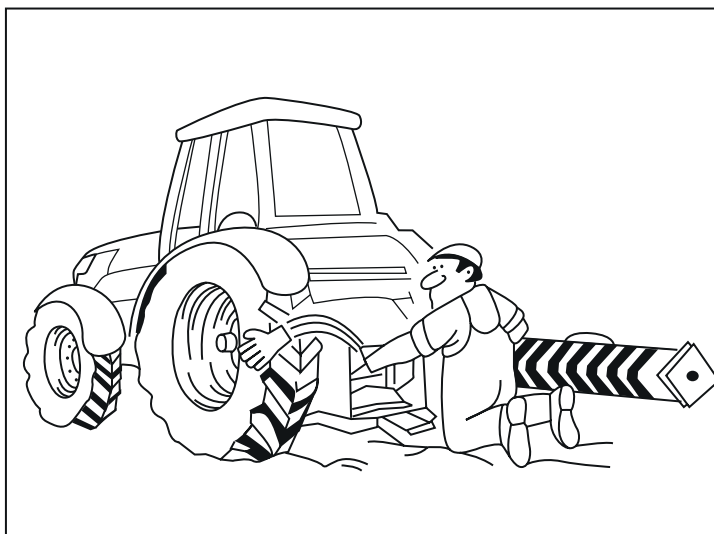
Αφαιρέστε την μπαταρία μόνο με τον κινητήρα σβηστό, διαφορετικά θα υποστεί ζημιά ο εγκέφαλος του κινητήρα.

2.1.26 Κανονισμοί ασφαλείας για τον δυναμοδότη (PTO)

Ο εξοπλισμός που παίρνει κίνηση από το PTO μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμη και θανάσιμο τραυματισμό. Πριν από παρέμβαση στον άξονα του δυναμοδότη (PTO) ή κοντά σε αυτό ή πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού στον εξοπλισμό που λειτουργεί με τον δυναμοδότη (PTO), απενεργοποιήστε τον ίδιο το δυναμοδότη, σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί.

Να ακολουθείτε πάντα τις ακόλουθες ενέργειες ασφαλείας:

- ΜΗΝ αφαιρείτε ποτέ το προστατευτικό του άξονα του δυναμοδότη (PTO). Η απομάκρυνση των προστατευτικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο στον χειριστή ή στα άτομα που βρίσκονται κοντά στον χώρο εργασίας.
- Μην φοράτε χαλαρά ρούχα όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που ενεργοποιείται από τον άξονα του δυναμοδότη (PTO). Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον δυναμοδότη (PTO) και ιδιαίτερα όταν αλλάζετε από τη μία ταχύτητα στην άλλη, να βεβαιώνετε ότι ο ακροδέκτης που είναι τοποθετημένος στο τρακτέρ αντιστοιχεί στον ακροδέκτη που προορίζεται για την επιλεγμένη ταχύτητα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον δυναμοδότη (PTO), βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή αντικείμενα στην περιοχή εργασίας.

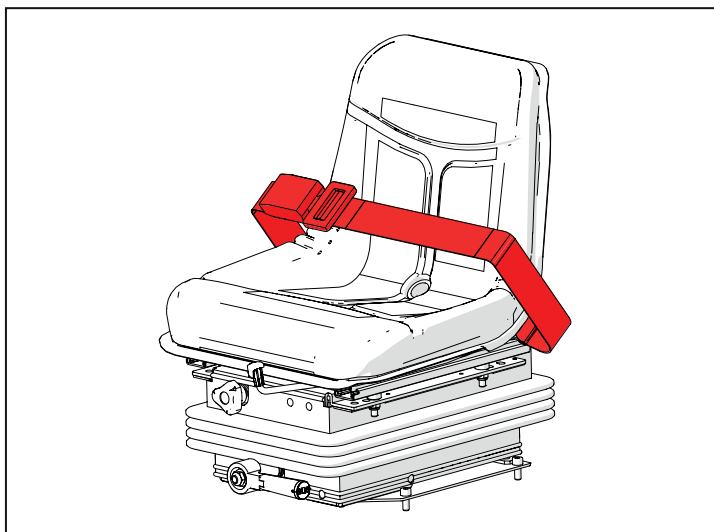


Εικ.2.46

2.1.27 Ζώνες ασφαλείας

Έλεγχος και η συντήρηση των ζωνών ασφαλείας:

- χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας προκειμένου να μειώσετε στο ελάχιστο τον κίνδυνο ατυχήματος π.χ. σε περίπτωση ανατροπής.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Κρατήστε μακριά από τις ζώνες, αντικείμενα με αιχμηρά άκρα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά και να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια.
- Ελέγχετε περιοδικά τη στερέωση ότι τα μπουλόνια στερέωσης είναι σωστά σφιγμένα.



Εικ.2.47

2.1.28 Οδηγίες ασφαλείας - Ανύψωση και αιωρούμενα φορτία

Τα ενδεχόμενα ανυψωμένα φορτία μπορεί να πέσουν. Ο υδραυλικά ανυψωμένος εξοπλισμός και τα μέρη του τρακτέρ μπορεί τυχαία να πέσουν, να συνθλίψουν ή να σκοτώσουν άτομα που ενδέχεται να είναι βρίσκονται εκεί.

Για να αποφύγετε σωματικές βλάβες, που μπορεί μερικές φορές να είναι και θανατηφόρες, λόγω σύνθλιψης, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Εντοπίστε ολόκληρη την περιοχή κίνησης του μηχανήματος και του εξοπλισμού και μην επιτρέψετε σε κανέναν να έχει πρόσβαση σε αυτήν.
- Μην στέκεστε κάτω από υδραυλικά ανυψωμένα φορτία. Χαμηλώστε τα ανυψωμένα φορτία στο έδαφος προτού περάσετε κάτω από αυτά.
- Μην κρατάτε το μηχάνημα ανυψωμένο από το έδαφος, όταν το μηχάνημα είναι σταθμευμένο ή κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης. Εάν είναι απαραίτητο να διατηρηθούν οι υδραυλικοί κύλινδροι σε ανυψωμένη θέση, για συντήρηση ή για ανάγκες πρόσβασης, ασφαλίστε τους μηχανικά ή με υποστηρίγματα.
- Μην ανεβάζετε τα φορτία σε ύψος μεγαλύτερο από το απαραίτητο. Χαμηλώστε τα φορτία για τη μεταφορά. Θυμηθείτε ότι πρέπει να διατηρείτε μια απόσταση από το έδαφος ή από άλλα εμπόδια.



Σημείωση

Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του φτυαριού ή άλλου εργαλείου που μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στους επιβαίνοντες στην καμπίνα, η ευθύνη δεν μπορεί να αποδοθεί στον κατασκευαστή.

Σε εκδόσεις με μπροστινό φορτωτή:

- Χρησιμοποιήστε μπροστινούς φορτωτές μόνο αν ο οδηγός προστατεύεται επαρκώς με διατάξεις ασφαλείας (FOPS) ή αν χρησιμοποιείτε εργαλεία που τοποθετούνται στον φορτωτή,
- όπως κάδοι, πιρούνια ή άλλος εξοπλισμός φορτωτή ή άλλος εξοπλισμός ανύψωσης, μετακίνησης ή εκσκαφής και το σχετικό φορτίο που τροποποιεί το κέντρο βάρους του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του μηχανήματος σε πλαγιές ή σε τραχύ έδαφος.
- Τα αιωρούμενα φορτία ενδέχεται να πέσουν από τον κάδο του φορτωτή ή τον εξοπλισμό ανύψωσης και να συνθλίψουν τον χειριστή. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την ανύψωση φορτίου. Χρησιμοποιήστε το σωστό εξοπλισμό ανύψωσης.

2.1.29 Διάταξη προστασίας από ανατροπή

Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με τόξο προστασίας ή καμπίνα. Η κατασκευή αυτή προστατεύει τον χειριστή σε περίπτωση ανατροπής. Για μεγαλύτερη ασφάλεια ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- αποφύγετε τη χρήση του τρακτέρ σε πλαγιές ή σε συνθήκες που θέτουν σε κίνδυνο τα όρια ασφαλείας και σταθερότητας. Η χρήση του τρακτέρ πέραν των ορίων μπορεί να προκαλέσει ανατροπή. Τηρείτε τις παρεχόμενες συστάσεις.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν οδηγείτε σε απότομες πλαγιές με το μηχάνημα φορτωμένο.
- Απαγορεύεται η σύνδεση συσκευών στη διάταξη προστασίας με σκοπό τη ρυμούλκηση.
- Μην τροποποιείτε το τόξο ασφαλείας με συγκόλληση, διάτρηση, κάμψη, λείανση κ.λπ. Αυτές οι αλλαγές προκαλούν την απώλεια των χαρακτηριστικών έγκρισης,
- Διατηρείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας δεμένες κατά τη χρήση του μηχανήματος. Η κατασκευή προσφέρει επαρκή προστασία μόνο όταν ο οδηγός είναι κατάλληλα σταθεροποιημένος στο κάθισμα.
- Εάν η δομή παρουσιάζει παραμορφώσεις και φθορά λόγω ατυχημάτων ή ανατροπής, πρέπει να αποκατασταθεί η αποτελεσματικότητά της πριν χρησιμοποιηθεί ξανά το μηχάνημα στο χώρο εργασίας. Για επισκευές ή αντικατάσταση της κατασκευής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Το τόξο προστασίας πρέπει πάντα να ανυψώνεται και να ασφαρίζεται. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.
- Χαμηλώστε το τόξο ασφαλείας μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Σε αυτή την περίπτωση, να είστε προσεκτικοί και έχετε πάντα τις ζώνες δεμένες. Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, σηκώστε πάλι το τόξο και ασφαλίστε το πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με το τόξο προστασίας για να κάνετε ψεκασμό με φυτοφάρμακα.
- Μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για εργασίες ρυμούλκησης ή εξαγωγής όταν δεν γνωρίζετε το μέγεθος της ελκτικής δύναμης, όπως στην περίπτωση εξαγωγής κορμών. Το τρακτέρ μπορεί να ανατραπεί προς τα πίσω εάν ο κορμός δεν υποχωρήσει.

2.1.30 Δομή προστασίας κατά της πτώσης αντικειμένων (FOPS)



Κίνδυνος

Σε αυτόν τον τύπο τρακτέρ δεν είναι εγκατεστημένη η καμπίνα με έγκριση τύπου FOPS.

Εργασίες που απαιτούν ένα συγκεκριμένο επίπεδο προστασίας απαιτούν πρόσθετα μέτρα προστασίας.

Η καμπίνα έχει σκοπό την αποφυγή ή τον περιορισμό των κινδύνων για το χρήστη από την πτώση αντικειμένων από ψηλά κατά την κανονική χρήση. Μια καμπίνα χωρίς πιστοποίηση (FOPS) προσφέρει ανεπαρκή βαθμό προστασίας κατά της πτώσης βράχων, τούβλων ή τσιμεντόλιθων.

Συνιστάται η χρήση πιστοποιημένης δομής (FOPS) όταν εργάζεστε με μπροστινούς φορτωτές ή για δασικές εφαρμογές.

2.1.31 Δομή προστασίας χειριστή (OPS)



Κίνδυνος

Στο μηχάνημα που εξοπλίζεται με αυτόν τον τύπο καμπίνας δεν υπάρχουν σημεία στερέωσης για δομές προστασίας σχεδιασμένες για την προστασία των χειριστών (OPS), όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 8084: 2003. Το μηχάνημα, που δεν διαθέτει προστατευτική δομή κατάλληλη για την αποτελεσματική προστασία του χειριστή από τους προαναφερθέντες κινδύνους, δεν ενδείκνυται για χρήση στη δασοκομία.

Εργασίες που απαιτούν ένα συγκεκριμένο επίπεδο προστασίας απαιτούν πρόσθετα μέτρα προστασίας.

Η δομή προστασίας του χειριστή (OPS) τοποθετείται στο τρακτέρ προκειμένου να περιορίζεται η πιθανότητα τραυματισμού του χειριστή λόγω της διείσδυσης αντικειμένων στην περιοχή της θέσης οδήγησης.

Το σύστημα φιλτραρίσματος και εξαερισμού της καμπίνας δεν επιτρέπει την πλήρη προστασία από την είσοδο σκόνης ή αερίου κατά τη διάρκεια ψεκασμών με φυτοφάρμακα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να αυξήσετε το επίπεδο προστασίας:

- Χρησιμοποιείτε πάντα ατομικά μέσα προστασίας (ΑΜΠ) και προστατευτικό ρουχισμό
- Διατηρείτε τις πόρτες, τα παράθυρα και την οροφή κλειστά κατά τη διάρκεια του ψεκασμού.
- Διατηρείτε το εσωτερικό της καμπίνας καθαρό.
- Μην εισέρχεστε στην καμπίνα με μολυσμένα παπούτσια ή/και ρούχα.
- Φυλάξτε τα Ατομικά Μέσα Προστασίας (ΑΜΠ) εκτός της καμπίνας.
- Φέρτε την καλωδίωση με το τηλεχειριστήριο του ψεκαστήρα μέσα στην καμπίνα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια φίλτρα αντικατάστασης και να βεβαιώνετε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγχετε την κατάσταση του υλικού στεγανοποίησης και τα φίλτρα και αντικαταστήστε τα αν είναι κατεστραμμένα.

2.1.32 Μπροστινός φορτωτής (αν υπάρχει)

Τα αντικείμενα μπορεί να πέσουν από τον μπροστινό φορτωτή, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, μερικές φορές ακόμη και θανατηφόρο. Για να αποφύγετε τα ατυχήματα λόγω πτώσης αντικειμένων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Μην τοποθετείτε ποτέ έναν μπροστινό φορτωτή σε τρακτέρ που δεν διαθέτουν δομή προστασίας κατά της πτώσης αντικειμένων (FOPS).
- Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα συγκράτησης που είναι εγκατεστημένα στο φορτωτή.
- Μην σηκώνετε τον μπροστινό φορτωτή σε ύψος που μπορεί να προκαλέσει πτώση ή ανατροπή αντικειμένων στον χειριστή.
- Μην επιτρέπετε στους παρευρισκόμενους να εισέλθουν στην περιοχή εργασίας ή ελιγμών του τρακτέρ με μπροστινό φορτωτή. Μην επιτρέπετε την παρουσία ανθρώπων κοντά ή κάτω από τον ανυψωμένο κάδο ενός μπροστινού φορτωτή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον μπροστινό φορτωτή για να σηκώνετε ανθρώπους.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αναρτημένα ηλεκτρικά καλώδια στην περιοχή όπου χρησιμοποιείται ο φορτωτής. Διαφορετικά, διατηρήστε επαρκή απόσταση ώστε να λειτουργείτε με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιήστε τον μπροστινό φορτωτή για να μετακινήσετε μπάλες άχυρου, παλέτες, κ.λπ. μόνο εάν είναι εφοδιασμένο με τον απαραίτητο εξοπλισμό.
- Σε οδικές μεταφορές τοποθετήστε τον φορτωτή στη θέση μεταφοράς και ασφαλίστε τον. Να τηρείτε τη μέγιστη εμπρόσθια προεξοχή. Εάν οι συνολικές διαστάσεις του οχήματος με το εργαλείο τοποθετημένο υπερβαίνουν τα 3,5 m, θα πρέπει να εξασφαλιστεί η οδική ασφάλεια με περαιτέρω μέτρα. Απαγορεύεται η μεταφορά εξοπλισμού και υλικού με τον μπροστινό φορτωτή σε δημόσιους δρόμους.
- Κίνδυνος τυχαίας πτώσης του μπροστινού φορτωτή. Για το λόγο αυτό, μπλοκάρτε τις βαλβίδες μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Κατεβάστε τον μπροστινό φορτωτή στο έδαφος πριν βγείτε από το τρακτέρ.
- Η συναρμολόγηση και η αποσυναρμολόγηση του μπροστινού φορτωτή, για λόγους ασφαλείας, πρέπει να εκτελείται μόνο από ένα άτομο, τον ίδιο τον οδηγό.
- Αποσυναρμολογήστε τον μπροστινό φορτωτή μόνο με ένα προσαρμοσμένο εργαλείο (πτύο, πιρούνι) σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.
- Όταν τοποθετείται ο μπροστινός φορτωτής, συνδέστε όλες τις υδραυλικές γραμμές, καθώς και την υδραυλική επιστροφή.
- Κάντε τις εργασίες συντήρησης (γρασάρισμα) με τον φορτωτή τοποθετημένο στο τρακτέρ μόνο σε χαμηλωμένη θέση.
- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω του ύψους ανύψωσης, διέλευση κάτω από τις υπόγειες διαβάσεις, γέφυρες κ.λπ.
- Η ταχύτητα μετακίνησης πρέπει πάντα να προσαρμόζεται στις συνθήκες οδήγησης.
- Απαγορεύεται αυστηρά η μεταφορά ατόμων. Τοποθετήστε και κλειδώστε τον μπροστινό φορτωτή έτσι ώστε να μην μπορούν να τον ανατρέψουν μη εμπλεκόμενα άτομα, όπως τα παιδιά.

2.1.33 Κανόνες ασφαλείας συστήματος κλιματισμού

Το σύστημα κλιματισμού υπόκειται σε υψηλή πίεση. Μην αποσυνδέετε τις σωληνώσεις. Η απελευθέρωση υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει αέρια που είναι επιβλαβή για το περιβάλλον εάν απελευθερωθούν στην ατμόσφαιρα. Μην επιχειρήσετε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο σύστημα.

Ζητήστε τη διεξαγωγή συντήρησης, επισκευών ή επαναφόρτισης του συστήματος κλιματισμού μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

2.1.34 Μέσα ατομικής προστασίας

Τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) είναι εξοπλισμός που φορά ο εργαζόμενος για να προστατεύεται από έναν ή περισσότερους κινδύνους που προκύπτουν κατά τη διάρκεια των φάσεων επεξεργασίας, συντήρησης και επισκευής που θα μπορούσαν να απειλήσουν την ασφάλεια ή την υγεία κατά την εργασία.

Χρησιμοποιείτε πάντα τα (ΜΑΠ) κατά τη διάρκεια της εργασίας, της συντήρησης, ακόμη και αν ο κίνδυνος ατυχήματος είναι μειωμένος στο ελάχιστο, προκειμένου να αποτραπούν οι κίνδυνοι που δεν μπορούν να εξαλειφθούν, "υπολειπόμενοι κίνδυνοι".

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα (ΜΑΠ) για κάθε συγκεκριμένη διαδικασία. Στα ατομικά μέσα προστασίας που μπορεί να χρειαστούν, περιλαμβάνονται παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά ή/και προστατευτικό προσώπου, κράνος, γάντια εργασίας, αναπνευστήρες και προστατευτικά ακοής.



Εικ.2.48

2.1.35 Κανόνες ασφαλείας - Πινακίδα "Μην το χρησιμοποιείτε"

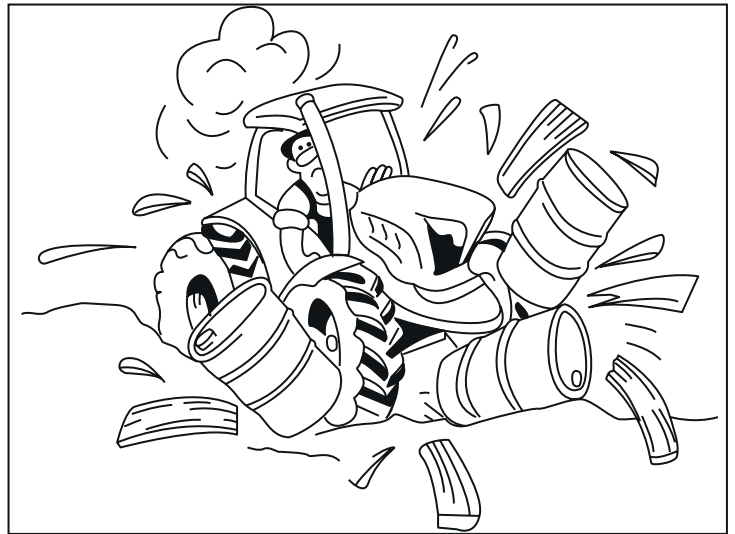
Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση του μηχανήματος, τοποθετήστε μια προειδοποιητική πινακίδα "Μην το χρησιμοποιήσετε" σε μια ορατή περιοχή του μηχανήματος και αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη της μίζας.

2.1.36 Επικίνδυνες χημικές ουσίες

Οι επικίνδυνες χημικές ουσίες μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Υγρά, λιπαντικά, χρώματα, κόλλες, ψυκτικά μέσα κλπ. που απαιτούνται για τη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να είναι επιβλαβή.

Τα Φύλλα Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού (MSDS) παρέχουν πληροφορίες για τις χημικές ουσίες που περιέχονται σε κάθε συγκεκριμένο προϊόν, πώς να τις χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια και πώς να παρέμβετε σε περίπτωση που αυτό το προϊόν χυθεί κατά λάθος. Οι κάρτες MSDS διατίθενται από τον αντιπρόσωπο.

Πριν από τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης, διαβάστε προσεκτικά τα δελτία πληροφοριών των μεμονωμένων προϊόντων σχετικά με την ασφάλεια των υλικών που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα.



Εικ.2.49

Οι πληροφορίες στα ενημερωτικά δελτία σας επιτρέπουν να πραγματοποιείτε εργασίες στο μηχάνημα με ασφάλεια.

Επίσης, ακολουθείτε τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή σχετικά με τα δοχεία προϊόντων και τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η απόρριψη των ρευστών, των φίλτρων και των δοχείων πρέπει να γίνεται με σεβασμό στο περιβάλλον, τηρώντας τους ισχύοντες κανονισμούς και νόμους σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος. Για σωστές πληροφορίες απόρριψης, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή τον αντιπρόσωπο.

Τα υγρά και τα φίλτρα πρέπει να αποθηκεύονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας. Για την αποθήκευση χημικών ή πετροχημικών, χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλα δοχεία.

2.1.37 Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια για την εφαρμογή φυτοπροστατευτικών προϊόντων, Plant Protection Products (PPP)

Η καμπίνα του τρακτέρ αντιστοιχεί στην κατηγορία 1 όπως ορίζεται από τον κανονισμό EN 15695-1:2009 και δεν παρέχει προστασία από επικίνδυνες ουσίες.

Ο τρακτέρ που είναι εφοδιασμένο με αυτήν την καμπίνα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνθήκες που απαιτούν προστασία από επικίνδυνες ουσίες. Η καμπίνα προστατεύει μόνο εν μέρει τον χειριστή από χημικές ουσίες και σκόνη.

Για να κάνετε ψεκασμούς με φυτοφάρμακα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Κατά τη διάρκεια των ψεκασμών, να φοράτε ειδικές συσκευές προστασίας από χημικούς ατμούς (ΑΜΠ), ακόμη και αν είστε μέσα στην καμπίνα.
- Να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και να ακολουθήσετε τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή της επικίνδυνης ουσίας στις ετικέτες των δοχείων των προϊόντων.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του ψεκαστήρα.
- Μολονότι το σύστημα εξαερισμού και φιλτραρίσματος αέρος δεν είναι σε θέση να εξασφαλίσει ένα πλήρες επίπεδο προστασίας, η υιοθέτηση κατάλληλων μέτρων προστασίας θα συμβάλει στην αύξηση του.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ψεκαστήρες τόσο ρυμουλκούμενοι όσο και τοποθετημένοι στο τρακτέρ, αλλά είναι υποχρεωτική η χρήση ατομικών μέσων προστασίας (ΑΜΠ), προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος δηλητηρίασης.
- Ανεξάρτητα από τον τύπο χημικού προϊόντος που χρησιμοποιείται, είναι υποχρεωτική η χρήση των Ατομικών Μέσων Προστασίας (ΑΜΠ).

2.1.38 Άνοδος και κατάβαση από το μηχάνημα

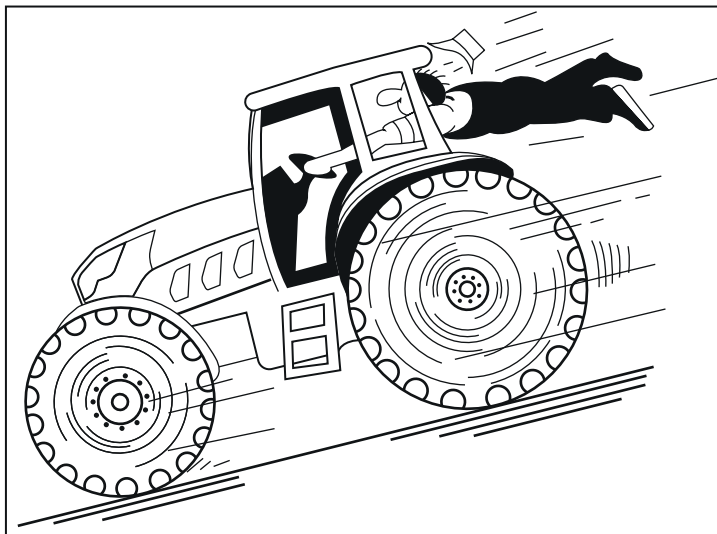
Ανεβείτε και κατεβείτε από το μηχάνημα μόνο από την πλευρά που υποδεικνύει ο κατασκευαστής, πιάνοντας τις ειδικές λαβές, σκαλοπάτια ή σκάλες.

Μην πηδάτε από το αυτοκίνητο, ειδικά όταν κινείται.

Τα σκαλοπάτια, οι σκάλες και η πλατφόρμα πρέπει να διατηρούνται καθαρά και απαλλαγμένα από υπολείμματα.

Μην στέκεστε στα σκαλοπάτια ή τις σκάλες με το μηχάνημα σε κίνηση.

Όταν κατεβαίνετε από το τρακτέρ, μην χρησιμοποιείτε το τιμόνι ή άλλα χειριστήρια ως χειρολαβή.



Εικ.2.50

2.1.39 Χρήση στη δασοκομία

Το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για βαριές χρήσεις στη δασοκομία. Για το σκοπό αυτό απαγορεύεται η χρήση του, εκτός εάν απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία προκειμένου να ελέγξει τη δυνατότητα να εξοπλιστεί το μηχάνημα με τη δομή που είναι κατάλληλη για το σκοπό αυτό. Η προστασία από την πτώση βαρέων αντικειμένων από ψηλά εξασφαλίζεται μόνο με τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας.

2.1.40 Επίπεδα κραδασμών



Προσοχή

Οι κραδασμοί που οφείλονται σε ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον χειριστή. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σε καλή κατάσταση και ότι η συντήρησή του συμμορφώνεται με τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο για να αποφευχθεί η πρόκληση βλάβης στην υγεία.

Οι δονήσεις στις οποίες υποβάλλεται το σώμα του χειριστή εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες:

- έδαφος ή επιφάνεια στην οποία κινείται,
- σωστή συντήρηση,
- σωστή πίεση ελαστικών,
- τύπος καθίσματος και κατάσταση φθοράς του,
- ταχύτητα του μηχανήματος,
- δυσλειτουργία του συστήματος διεύθυνσης και πέδησης.

Οι δονήσεις που μεταδίδονται από το μηχάνημα αποτελούν πηγή διαταραχής για τον χειριστή.

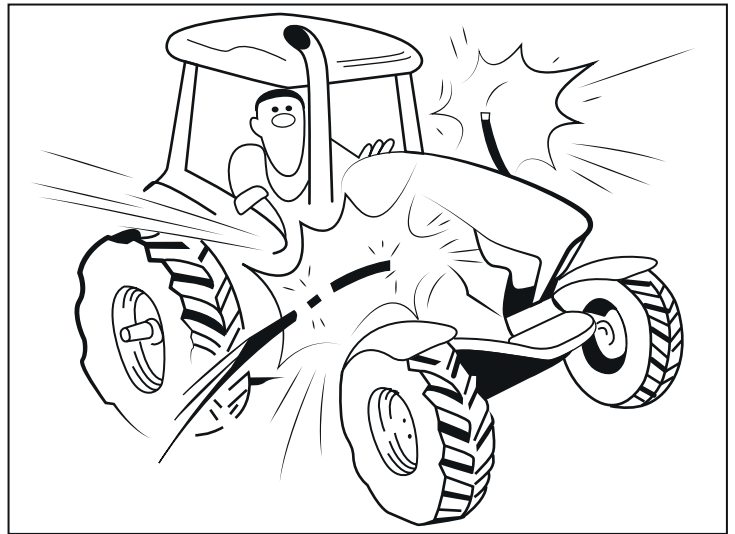
Η παρατεταμένη έκθεση σε κραδασμούς σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας και προβλήματα ασφάλειας.

2.1.41 Πληροφορίες ασφαλείας για επαφή με εναέρια ηλεκτρικά καλώδια

Ο τρακτέρ μπορεί να έρθει σε επαφή με υπερυψωμένα εναέρια ηλεκτρικά καλώδια κατά τη διάρκεια των εργασιών ανοίγματος και κλεισίματος αναδιπλούμενων εργαλείων, κατά τη χρήση και μέσω των κεραιών.

Για την αποφυγή θανάσιμων ηλεκτρικών εκκενώσεων ή πυρκαγιών που προκαλούνται από ρεύματα που εκκενώνονται στο τρακτέρ:

- να διατηρείται επαρκής απόσταση από τις γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας υψηλής τάσης κατά τις διαδικασίες ανοίγματος/κλεισίματος,
- μην ανοίγετε ή κλείνετε εργαλεία κοντά σε κολόνες υψηλής τάσης ή γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας,
- με το εργαλείο ανοιχτό, να διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τη γραμμή υψηλής τάσης, ώστε να μπορείτε να διεξάγετε ελιγμούς,
- μην εγκαταλείπετε το τρακτέρ ή το αφήνετε κάτω από υπερυψωμένες ηλεκτρικές γραμμές, για να αποφύγετε τους πιθανούς κινδύνους ηλεκτρικής εκκένωσης λόγω ηλεκτρικών τόξων,
- παρουσία εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας, ενδέχεται να παρουσιαστούν τυχαία ηλεκτρικά τόξα. Αυτά τα ηλεκτρικά τόξα παράγουν πολύ υψηλές ηλεκτρικές τάσεις στο τρακτέρ και δημιουργούνται μεγάλες διαφορές στην τάση στο περιβάλλον έδαφος.

**Εικ.2.51**

Για να αποφύγετε τις συχνά θανάσιμες τάσεις:

- μην περπατάτε με μεγάλα βήματα, μην ξαπλώνετε στο έδαφος ούτε να αγγίζετε το έδαφος με τα χέρια σας,
- μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη,
- μην δημιουργείτε καμία επαφή με το έδαφος,
- προειδοποιήστε τους παρόντες: ΜΗΝ πλησιάζετε στο μηχάνημα. Οι ηλεκτρικές τάσεις στο έδαφος μπορεί να προκαλέσουν ισχυρές ηλεκτρικές εκφορτώσεις.
- Περιμένετε την παρέμβαση εξειδικευμένου προσωπικού διάσωσης. Η εναέρια γραμμή ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να απενεργοποιηθεί.

Αν είστε αναγκασμένοι να εγκαταλείψετε την καμπίνα παρά την ύπαρξη ηλεκτρικού τόξου, λόγω άμεσου κινδύνου θανάτου λόγω πυρκαγιάς:

- αφήστε το τρακτέρ πηδώντας όσο το δυνατόν πιο μακριά αναζητώντας μια ασφαλή θέση.
- μην έρχεστε σε επαφή με τα εξωτερικά μέρη του τρακτέρ και απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη ζώνη.

2.1.42 Ηλεκτρικό σύστημα τρακτέρ

Ορισμένα μέρη του τρακτέρ ενδέχεται να βρίσκονται υπό τάση.

Αποφύγετε την επαφή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

Για να αποφύγετε ζημιές, μερικές φορές και μοιραίες, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο προσωπικό.

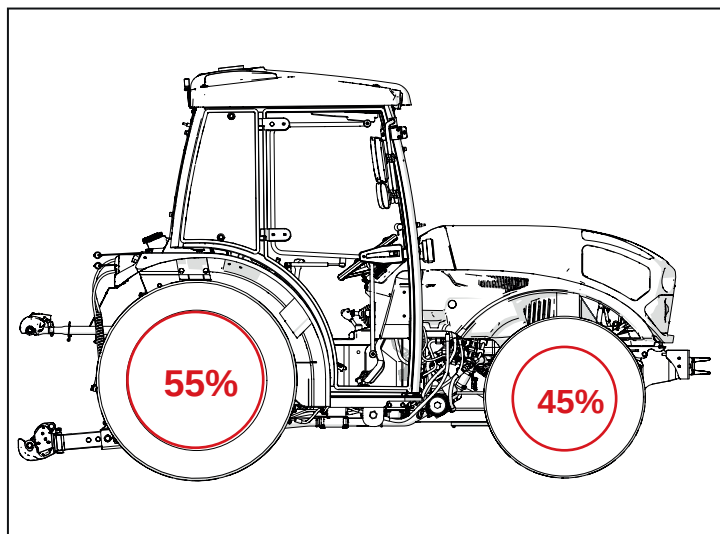
2.1.43 Σταθερότητα του μηχανήματος

Συνδέοντας το μπροστινό και το πίσω εργαλείο στο τρακτέρ, αλλάζει η κατανομή του βάρους στους άξονες.

Προσθέστε ή αφαιρέστε έρμα από το τρακτέρ, μέχρι να καθορίσετε τη σωστή κατανομή βάρους σύμφωνα με το εργαλείο που χρησιμοποιείται.

Ποτέ μην υπερβαίνετε τα μέγιστα επιτρεπόμενα βάρη στους άξονες και τα ελαστικά.

Η σωστή στατική κατανομή του βάρους εξασφαλίζει τη μέγιστη απόδοση του τρακτέρ, τη μέγιστη παραγωγικότητα και τη διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων του μηχανήματος.



Εικ.2.52



Σημείωση

Τα ποσοστά που παρουσιάζονται στην εικόνα για τα μοντέλα διπλής κίνησης είναι ενδεικτικά. Αναφέρονται στο τρακτέρ με όλα τα υγρά και συμπληρώνεται με έρμα.



Προειδοποίηση

Όταν τοποθετείτε εργαλεία από την πίσω πλευρά, συνιστάται να εφαρμόζετε ένα ελάχιστο βάρος 20% στον μπροστινό άξονα.

2.1.44 Οικολογικά πρότυπα

Η διασφάλιση του περιβάλλοντος είναι πολύ σημαντική. Η λανθασμένη απόρριψη των υγρών ή των σκάρτων, θα μπορούσε να αλλοιώσει το οικολογικό σύστημα.

Όλα τα υγρά (λιπαντικά, καύσιμα, ψυκτικά μέσα κ.λπ.) δεν πρέπει να διασκορπίζονται στο περιβάλλον. Η διάθεσή τους πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

Για τη σωστή απόρριψη επικοινωνήστε με τους αρμόδιους φορείς ή το προσωπικό της αντιπροσωπείας σας.

Όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης που απαιτούν την εκκένωση των λιπαντικών, να τοποθετείτε πάντα ένα δοχείο συλλογής κάτω από το σχετικό εξάρτημα.

Τα δοχεία που χρησιμοποιούνται για την εκκένωση των διαφόρων υγρών πρέπει να είναι αναγνωρίσιμα. Για την ανάκτηση αυτών των ουσιών, μην χρησιμοποιείτε ποτέ δοχεία που προέρχονται από προϊόντα διατροφής, τα οποία μπορεί να είναι παραπλανητικά.

2.1.45 Απόρριψη και διάλυση

Ο τρακτέρ αποτελείται από μέρη που υπόκεινται σε κανόνες και πρότυπα διάθεσης, ως εκ τούτου όταν το τρακτέρ δεν χρησιμοποιείται πλέον, πρέπει να απορρίπτεται από εξουσιοδοτημένους φορείς.

Μην διασκορπίζετε το τρακτέρ ή τα εξαρτήματά του στο περιβάλλον.



Προειδοποίηση

Σε περίπτωση διάλυσης, ο κινητήρας πρέπει να απορριφθεί στους κατάλληλους χώρους υγειονομικής ταφής, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Πριν προχωρήσετε στη διάλυση, είναι απαραίτητο να διαχωρίσετε τα πλαστικά ή τα ελαστικά μέρη από τα υπόλοιπα εξαρτήματα.

Τα εξαρτήματα που κατασκευάζονται μόνο από πλαστικό, αλουμίνιο και χάλυβα μπορούν να ανακυκλωθούν εάν συλλεχθούν από τα κατάλληλα κέντρα.

Για τη συλλογή των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων και φίλτρων είναι υποχρεωτική η επαφή με τους "Κοινοπραξία Συλλογής Χρησιμοποιημένων Ορυκτελαίων".

Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να ανακτηθεί κατάλληλα και δεν πρέπει να διασκορπιστεί στο περιβάλλον, διότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, ταξινομείται ως επικίνδυνο απόβλητο και ως τέτοιο πρέπει να παρέχεται στα κατάλληλα κέντρα συλλογής.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

3 : Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ευρετήριο

3.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά	3-2
3.1.1 S60	3-2
3.1.2 S80 – S80 40km/h	3-6
3.1.3 S60 PLUS	3-10
3.1.4 S80 PLUS	3-14
3.2 Βάρη και διαστάσεις	3-19
3.2.1 Έκδοση με πλαίσιο προστασίας	3-19
3.2.2 Έκδοση με καμπίνα	3-21
3.3 Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά	3-23
3.3.1 Καύσιμο	3-24
3.3.2 Λάδι κινητήρα	3-24
3.4 Πίνακας ταχυτήτων	3-25
3.4.1 S60/80 – S80 40km/h	3-25
3.4.2 S60/80 PLUS	3-26
3.5 Στάθμη θορύβου	3-27
3.6 Ελαστικά	3-28
3.6.1 Ταξινόμηση και διαστάσεις	3-28
3.6.2 Διαθέσιμα ελαστικά	3-29

3.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

3.1.1 S60

3.1.1.1 Κινητήρας

Τρακτέρ		S60
Κατασκευαστής		VM
Μοντέλο		D703E3
Κανονισμός εκπομπών		Stage 3A
Κύλινδροι/Κυβισμός	N°/cm ³	3/2082
Εισαγωγή		Ατμοσφαιρικός
Σύστημα ψεκασμού		Άμεσος ψεκασμός
Ονομαστική ισχύς (ECE R120)	kW (HP)	36 (49)
Ονομαστικό επίπεδο στροφών	rpm	2300
Μέγιστη ροπή	N·m	145
Στροφές κινητήρα στη μέγιστη ροπή	rpm	1200
Απόθεμα ροπής		10%
Ψύξη		Υγρόψυκτος
Τροφοδοσία		Diesel άμεσου ψεκασμού
Ειδική κατανάλωση καυσίμου (επίπεδο μέγιστης ροπής)	g/kWh	243
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	l	50
Καπό κινητήρα		ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ

3.1.1.2 Μετάδοση

Τύπος μετάδοσης		Μηχανική, με τετρακίνηση
Τύπος κιβωτίου ταχυτήτων		DUAL POWER 16+8/8+8 συγχρονιζέ
Χειριστήριο κιβωτίου ταχυτήτων		Μηχανικό με πλευρικούς μοχλούς
Συμπλέκτης		9"
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με πεντάλ
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στο πεντάλ του συμπλέκτη
Τύπος αναστροφέα		Μηχανικός, συγχρονιζέ
Χειριστήριο αναστροφέα		Με μοχλό
Εμπλοκή πίσω διαφορικού		Μηχανική
Μπροστινός άξονας		Διπλή κίνηση
Χειριστήριο σύμπλεξης μπροστινής κίνησης		Ηλεκτροϋδραυλικό
Συμπλέκτης μπροστινής κίνησης		-
Εμπλοκή μπροστινού διαφορικού		-
Ταλάντωση μπροστινού άξονα		11°
Ελάχιστη ταχύτητα	km/h	0,97
Μέγιστη ταχύτητα	km/h	29,89
Μέγιστη ταχύτητα (εγκεκριμένη)	km/h	30

3.1.1.3 Φρένα

Τύπος πέδησης πίσω	Με πολλαπλούς δίσκους σε λουτρό λαδιού, μηχανικό χειριστήριο
Τύπος πέδησης εμπρός	IST (Ταυτόχρονη σύμπλεξη διπλής κίνησης στο φρενάρισμα)
Φρένο έκτακτης ανάγκης και χειρόφρενο	Επενεργεί στους πίσω τροχούς, με ανεξάρτητο μηχανικό χειριστήριο
Υδραυλικό φρενάρισμα ρυμουλκού	-
Υποστήριγμα μηχανικού μοχλού φρένου ρυμουλκού	Τύπου CUNA

3.1.1.4 Σύστημα διεύθυνση

Τύπος συστήματος διεύθυνσης	Υδροστατικό με βαλβίδα Load Sensing
Γωνία στροφής	55°

3.1.1.5 Πίσω δυναμοδότης

Τύπος		Μονός άξονας, ανεξάρτητος συγχρονισμένος
Ανεξάρτητες ταχύτητες προώθησης	rpm	540-750
Συγχρονισμένη ταχύτητα προώθησης		Ναι
Φορά περιστροφής (κοιτάζοντας το PTO)		Δεξιόστροφη
Προφίλ		1-3/8" με 6 αυλακώσεις
Συμπλέκτης		Ανεξάρτητος μηχανικός με ξηρό δίσκο
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με μοχλό
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στον επιλογέα PTO.

3.1.1.6 Πίσω ανυψωτής

Τύπος		Υδραυλικός και με ελεγχόμενη προσπάθεια
Ικανότητα ανύψωσης στις επιγονατίδες	kg	2300
Κατηγορία διάταξη σύνδεσης τριών σημείων		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου μηχανικού σημείου		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου υδραυλικού σημείου		-
Τύπος κάτω βραχιόνων		Σταθεροί
Τύπος δεξιάς συνδετικής ράβδου		Μηχανική

3.1.1.7 Υδραυλική εγκατάσταση

Τύπος	Με ανοιχτό κέντρο
Παροχή αντλίας	39 l/min
Πρώτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Μετατρέπόμενη σε απλή ή διπλής ενέργειας
Δεύτερη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης (προαιρετικό)
Τρίτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης (προαιρετικό)
Μπροστινές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών	-
Σύνδεσμος για ελεύθερη εκκένωση λαδιού	Ταχυσύνδεσμος 1/2 NPTF

3.1.1.8 Ηλεκτρική εγκατάσταση

Μπαταρία		12V 680A 74Ah
Ασφάλεια		Αποσύνδεση μπαταρίας
Όργανα		Αναλογικά
Πρίζα 1 πόλου	Volt	12
Πρίζα 7-πολική	Volt	12
Πίσω φάρος εργασίας		Ρυθμιζόμενος
Περιστρεφόμενος φάρος		Πορτοκαλί

3.1.1.9 Θέση οδήγησης

Πλατφόρμα	Ημι-πλατφόρμα
Βάση πλατφόρμας	-
Μπροστινοί λασπωτήρες	Ανεξάρτητοί, περιστρεφόμενοι, λαστιχένιοι
Προστατευτικά πίσω λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Προστατευτικά μπροστινών λασπωτήρων	-
Πλαίσιο ασφαλείας	Κεντρικό εντελώς αναδιπλούμενο
Καθρέφτης αριστερά και δεξιά	Ρυθμιζόμενος
Κάθισμα	Σε ελαστική ανάρτηση, με ζώνες ασφαλείας
Ρυθμίσεις καθίσματος	Οριζόντια, κάθετη, βάρος οδηγού
Εργαλειοθήκη	Ναι
Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης	Ναι

3.1.1.10 Διατάξεις ρυμούλκησης

Κοτσαδόρος πίσω	Κατηγορία C/CEE ρυθμιζόμενος σε 7 ύψη
Κοτσαδόρος εμπρός	Σταθερός
Μπάρα ρυμούλκησης	Ταλαντευόμενη CEE-BT1 (2 ύψη)

		Γάντζος τύπου X197F	Γάντζος τύπου GTF30 065	Γάντζος τύπου GTB30 031	Γάντζος τύπου X007BT
Βάρος κενό με μπροστινά έρματα (kg)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30 km/h	1930	1930	1930	1930
Βάρος στον μπροστινό άξονα με έρματα (kg)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30 km/h	970	970	970	970
Μέγιστη απόσταση		360	400	630	0
Επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο στο γάντζο (kg)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30 km/h	505	440	500	0
Μέγ.επιτρεπόμενο ύψος του γάντζου (mm)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30 km/h	649	674	348	0

3.1.1.11 Βάρη χωρίς φορτίο σε κατάσταση κίνησης

Εναλλακτική	Βάρη χωρίς φορτίο και υγρά	Διανομή μεταξύ των αξόνων	
		1ος άξονας	2ος άξονας
E11	1930 kg	890 kg	1040 kg

Μέγιστα αποδεκτά βάρη φορτίου

Το μέγιστο τεχνικά αποδεκτό βάρος είναι:

- 1ος άξονας 1100 kg
- 2ος άξονας 1950 kg
- Σύνολο 3050 kg

3.1.1.12 Έρματα

Εμπρός	100 kg σε 5 βαλιτσάκια των 20 kg
Πίσω	-
Με νερό στο ελαστικό	Με βαλβίδες αέρα/νερού

3.1.2 S80 – S80 40km/h

3.1.2.1 Κινητήρας

Τρακτέρ		S80 / S80 40km/h
Κατασκευαστής		VM
Μοντέλο		R754 ISET4
Κανονισμός εκπομπών		Stage 3B
Κύλινδροι/Κυβισμός	N°/cm ³	4/2970
Εισαγωγή		Υπερτροφοδοτούμενη
Σύστημα ψεκασμού		Άμεσος ψεκασμός
Ονομαστική ισχύς (ECE R120)	kW (HP)	55 (75)
Ονομαστικό επίπεδο στροφών	rpm	2600
Μέγιστη ροπή	N·m	310
Στροφές κινητήρα στη μέγιστη ροπή	rpm	1100
Απόθεμα ροπής		53%
Ψύξη		Υγρόψυκτος
Τροφοδοσία		Diesel άμεσου ψεκασμού
Ειδική κατανάλωση καυσίμου (επίπεδο μέγιστης ροπής)	g/kWh	238
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	l	50
Καπό κινητήρα		RTM

3.1.2.2 Μετάδοση

Τύπος μετάδοσης		Μηχανική, με τετρακίνηση
Τύπος κιβωτίου ταχυτήτων		DUAL POWER 16+8/8+8 συγχρονιζέ
Χειριστήριο κιβωτίου ταχυτήτων		Μηχανικό με πλευρικούς μοχλούς
Συμπλέκτης		10"
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με πεντάλ
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στο πεντάλ του συμπλέκτη
Τύπος αναστροφέα		Μηχανικός, συγχρονιζέ
Χειριστήριο αναστροφέα		Με μοχλό
Εμπλοκή πίσω διαφορικού		Μηχανική
Μπροστινός άξονας		Διπλή κίνηση
Χειριστήριο σύμπλεξης μπροστινής κίνησης		Ηλεκτροϋδραυλικό
Συμπλέκτης μπροστινής κίνησης		Πολυδίσκος σε λουτρό λαδιού
Εμπλοκή μπροστινού διαφορικού		NO-SPIN (Αυτόματο)
Ταλάντωση μπροστινού άξονα		11°
Ελάχιστη ταχύτητα	km/h	0,97
Μέγιστη ταχύτητα	km/h	• 29,89 (S80) • 39,9 (S80 40km/h)
Μέγιστη ταχύτητα (εγκεκριμένη)	km/h	• 30 (S80) • 40 (S80 40km/h)

3.1.2.3 Φρένα

Τύπος πέδησης πίσω	Με πολλαπλούς δίσκους σε λουτρό λαδιού, μηχανικό χειριστήριο
Τύπος πέδησης εμπρός	IST (Ταυτόχρονη σύμπλεξη διπλής κίνησης στο φρενάρισμα)
Φρένο έκτακτης ανάγκης και χειρόφρενο	Επενεργεί στους πίσω τροχούς, με ανεξάρτητο μηχανικό χειριστήριο
Υδραυλικό φρενάρισμα ρυμουλκού	-
Υποστήριγμα μηχανικού μοχλού φρένου ρυμουλκού	Τύπου CUNA

3.1.2.4 Σύστημα διεύθυνση

Τύπος συστήματος διεύθυνσης	Υδροστατικό με βαλβίδα Load Sensing
Γωνία στροφής	55°

3.1.2.5 Πίσω δυναμοδότης

Τύπος		Μονός άξονας, ανεξάρτητος συγχρονισμένος
Ανεξάρτητες ταχύτητες προώθησης	rpm	540-750
Συγχρονισμένη ταχύτητα προώθησης		Ναι
Φορά περιστροφής (κοιτάζοντας το PTO)		Δεξιόστροφη
Προφίλ		1-3/8" με 6 αυλακώσεις
Συμπλέκτης		Ανεξάρτητος μηχανικός με ξηρό δίσκο
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με μοχλό
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στον επιλογέα PTO.

3.1.2.6 Πίσω ανυψωτής

Τύπος		Υδραυλικός και με ελεγχόμενη προσπάθεια
Ικανότητα ανύψωσης στις επιγονατίδες	kg	2300
Κατηγορία διάταξη σύνδεσης τριών σημείων		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου μηχανικού σημείου		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου υδραυλικού σημείου		-
Τύπος κάτω βραχιόνων		Σταθεροί
Τύπος δεξιάς συνδετικής ράβδου		Μηχανική

3.1.2.7 Υδραυλική εγκατάσταση

Τύπος	Με ανοιχτό κέντρο
Παροχή αντλίας	43 l/min
Πρώτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Μετατρέπόμενη σε απλή ή διπλής ενέργειας
Δεύτερη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης (προαιρετικό)
Τρίτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης (προαιρετικό)
Μπροστινές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών	-
Σύνδεσμος για ελεύθερη εκκένωση λαδιού	Ταχυσύνδεσμος 1/2 NPTF

3.1.2.8 Ηλεκτρική εγκατάσταση

Μπαταρία		12V 850A 95Ah
Ασφάλεια		Αποσύνδεση μπαταρίας
Όργανα		Ψηφιακά / αναλογικά
Πρίζα 1 πόλου	Volt	12
Πρίζα 7-πολική	Volt	12
Πίσω φάρος εργασίας		Ρυθμιζόμενος
Περιστρεφόμενος φάρος		Πορτοκαλί

3.1.2.9 Θέση οδήγησης

Πλατφόρμα	Ημι-πλατφόρμα
Βάση πλατφόρμας	-
Μπροστινοί λασπωτήρες	Ανεξάρτητοί, περιστρεφόμενοι, λαστιχένιοι
Προστατευτικά πίσω λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Προστατευτικά μπροστινών λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Πλαίσιο ασφαλείας	Κεντρικό εντελώς αναδιπλούμενο
Καθρέφτης αριστερά και δεξιά	Ρυθμιζόμενος
Κάθισμα	Σε μηχανική ανάρτηση, με ζώνες ασφαλείας και δομή προστασίας του χειριστή (OPS)
Ρυθμίσεις καθίσματος	Οριζόντια, κάθετη, βάρος οδηγού
Εργαλειοθήκη	Ναι
Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης	Ναι

3.1.2.10 Διατάξεις ρυμούλκησης

Κοτσαδόρος πίσω	Κατηγορία C/CEE ρυθμιζόμενος σε 7 ύψη
Κοτσαδόρος εμπρός	Σταθερός
Μπάρα ρυμούλκησης	Ταλαντευόμενη CEE-BT1 (2 ύψη)

		Γάντζος τύπου X197F	Γάντζος τύπου GTF30 065	Γάντζος τύπου GTB30 031	Γάντζος τύπου X007BT
Βάρος κενό με μπροστινά έρματα (kg)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30km/h – 40km/h	1930	1930	1930	1930
Βάρος στον μπροστινό άξονα με έρματα (kg)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30km/h – 40km/h	970	970	970	970
Μέγιστη απόσταση		360	400	630	0
Επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο στο γάντζο (kg)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30km/h – 40km/h	600	525	500	0
Μέγ.επιτρεπόμενο ύψος του γάντζου (mm)	Roll-bar χαμηλή έκδοση 30km/h – 40km/h	649	674	348	0

3.1.2.11 Βάρη χωρίς φορτίο σε κατάσταση κίνησης

Εναλλακτική	Βάρη χωρίς φορτίο και υγρά	Διανομή μεταξύ των αξόνων	
		1ος άξονας	2ος άξονας
Πλατφόρμα	1930 kg	890 kg	1040 kg

Μέγιστα αποδεκτά βάρη φορτίου

Το μέγιστο τεχνικά αποδεκτό βάρος είναι:

- 1ος άξονας 1100 kg
- 2ος άξονας 1950 kg
- Σύνολο 3050 kg

3.1.2.12 Έρματα

Εμπρός	100 kg σε 5 βαλιτσάκια των 20 kg
Πίσω	134 kg σε 4 δίσκους των 33,5 kg
Με νερό στο ελαστικό	Με βαλβίδες αέρα/νερού

3.1.3 S60 PLUS

3.1.3.1 Κινητήρας

Τρακτέρ		S60 PLUS
Κατασκευαστής		VM
Μοντέλο		R754 ISET4
Κανονισμός εκπομπών		Stage 3B
Κύλινδροι/Κυβισμός	N°/cm ³	4/2970
Εισαγωγή		Υπερτροφοδοτούμενη
Σύστημα ψεκασμού		Άμεσος ψεκασμός
Ονομαστική ισχύς (ECE R120)	kW (HP)	44 (60)
Ονομαστικό επίπεδο στροφών	rpm	2600
Μέγιστη ροπή	N·m	245
Στροφές κινητήρα στη μέγιστη ροπή	rpm	1100
Απόθεμα ροπής		52%
Ψύξη		Υγρόψυκτος
Τροφοδοσία		Diesel άμεσου ψεκασμού
Ειδική κατανάλωση καυσίμου (επίπεδο μέγιστης ροπής)	g/kWh	235
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	l	50
Καπό κινητήρα		RTM

3.1.3.2 Μετάδοση

Τύπος μετάδοσης		Μηχανική, με τετρακίνηση
Τύπος κιβωτίου ταχυτήτων		DUAL POWER 16+8/8+8 συγχρονιζέ
Χειριστήριο κιβωτίου ταχυτήτων		Μηχανικό με πλευρικούς μοχλούς
Συμπλέκτης		Μονοδίσκος εν ξηρώ, διάμετρος 10"
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με πεντάλ
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στο πεντάλ του συμπλέκτη
Τύπος αναστροφέα		Μηχανικός, συγχρονιζέ
Χειριστήριο αναστροφέα		Με μοχλό
Εμπλοκή πίσω διαφορικού		Μηχανική
Μπροστινός άξονας		Διπλή κίνηση
Χειριστήριο σύμπλεξης μπροστινής κίνησης		Ηλεκτροϋδραυλικό
Συμπλέκτης μπροστινής κίνησης		Πολυδίσκος σε λουτρό λαδιού
Εμπλοκή μπροστινού διαφορικού		NO-SPIN (Αυτόματο)
Ταλάντωση μπροστινού άξονα		11°
Ελάχιστη ταχύτητα	km/h	1,21
Μέγιστη ταχύτητα	km/h	37,82
Μέγιστη ταχύτητα (εγκεκριμένη)	km/h	40

3.1.3.3 Φρένα

Τύπος πέδησης πίσω	Με πολλαπλούς δίσκους σε λουτρό λαδιού, μηχανικό χειριστήριο
Τύπος πέδησης εμπρός	IST (Ταυτόχρονη σύμπλεξη διπλής κίνησης στο φρενάρισμα)
Φρένο έκτακτης ανάγκης και χειρόφρενο	Επενεργεί στους πίσω τροχούς, με ανεξάρτητο μηχανικό χειριστήριο
Υδραυλικό φρενάρισμα ρυμουλκού	-
Υποστήριγμα μηχανικού μοχλού φρένου ρυμουλκού	Τύπου CUNA

3.1.3.4 Σύστημα διεύθυνση

Τύπος συστήματος διεύθυνσης	Υδροστατικό με βαλβίδα Load Sensing
Γωνία στροφής	55°

3.1.3.5 Πίσω δυναμοδότης

Τύπος		Μονός άξονας, ανεξάρτητος συγχρονισμένος
Ανεξάρτητες ταχύτητες προώθησης	rpm	540-750
Συγχρονισμένη ταχύτητα προώθησης		Ναι
Φορά περιστροφής (κοιτάζοντας το PTO)		Δεξιόστροφη
Προφίλ		1-3/8" με 6 αυλακώσεις
Συμπλέκτης		Ανεξάρτητος μηχανικός με ξηρό δίσκο
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με μοχλό
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στον επιλογέα PTO.

3.1.3.6 Πίσω ανυψωτής

Τύπος		Υδραυλικός και με ελεγχόμενη προσπάθεια
Ικανότητα ανύψωσης στις επιγονατίδες	kg	2300
Κατηγορία διάταξη σύνδεσης τριών σημείων		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου μηχανικού σημείου		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου υδραυλικού σημείου		-
Τύπος κάτω βραχιόνων		Σταθεροί
Τύπος δεξιάς συνδετικής ράβδου		Μηχανική

3.1.3.7 Υδραυλική εγκατάσταση

Τύπος	Με ανοιχτό κέντρο
Παροχή αντλίας	43 l/min
Πρώτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Μετατρεπόμενη σε απλή ή διπλής ενέργειας
Δεύτερη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Διπλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση,
Τρίτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης
Μπροστινές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών	-
Σύνδεσμος για ελεύθερη εκκένωση λαδιού	Ταχυσύνδεσμος 1/2 NPTF

3.1.3.8 Ηλεκτρική εγκατάσταση

Μπαταρία		12V 850A 95Ah
Ασφάλεια		Αποσύνδεση μπαταρίας
Όργανα		Ψηφιακά / αναλογικά
Πρίζα 1 πόλου	Volt	12
Πρίζα 7-πολική	Volt	12
Πίσω φάρος εργασίας		Ρυθμιζόμενος
Περιστρεφόμενος φάρος		Πορτοκαλί

3.1.3.9 Θέση οδήγησης

Πλατφόρμα	Ενιαία αναρτημένη
Βάση πλατφόρμας	Σινεμπλόκ σιλικόνης μεταβλητής παραμόρφωσης
Μπροστινοί λασπωτήρες	Ανεξάρτητοι, περιστρεφόμενοι, λαστιχένιοι
Προστατευτικά πίσω λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Προστατευτικά μπροστινών λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Πλαίσιο ασφαλείας	Κεντρικό εντελώς αναδιπλούμενο
Καμπίνα στάνταρ	Goldoni Overview
Καθρέφτης αριστερά και δεξιά	Ρυθμιζόμενος
Κάθισμα	Σε μηχανική ανάρτηση, με ζώνες ασφαλείας και δομή προστασίας του χειριστή (OPS)
Ρυθμίσεις καθίσματος	Οριζόντια, κάθετη, βάρος οδηγού
Εργαλειοθήκη	Ναι
Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης	Ναι

3.1.3.10 Καμπίνα

Τύπος	Προφίλ στάνταρ
Έγκριση τύπου ROPS	Τύπου GL9
Πλαϊνές πόρτες	Με χειρολαβή, ελατήριο αερίου, κλείσιμο με κλειδαριά
Φίλτρο αέρος καμπίνας, προστασία από τη σκόνη	Χάρτινο
Μπροστινό τζάμι	Ανοιγόμενο
Πίσω τζάμι	Ανοιγόμενο
Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας	1 ταχύτητα
Πίσω υαλοκαθαριστήρας	1 ταχύτητα
Μπροστινό πλυστικό τζαμιού	0,5 λίτρο
Δεξιός/αριστερός καθρέφτης	Ρυθμιζόμενοι και αναδιπλούμενοι
Σκιάδιο εμπρός	Ρυθμιζόμενο ως προς το ύψος
Προεγκατάσταση περιστρεφόμενου φάρου	Διακόπτης στην καμπίνα και εξωτερική σύνδεση τύπου μαγιονέτ
Σύστημα εξαερισμού και θέρμανσης	Ηλεκτρικό βεντιλατέρ
Σύστημα κλιματισμού	Συμπυκνωτής με ηλεκτρικό βεντιλατέρ στην οροφή της καμπίνας
Μπροστινός φάρος εργασίας	2
Πίσω φάρος εργασίας	2
Προεγκατάσταση ραδιοφώνου	Υποδοχή ράδιο και υποδοχές ηχείων

3.1.3.11 Διατάξεις ρυμούλκησης

Κοτσαδόρος πίσω	Κατηγορία C/CEE ρυθμιζόμενος σε 7 ύψη
Κοτσαδόρος εμπρός	Σταθερός
Μπάρα ρυμούλκησης	Ταλαντευόμενη CEE-BT1 (2 ύψη)

		Γάντζος τύπου X197F	Γάντζος τύπου GTF30 065	Γάντζος τύπου GTB30 031	Γάντζος τύπου X007BT
Βάρος κενό με μπροστινά έρματα (kg)	Καμπίνα	2070	2070	2070	2070
	Roll-Bar	2050	2050	2050	2050
Βάρος στον μπροστινό άξονα με έρματα (kg)	Καμπίνα	980	980	980	980
	Roll-Bar	1050	1050	1050	1050
Μέγιστη απόσταση		360	400	630	0
Επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο στο γάντζο (kg)	Roll-bar έκδοση ψηλή	585	554	500	0
	Roll-bar έκδοση χαμηλή	670	590	500	0
	Καμπίνα έκδοση ψηλή	400	554	500	0
	Καμπίνα έκδοση χαμηλή	480	415	500	0
Μέγ.επιτρεπόμενο ύψος του γάντζου (mm)	Roll-bar έκδοση ψηλή	699	554	398	0
	Roll-bar έκδοση χαμηλή	643	668	342	0
	Καμπίνα έκδοση ψηλή	699	554	398	0
	Καμπίνα έκδοση χαμηλή	643	668	342	0

3.1.3.12 Βάρη χωρίς φορτίο σε κατάσταση κίνησης

Εναλλακτική	Βάρη χωρίς φορτίο και υγρά	Διανομή μεταξύ των αξόνων	
		1ος άξονας	2ος άξονας
Καμπίνα	2070 kg	880 kg	1190 kg
Πλατφόρμα	2050 kg	950 kg	1100 kg

Μέγιστα αποδεκτά βάρη φορτίου

Το μέγιστο τεχνικά αποδεκτό βάρος είναι:

- 1ος άξονας 1100 kg
- 2ος άξονας 1950 kg
- Σύνολο 3050 kg

3.1.3.13 Έρματα

Εμπρός	100 kg σε 5 βαλιτσάκια των 20 kg
Πίσω	134 kg σε 4 δίσκους των 33,5 kg
Με νερό στο ελαστικό	Με βαλβίδες αέρα/νερού

3.1.4 S80 PLUS

3.1.4.1 Κινητήρας

Τρακτέρ		S80 PLUS
Κατασκευαστής		VM
Μοντέλο		R754 ISET4
Κανονισμός εκπομπών		Stage 3B
Κύλινδροι/Κυβισμός	N°/cm ³	4/2970
Εισαγωγή		Υπερτροφοδοτούμενη
Σύστημα ψεκασμού		Άμεσος ψεκασμός
Ονομαστική ισχύς (ECE R120)	kW (HP)	55 (75)
Ονομαστικό επίπεδο στροφών	rpm	2600
Μέγιστη ροπή	N·m	310
Στροφές κινητήρα στη μέγιστη ροπή	rpm	1100
Απόθεμα ροπής		53%
Ψύξη		Υγρόψυκτος
Τροφοδοσία		Diesel άμεσου ψεκασμού
Ειδική κατανάλωση καυσίμου (επίπεδο μέγιστης ροπής)	g/kWh	238
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	l	50
Καπό κινητήρα		RTM

3.1.4.2 Μετάδοση

Τύπος μετάδοσης		Μηχανική, με τετρακίνηση
Τύπος κιβωτίου ταχυτήτων		DUAL POWER 16+8/8+8 συγχρονιζέ
Χειριστήριο κιβωτίου ταχυτήτων		Μηχανικό με πλευρικούς μοχλούς
Συμπλέκτης		Μονοδίσκος εν ξηρώ, διάμετρος 10"
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με πεντάλ
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στο πεντάλ του συμπλέκτη
Τύπος αναστροφέα		Μηχανικός, συγχρονιζέ
Χειριστήριο αναστροφέα		Με μοχλό
Εμπλοκή πίσω διαφορικού		Μηχανική
Μπροστινός άξονας		Διπλή κίνηση που ενεργοποιείται υπό φορτίο
Χειριστήριο σύμπλεξης μπροστινής κίνησης		Ηλεκτροϋδραυλικό
Συμπλέκτης μπροστινής κίνησης		Πολυδίσκος σε λουτρό λαδιού
Εμπλοκή μπροστινού διαφορικού		NO-SPIN (Αυτόματο)
Ταλάντωση μπροστινού άξονα		11°
Ελάχιστη ταχύτητα	km/h	1,21
Μέγιστη ταχύτητα	km/h	37,82
Μέγιστη ταχύτητα (εγκεκριμένη)	km/h	40

3.1.4.3 Φρένα

Τύπος πέδησης πίσω	Με πολλαπλούς δίσκους σε λουτρό λαδιού, μηχανικό χειριστήριο
Τύπος πέδησης εμπρός	IST (Ταυτόχρονη σύμπλεξη διπλής κίνησης στο φρενάρισμα)
Φρένο έκτακτης ανάγκης και χειρόφρενο	Επενεργεί στους πίσω τροχούς, με ανεξάρτητο μηχανικό χειριστήριο
Υδραυλικό φρενάρισμα ρυμουλκού	-
Υποστήριγμα μηχανικού μοχλού φρένου ρυμουλκού	Τύπου CUNA

3.1.4.4 Σύστημα διεύθυνση

Τύπος συστήματος διεύθυνσης	Υδροστατικό με βαλβίδα Load Sensing
Γωνία στροφής	55°

3.1.4.5 Πίσω δυναμοδότης

Τύπος		Μονός άξονας, ανεξάρτητος συγχρονισμένος
Ανεξάρτητες ταχύτητες προώθησης	rpm	540-750
Συγχρονισμένη ταχύτητα προώθησης		Ναι
Φορά περιστροφής (κοιτάζοντας το PTO)		Δεξιόστροφη
Προφίλ		1-3/8" με 6 αυλακώσεις
Συμπλέκτης		Ανεξάρτητος μηχανικός με ξηρό δίσκο
Χειριστήριο συμπλέκτη		Μηχανικό με μοχλό
Ασφάλεια		Διάταξη PUSH & START στον επιλογέα PTO.

3.1.4.6 Μπροστινός δυναμοδότης

Τύπος		Μονός άξονας, ανεξάρτητος
Ανεξάρτητες ταχύτητες προώθησης	rpm	1000
Φορά περιστροφής (κοιτάζοντας το PTO)		Αριστερόστροφη
Προφίλ		1-3/8" με 6 αυλακώσεις
Συμπλέκτης		Ηλεκτροϋδραυλικός
Χειριστήριο συμπλέκτη		Ηλεκτρικό

3.1.4.7 Πίσω ανυψωτής

Τύπος		Υδραυλικός και με ελεγχόμενη προσπάθεια
Ικανότητα ανύψωσης στις επιγονατίδες	kg	2300
Κατηγορία διάταξη σύνδεσης τριών σημείων		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου μηχανικού σημείου		Κατηγορία 1 και 2
Βραχίονας τρίτου υδραυλικού σημείου		-
Τύπος κάτω βραχιόνων		Σταθεροί
Τύπος δεξιάς συνδετικής ράβδου		Μηχανική

3.1.4.8 Μπροστινός ανυψωτής

Τύπος		Ανύψωση και χαμήλωμα
Ικανότητα ανύψωσης στις επιγονατίδες	kg	1000
Κατηγορία διάταξη σύνδεσης τριών σημείων		Κατηγορία 1 και 1N

3.1.4.9 Υδραυλική εγκατάσταση

Τύπος	Με ανοιχτό κέντρο
Παροχή αντλίας	43 l/min Εναλλακτική καμπίνας
Πρώτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Μετατρεπόμενη σε απλή ή διπλής ενέργειας
Δεύτερη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Διπλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση,
Τρίτη πίσω υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης
Μπροστινές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών	Έως 3, απλού/διπλού αποτελέσματος
Σύνδεσμος για ελεύθερη εκκένωση λαδιού	Ταχυσύνδεσμος 1/2 NPTF

3.1.4.10 Ηλεκτρική εγκατάσταση

Μπαταρία		12V 850A 95Ah
Ασφάλεια		Αποσύνδεση μπαταρίας
Όργανα		Ψηφιακά / αναλογικά
Πρίζα 1 πόλου	Volt	12
Πρίζα 7-πολική	Volt	12
Πίσω φάρος εργασίας		Ρυθμιζόμενος
Περιστρεφόμενος φάρος		Πορτοκαλί

3.1.4.11 Θέση οδήγησης

Πλατφόρμα	Ενιαία αναρτημένη
Βάση πλατφόρμας	Σινεμπλόκ σιλικόνης μεταβλητής παραμόρφωσης
Μπροστινοί λασπωτήρες	Ανεξάρτητοί, περιστρεφόμενοι, λαστιχένιοι
Προστατευτικά πίσω λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Προστατευτικά μπροστινών λασπωτήρων	Λαστιχένιο προφίλ
Πλαίσιο ασφαλείας	Κεντρικό εντελώς αναδιπλούμενο
Καμπίνα στάνταρ	Goldoni Overview
Καθρέφτης αριστερά και δεξιά	Ρυθμιζόμενος
Κάθισμα	Σε μηχανική ανάρτηση, με ζώνες ασφαλείας και δομή προστασίας του χειριστή (OPS)
Ρυθμίσεις καθίσματος	Οριζόντια, κάθετη, βάρος οδηγού
Εργαλειοθήκη	Ναι
Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης	Ναι

3.1.4.12 Καμπίνα

Τύπος	Προφίλ σάνταρ
Έγκριση τύπου ROPS	Τύπου GL9
Πλαϊνές πόρτες	Με χειρολαβή, ελατήριο αερίου, κλείσιμο με κλειδαριά
Φίλτρο αέρος καμπίνας, προστασία από τη σκόνη	Χάρτινο
Μπροστινό τζάμι	Ανοιγόμενο
Πίσω τζάμι	Ανοιγόμενο
Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας	1 ταχύτητα
Πίσω υαλοκαθαριστήρας	1 ταχύτητα
Μπροστινό πλυστικό τζαμιού	0,5 λίτρο
Δεξιάς/αριστερός καθρέφτης	Ρυθμιζόμενοι και αναδιπλούμενοι
Σκιάδιο εμπρός	Ρυθμιζόμενο ως προς το ύψος
Προεγκατάσταση περιστρεφόμενου φάρου	Διακόπτης στην καμπίνα και εξωτερική σύνδεση τύπου μπαγιονέτ
Σύστημα εξαερισμού και θέρμανσης	Ηλεκτρικό βεντιλατέρ
Σύστημα κλιματισμού	Συμπυκνωτής με ηλεκτρικό βεντιλατέρ στην οροφή της καμπίνας
Μπροστινός φάρος εργασίας	2
Πίσω φάρος εργασίας	2
Προεγκατάσταση ραδιοφώνου	Υποδοχή ράδιο και υποδοχές ηχείων

3.1.4.13 Διατάξεις ρυμούλκησης

Κοτσαδόρος πίσω	Κατηγορία C/CEE ρυθμιζόμενος σε 7 ύψη
Κοτσαδόρος εμπρός	Σταθερός
Μπάρα ρυμούλκησης	Ταλαντευόμενη CEE-BT1 (2 ύψη)

		Γάντζος X197F	Γάντζος GTF30 065	Γάντζος GTB30 031	Γάντζος X007BT
Βάρος κενό με μπροστινά έρματα (kg)	Καμπίνα	2070	2070	2070	2070
	Roll-Bar	2050	2050	2050	2050
Βάρος στον μπροστινό άξονα με έρματα (kg)	Καμπίνα	980	980	980	980
	Roll-Bar	1050	1050	1050	1050
Μέγιστη απόσταση		360	400	630	0
Επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο στο γάντζο (kg)	Roll-bar έκδοση ψηλή	585	554	500	0
	Roll-bar έκδοση χαμηλή	670	590	500	0
	Καμπίνα έκδοση ψηλή	400	554	500	0
	Καμπίνα έκδοση χαμηλή	480	415	500	0
Μέγ.επιτρεπόμενο ύψος του γάντζου (mm)	Roll-bar έκδοση ψηλή	699	554	398	0
	Roll-bar έκδοση χαμηλή	643	668	342	0
	Καμπίνα έκδοση ψηλή	699	554	398	0
	Καμπίνα έκδοση χαμηλή	643	668	342	0

3.1.4.14 Βάρη χωρίς φορτίο σε κατάσταση κίνησης

Εναλλακτική	Βάρη χωρίς φορτίο και υγρά	Διανομή μεταξύ των αξόνων	
		1ος άξονας	2ος άξονας
Καμπίνα	2070 kg	880 kg	1190 kg
Πλατφόρμα	2050 kg	950 kg	1100 kg

Μέγιστα αποδεκτά βάρη φορτίου

Το μέγιστο τεχνικά αποδεκτό βάρος είναι:

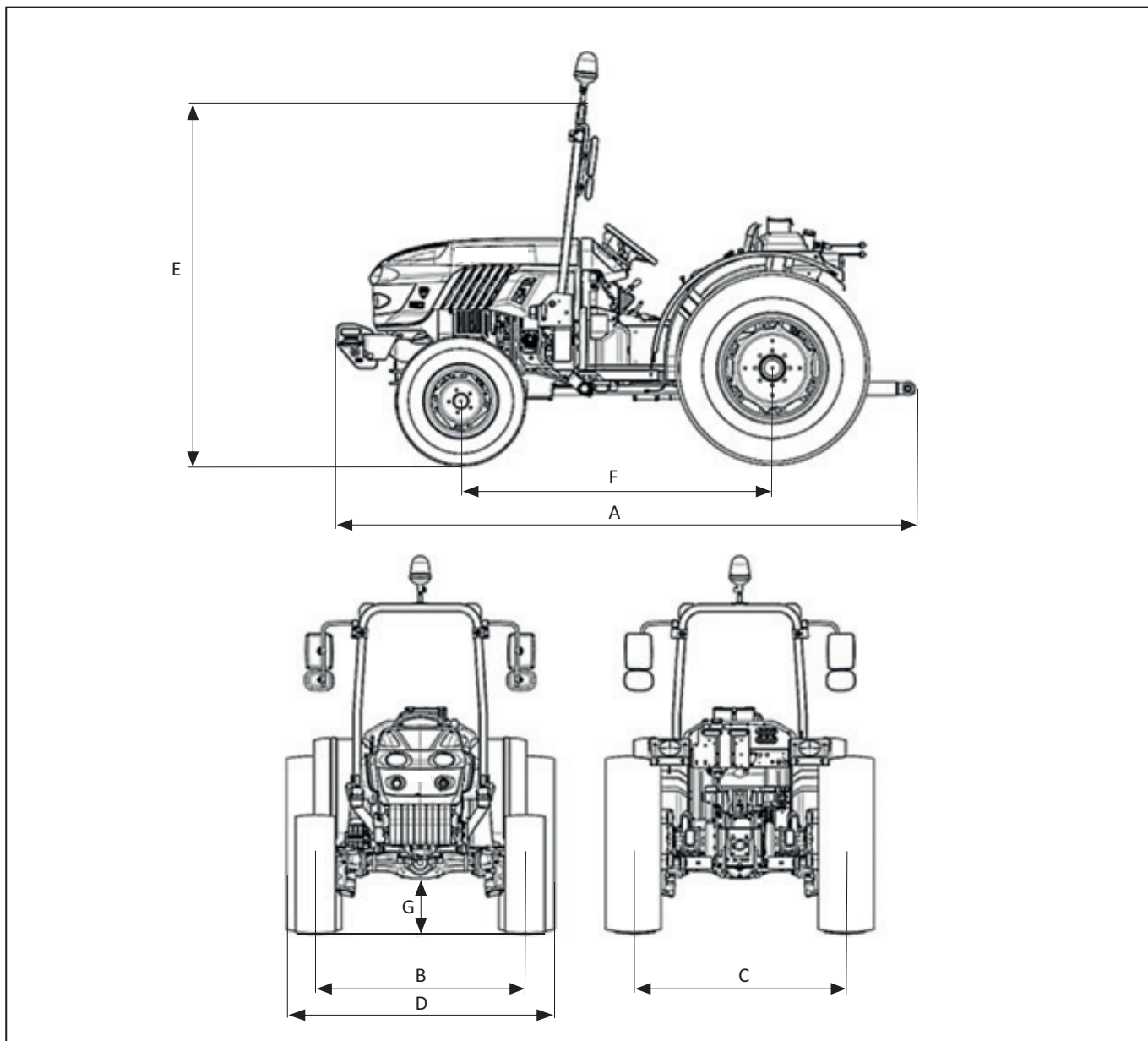
- 1ος άξονας 1100 kg
- 2ος άξονας 1950 kg
- Σύνολο 3050 kg

3.1.4.15 Έρματα

Εμπρός	100 kg σε 5 βαλιτσάκια των 20 kg
Πίσω	134 kg σε 4 δίσκους των 33,5 kg
Με νερό στο ελαστικό	Με βαλβίδες αέρα/νερού

3.2 Βάρη και διαστάσεις

3.2.1 Έκδοση με πλαίσιο προστασίας



Εικ.3.1

S60

A	Μήκος (μπροστινά έρματα/βραχίονες πίσω ανυψωτή)	3230 mm
B	Πλάτος στη μέση των μπροστινών τροχών	1375 mm
C	Πλάτος στη μέση των πίσω τροχών	1458 mm
D	Μέγιστο πλάτος	1818 mm
E	Ύψος	2040 mm
F	Μεταξόνιο	1690 mm

S80 – S80 40km/h

A	Μήκος (μπροστινά έρματα/βραχίονες πίσω ανυψωτή)	3344 mm
B	Πλάτος στη μέση των μπροστινών τροχών	1375 mm
C	Πλάτος στη μέση των πίσω τροχών	1458 mm
D	Μέγιστο πλάτος	1818 mm
E	Ύψος	2040 mm
F	Μεταξόνιο	1804 mm

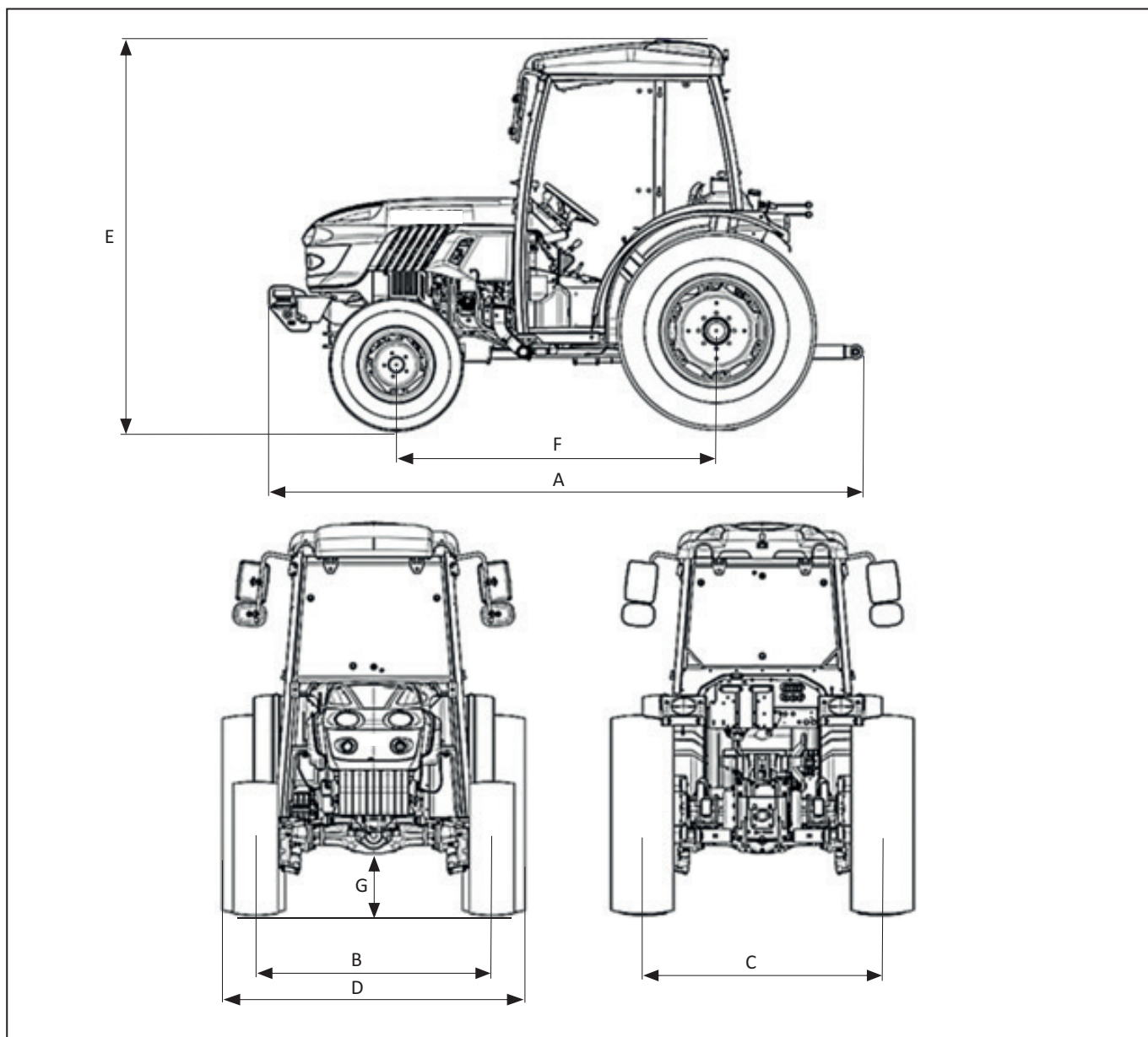
S60/80 PLUS ψηλό προφίλ

A	Μήκος (μπροστινός προφυλακτήρας/βραχίονες πίσω ανυψωτή)	3394 mm
B	Πλάτος στη μέση των μπροστινών τροχών	1408 mm
C	Πλάτος στη μέση των πίσω τροχών	1458 mm
D	Μέγιστο πλάτος	1818 mm
E	Ύψος	2121 mm
F	Μεταξόνιο	1854 mm

S60/80 PLUS χαμηλό προφίλ

A	Μήκος (μπροστινά έρματα/βραχίονες πίσω ανυψωτή)	3371 mm
B	Πλάτος στη μέση των μπροστινών τροχών	1408 mm
C	Πλάτος στη μέση των πίσω τροχών	1458 mm
D	Μέγιστο πλάτος	1818 mm
E	Ύψος	2056 mm
F	Μεταξόνιο	1831 mm

3.2.2 Έκδοση με καμπίνα



Εικ.3.2

S60/80 PLUS ψηλό προφίλ

A	Μήκος (μπροστινά έρματα/βραχίονες πίσω ανυψωτή)	3394 mm
B	Πλάτος στη μέση των μπροστινών τροχών	1408 mm
C	Πλάτος στη μέση των πίσω τροχών	1458 mm
D	Μέγιστο πλάτος	1818 mm
E	Ύψος	2251 mm
F	Μεταξόνιο	1854 mm

S60/80 PLUS χαμηλό προφίλ

A	Μήκος (μπροστινός προφυλακτήρας/βραχίονες πίσω ανυψωτή)	3371 mm
B	Πλάτος στη μέση των μπροστινών τροχών	1408 mm
C	Πλάτος στη μέση των πίσω τροχών	1458 mm
D	Μέγιστο πλάτος	1818 mm
E	Ύψος	2195 mm
F	Μεταξόνιο	1831 mm

3.3 Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά

Σειρά S60

Συγκρότημα	Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά	Χωρητικότητα	Συνιστώμενα προϊόντα	Τύπος	Χαρακτηριστικά
Κινητήρας	Λάδι κινητήρα	6,0 l	ARBOS ONYX - ENGINE OIL E9 10W/40	SAE 10W-40	ACEA E9-12/E7-12 - API CJ-4/SM
	Καύσιμο	70 l	-	-	DIN EN 590
	Ψυκτικό (1)	8,0 l	ARBOS OPAL ICE RED 40	ΜΟΝΟΑΙΘΥΛΕΝΙΚΗ ΓΛΥΚΟΛΗ	ASTM D 3306 TYPE 1
Μετάδοση	Λάδι μετάδοσης - Πίσω διαφορικό	31 l	ARBOS AMBER STOU GL4 15W/40	UNIVERSAL 15W-40	API GL 4
	Λάδι μπροστινού άξονα - Μπροστινού διαφορικού	5,6 l	ARBOS ZIRCON TRANSMISSION OIL GL5 80W/90	TRW 90	API GL-5
Διάφορα (γρασάρισμα)	Γράσο	-	ARBOS CORAL - MULTIPURPOSE EP 2	ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ E.P.	NLGI 2

Σειρά S80 – S80 40km/h – S60/80 PLUS

Συγκρότημα	Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά	Χωρητικότητα	Συνιστώμενα προϊόντα	Τύπος	Χαρακτηριστικά
Κινητήρας	Λάδι κινητήρα	9,8 l	ARBOS ONYX - ENGINE OIL E9 10W/40	SAE 10W-40	ACEA E9-12/E7-12 - API CJ-4/SM
	Καύσιμο	70 l	-	-	DIN EN 590
	Ψυκτικό (1)	9,0 l	ARBOS OPAL ICE RED 40	ΜΟΝΟΑΙΘΥΛΕΝΙΚΗ ΓΛΥΚΟΛΗ	ASTM D 3306 TYPE 1
Καμπίνα	Υγρό συστήματος πλύσης	0,5 l	-	Μείγμα αλκοολών, νερού και τασιενεργών	-
	Ψυκτικό (αέριο)	0,8 kg	-	R134a	-
Μετάδοση	Λάδι μετάδοσης - Πίσω διαφορικό	• 31 l Χαμηλό • 33 l Ψηλό	ARBOS AMBER STOU GL4 15W/40	UNIVERSAL 15W-40	API GL 4
	Λάδι μπροστινού άξονα - Μπροστινού διαφορικού	• 5,6 l Χαμηλό • 6,7 l Ψηλό	ARBOS ZIRCON TRANSMISSION OIL GL5 80W/90	TRW 90	API GL-5
Διάφορα (γρασάρισμα)	Γράσο	-	ARBOS CORAL - MULTIPURPOSE EP 2	ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ E.P.	NLGI 2

(1) - Το υγρό ψύξης πρέπει να αποτελείται από 50% προστατευτικό υγρό για ψυγεία, με βάση τη μονοαιθυλενογλυκόλη, με σύνθεση οργανικής αναστολής OAT, που συμμορφώνεται με τα πρότυπα ASTM D 3306 type 1 και από 50% αποιονισμένου ή αποσταγμένου νερού.

3.3.1 Καύσιμο

Ο κινητήρας έχει σχεδιαστεί για να τροφοδοτείται με στάνταρ καύσιμα που διατίθενται στην ευρωπαϊκή επικράτεια (σύμφωνα με τις προδιαγραφές DIN EN 590).



Προσοχή

Απαγορεύεται η χρήση καυσίμων με προδιαγραφές διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται.

Η χρήση μη συνιστώμενων καυσίμων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα. Μην χρησιμοποιείτε βρώμικα καυσίμου ή μείγματα πετρελαίου-νερού γιατί αυτό θα προκαλούσε σοβαρά προβλήματα κινητήρα.

Οποιοσδήποτε ζημίες προκαλούνται από τη χρήση καυσίμων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται δεν καλύπτονται από την εγγύηση.



Προειδοποίηση

Το σωστά φιλτραρισμένο καύσιμο αποτρέπει τη βλάβη του συστήματος ψεκασμού. Να καθαρίζετε αμέσως τυχόν διαρροές καυσίμων κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.

Μην αποθηκεύετε τα καύσιμα σε γαλβανισμένα δοχεία (δηλαδή καλυμμένα με ψευδάργυρο). Το καύσιμο μέσα σε ένα γαλβανισμένο δοχείο προκαλεί χημική αντίδραση, δημιουργώντας "ενώσεις" που φράζουν γρήγορα τα φίλτρα ή προκαλούν βλάβη της αντλίας ψεκασμού ή/και των μπεκ.

3.3.1.1 Καύσιμα για τις χαμηλές θερμοκρασίες

Για τη λειτουργία του κινητήρα σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C χρησιμοποιήστε κατάλληλα καύσιμα που διανέμονται από εταιρείες πετρελαίου και σε κάθε περίπτωση που αντιστοιχούν στις προδιαγραφές που παρατίθενται στον πίνακα συμβατότητας καυσίμων.

Αυτά τα καύσιμα περιορίζουν τον σχηματισμό παραφίνης σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Όταν σχηματίζεται παραφίνη στο καύσιμο, το φίλτρο πετρελαίου μπλοκάρει διακόπτοντας τη ροή του καυσίμου.

3.3.1.2 Καύσιμο βιοντίζελ

Σε περίπτωση τροφοδοσίας με καύσιμο BIODIESEL (σύμφωνα με τις προδιαγραφές UNI EN 14214), μπορεί να αναμειχθεί, μέχρι 7%, με καύσιμα που διατίθενται στην Ευρώπη (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 590).

3.3.2 Λάδι κινητήρα



Προειδοποίηση

Ο κινητήρας μπορεί να καταστραφεί αν λειτουργεί με λανθασμένη στάθμη λαδιού.

Μην υπερβαίνετε τη στάθμη MAX καθώς η καύση του μπορεί να προκαλέσει απότομη αύξηση της ταχύτητας περιστροφής.

Χρησιμοποιήστε μόνο το προδιαγραφόμενο λάδι για να εξασφαλίσετε επαρκή προστασία, αποτελεσματικότητα και ανθεκτικότητα του κινητήρα.

Χρησιμοποιώντας λάδι χαμηλότερης ποιότητας από το προδιαγραφόμενο, η διάρκεια ζωής του κινητήρα θα μειωθεί σημαντικά.

Το ιξώδες του λαδιού πρέπει να είναι κατάλληλο για τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί ο κινητήρας.



Κίνδυνος

Η παρατεταμένη επαφή του δέρματος με το εξαντλημένο λάδι κινητήρα μπορεί να προκαλέσει επιδερμικό καρκίνο.

Εάν η επαφή με το πετρέλαιο είναι αναπόφευκτη, πλύνετε καλά τα χέρια με σαπούνι και νερό το συντομότερο δυνατό.

Για τη διάθεση του χρησιμοποιημένου λαδιού ανατρέξτε στην ενότητα "Απόσυρση και απόρριψη" στο κεφάλαιο "Γενικοί κανόνες ασφαλείας".

3.3.2.1 Ταξινόμηση του λαδιού SAE

Ταυτοποιεί τα λάδια με βάση το ιξώδες, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη άλλα ποιοτικά χαρακτηριστικά.

Ο κωδικός αποτελείται από δύο αριθμούς με την ενδιάμεση προσθήκη ενός "W", όπου ο πρώτος αριθμός καθορίζει την τιμή σε συνθήκες χαμηλών θερμοκρασιών, ενώ ο δεύτερος προσδιορίζει την τιμή σε συνθήκες υψηλών θερμοκρασιών.

3.4 Πίνακας ταχυτήτων

3.4.1 S60/80 – S80 40km/h

Ταχύτητα: 16 εμπρός, 8 πίσω - 8 εμπρός, 8 πίσω

Ταχύτητα εκτέλεσης (km/h)	30/40* (S80 40km/h)
Ονομαστικά επίπεδα στροφών (rpm)	2600
Περιφέρεια κύλισης μεγαλύτερου ελαστικού (mm)	3199

Τρόπος λειτουργίας	Γκάμα	Ταχύτητα		S60/80	S80 40km/h
16+8 Κανονικές ΑΡΓΕΣ	1°	FW1		1,29	1,70
	2°	FW2		2,12	2,80
	3°	FW3		3,65	4,83
	4°	FW4		5,29	6,99
16+8 Κανονικές ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	FW5		7,34	9,70
	2°	FW6		12,08	15,98
	3°	FW7		20,85	27,58
	4°	FW8	Σχέση μέγιστης ταχύτητας	28,89	39,90
16+8 Κανονικές ΡΕΒΕΡΣΕΣ	1°	REV1		3,07	4,06
	2°	REV2		5,06	6,69
	3°	REV3		8,73	11,54
	4°	REV4		12,63	16,70
16+8 Μειωμένες 20% ΑΡΓΕΣ	1°	FW1		0,97	1,28
	2°	FW2		1,60	2,10
	3°	FW3		2,76	3,62
	4°	FW4		3,99	5,24
16+8 Μειωμένες 20% ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	FW5		5,53	7,28
	2°	FW6		9,11	11,98
	3°	FW7		15,72	20,68
	4°	FW8	Σχέση μέγιστης ταχύτητας	22,75	29,92
16+8 Μειωμένες 20% ΡΕΒΕΡΣΕΣ	1°	REV1		2,32	3,05
	2°	REV2		3,81	5,02
	3°	REV3		6,58	8,66
	4°	REV4		9,52	12,53
8+8 Αναστροφείας εμπρός ΑΡΓΕΣ	1°	FW9		1,29	1,70
	2°	FW10		2,12	2,80
	3°	FW11		3,65	4,83
	4°	FW12		5,24	6,99
8+8 Αναστροφείας εμπρός ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	FW13		1,10	9,70
	2°	FW14		12,08	15,98
	3°	FW15		20,85	27,58
	4°	FW16		30,16	39,90
8+8 Αναστροφείας πίσω ΑΡΓΕΣ	1°	REV1		1,10	1,45
	2°	REV2		1,81	2,38
	3°	REV3		3,12	4,11
	4°	REV4		4,52	5,94
8+8 Αναστροφείας πίσω ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	REV5		6,27	8,25
	2°	REV6		10,32	13,58
	3°	REV7		17,82	23,44
	4°	REV8		25,78	33,91

3.4.2 S60/80 PLUS

Ταχύτητα: 16 εμπρός, 8 πίσω - 8 εμπρός, 8 πίσω

Ταχύτητα εκτέλεσης (km/h)	40
Ονομαστικά επίπεδα στροφών (rpm)	2600
Περιφέρεια κύλισης μεγαλύτερου ελαστικού (mm)	3454

Τρόπος λειτουργίας	Γκάμα	Ταχύτητα	
16+8 Κανονικές ΑΡΓΕΣ	1°	FW1	1,61
	2°	FW2	2,65
	3°	FW3	4,58
	4°	FW4	6,63
16+8 Κανονικές ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	FW5	9,2
	2°	FW6	15,14
	3°	FW7	26,14
	4°	FW8	Σχέση μέγιστης ταχύτητας 37,82
16+8 Κανονικές ΡΕΒΕΡΣΕΣ	1°	REV1	3,85
	2°	REV2	6,34
	3°	REV3	10,94
	4°	REV4	15,83
16+8 Μειωμένες 20% ΑΡΓΕΣ	1°	FW1	3,85
	2°	FW2	1,99
	3°	FW3	3,44
	4°	FW4	4,97
16+8 Μειωμένες 20% ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	FW5	6,9
	2°	FW6	11,36
	3°	FW7	19,6
	4°	FW8	Σχέση μέγιστης ταχύτητας 28,36
16+8 Μειωμένες 20% ΡΕΒΕΡΣΕΣ	1°	REV1	2,89
	2°	REV2	4,75
	3°	REV3	8,21
	4°	REV4	11,87
8+8 Αναστροφείας εμπρός ΑΡΓΕΣ	1°	FW9	1,61
	2°	FW10	2,65
	3°	FW11	4,58
	4°	FW12	6,63
8+8 Αναστροφείας εμπρός ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	FW13	9,2
	2°	FW14	15,14
	3°	FW15	26,14
	4°	FW16	37,82
8+8 Αναστροφείας πίσω ΑΡΓΕΣ	1°	REV1	1,37
	2°	REV2	2,26
	3°	REV3	3,89
	4°	REV4	5,63
8+8 Αναστροφείας πίσω ΓΡΗΓΟΡΕΣ	1°	REV5	7,82
	2°	REV6	12,87
	3°	REV7	22,22
	4°	REV8	32,14

3.5 Στάθμη θορύβου

Συνθήκες δοκιμής:

- Στροφές κινητήρα: 2600 στροφές/λεπτό.
- Ταχύτητα δοκιμής: πιο κοντά στα 7,5 km/h

Δοκιμές που έγιναν σύμφωνα με το σημείο 2 Παράρτημα XIII με τις ακόλουθες μέγιστες τιμές:

Όχημα	Αρ. δοκιμής	Πορεία και ταχύτητα	dB (A) μέγ. που επιτεύχθηκαν	Όριο dB
προστατευτικό πλαίσιο έκδοση 30 km/h κινητήρας 15C/3	1	1η γρήγορη V = 7,4 km/h	87,7	90
	2	4η αργή V = 5,3 km/h	88,3	90
	3	4η γρήγορη V = 30 km/h	88,4	90

Όχημα	Αρ. δοκιμής	Πορεία και ταχύτητα	dB (A) μέγ. που επιτεύχθηκαν	Όριο dB
προστατευτικό πλαίσιο έκδοση 30 km/h όλοι οι κινητήρες εκτός από τον 15C/3	1	1η γρήγορη V = 7,4 km/h	88,7	90
	2	4η αργή V = 5,3 km/h	89,2	90
	3	4η γρήγορη V = 30 km/h	88,3	90

Όχημα	Αρ. δοκιμής	Πορεία και ταχύτητα	dB (A) μέγ. που επιτεύχθηκαν		Όριο dB
			όλα κλειστά	με πίσω τζάμι ανοιχτό	
προστατευτική καμπίνα έκδοση 40 km/h όλοι οι κινητήρες εκτός από τον 15C/3	1	4η αργή V = 7,3 km/h	88,4	87,7	90
	2	1η γρήγορη V = 9,2 km/h	87,7	88,1	90
	3	4η γρήγορη V = 40 km/h	89,0	87	90

Όχημα	Αρ. δοκιμής	Πορεία και ταχύτητα	dB (A) μέγ. που επιτεύχθηκαν	Όριο dB
προστατευτικό πλαίσιο έκδοση 40 km/h όλοι οι κινητήρες εκτός από τον 15C/3	1	4η αργή V = 7,3 km/h	88,0 – 87,7 (S80 40km/h)	90
	2	1η γρήγορη V = 9,2 km/h	87,5 – 89,1 (S80 40km/h)	90
	3	4η γρήγορη V = 40 km/h	87,0 – 88,6 (S80 40km/h)	90

3.6 Ελαστικά

3.6.1 Ταξινόμηση και διαστάσεις

S60/S80 – S80 40km/h

Άξονας	Ελαστικά	Ακτίνα ελαστικού (mm)	Ταξινόμηση φορτίου	Μέγιστο αποδεκτό βάρος ανά άξονα (kg)	Μέγιστο αποδεκτό βάρος οχήματος (kg)
εμπρός	200/70 R16	330	94 A8	1340	1100
πίσω	360/70 R20	500	120 A8	2800	1650
εμπρός	11.0/65 - 12"	330	8 PR	Δ/Ι	Δ/Ι
πίσω	320/85 R20	500	119 A8	2720	1650
πίσω	360/70 R20	500	120 A8	2800	1650
εμπρός	27/10.50 - 15"	330	4 PR	Δ/Ι	Δ/Ι
πίσω	41/14,00 - 20"	500	4 NHS	Δ/Ι	Δ/Ι
εμπρός	240/70 R16	350	104 A8	1800	1100
πίσω	320/70 R24	510	116 A8	2500	1650

S60 PLUS

Άξονας	Ελαστικά	Ακτίνα ελαστικού (mm)	Ταξινόμηση φορτίου	Μέγιστο αποδεκτό βάρος ανά άξονα (kg)	Μέγιστο αποδεκτό βάρος οχήματος (kg)
εμπρός	200/70 R16	330	94 A8	1340	1100
πίσω	360/70 R20	500	120 A8	2800	1650
εμπρός	11.0/65 - 12"	330	8 PR	Δ/Ι	Δ/Ι
πίσω	360/70 R20	500	120 A8	2800	1650
εμπρός	27/10.50 - 15"	330	4 PR	Δ/Ι	Δ/Ι
πίσω	41/14,00 - 20"	500	4 NHS	Δ/Ι	Δ/Ι
εμπρός	240/70 R16	350	104 A8	1800	1100
πίσω	320/70 R24	510	116 A8	2500	1650

S80 PLUS

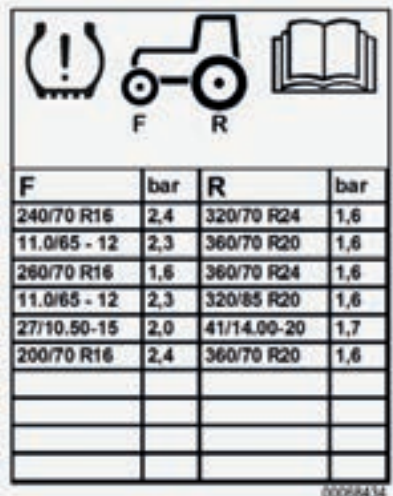
Άξονας	Ελαστικά	Ακτίνα ελαστικού (mm)	Ταξινόμηση φορτίου	Μέγιστο αποδεκτό βάρος ανά άξονα (kg)	Μέγιστο αποδεκτό βάρος οχήματος (kg)
εμπρός	200/70 R16	330	94 A8	1340	1100
πίσω	360/70 R20	500	120 A8	2800	1650
εμπρός	260/70 R16	360	109 A8	2060	1100
πίσω	360/70 R24	550	122 A8	3000	1650
εμπρός	11.0/65 - 12"	330	8 PR	Δ/Ι	Δ/Ι
πίσω	320/85 R20	500	119 A8	2720	1650
πίσω	360/70 R20	500	120 A8	2800	1650
εμπρός	27/10.50 - 15"	330	4 PR	Δ/Ι	Δ/Ι
πίσω	41/14,00 - 20"	500	4 NHS	Δ/Ι	Δ/Ι
εμπρός	240/70 R16	350	104 A8	1800	1100
πίσω	320/70 R24	510	116 A8	2500	1650

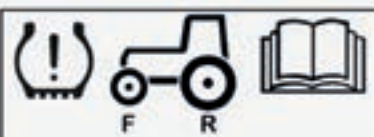
3.6.2 Διαθέσιμα ελαστικά

Παρακάτω αναφέρονται οι τιμές πίεσης των ελαστικών και οι δείκτες φορτίου με βάση τα τοποθετημένα μοντέλα ελαστικών.

Εμπρός	Δείκτης φορτίου	Πίεση (bar)	Πίσω	Δείκτης φορτίου	Πίεση (bar)
240/70 R16	114 A8	2,4	320/70 R24	116 A8	1,6
11.6/65 - 12	8 PR	2,3	360/70 R20	120 A8	1,6
260/70 R16	109 A8	1,6	360/70 R24	122 A8	1,6
11.0/65 12	8 PR	2,3	320/85 R20	119 A8	1,6
27/10.50 - 15	4 PR	2,0	41/14.00 - 20	4 PR	1,7
200/70 R16	94 A8	2,4	360/70 R20	120 A8	1,6

Το αυτοκόλλητο στο αριστερό φτερό υποδεικνύει τις πιέσεις φουσκώματος των ελαστικών.



			
F	bar	R	bar
240/70 R16	2,4	320/70 R24	1,6
11.0/65 - 12	2,3	360/70 R20	1,6
260/70 R16	1,6	360/70 R24	1,6
11.0/65 - 12	2,3	320/85 R20	1,6
27/10.50-15	2,0	41/14.00-20	1,7
200/70 R16	2,4	360/70 R20	1,6

Εικ.3.3

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

4 : Χειριστήρια και εργαλεία

Ευρετήριο

4.1 Γενικός κατάλογος χειριστηρίων.....	4-3
4.1.1 Χειριστήρια θέσης οδήγησης.....	4-3
4.1.2 Εξωτερικά χειριστήρια.....	4-6
4.2 Χειριστήρια.....	4-7
4.2.1 Καθρέφτες.....	4-7
4.2.2 Εργαλειοθήκη	4-8
4.2.3 Κάθισμα.....	4-9
4.2.4 Τιμόνι	4-12
4.2.5 Κόρνα.....	4-12
4.2.6 Διεπαφή διάγνωσης CAN.....	4-13
4.2.7 Πλαίσιο ασφαλείας.....	4-14
4.3 Χειριστήρια καμπίνας.....	4-15
4.3.1 Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας.....	4-15
4.3.2 Πίσω υαλοκαθαριστήρας	4-15
4.3.3 Κουρτινάκια ηλίου (καμπίνα GL)	4-16
4.3.4 Υαλοκαθαριστήρας εμπρός-πίσω.....	4-17
4.3.5 Πόρτες	4-18
4.3.6 Τζάμια	4-18
4.3.7 Έξοδος κινδύνου	4-19
4.4 Όργανο πολλαπλών λειτουργιών	4-20
4.4.1 Αρχική οθόνη	4-23
4.4.2 Αρχική οθόνη	4-24
4.4.3 Οθόνη πληροφοριών	4-29
4.4.4 Οθόνη διάγνωσης	4-30
4.4.5 Οθόνη BUS OFF	4-31

4.5 Φώτα	4-32
4.5.1 Φώτα θέσης, μεγάλης και μεσαίας σκάλας	4-33
4.5.2 Φώτα πορείας	4-33
4.5.3 Φώτα αλάρμ	4-34
4.5.4 Φώτα εργασίας (έκδοση με καμπίνα)	4-34
4.5.5 Προβολέας εργασίας πίσω (έκδοση με Roll-bar)	4-35
4.5.6 Περιστρεφόμενος φάρος	4-35
4.5.7 Πλαφονιέρα οροφής και διακόπτης καμπίνας	4-36
4.6 Σύστημα κλιματισμού	4-37
4.6.1 Χειριστήριο συστήματος κλιματισμού	4-37
4.6.2 Αεραγωγοί	4-38

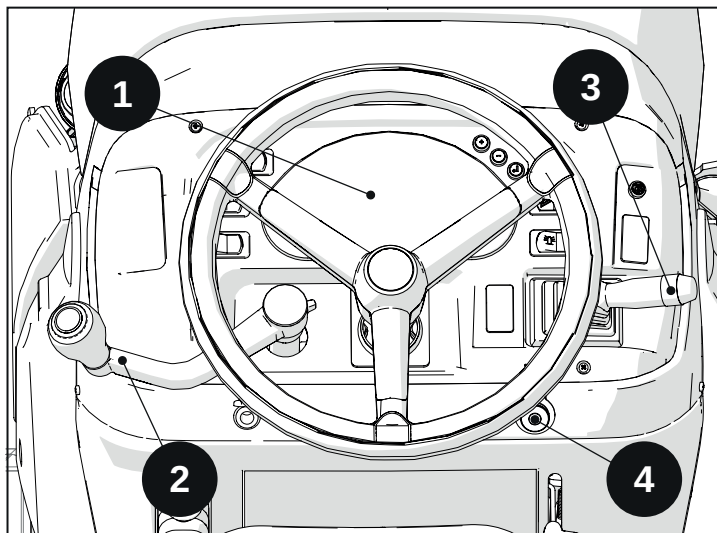
4.1 Γενικός κατάλογος χειριστηρίων

4.1.1 Χειριστήρια θέσης οδήγησης

Αυτή η παράγραφος παρέχει μια γενική επισκόπηση όλων των οργάνων και χειριστηρίων μέσα στην καμπίνα. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ισχύουν για όλες τις εκδόσεις. Για τη σωστή χρήση των χειριστηρίων που αναφέρονται εδώ, διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο "Κανόνες χρήσης".

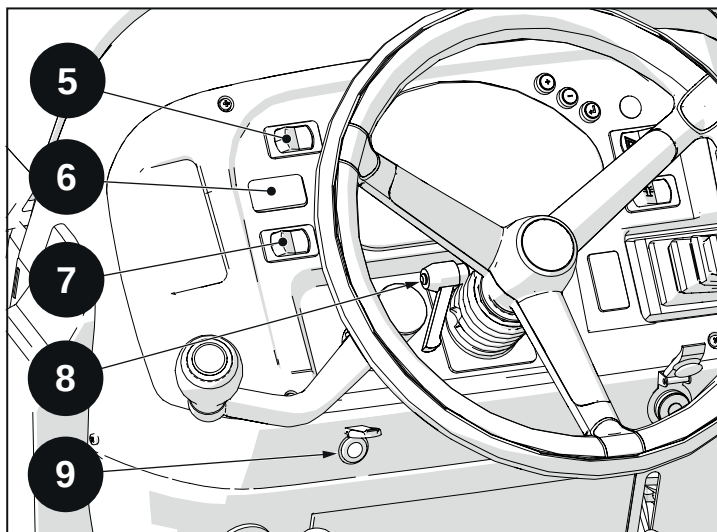
4.1.1.1 Χειριστήρια εμπρός/ταμπλό

- 1 - Όργανο πολλαπλών λειτουργιών
- 2 - Μοχλός αναστροφεία / Dual Power
- 3 - Ρεοστάτης φώτων και κόρνας
- 4 - Κλειδί εκκίνησης



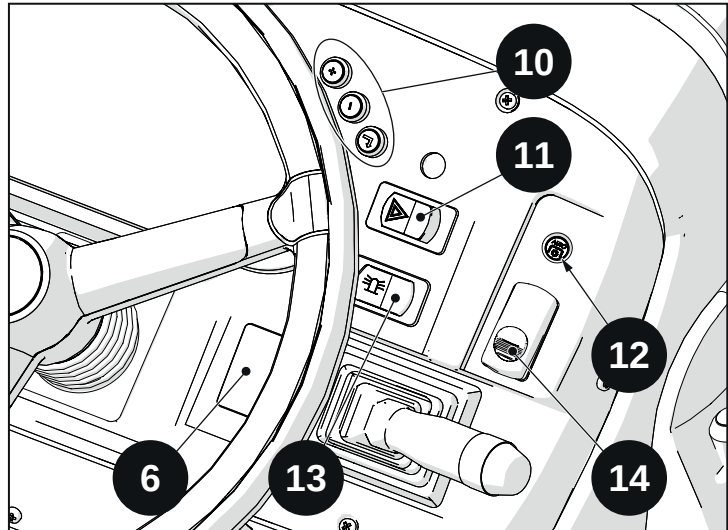
Εικ.4.1

- 5 - Διακόπτης αναζωογόνησης
- 6 - Δεν χρησιμοποιείται
- 7 - Διακόπτης διπλής κίνησης
- 8 - Μοχλός ρύθμισης θέσης τιμονιού
- 9 - Πρίζα 12 V



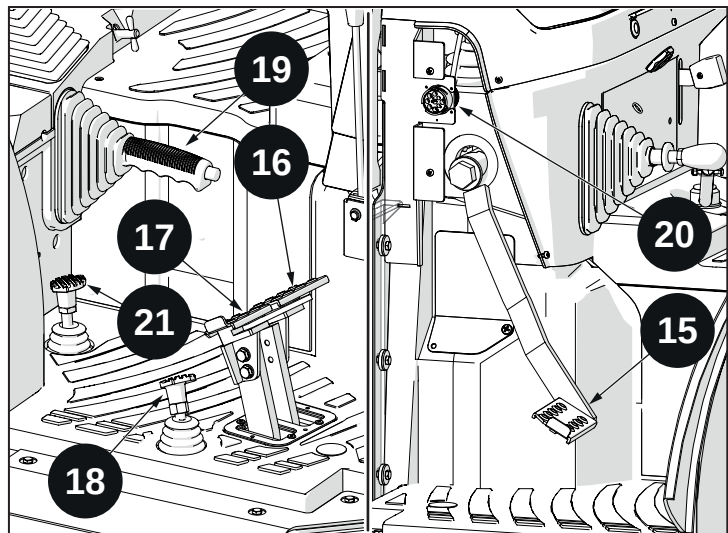
Εικ.4.2

- 6 - Δεν χρησιμοποιείται
- 10 - Διακόπτες ελέγχου οργάνου πολλαπλών λειτουργιών
- 11 - Διακόπτης φώτων αλάρμ
- 12 - Διακόπτης έγκρισης PTO safety switch
- 13 - Διακόπτης περιστρεφόμενου φάρου
- 14 - Σύμπλεξη PTO εμπρός (αν διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)



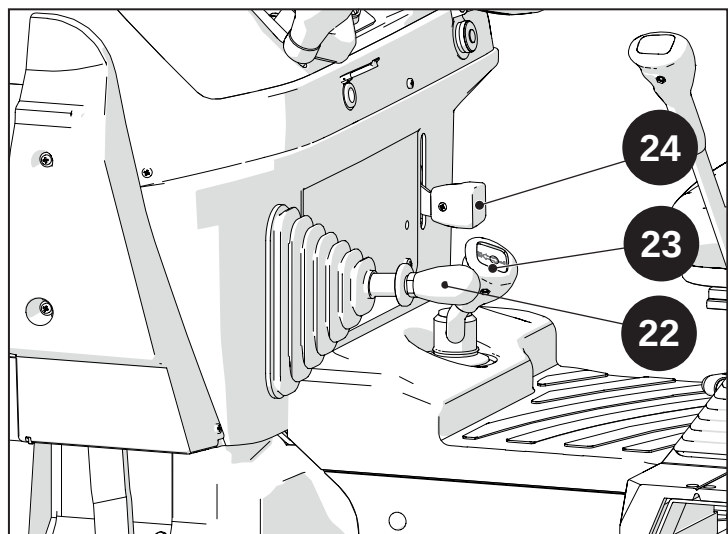
Εικ.4.3

- 15 - Πεντάλ συμπλέκτη
- 16 - Πεντάλ αριστερού φρένου
- 17 - Πεντάλ δεξιού φρένου
- 18 - Πεντάλ γκαζιού
- 19 - Μοχλός χειρόφρενου
- 20 - Φίσα διάγνωσης CAN
- 21 - Πεντάλ εμπλοκής διαφορικού



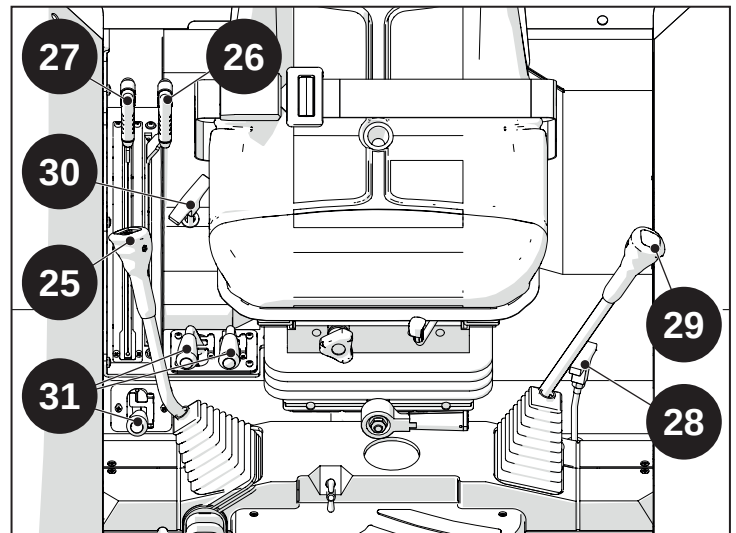
Εικ.4.4

- 22 - Μοχλός συμπλέκτη PTO.
- 23 - Λεβιές επιλογής τύπου μετάδοσης
- 24 - Χειρόγκαζο



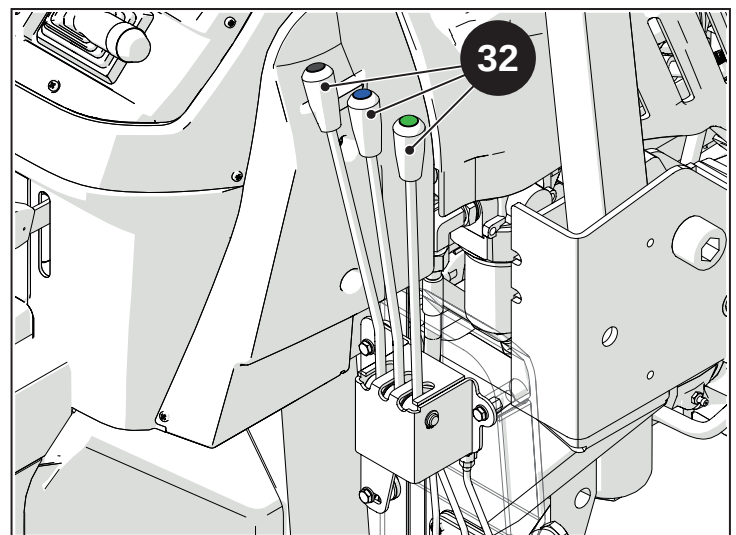
Εικ.4.5

- 25 - Μοχλός επιλογής ταχυτήτων
- 26 - Μοχλός ελέγχου προσπάθειας πίσω ανυψωτή
- 27 - Μοχλός ελέγχου θέσης πίσω ανυψωτή
- 28 - Μοχλός επιλογής PTO συγχρονισμένο/
ανεξάρτητο
- 29 - Μοχλός ελέγχου μειωτήρα
- 30 - Μοχλός επιλογής ταχύτητας PTO.
- 31 - Μοχλοί ελέγχου πίσω βοηθητικών βαλβίδων
εξωτερικών εργασιών



Εικ.4.6

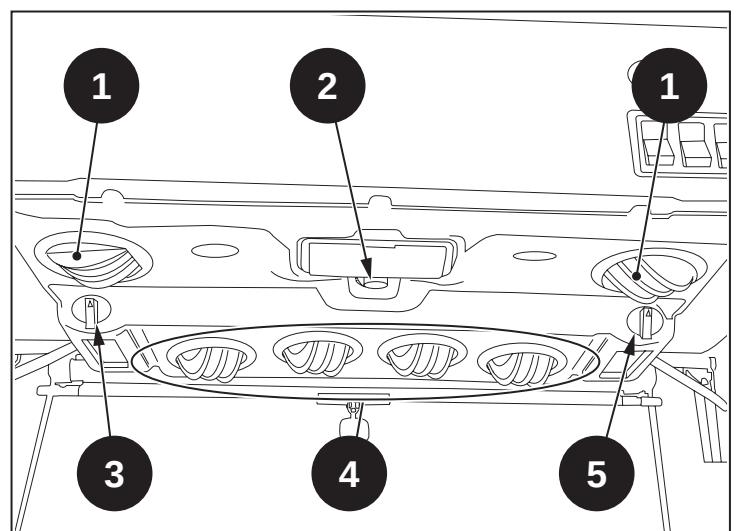
- 32 - Λεβιέδες ελέγχου μπροστινών βοηθητικών
βαλβίδων εξωτερικών εργασιών (αν
διατίθενται για τα μοντέλα PLUS)



Εικ.4.7

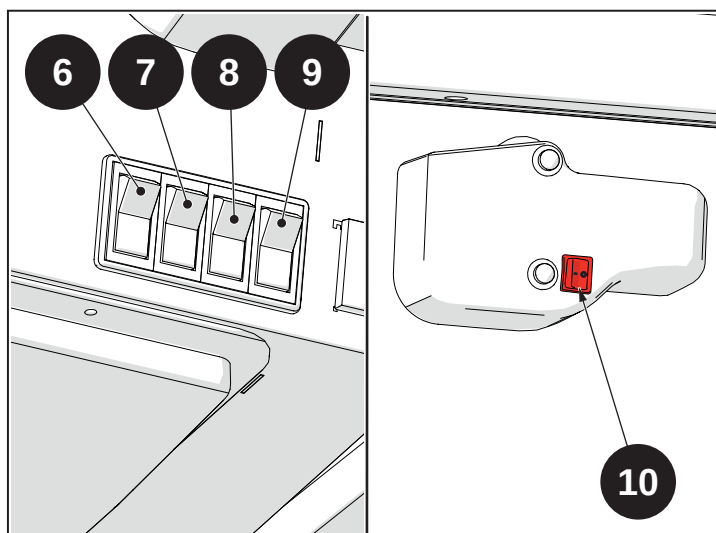
4.1.1.2 Χειριστήρια καμπίνας GL

- 1 - Αεραγωγοί επανακυκλοφορίας αέρα
- 2 - Διακόπτης θερμοκρασίας αέρα
- 3 - Διακόπτης ταχύτητας ανεμιστήρα
- 4 - Αεραγωγοί εξόδου αέρα
- 5 - Διακόπτης κλιματισμού



Εικ.4.8

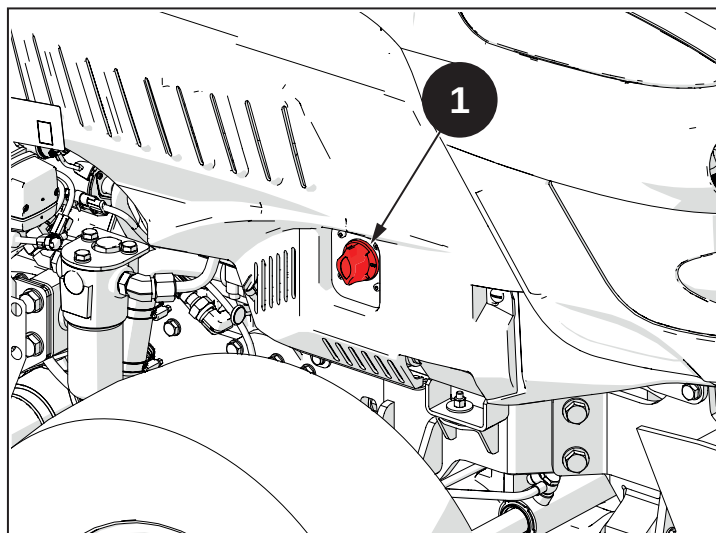
- 6 - Διακόπτης φώτων εργασίας
- 7 - Διακόπτης αντλίας πλυστικού τζαμιών
- 8 - Διακόπτης φώτων εργασίας
- 9 - Διακόπτης περιστρεφόμενου φάρου
- 10 - Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα



Εικ.4.9

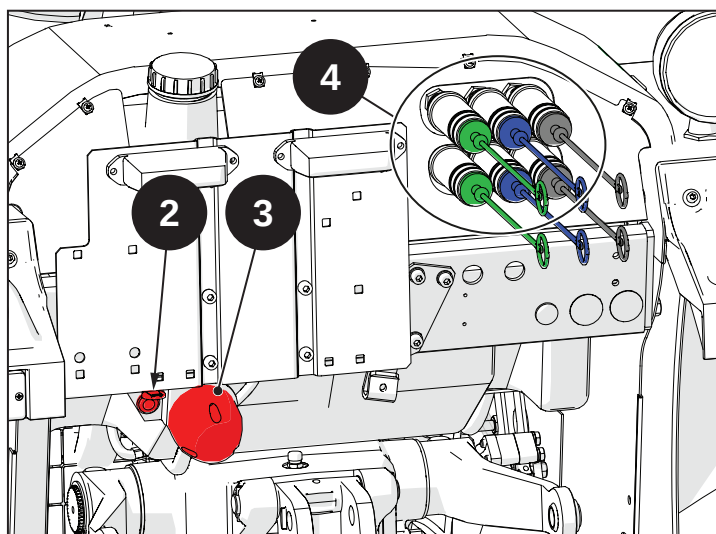
4.1.2 Εξωτερικά χειριστήρια

- 1 - Διακόπτης αποσύνδεσης μπαταρίας



Εικ.4.10

- 2 - Εξωτερική πρίζα 12 V
- 3 - Πρίζα 7 ακίδων για ρυμουλκούμενο
- 4 - Ταχυσύνδεσμοι για πίσω βαλβίδες εξωτερικών εργασιών



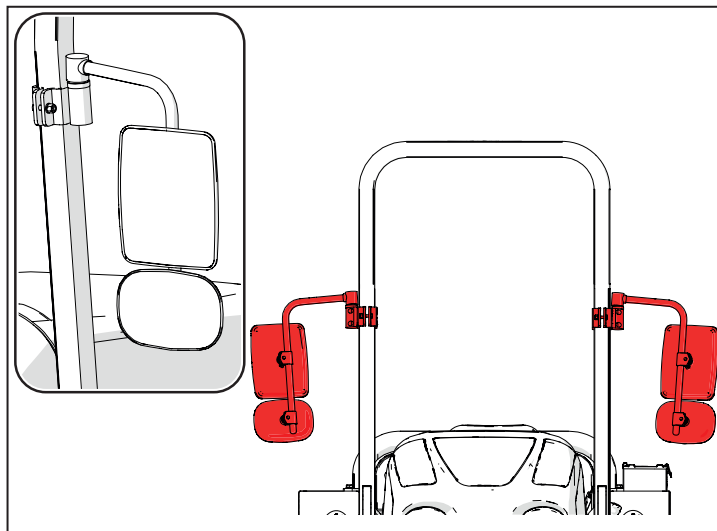
Εικ.4.11

4.2 Χειριστήρια

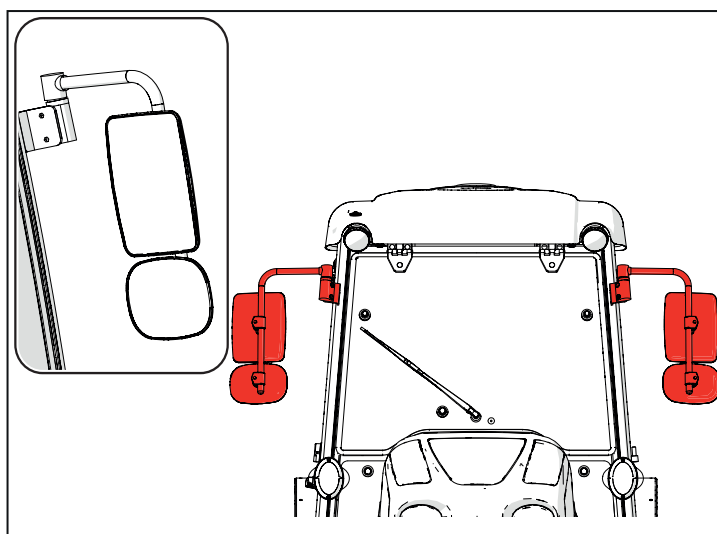
4.2.1 Καθρέφτες

Οι καθρέφτες είναι ρυθμιζόμενοι σε όλες τις κατευθύνσεις, επιτρέποντας να έχει ο χρήστης καλή ορατότητα από τη θέση οδήγησης.

Roll-Bar

**Εικ.4.12**

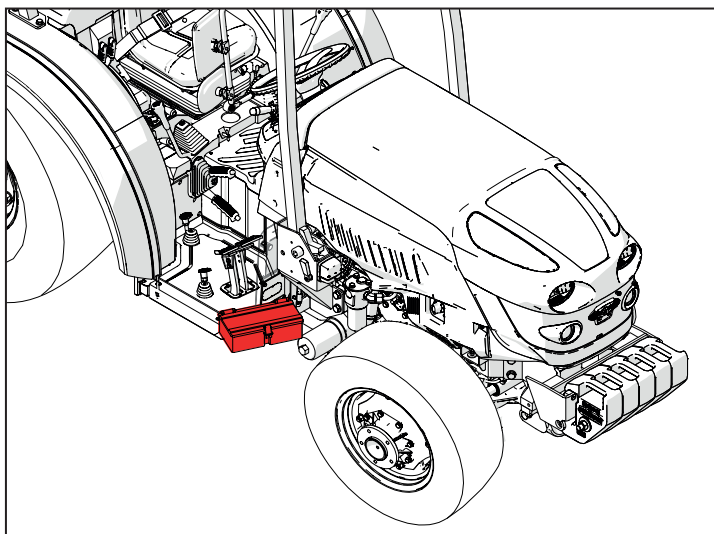
Καμπίνα GL

**Εικ.4.13**

4.2.2 Εργαλειοθήκη

S60/80

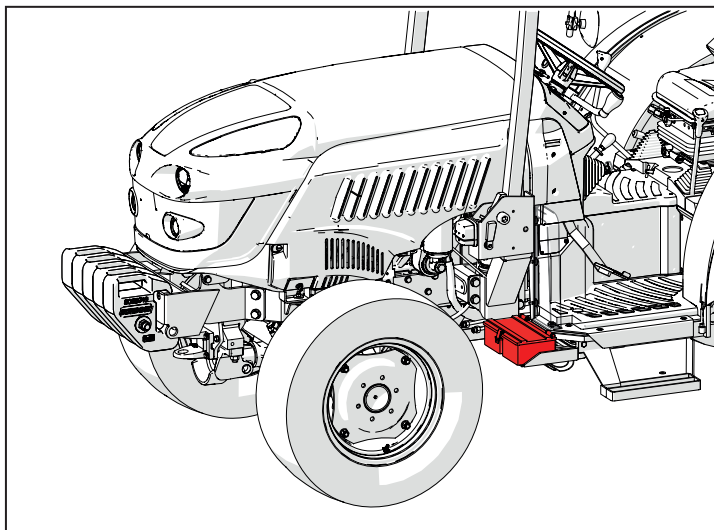
Η εργαλειοθήκη βρίσκεται στη δεξιά μπροστινή πλευρά μπροστά από το μαρσπιέ.



Εικ.4.14

S60/80 PLUS

Η εργαλειοθήκη βρίσκεται στην αριστερή μπροστινή πλευρά μπροστά από το μαρσπιέ.



Εικ.4.15

4.2.3 Κάθισμα



Κίνδυνος

Μη ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από το κάθισμα όταν το μηχάνημα κινείται.

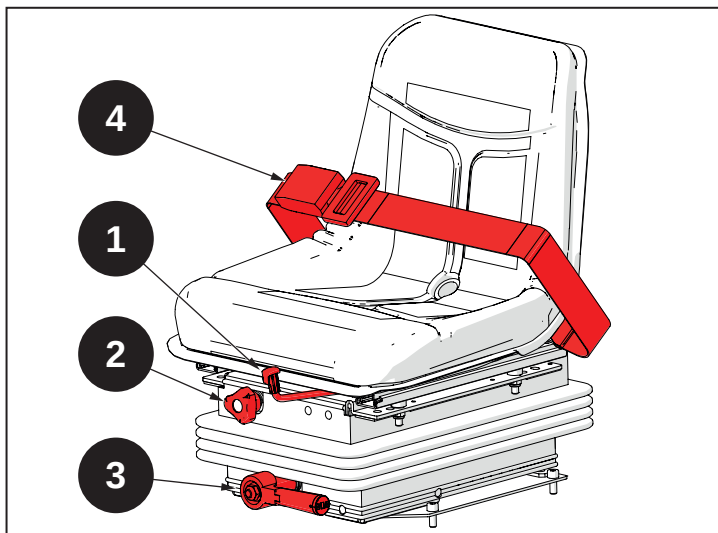


Κίνδυνος

Οι ρυθμίσεις του καθίσματος πρέπει να γίνονται όταν το μηχάνημα είναι ακινητοποιημένο, με τον κινητήρα σβηστό και το χειρόφρενο τραβηγμένο.

Χειριστήρια στο κάθισμα:

- 1 - Ρύθμιση ως προς το μήκος
- 2 - Ρύθμιση ύψους (περιοριστής)
- 3 - Ρύθμιση βάρους
- 4 - Ζώνες ασφαλείας



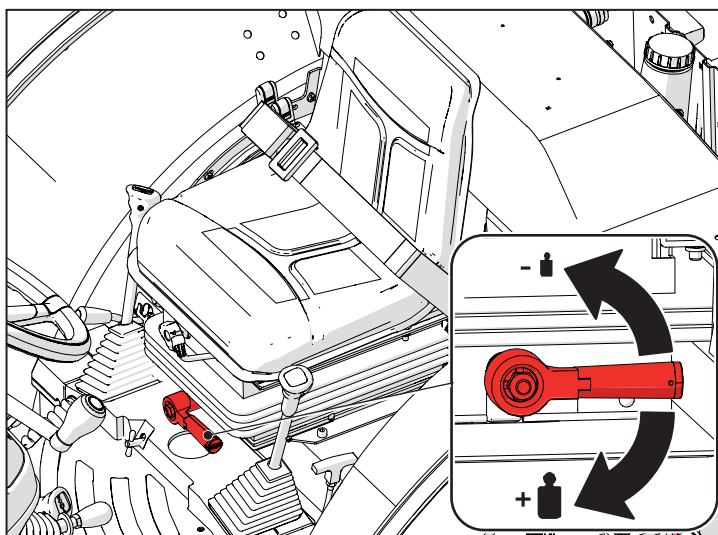
Εικ.4.16

Ρύθμιση βάρους

Περιστρέψτε δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα το μοχλό που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά της ανάρτησης. Ορισμένες εκδόσεις αναρτήσεων έχουν μοχλό με κασάνια. Η θέση της λαβής πρέπει να ρυθμιστεί σύμφωνα με την κατεύθυνση περιστροφής που πρέπει να εκτελέσει ο μοχλός. Τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω και γυρίστε την κατά 180° μέχρι να την επαναφέρετε στη θέση της.

Η σωστή ρύθμιση επιτυγχάνεται όταν το ύψος του καθίσματος φτάσει στο μέσον της διαδρομής της ανάρτησης.

Εάν το κάθισμα είναι εξοπλισμένο με το παράθυρο με δείκτη βάρους, κάντε τη ρύθμιση σύμφωνα με την ένδειξη στον δείκτη βάρους. Αν το κάθισμα είναι εφοδιασμένο με παράθυρο με ενδεικτική βελόνα, η σωστή ρύθμιση επιτυγχάνεται όταν η βελόνα βρίσκεται στο κέντρο της πράσινης περιοχής.



Εικ.4.17



Σημείωση

Κάντε τη ρύθμιση με τον χειριστή καθισμένο, έτσι ώστε να υπάρχει φορτίο στο κάθισμα.

Ρύθμιση ύψους (περιοριστής)

Ο περιοριστής περιορίζει τη διαδρομή της ανάρτησης προς τα πάνω.

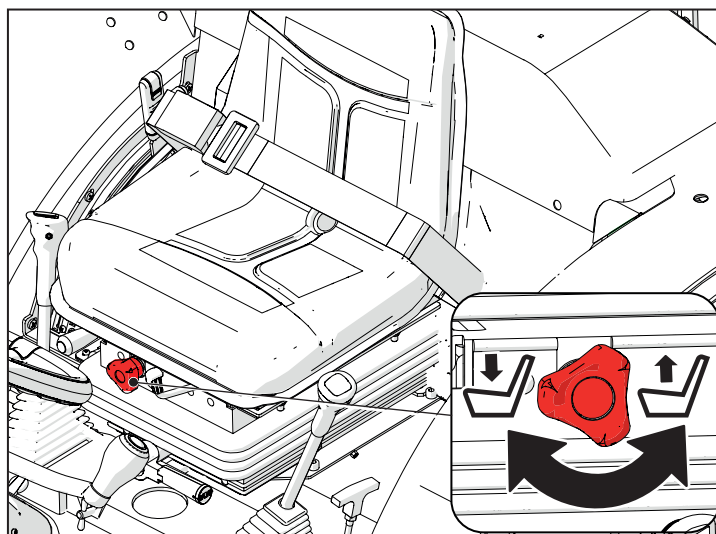
Ο περιορισμός διεξάγεται συνεχώς, πρέπει να πραγματοποιείται με τον χειριστή καθισμένο έτσι ώστε να υπάρχει φορτίο στο κάθισμα. Το ύψος του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί τόσο προς τα επάνω όσο και προς τα κάτω, περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης ύψους.

Το βάρος πρέπει να ρυθμίζεται μετά από κάθε ρύθμιση ύψους.



Σημείωση

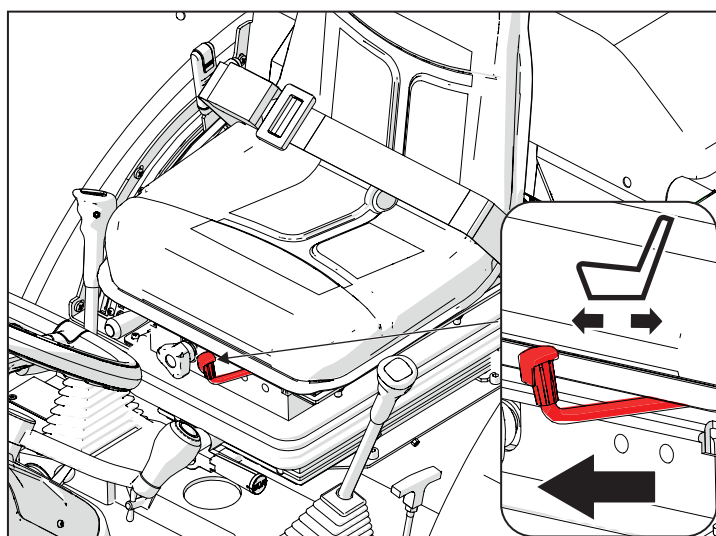
Κάντε τη ρύθμιση με τον χειριστή καθισμένο, έτσι ώστε να υπάρχει φορτίο στο κάθισμα.



Εικ.4.18

Ρύθμιση ως προς το μήκος

Μετακινήστε το μοχλό ρύθμισης προς τα δεξιά για να ξεμπλοκάρετε τους οδηγούς. Βεβαιωθείτε ότι μετά τη ρύθμιση, ο μοχλός επιστρέφει στη θέση του κλειδώνοντας του οδηγούς. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν κινείται εμπρός-πίσω.



Εικ.4.19

Θήκη εγγράφων (εφόσον υπάρχει)

Τύπος	Οδηγίες χρήσης
Εύκαμπτη θήκη που κλείνει με πρεσαριστό κουμπί	Ανοίξτε την θήκη ανοίγοντας το πρεσαριστό κουμπί και σηκώνοντας προς τα επάνω το άκρο κλεισίματος
Άκαμπτη θήκη με άνω κάλυμμα *	Ανοίξτε την θήκη σηκώνοντας το καπάκι προς τα επάνω
Άκαμπτη θήκη με πίσω καπάκι (άνοιγμα τύπου βιβλίου) *	Ανοίξτε την θήκη μετακινώντας το καπάκι προς το πίσω μέρος του καθίσματος αφού βγάλετε από τις έδρες τους τις δύο πλευρικές γλωττίδες

* επιτρέπουν τη χρήση λουκέτου.

4.2.3.1 Ζώνη ασφαλείας στη μέση

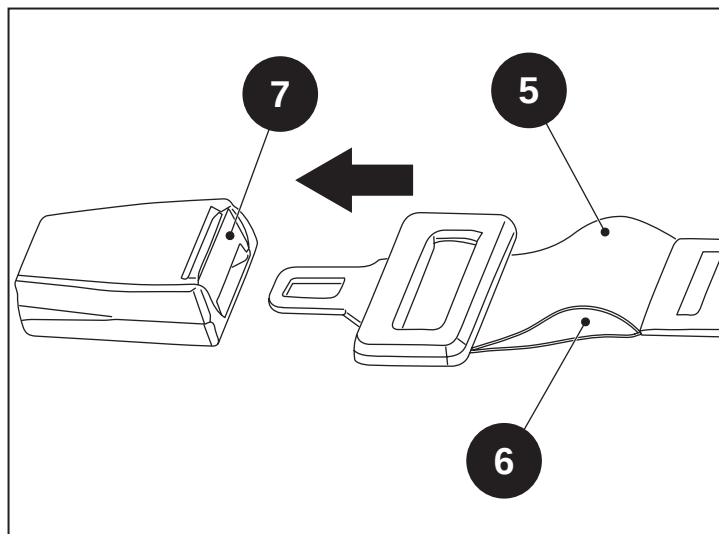
Στατική ζώνη: ρυθμίστε το μήκος της ζώνης σύμφωνα το κοιλιακό μέγεθος του χειριστή, ακουμπώντας πίσω στην πλάτη και κρατώντας τη ζώνη προσκολλημένη στο κάτω μέρος της κοιλιάς, στην πλευρά των μηρών. Κρατώντας την γλωττίδα κάθετα ως προς τη ζώνη, μειώστε το μήκος της ζώνης τραβώντας το τμήμα (5) (ελεύθερο άκρο) και τεντώστε τη ζώνη τραβώντας το τμήμα (6).

Για ζώνη με μηχανισμό επανατύλιξης η ρύθμιση γίνεται αυτόματα.

Βεβαιωθείτε ότι από τη στιγμή που την τοποθετήσατε, η ζώνη δεν έχει συστραφεί και ότι δεν περνάει πάνω από αιχμηρά άκρα ή εύθραυστα αντικείμενα, εάν αυτά τα αντικείμενα βρίσκονται σε επαφή με τα ρούχα.

Δέστε τη ζώνη εισάγοντας τη γλωττίδα στην πόρπη μέχρι να κουμπώσει (υποδεικνύεται με ένα «κλικ») και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έγινε σωστά τραβώντας προς τα έξω τη ζώνη.

Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας πιέζοντας το κόκκινο κουμπί της πόρπης (7), μέχρι να ξεκουμπώσει και να ελευθερωθεί η γλωττίδα.



Εικ.4.20

Λειτουργία του μηχανισμού περιτύλιξης

Ο μηχανισμός περιτύλιξης έχει δύο τύπους λειτουργίας:

- μπλοκάρει τη ζώνη όταν η ζώνη είναι δεμένη. Βεβαιωθείτε, με τη ζώνη δεμένη, ότι η ζώνη είναι μπλοκαρισμένη, προσπαθώντας να την αφαιρέσετε αργά από το μηχανισμό περιτύλιξης.
- μπλοκάρει τη ζώνη όταν τραβιέται απότομα από το μηχανισμό περιτύλιξης.

Βεβαιωθείτε, με τη ζώνη δεμένη, ότι ο μηχανισμός περιτύλιξης μπλοκάρει τη ζώνη αν τραβήξετε απότομα το μηχανισμό περιτύλιξης.

4.2.3.2 Φροντίδα του καθίσματος

Η βρωμιά μπορεί να μειώσει τη λειτουργία του καθίσματος. Γι'αυτό να διατηρείτε το κάθισμα πάντα καθαρό!

Για να κάνετε καθαρισμό, η ταπετσαρία δεν πρέπει να αφαιρεθεί από το πλαίσιο του καθίσματος.



Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτίναξης προς τα εμπρός της πλάτης του καθίσματος! Κατά τον καθαρισμό της ταπετσαρίας της πλάτης, η ρύθμιση της πλάτης πρέπει να ενεργοποιείται μόνο αν κρατάτε την πλάτη με το ένα χέρι.



Προειδοποίηση

Μην καθαρίζετε το κάθισμα με ατμοκαθαριστές υψηλής πίεσης!

Κατά τον καθαρισμό των επιφανειών των επενδύσεων, αποφύγετε να περάσει η υγρασία μέσα από την επένδυση.

Ελέγξτε πρώτα τη συμβατότητα των καθαριστικών για ταπετσαρίες ή για συνθετικά υλικά σε μια κρυφή και μικρή επιφάνεια.

4.2.4 Τιμόνι

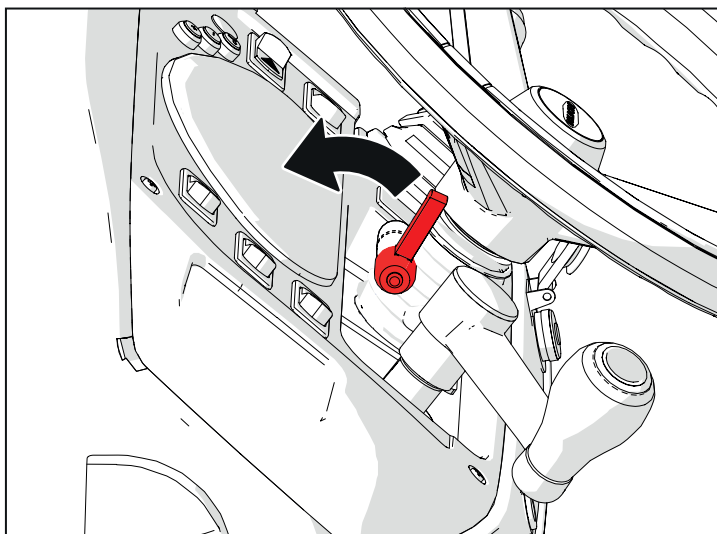
Το μηχανήμα διαθέτει τιμόνι ρυθμιζόμενο ως προς το ύψος. Πριν από την παράδοση, το τιμόνι και η κολόνα τιμονιού ρυθμίζονται στην κανονική θέση.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του τιμονιού, ανοίξτε την ασφάλεια για να σηκώσετε ή να κατεβάσετε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, μετακινήστε την ασφάλεια προς τα κάτω για να ασφαλίσετε το τιμόνι.



Κίνδυνος

Αυτή η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιείται όταν το μηχανήμα είναι σταματημένο με τον κινητήρα σβηστό και το χειρόφρενο τραβηγμένο.



Εικ.4.21

4.2.5 Κόρνα

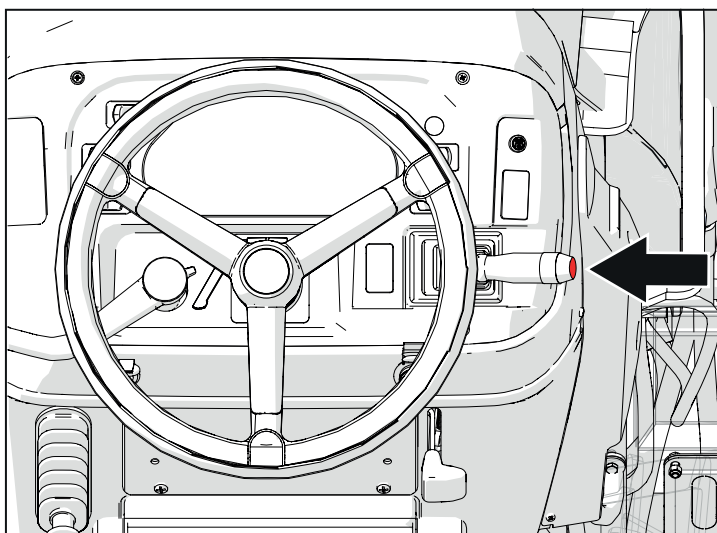
Πατήστε τον διακόπτη της κόρνας στο τέλος του μοχλοδιακόπτη. Η κόρνα θα αρχίσει να ηχεί.

Χρησιμοποιήστε την κόρνα για να επισημάνετε την παρουσία σας σε πεζούς ή άλλα οχήματα κατά την οδήγηση του τρακτέρ.



Σημείωση

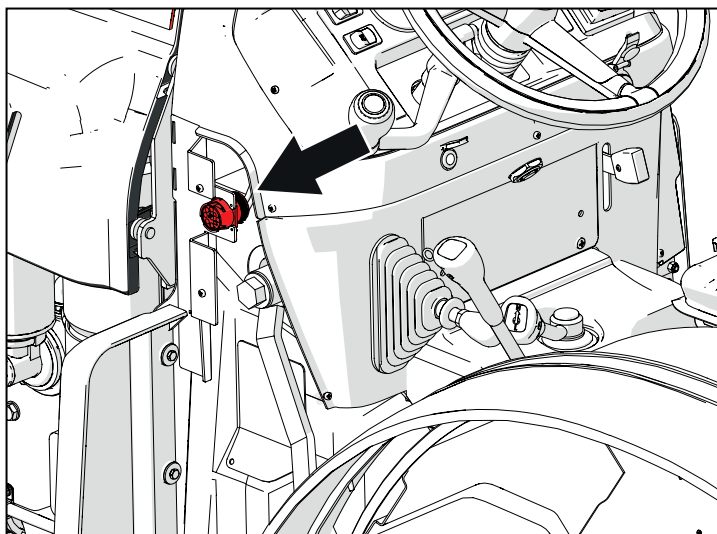
Η κόρνα λειτουργεί ανεξάρτητα από τη θέση του μοχλοδιακόπτη.



Εικ.4.22

4.2.6 Διεπαφή διάγνωσης CAN

Η διεπαφή διάγνωσης CAN χρησιμοποιείται για την υλοποίηση της επικοινωνίας μεταξύ της διαγνωστικής συσκευής και του τρακτέρ, έτσι ώστε να μπορεί να ανιχνεύει σφάλματα και να υποδεικνύει με αναβόσβημα τον κωδικό δεδομένων στη μονάδα ελέγχου.

**Εικ.4.23**

4.2.7 Πλαίσιο ασφαλείας

Τα μοντέλα χωρίς καμπίνα είναι εξοπλισμένα με ένα αναδιπλούμενο προστατευτικό πλαίσιο.



Κίνδυνος

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, διατηρείτε πάντα το προστατευτικό πλαίσιο στη σωστή κατακόρυφη θέση.

Με το roll bar σε οριζόντια θέση, δεν υφίστανται οι συνθήκες ασφάλειας σε περίπτωση ανατροπής.

Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση του roll bar πριν την εκκίνηση του κινητήρα.



Κίνδυνος

Τα δομικά μέρη του πλαισίου προστασίας δεν πρέπει να τροποποιούνται σε καμία περίπτωση συγκολλώντας πρόσθετα εξαρτήματα, κάνοντας τρύπες, λείανση κ.λπ. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ακαμψία του πλαισίου μειώνοντας το επίπεδο προστασίας που εγγυάται ο γνήσιος εξοπλισμός.

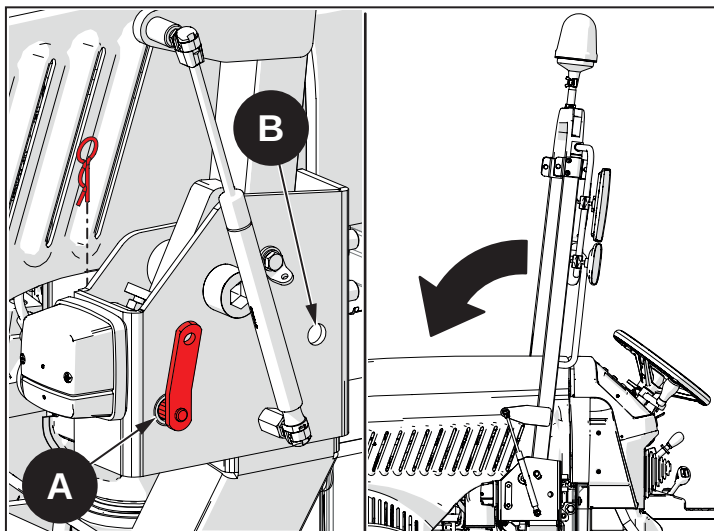


Κίνδυνος

Εάν το τρακτέρ ανατραπεί ή προκληθεί ζημιά στο προστατευτικό πλαίσιο ή στην καμπίνα (για παράδειγμα από πρόσκρουση), όλα τα παραμορφωμένα δομικά στοιχεία πρέπει να αντικατασταθούν για να εξασφαλιστεί η αρχική ασφάλεια.

Για να κατεβάσετε το πλαίσιο ασφαλείας, προχωρήστε στην ακόλουθη ενέργεια και από τις δύο πλευρές:

- Βγάλτε την κοπίλια για να ελευθερώσετε τον πείρο.
- Αφαιρέστε τον πείρο.
- Χαμηλώστε το πλαίσιο. Τα αμορτισέρ αερίου βοηθούν κατά την ενέργεια ανύψωσης και μειώνουν τις παλινδρομικές κινήσεις κατά το κατέβασμα.
- Εισαγάγετε τον πείρο στην οπή (A) για να στερεώσετε τη roll-bar σε κατακόρυφη θέση, εισαγάγετε τον πείρο στην οπή (B).
- Τοποθετήστε την κοπίλια για να μπλοκάρτε τον πείρο.



Εικ.4.24

4.3 Χειριστήρια καμπίνας

4.3.1 Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας

Λειτουργεί με το κλειδί της μίζας στη θέση επαφής.

Πατήστε το διακόπτη (1) για να ενεργοποιήσετε τον μπροστινό υαλοκαθαριστήρα.



Σημείωση

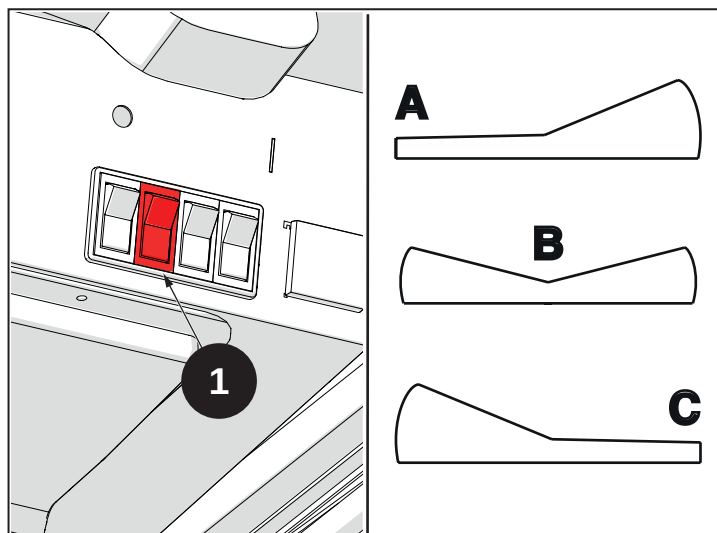
Το κάτω μέρος του κουμπιού ανάβει όταν ο χειροτροχός του διακόπτη φώτων βρίσκεται στα φώτα θέσης (πρώτη εγκοπή).

Ο διακόπτης βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του άνω πίνακα της καμπίνας.

Θέση A = υαλοκαθαριστήρας απενεργοποιημένος

Θέση B = υαλοκαθαριστήρας ενεργοποιημένος

Θέση C (κρατώντας το πατημένο, επιστρέφει αυτόματα στη θέση B) = υαλοκαθαριστήρας



Εικ.4.25

4.3.2 Πίσω υαλοκαθαριστήρας

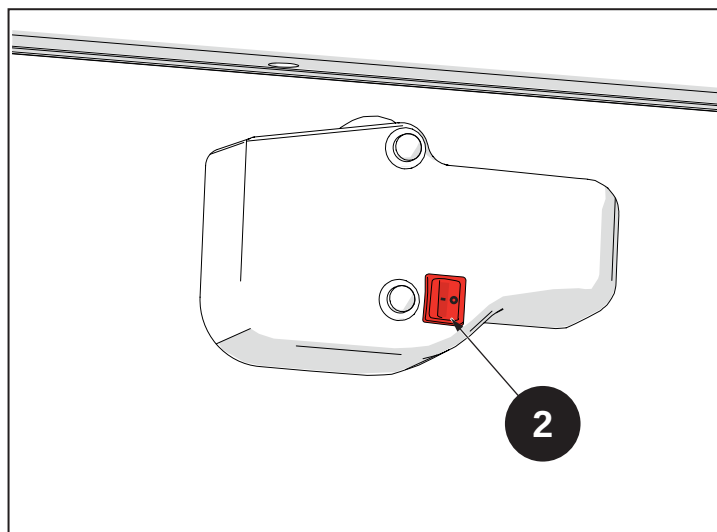
Λειτουργεί με το κλειδί της μίζας στη θέση επαφής.

Πατήστε το διακόπτη (2) για να ενεργοποιήσετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα.

Ο διακόπτης βρίσκεται στο μοτέρ του υαλοκαθαριστήρα.

Θέση 1 = ενεργοποιημένο

Θέση 0 = απενεργοποιημένο



Εικ.4.26

4.3.3 Κουρτινάκια ηλίου (καμπίνα GL)

Για να αποφύγει την εκκίνηση του τρακτέρ με τα μάτια εκτεθειμένα στο ηλιακό φως, ο χειριστής πρέπει να χαμηλώσει το κουρτινάκι ηλίου.

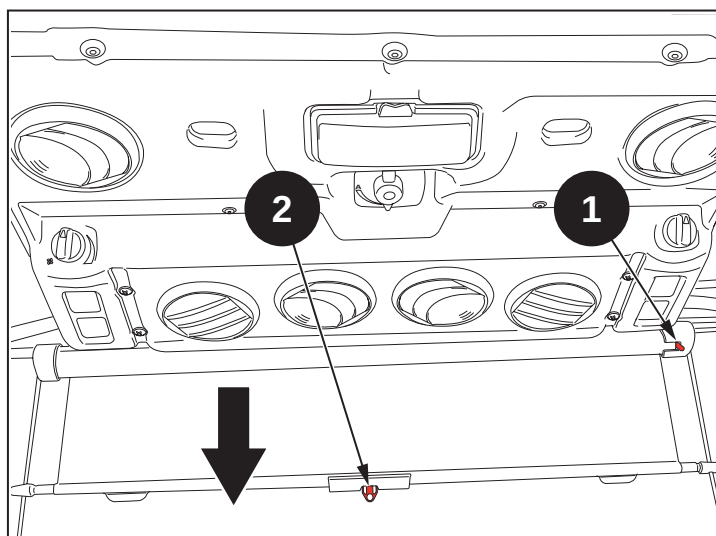
- 1 - Χειριστήριο επανατύλιξης κουρτίνας
- 2 - Χειριστήριο κουρτίνας

Για να κατεβάσετε την περσίδα, τραβήξτε την προς τα κάτω χρησιμοποιώντας τον χειριστήριο κουρτίνας (2) όπως υποδεικνύεται από το βέλος. Για να την επανατυλίξετε, πατήστε το χειριστήριο επαναφοράς κουρτίνας (1).



Σημείωση

Το κουρτινάκι ηλίου είναι διαθέσιμο μόνο για την καμπίνα GL (υψηλού προφίλ).



Εικ.4.27

4.3.4 Υαλοκαθαριστήρας εμπρός-πίσω

Λειτουργεί με το κλειδί της μίζας στη θέση επαφής.

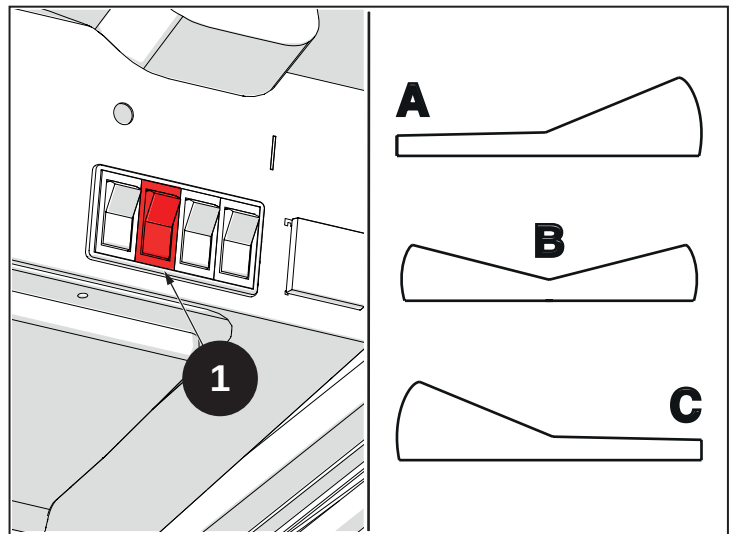
Πατήστε το διακόπτη όπως υποδεικνύεται από το βέλος. Κρατώντας το πατημένο, ξεκινάει η παροχή νερού τόσο στο μπροστινό όσο και στο πίσω τζάμι.

Ο διακόπτης βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του άνω πίνακα της καμπίνας.

Θέση A = υαλοκαθαριστήρας απενεργοποιημένος

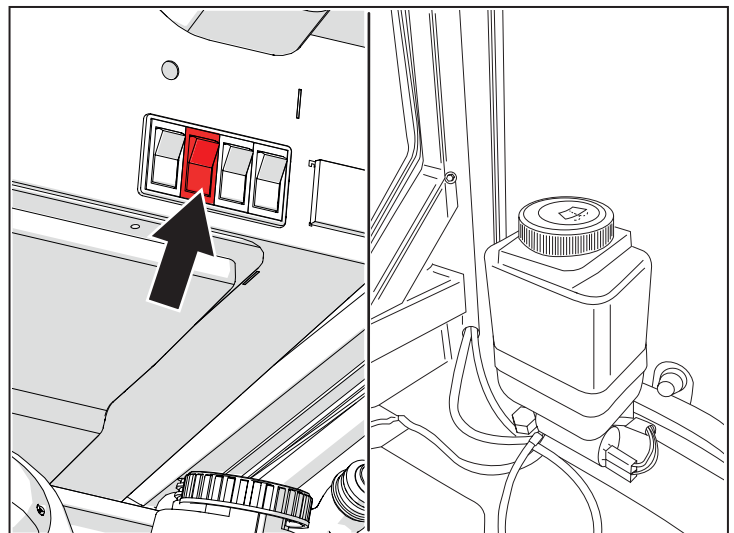
Θέση B = υαλοκαθαριστήρας ενεργοποιημένος

Θέση C (κρατώντας το πατημένο, επιστρέφει αυτόματα στη θέση B) = υαλοκαθαριστήρας



Εικ.4.28

Γεμίστε το δοχείο πλυστικού υγρού του παρμπρίζ χρησιμοποιώντας κατάλληλα απορρυπαντικά. Κατά τη διάρκεια του χειμώνα, βεβαιωθείτε ότι το υγρό έχει αντιψυκτικές ιδιότητες.



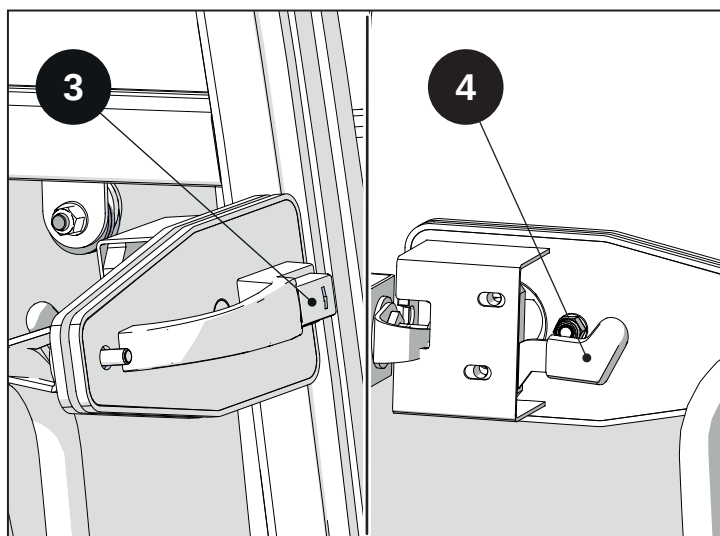
Εικ.4.29

4.3.5 Πόρτες

Και οι δύο πόρτες ανοίγουν από έξω πατώντας το αντίστοιχο κουμπί (3) και από μέσα χρησιμοποιώντας τον ειδικό μοχλό (4).

Οι πόρτες θα διατηρούνται σε ανοιχτή ή κλειστή θέση χάρη στα αμορτισέρ.

Χάρη σε μια κλειδαριά μπορείτε να ασφαλίσετε τις πόρτες με ένα κλειδί ασφαλείας.



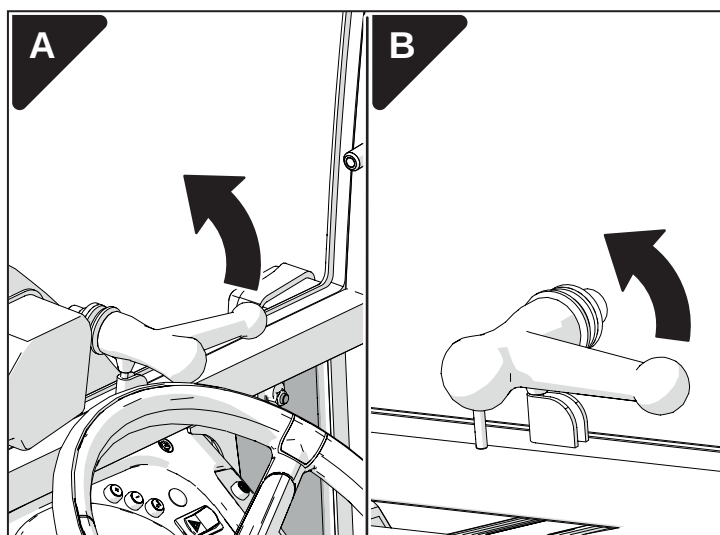
Εικ.4.30

4.3.6 Τζάμια

Το τζάμι ανοίγει από μέσα με την περιστροφή του μοχλού δεξιόστροφα και σπρώχνοντας προς τα εμπρός. Διατηρείται σε ανοιχτή ή κλειστή θέση χάρη στα αμορτισέρ.

A - Μπροστινό τζάμι

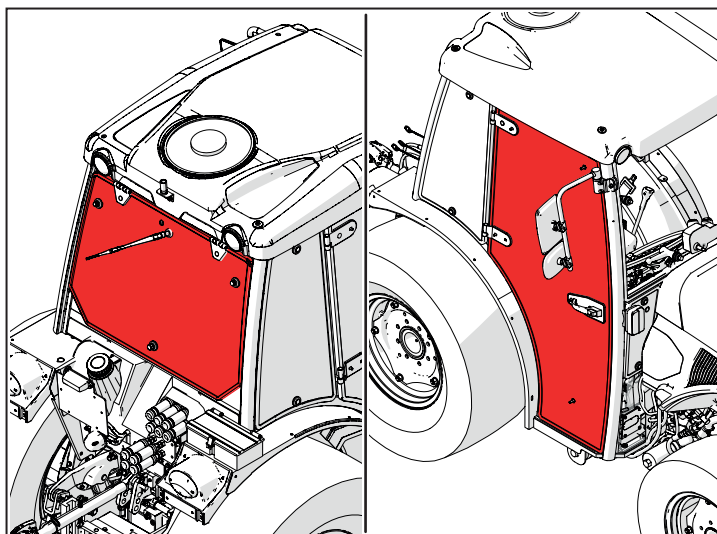
B - Πίσω τζάμι



Εικ.4.31

4.3.7 Έξοδος κινδύνου

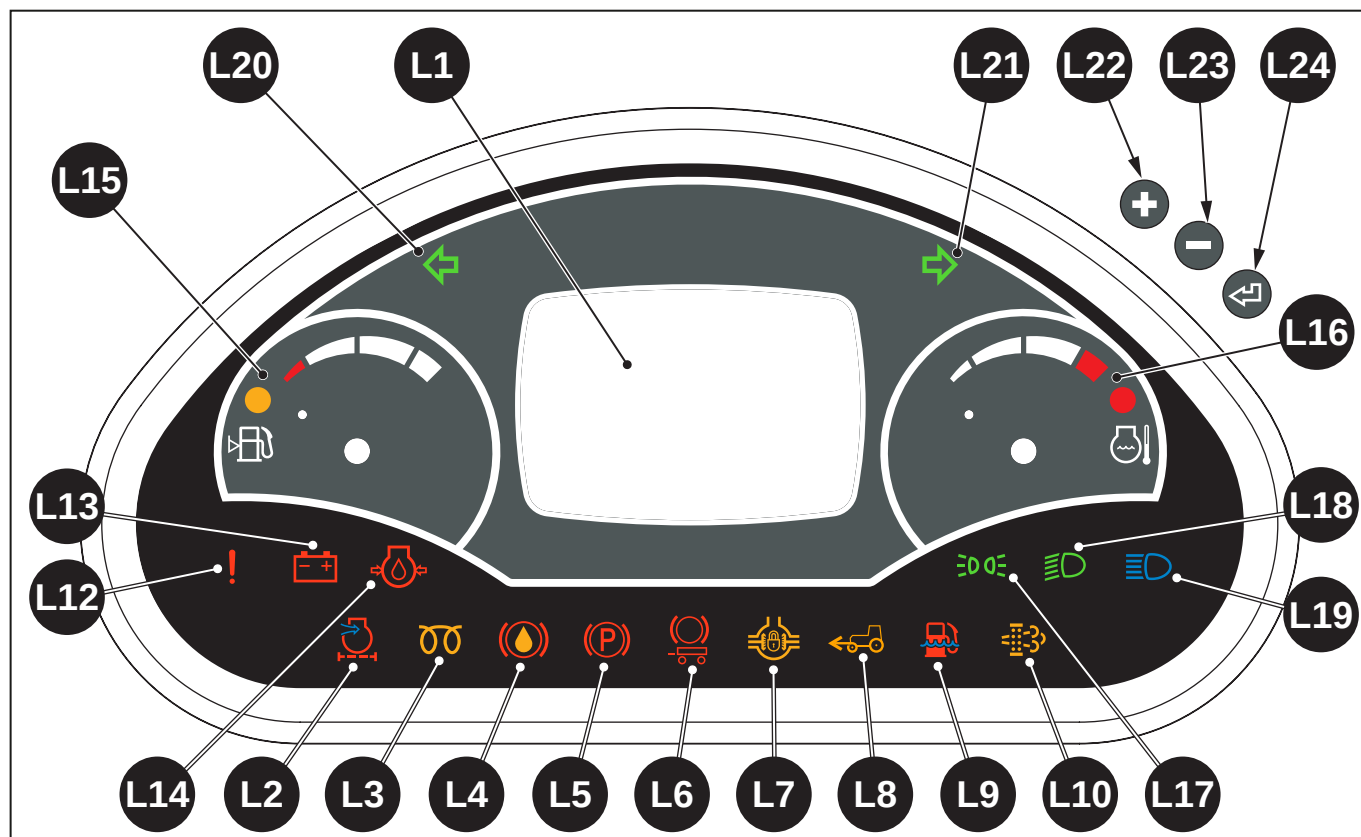
Οι έξοδοι κινδύνου βρίσκονται στο πίσω παράθυρο και στη δεξιά πόρτα.



Εικ.4.32

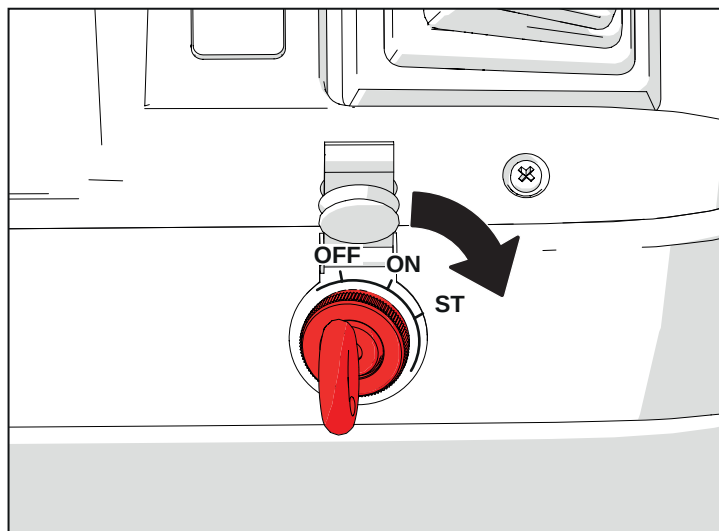
4.4 Όργανο πολλαπλών λειτουργιών

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται και περιγράφονται οι πληροφορίες σχετικά με το εργαλείο πολλαπλών λειτουργιών, για τις ενδεικτικές λυχνίες, τους αναλογικούς δείκτες και την οθόνη ψηφιακών πληροφοριών.


Εικ.4.33

- L1 - Ψηφιακή οθόνη πληροφοριών
- L2 - Μπουκώμα φίλτρου αέρος κινητήρα
- L3 - Προθέρμανση προθερμαντήρων
- L4 - Χαμηλή στάθμη λαδιού φρένων
- L5 - Χειρόφρενο τραβηγμένο
- L6 - Δεν χρησιμοποιείται
- L7 - Ενεργοποιημένη εμπλοκή διαφορικού
- L8 - Ενεργοποίηση 4WD
- L9 - Νερό στο καύσιμο
- L10 - Ενδ. λυχνία φίλτρου σωματιδίων
- L12 - Ενδεικτική λυχνία γενικού συναγερμού
- L13 - Δυσλειτουργία εναλλάκτη
- L14 - Χαμηλή πίεση λαδιού κινητήρα
- L15 - Ενδεικτική λυχνία ρεζέρβας καυσίμου
- L16 - Προειδοποίηση θερμοκρασίας κινητήρα
- L17 - Φώτα θέσης
- L18 - Φώτα μεσαίας σκάλας
- L19 - Φώτα μεγάλης σκάλας
- L20 - Φλας (αριστερό)
- L21 - Φλας (δεξιό)
- L22 - Κουμπί +
- L23 - Κουμπί -
- L24 - Κουμπί επιβεβαίωσης/αποστολής

Γυρίστε το κλειδί στο διακόπτη δεξιόστροφα για να ανάψει η οθόνη. Εμφανίζεται η αρχική οθόνη.



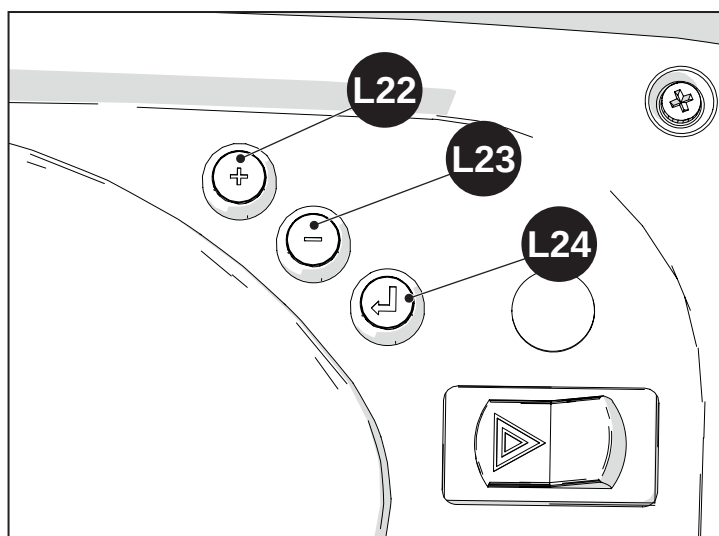
Εικ.4.34

Για να πλοηγηθείτε στις λειτουργίες στην οθόνη:

L22 - Κουμπί εμπρός

L23 - Κουμπί πίσω

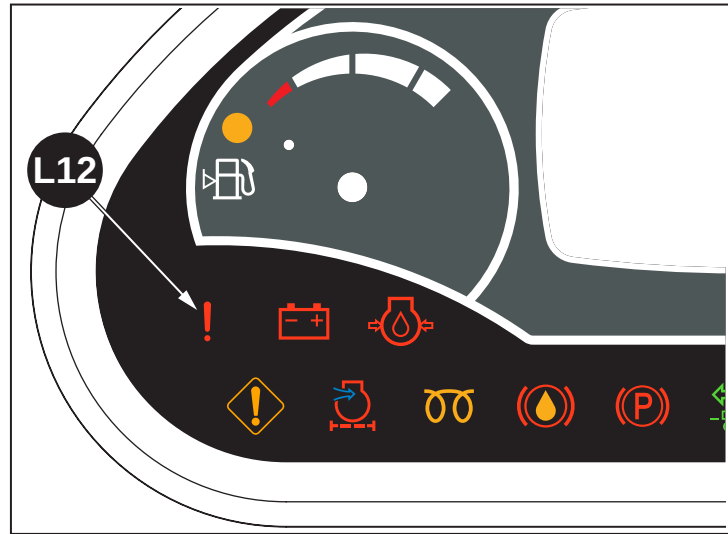
L24 - Κουμπί επιβεβαίωσης



Εικ.4.35

Φωτεινή ένδειξη συναγερμού και βομβητής

Κάθε φορά που το σύστημα εντοπίζει κάποιο σφάλμα, ανάβει η ενδεικτική λυχνία (L12) προειδοποίησης που βρίσκεται στο ταμπλό, συνοδευόμενη από ένα ηχητικό σήμα.


Εικ.4.36

Ο πίνακας που ακολουθεί υποδεικνύει σε ποιες καταστάσεις ανάβει η ενδεικτική λυχνία (L12) και ενεργοποιείται ο βομβητής; Θα σβήσουν όταν αντιμετωπιστούν τα προβλήματα.

Κατάσταση	Led	Βομβητής
Απουσία σύνδεσης γραμμής CAN BUS εγκεφάλου κινητήρα	αναμμένη	αναμμένη
Βλάβη κινητήρα	αναμμένη	αναμμένη
Συναγερμός κινητήρα	αναμμένη	αναμμένη
Χειριστής παρών και χειρόφρενο απενεργοποιημένο	αναμμένη	αναμμένη για 15 δευτερόλεπτα
Βλάβη εγκεφάλου οχήματος	αναμμένη	αναμμένη
Μπουκωμένο φίλτρο σωματιδίων	αναμμένη	αναμμένη
Ενέργεια απαραίτητη για το άναμμα του κινητήρα	σβηστή	ένας παλμός
Απαίτηση σέρβις	σβηστή	ένας παλμός

4.4.1 Αρχική οθόνη

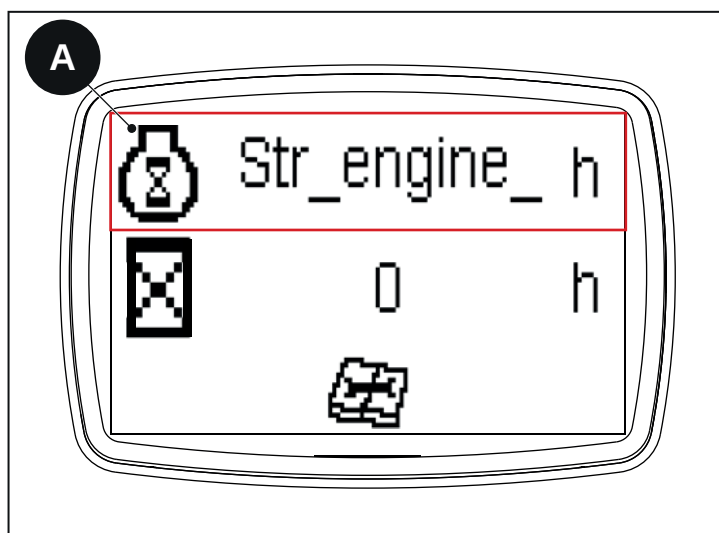
Μόλις ανάψει ο πίνακας οργάνων εμφανίζεται το λογότυπο Goldoni για 2,5 δευτερόλεπτα.

**Εικ.4.37**

Στα επόμενα 2,5 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη:

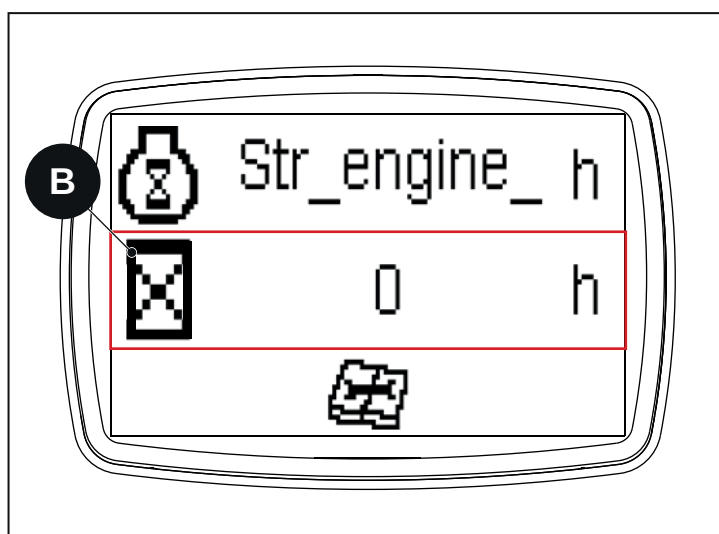
(Α) - Ώρες εργασίας

Σε αυτό το πεδίο το ταμπλό δείχνει τις τρέχουσες ώρες λειτουργίας του κινητήρα.

**Εικ.4.38**

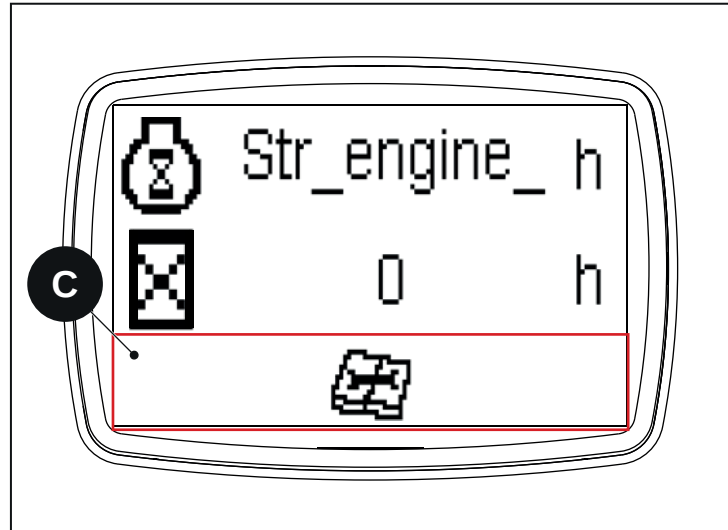
(Β) - Ώρες διαστήματος έως το επόμενο Σέρβις

Σε αυτό το πεδίο το ταμπλό δείχνει τις ώρες από το τελευταίο σέρβις που έγινε μέχρι το επόμενο.

**Εικ.4.39**

(C) - Ενδεικτική λυχνία συντήρησης

Σε αυτό το πεδίο, ο πίνακας οργάνων εμφανίζει, όταν είναι απαραίτητο, την απαίτηση για σέρβις που συνοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα. Αυτή η ενδεικτική λυχνία δεν εμφανίζεται πλέον εάν, μετά τη διενέργεια σέρβις, η κατάσταση επαναφέρεται με το κατάλληλο μήνυμα CAN από το διαγνωστικό εργαλείο.



Εικ.4.40

Κατά τα 5 δευτερόλεπτα συνολικά που παραμένει στην αρχική οθόνη, οι βελόνες των μετρητών θα κινηθούν από τη θέση ηρεμίας στη μέγιστη θέση της κλίμακας, ενώ οι λυχνίες τα led θα είναι όλα αναμμένα ταυτόχρονα και στη συνέχεια θα σβήσουν ξανά και, ενδεχομένως, να δείχνουν αμέσως μια πιθανή δυσλειτουργία.



Σημείωση

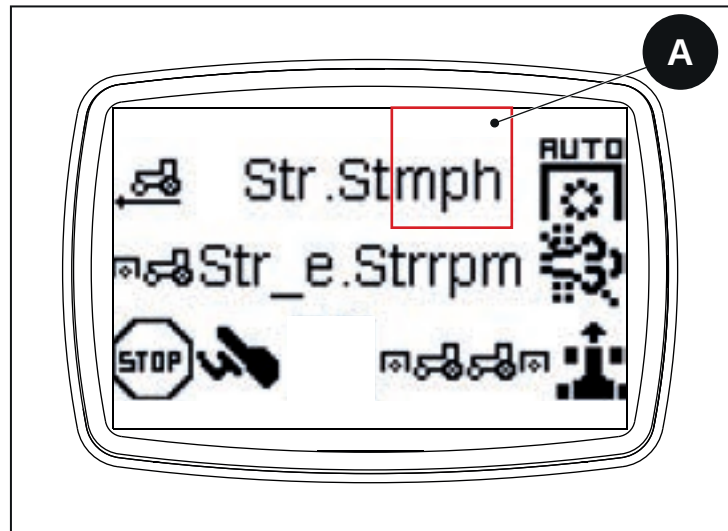
Εάν υπάρχουν δυσλειτουργίες, οι ενδεικτικές λυχνίες led που τις αναγνωρίζουν θα ανάψουν.

4.4.2 Αρχική οθόνη

Στην αρχική οθόνη θα εμφανιστούν οι ακόλουθες πληροφορίες:

(A) - Ταχύτητα του οχήματος

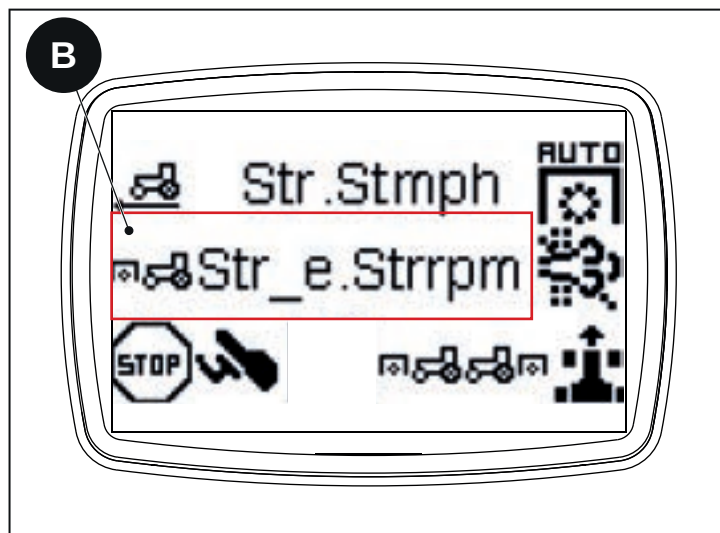
Σε αυτό το πεδίο εμφανίζεται η ταχύτητα, που εκφράζεται σε km/h ή mph, με δεκαδική ακρίβεια.



Εικ.4.41

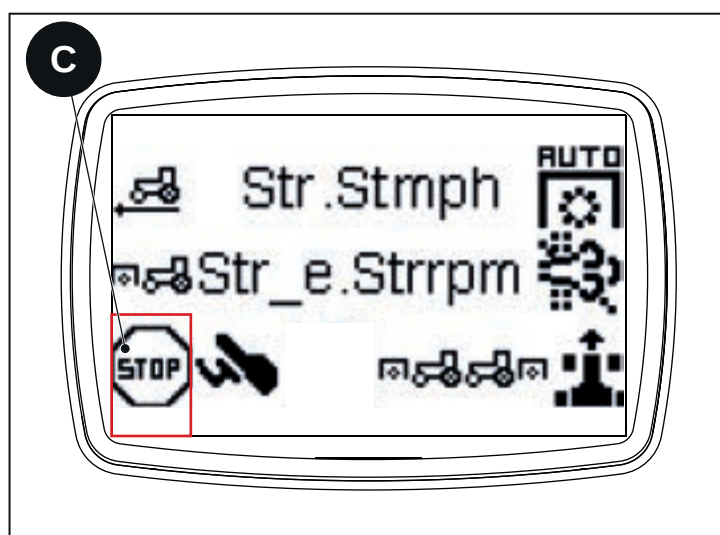
(B) - Στροφές κινητήρα / Στροφές ΡΤΟ.

Στο πεδίο (B) εμφανίζεται ο αριθμός των στροφών του κινητήρα, με το εικονίδιο αναφοράς και την αντίστοιχη μονάδα μέτρησης. Οι πληροφορίες σχετικά με τις στροφές του κινητήρα εμφανίζονται ως προεπιλογή. Εάν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί εισαγωγής, θα εμφανιστεί η ένδειξη στροφών του πίσω ΡΤΟ με το σχετικό εικονίδιο.

**Εικ.4.42****(C) - Τύπος ενεργού σφάλματος**

Το εικονίδιο ενεργού σφάλματος εμφανίζεται σε αυτήν τη θέση. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την περιγραφή των εικονιδίων που εμφανίζονται.

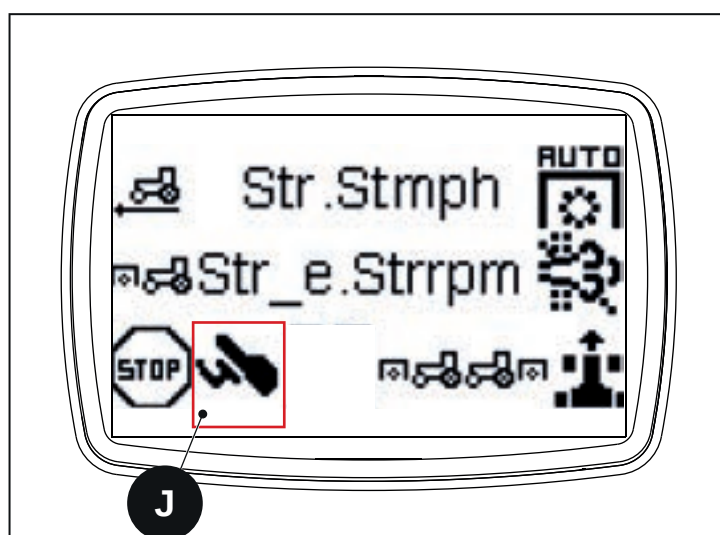
Εικονίδιο	Περιγραφή
	Η εμφάνιση αυτού του εικονιδίου συνοδεύεται από ένα συνεχές ακουστικό σήμα. ΣΒΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ GOLDONI.
	Η εμφάνιση αυτού του εικονιδίου συνοδεύεται από ένα συνεχές ακουστικό σήμα. Δεν είναι απαραίτητο να σβήσετε τον κινητήρα, αλλά θα πρέπει να γίνει διάγνωση του προβλήματος που προκάλεσε το σφάλμα. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ GOLDONI.

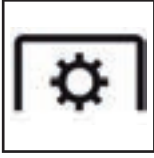
**Εικ.4.43****(J) - Ενδοασφάλιση μίζας**

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται και περιγράφονται τα μέτρα ασφαλείας που εφαρμόζονται στο τρακτέρ, προκειμένου να εξασφαλιστούν οι ελάχιστες προϋποθέσεις ασφαλείας κατά την εκκίνηση.

Κατά την εκκίνηση, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι ενέργειες που πρέπει να γίνουν για την ασφαλή εκκίνηση του τρακτέρ.

	Σημείωση
Ο τρακτέρ δεν μπορεί να ξεκινήσει χωρίς να γίνουν οι ενέργειες ασφαλείας.	

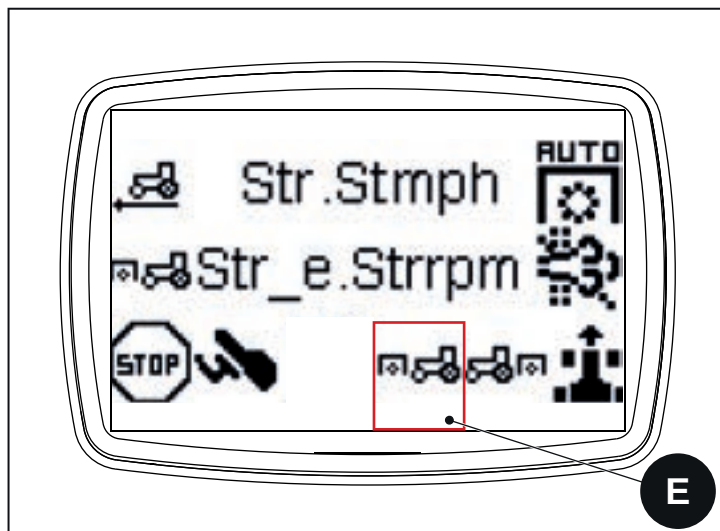
**Εικ.4.44**

Λειτουργία	Εικονίδιο που εμφανίζεται στην οθόνη	Περιγραφή εικονιδίου	Συμπεριφορά του τρακτέρ	Λύση
Διακόπτης παρουσίας χειριστή στο κάθισμα		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι ο χειριστής πρέπει να κάθεται στο κάθισμα κατά τη διάρκεια εκκίνησης του τρακτέρ	Εάν το σύστημα δεν εντοπίσει την παρουσία του χειριστή, θα εμφανιστεί το εικονίδιο του ταμπλό στην οθόνη ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Καθίστε στο κάθισμα για να ξεκινήσει ο τρακτέρ.
Αισθητήρας θέσης μοχλού αναστροφέα		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι ο μοχλός αναστροφέα πρέπει να τοποθετείται σε Νεκρά (N)	Αν το σύστημα δεν εντοπίσει ότι ο μοχλός είναι τοποθετημένος σε Νεκρά (N) στην οθόνη του ταμπλό θα εμφανιστεί το εικονίδιο συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Τοποθετήστε τον μοχλό αναστροφέα στη θέση Νεκρά (N).
Αισθητήρας μη ενεργοποιημένου μπροστινού και πίσω δυναμοδότη		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να έχουν ενεργοποιηθεί ο μπροστινός και ο πίσω δυναμοδότης	Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι ο μπροστινός ή ο πίσω δυναμοδότης είναι ενεργοποιημένος το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη του ταμπλό ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Αποσυμπλέξτε το μπροστινό PTO και τοποθετήστε το μοχλό τρόπου λειτουργίας του πίσω PTO στη θέση ανεξάρτητης λειτουργίας
Αισθητήρας ενεργοποιημένου χειρόφρενου		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι το χειρόφρενο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο	Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι το χειρόφρενο δεν είναι ενεργοποιημένο το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη του ταμπλό ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Τραβήξτε το χειρόφρενο
Αισθητήρας πατημένου πεντάλ συμπλέκτη		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι το πεντάλ του συμπλέκτη πρέπει να είναι πατημένο	Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι το πεντάλ του συμπλέκτη δεν είναι πατημένο το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη του ταμπλό ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη

(Ε) - Μπροστινός δυναμοδότης ενεργοποιημένος

Σε αυτή τη θέση, θα εμφανιστεί η κατάσταση του μπροστινού δυναμοδότη. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την περιγραφή των εικονιδίων που εμφανίζονται.

Εικονίδιο	Περιγραφή
	ΡΤΟ εμπρός συμπλεγμένο



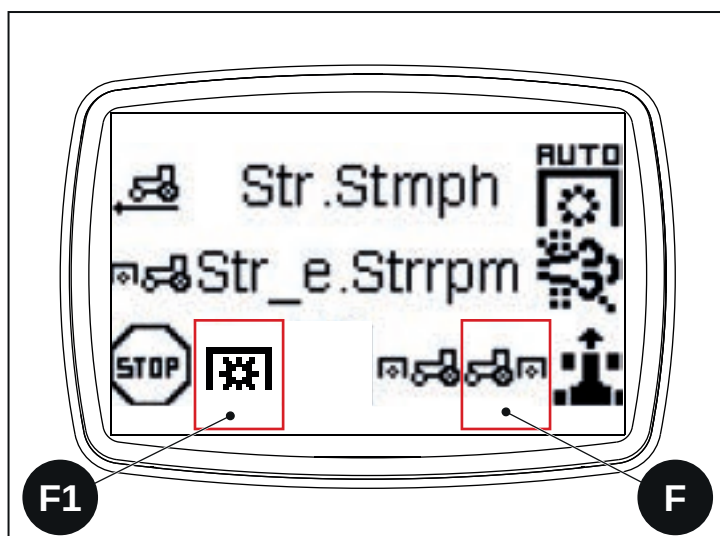
Εικ.4.45

(F) - Πίσω δυναμοδότης ενεργοποιημένος

Σε αυτή τη θέση, θα εμφανιστεί η κατάσταση του πίσω δυναμοδότη. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την περιγραφή των εικονιδίων που εμφανίζονται.

Εικονίδιο	Περιγραφή
	ΡΤΟ πίσω συμπλεγμένο με ταχύτητα 540
	ΡΤΟ πίσω συμπλεγμένο με ταχύτητα 540E

Όταν ο πίσω δυναμοδότης είναι αποσυμπλεγμένος εμφανίζεται το εικονίδιο (F1).

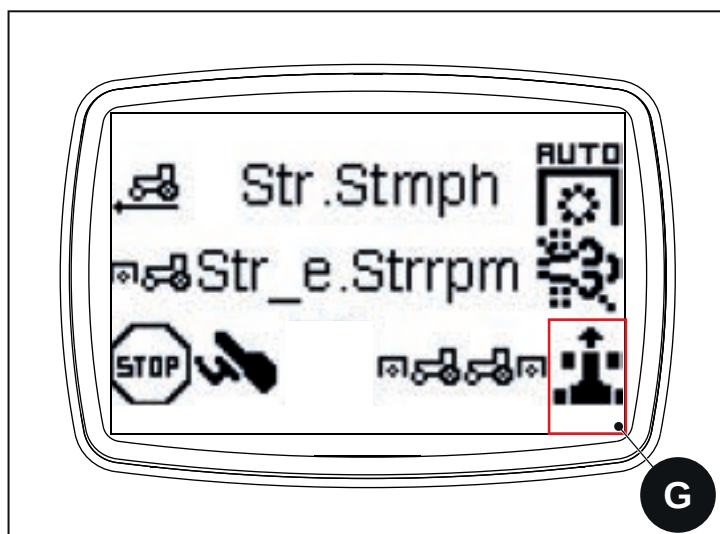


Εικ.4.46

(G) - Αναστροφές

Σε αυτή τη θέση θα εμφανιστεί η κατάσταση του αντιστροφέα. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την περιγραφή των εικονιδίων που εμφανίζονται.

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Αναστροφέας σε θέση Νεκρά
	Αντίστροφη σε θέση προσθιοκίνησης
	Αντίστροφη σε θέση όπισθεν

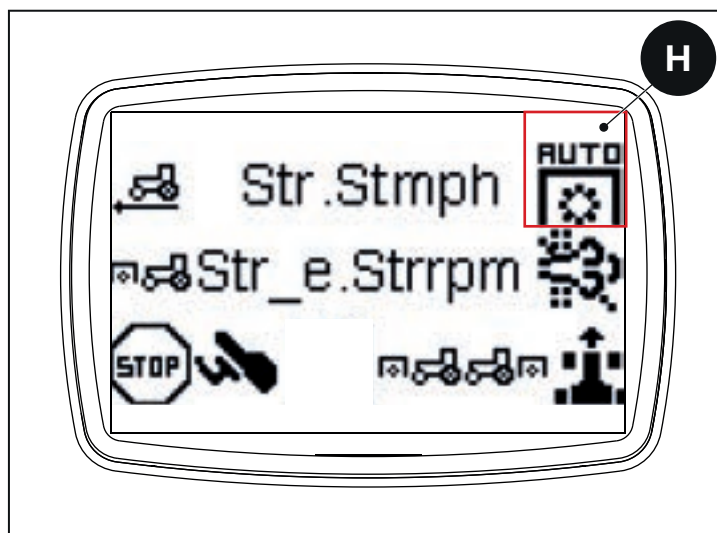


Εικ.4.47

(H) - Αυτόματη λειτουργία PTO

Σε αυτή τη θέση θα εμφανιστεί η κατάσταση αυτόματης λειτουργίας του PTO. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την περιγραφή των εικονιδίων που εμφανίζονται.

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Αυτόματη λειτουργία ενεργοποιημένη

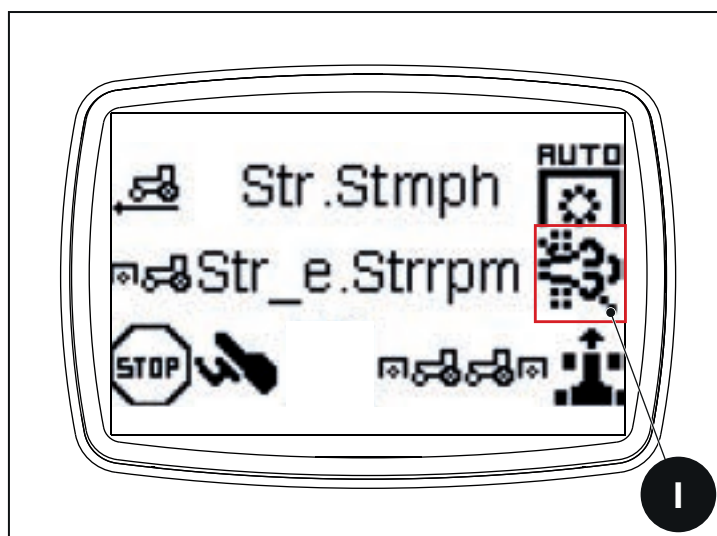


Εικ.4.48

(I) - Αναζωογόνηση ενεργή ή σε αναστολή

Σε αυτή τη θέση θα εμφανιστεί η κατάσταση αναζωογόνησης. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την περιγραφή των εικονιδίων που εμφανίζονται.

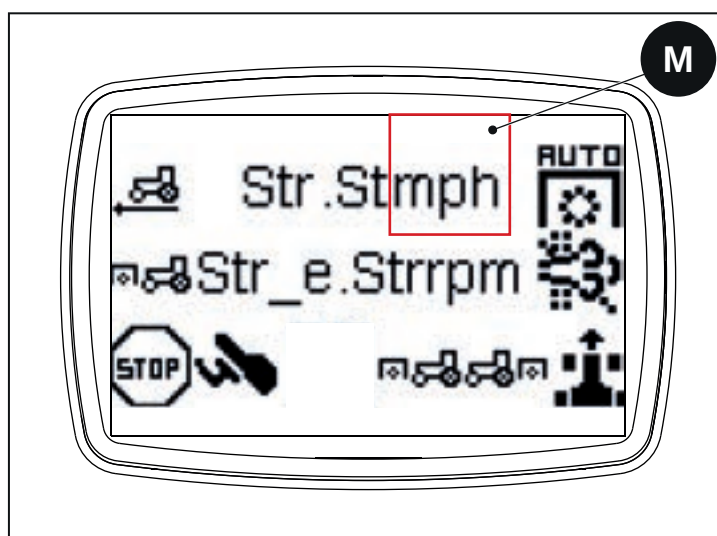
Εικονίδιο	Περιγραφή
	Αναστολή αναζωογόνησης
	Αναζωογόνηση ενεργοποιημένη



Εικ.4.49

(M) - Μονάδες μέτρησης

Πατώντας παρατεταμένα και ταυτόχρονα τα κουμπιά «+» και «-» στο ταμπλό, μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης από km/h σε mph και αντίστροφα. Η επιλογή θα ληφθεί υπόψη και στον επόμενο κύκλο εισαγωγής/εξαγωγής του κλειδιού.



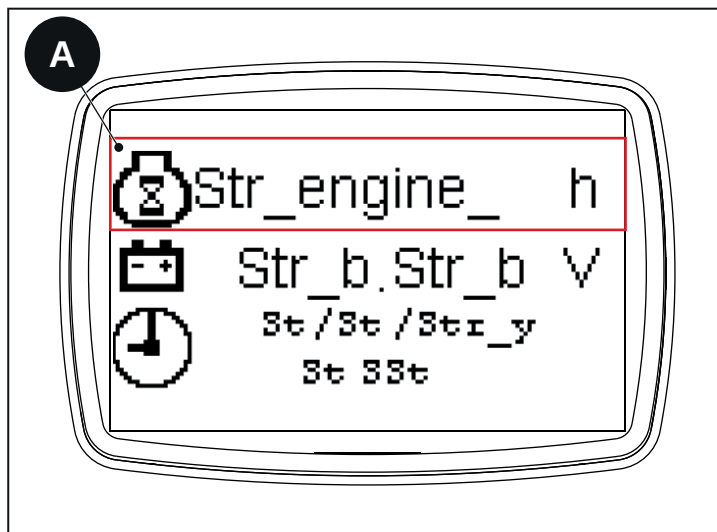
Εικ.4.50

4.4.3 Οθόνη πληροφοριών

Οι ακόλουθες πληροφορίες θα εμφανιστούν στην οθόνη πληροφοριών:

(Α) - Ώρες εργασίας

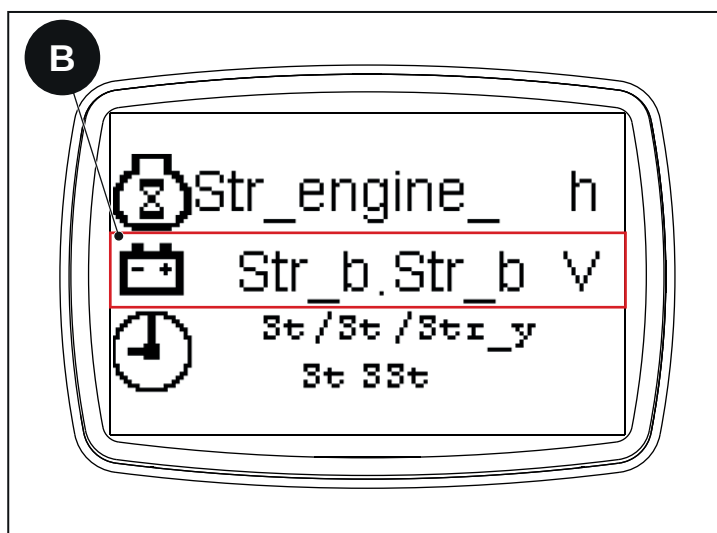
Σε αυτήν τη θέση θα εμφανιστούν οι ώρες εργασίας.



Εικ.4.51

(Β) - Πληροφορίες μπαταρίας

Σε αυτή τη θέση, θα εμφανιστεί η τιμή τάσης της μπαταρίας.



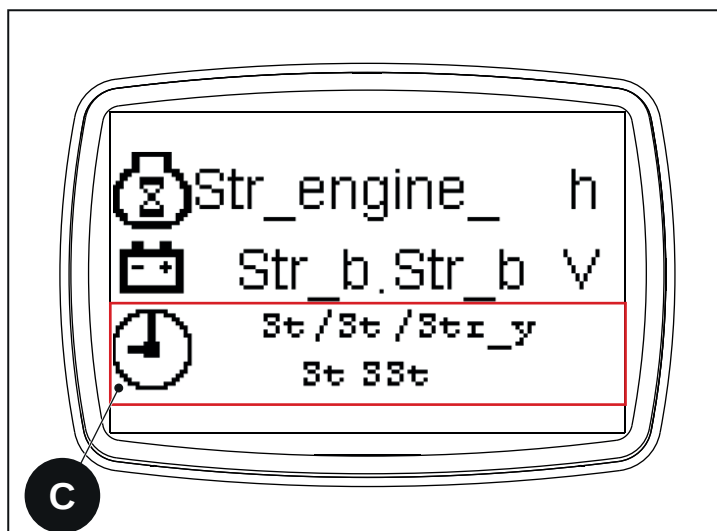
Εικ.4.52

(Γ) - Ημερομηνία και ώρα

Σε αυτήν τη θέση θα εμφανιστούν η ημερομηνία και η ώρα με τη μορφή «dd/mm/yyyy hh:mm»

- dd - Ημέρα
- mm - Μήνας
- yyyy - Έτος
- hh - Ώρες
- mm - Λεπτά

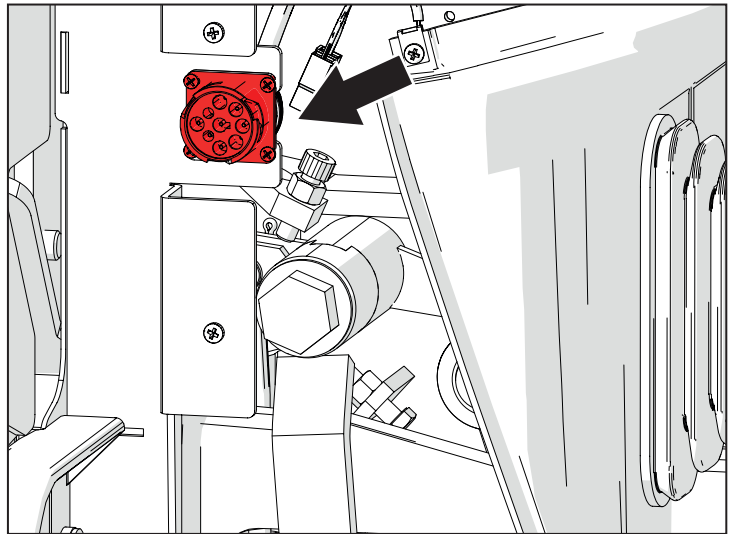
Για να αλλάξετε το πεδίο κρατήστε πατημένο το κουμπί εισαγωγής (Enter) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει το πεδίο ημέρας (dd). Πατήστε τα κουμπιά + και - για να αλλάξετε το πεδίο. Πατήστε Enter για να αποθηκεύσετε τα καθορισμένα δεδομένα και να προχωρήσετε στην αλλαγή των επόμενων πεδίων.



Εικ.4.53

4.4.4 Οθόνη διάγνωσης

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο διαγνωστικό σύστημα του τρακτέρ συνδεθείτε με το διαγνωστικό εργαλείο στη θύρα OBD που βρίσκεται στην αριστερή μπροστινή πλευρά του ταμπλό.



Εικ.4.54

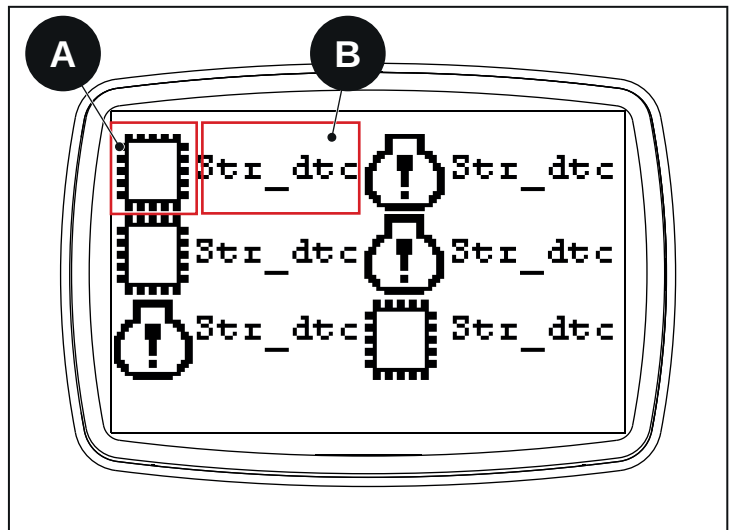
Αυτή η οθόνη εμφανίζει τα ενεργά σφάλματα που επισημάνθηκαν αυτόματα από το διαγνωστικό σύστημα του τρακτέρ.

Κάθε κωδικός σφάλματος αναγνωρίζεται με βάση 2 παράγοντες:

- (A) - Εικονίδιο που προσδιορίζει τη ζώνη σφάλματος (PTO, VCU, Γενικό σφάλμα, ..);
- (B) - Τετραψήφιος κωδικός που αναγνωρίζει το σφάλμα.

Εάν ο τρακτέρ έχει περισσότερα από 6 ενεργά σφάλματα, θα εμφανιστούν τα σοβαρότερα σφάλματα.

Αν εμφανιστούν σφάλματα με τον ίδιο βαθμό σοβαρότητας, θα εμφανιστούν τα πιο πρόσφατα χρονολογικά.



Εικ.4.55

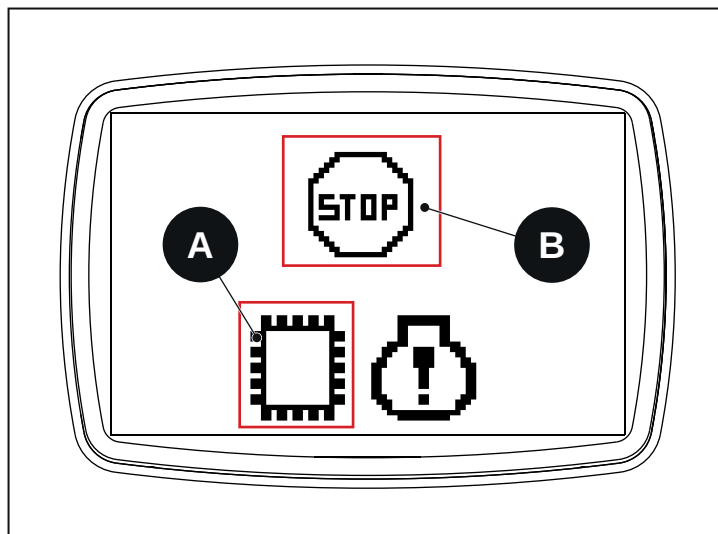


Σημείωση

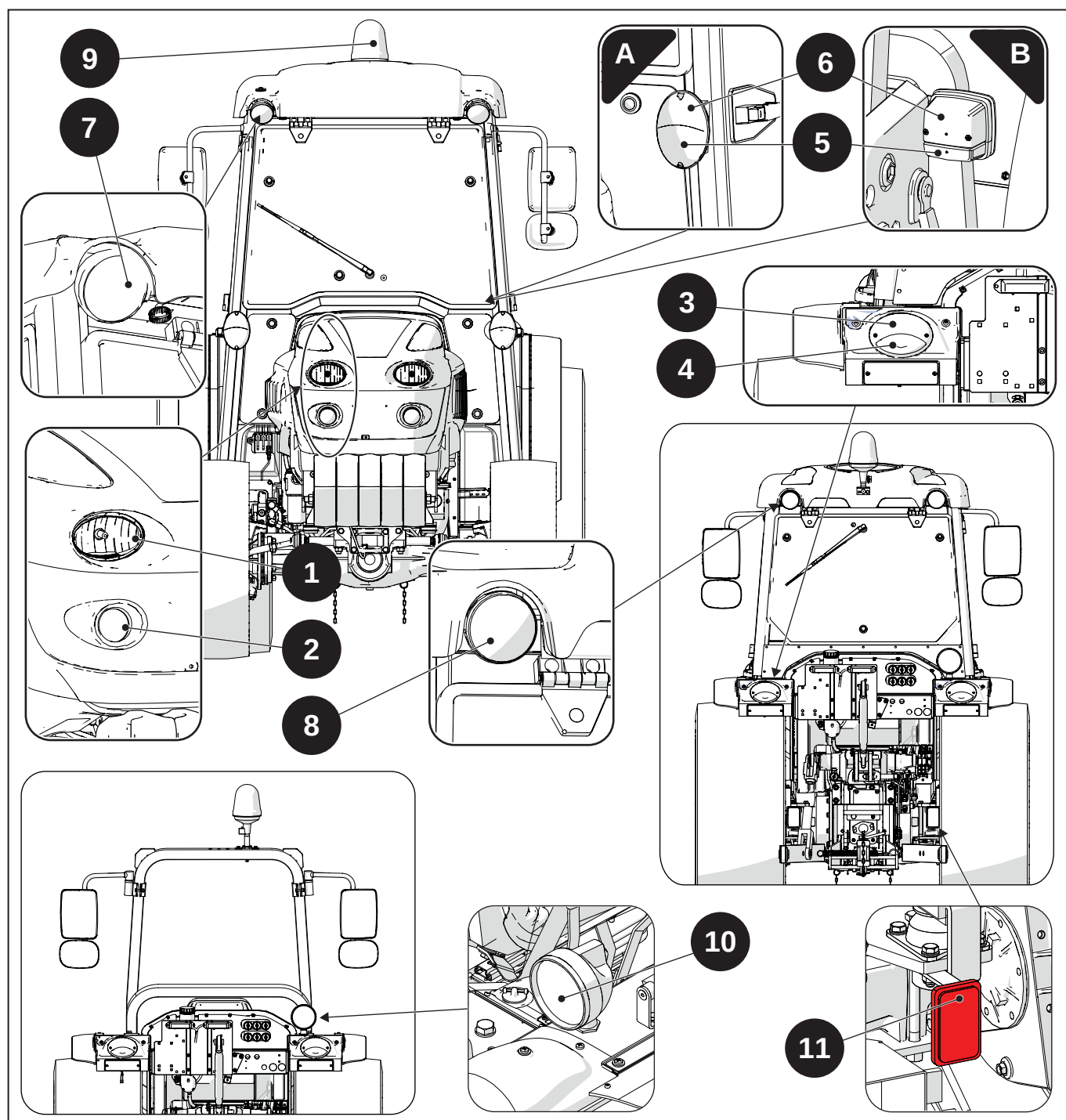
Αυτή η οθόνη εμφανίζεται μόνο όταν υπάρχουν ενεργά σφάλματα.

4.4.5 Οθόνη BUS OFF

Αυτή η οθόνη εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται έλλειψη επικοινωνίας από τις ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου. Εμφανίζεται το εικονίδιο του εγκεφάλου που δεν επικοινωνεί (A) μαζί με το εικονίδιο STOP (B). Θα είναι ενεργό ένα συνεχές ηχητικό σήμα.

**Εικ.4.56**

4.5 Φώτα



Εικ.4.57

- 1 - Φώτα μεσαίας σκάλας
- 2 - Φώτα μεγάλης σκάλας
- 3 - Φλας πίσω
- 4 - Φως στοπ φρένου και πίσω θέσης
- 5 - Φλας εμπρός
- 6 - Φως θέσης εμπρός
- 7 - Προβολέα καμπίνας εμπρός
- 8 - Προβολέας καμπίνας πίσω
- 9 - Περιστρεφόμενος φάρος
- 10 - Προβολέας εργασίας πίσω ρυθμιζόμενος

(έκδοση με Roll-bar)

11 - Ανακλαστήρας πίσω μουαγιέ

A - Έκδοση με καμπίνα

B - Έκδοση με Roll-Bar

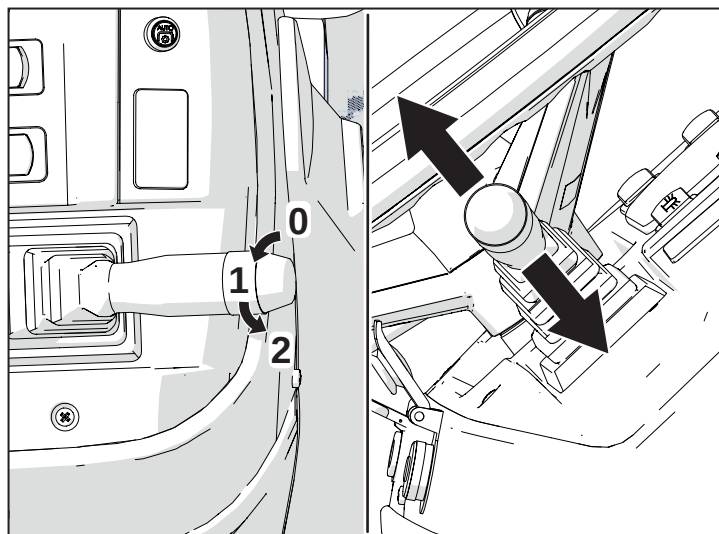
4.5.1 Φώτα θέσης, μεγάλης και μεσαίας σκάλας

Τοποθετήστε το διακόπτη φώτων στη θέση (0) για να ανάψετε τα φώτα θέσης.

Τοποθετήστε το διακόπτη φώτων στη θέση (1) για να ανάψετε τα φώτα θέσης δεξιά και αριστερά.

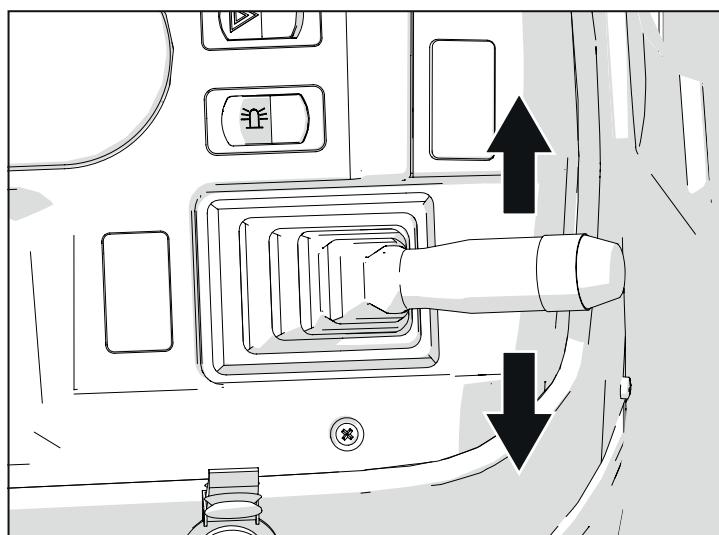
Τοποθετήστε το διακόπτη φώτων στη θέση (2) για να ανάψετε τα φώτα μεσαίας σκάλας.

Μετακινήστε το μοχλό του διακόπτη φώτων προς τα εμπρός για να ανάψετε τα φώτα μεγάλης σκάλας, θα ανάψει στο ταμπλό η ενδεικτική λυχνία φώτων μεγάλης σκάλας.

**Εικ.4.58**

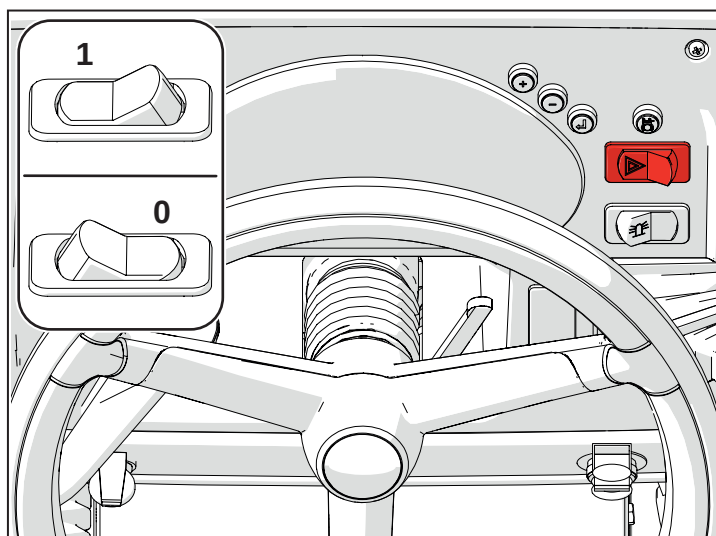
4.5.2 Φώτα πορείας

Μετακινήστε το μοχλό του διακόπτη φώτων προς τα κάτω για να ανάψετε το δεξιό φλας. Μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω για να ανάψετε το αριστερό φλας. Η ενδεικτική λυχνία του φλας θα αρχίσει να αναβοσβήνει στον πίνακα οργάνων.

**Εικ.4.59**

4.5.3 Φώτα αλάρμ

Ο διακόπτης φώτων αλάρμ χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των φώτων αλάρμ. Πατώντας τον διακόπτη στη θέση (1) θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα τα φλας. Πατώντας τον διακόπτη στη θέση (0) τα φλας θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν.



Εικ.4.60

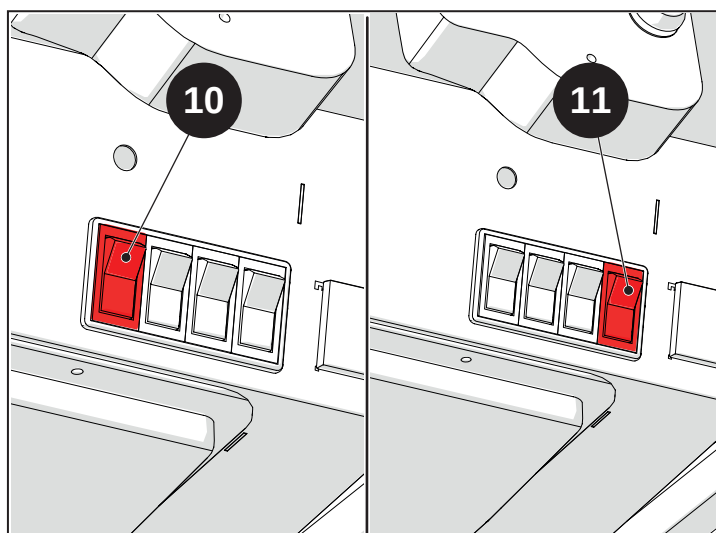
4.5.4 Φώτα εργασίας (έκδοση με καμπίνα)

Τα φώτα εργασίας είναι ρυθμιζόμενα, συνεπώς μπορείτε να κατευθύνετε τη δέσμη φωτός στην πιο κατάλληλη κατεύθυνση, ανάλογα με τις εργασίες που πρέπει να κάνετε.

10 - Διακόπτης μπροστινών προβολέων

11 - Διακόπτης πίσω προβολέων

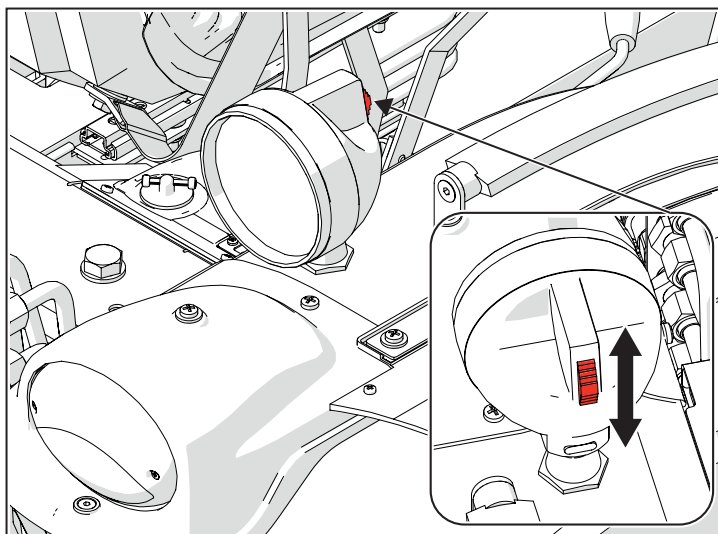
Για να ανάψετε τους προβολείς, πατήστε τους αντίστοιχους διακόπτες. Λειτουργεί με το κλειδί της μίζας στη θέση επαφής.



Εικ.4.61

4.5.5 Προβολέας εργασίας πίσω (έκδοση με Roll-bar)

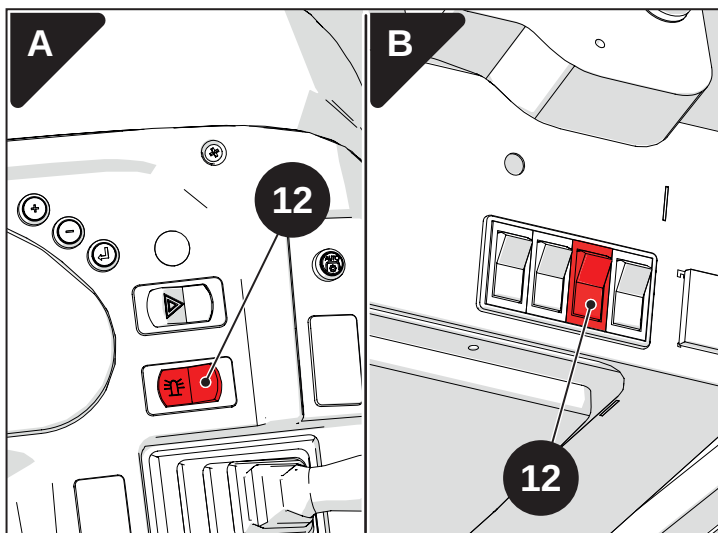
Για να ανάψετε τον προβολέα πατήστε τον διακόπτη που υπάρχει πάνω από αυτόν. Λειτουργεί με το κλειδί της μίζας στη θέση επαφής.

**Εικ.4.62**

4.5.6 Περιστρεφόμενος φάρος

Πατήστε το κουμπί (12) για να ανάψετε τον περιστρεφόμενο φάρο.

- A - Έκδοση με Roll-Bar
- B - Έκδοση με καμπίνα

**Εικ.4.63**

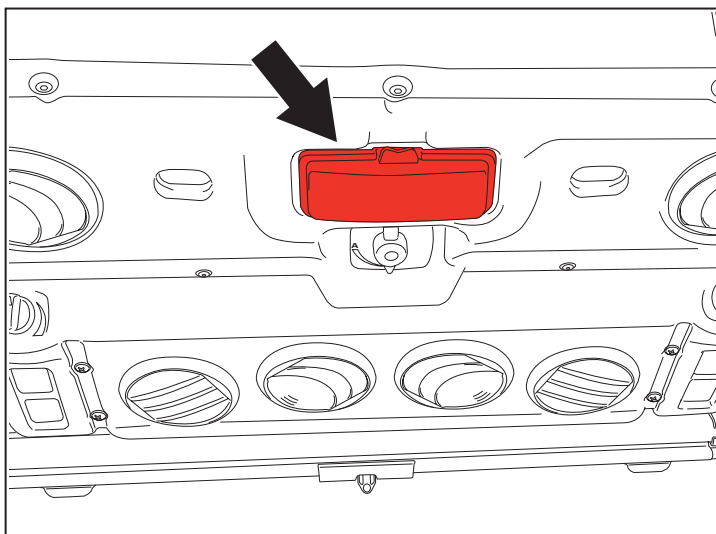
4.5.7 Πλαφονιέρα οροφής και διακόπτης καμπίνας

Πατήστε τον υποδεικνυόμενο διακόπτη για να ανάψετε την πλαφονιέρα οροφής.



Σημείωση

Η ηλεκτρονική μπαταρία τροφοδοτεί με ρεύμα την πλαφονιέρα οροφής της καμπίνας, οπότε δεν είναι απαραίτητο να γυρίσετε το διακόπτη της μίζας για να ενεργοποιήσετε την πλαφονιέρα οροφής.



Εικ.4.64

4.6 Σύστημα κλιματισμού

4.6.1 Χειριστήριο συστήματος κλιματισμού

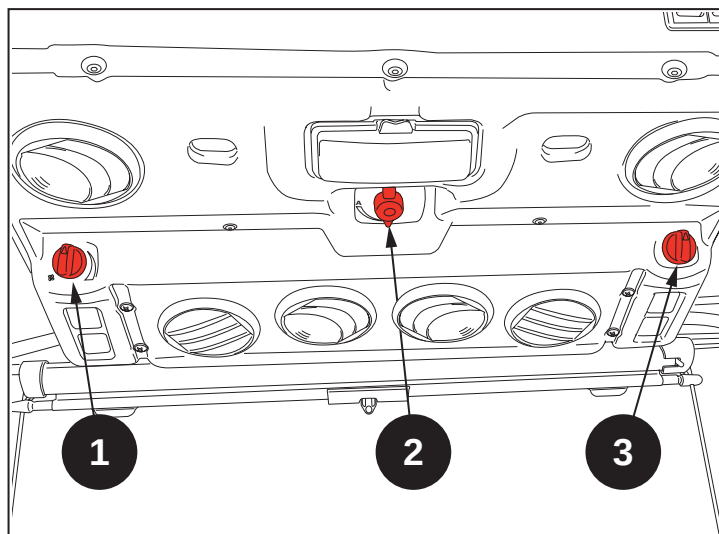
Ο πίνακας ελέγχου του συστήματος κλιματισμού αποτελείται από:

- 1 - Διακόπτης ρύθμισης εξαερισμού (ηλεκτρικός ανεμιστήρας)
- 2 - Διακόπτης θέρμανσης
- 3 - διακόπτης κλιματιστικού (ρύθμιση κρύου αέρα)

Για να αλλάξετε την ποσότητα του αέρα που διοχετεύεται στην καμπίνα επιλέξτε από τις τρεις ταχύτητες του ηλεκτρικού ανεμιστήρα (1).

Με το κουμπί (2) μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του ζεστού αέρα. Γυρίζοντας το διακόπτη (2) ρυθμίζεται η θερμοκρασία, περιστρέφοντας δεξιόστροφα (εντελώς δεξιά) θα έχετε τη μέγιστη θέρμανση στην καμπίνα. Περιστρέφοντας (εντελώς αριστερά) η κυκλοφορία ζεστού αέρα στην καμπίνα διακόπτεται. Για τη λειτουργία αφυγραντήρα, ενεργοποιήστε και τον κλιματισμό.

Με τον διακόπτη (3) μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του κρύου αέρα. Γυρίζοντας το διακόπτη (3) ρυθμίζεται η θερμοκρασία, περιστρέφοντας δεξιόστροφα (εντελώς δεξιά) θα έχετε τη μέγιστη ψύξη στην καμπίνα. Περιστρέφοντας (εντελώς αριστερά) η κυκλοφορία κρύου αέρα στην καμπίνα διακόπτεται. Για μέγιστη απόδοση του συστήματος κλιματισμού, βεβαιωθείτε ότι η θέρμανση είναι κλειστή.



Εικ.4.65

! Σημείωση

Όταν αρχίσει να λειτουργεί το κλιματιστικό ή ο ανεμιστήρας, κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα της καμπίνας. Διαφορετικά, η ψύξη ή η θέρμανση θα είναι μειωμένη.

! Προειδοποίηση

Μην αποσυναρμολογείτε τα μέρη του κλιματιστικού, για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στο σύστημα κλιματισμού.

! Προειδοποίηση

Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του συστήματος κλιματισμού, να καθαρίζετε το συμπυκνωτή σε τακτά χρονικά διαστήματα για την απομάκρυνση της σκόνης, εντόμων ή άλλων ακαθαρσιών.

! Προειδοποίηση

Προκειμένου να αποτραπεί η εμπλοκή του συμπιεστή, να ανάβετε το σύστημα κλιματισμού για μερικά λεπτά, τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Ενεργοποιήστε το συμπιεστή, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης της θερμοκρασίας στο μέγιστο και στο ελάχιστο, ώστε να μπορέσει να περιστραφεί ο κινητήρας στο ρελαντί για μερικά λεπτά.

! Προειδοποίηση

Για τη συντήρηση του κλιματιστικού απαιτείται ειδική συσκευή και προστατευτικός εξοπλισμός. Εάν το κλιματιστικό παρουσιάσει βλάβη, επικοινωνήστε με το δίκτυο εξυπηρέτησης της GOLDONI για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους ή ατυχήματα λόγω ακατάλληλης συντήρησης.

! Κίνδυνος

Αποφύγετε την άμεση επαφή με το ψυκτικό υγρό! Εάν έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή για να αποφύγετε περαιτέρω τραυματισμό.

Η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κοντά στις σωληνώσεις ψυκτικού μέσου είναι 80 °C.

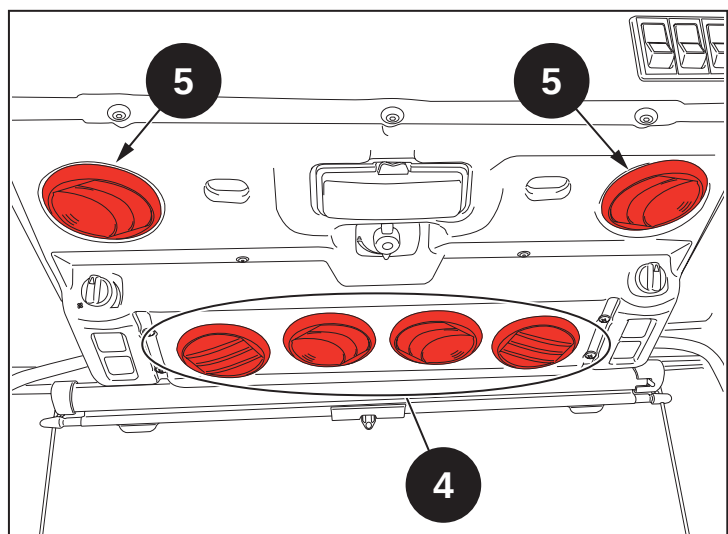
4.6.2 Αεραγωγοί

Υπάρχουν δύο τύποι αεραγωγών επανακυκλοφορίας αέρα:

- 4 - στόμιο εξαγωγής αέρα (διαχύτης)
- 5 - στόμιο αναρρόφησης

Το πτερύγιο κάλυψης του στομίου μπορεί να περιστραφεί προκειμένου να ρυθμίσετε τον όγκο και την κατεύθυνση του αέρα.

Για να έχετε επανακυκλοφορία αέρα στο εσωτερικό της καμπίνας, πρέπει να ενεργοποιήσετε τον εξαερισμό με όλους τους αεραγωγούς (4) και τους αναρροφητήρες (5) ανοιχτούς και τις πόρτες κλειστές, αυτό επιτρέπει στο κύκλωμα να αναρροφά αέρα από το εσωτερικό της καμπίνας και όχι από έξω.



Εικ.4.66

5 : Κανόνες χρήσης

Ευρετήριο

5.1 Έναρξη και διακοπή λειτουργίας του κινητήρα	5-3
5.1.1 Συστήματα ασφαλείας κατά την εκκίνηση	5-3
5.1.2 Πρόσβαση στη θέση οδήγησης (έκδοση με roll-bar)	5-4
5.1.3 Πρόσβαση στη θέση οδήγησης (έκδοση με καμπίνα)	5-4
5.1.4 Εκκίνηση του κινητήρα	5-5
5.1.5 Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα	5-8
5.1.6 Εκκίνηση του τρακτέρ	5-9
5.1.7 Σταμάτημα του τρακτέρ	5-11
5.1.8 Στρώσιμο	5-13
5.2 Αναζωογόνηση φίλτρου σωματιδίων (POC)	5-14
5.2.1 Αναζωογόνηση φίλτρου σωματιδίων	5-14
5.2.2 Στρατηγική αναζωογόνησης POC	5-17
5.3 Χειριστήρια μετάδοσης	5-19
5.3.1 Χειρόγκαζο	5-19
5.3.2 Πεντάλ γκαζιού	5-19
5.3.3 Πεντάλ συμπλέκτη	5-20
5.3.4 Μοχλός ταχυτήτων	5-20
5.3.5 Επιλογή λειτουργίας	5-21
5.3.6 Μοχλός ελέγχου μειωτήρα	5-22
5.3.7 Μοχλός αναστροφέα / Dual Power	5-23
5.3.8 Εμπλοκή διαφορικού	5-24
5.3.9 Διπλή κίνηση	5-25
5.4 Σύστημα πέδησης	5-28
5.4.1 Βοηθητικά φρένα	5-28
5.4.2 Φρένο στάθμευσης	5-30
5.5 Δυναμοδότης	5-31
5.5.1 Πίσω δυναμοδότης	5-31
5.5.2 Μπροστινός δυναμοδότης (εφόσον διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)	5-35
5.5.3 Ταχύτητα δυναμοδότη	5-38
5.5.4 Σταυρός τύπου καρντάν	5-38

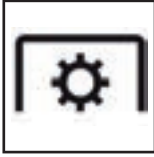
5.6 Πίσω ανυψωτής.....	5-39
5.6.1 Λειτουργία με ελεγχόμενη θέση	5-39
5.6.2 Λειτουργία ελεγχόμενης προσπάθειας.....	5-40
5.6.3 Μικτός έλεγχος θέσης/προσπάθειας.....	5-41
5.6.4 Αιωρούμενη λειτουργία	5-41
5.6.5 Ρύθμιση ταχύτητας και ευαισθησίας του ανυψωτή	5-42
5.6.6 Οδική μεταφορά.....	5-42
5.7 Ανυψωτής εμπρός (αν διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)	5-43
5.7.1 Μπροστινός ανυψωτής με μπροστινή βαλβίδα εξωτερικών εργασιών	5-43
5.8 Άγκιστρο και μπάρα ρυμούλκησης	5-44
5.8.1 προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	5-44
5.8.2 Κοτσαδόρος εμπρός.....	5-45
5.8.3 Πίσω κοτσαδόροι	5-46
5.8.4 Μπάρες ρυμούλκησης.....	5-47
5.9 Ρυμούλκηση ρυμουλκούμενων	5-48
5.9.1 Πρίζα 7 ακίδων για ρυμουλκούμενο	5-49
5.10 Σύνδεση εργαλείων τριών σημείων	5-50
5.10.1 Σύνδεση τριών σημείων πίσω.....	5-50
5.10.2 Μπροστινός σύνδεσμος τριών σημείων (εάν διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)	5-55
5.11 Βοηθητικές υδραυλικές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών	5-57
5.11.1 Διαθέσιμοι εξοπλισμοί.....	5-60
5.11.2 Σύνδεση εξωτερικού εξοπλισμού στους ταχυσυνδέσμους	5-66
5.11.3 Αποσύνδεση εξωτερικού εξοπλισμού από τους ταχυσυνδέσμους.....	5-66
5.12 Τροχοί και μετατρόχια.....	5-67
5.12.1 Φούσκωμα των ελαστικών	5-68
5.12.2 Τρύπημα ελαστικού.....	5-70
5.12.3 Αντικατάσταση τροχού	5-70
5.12.4 Ρύθμιση μετατροχίων	5-71
5.12.5 Ρύθμιση γωνίας στροφής	5-75
5.13 Μπροστινά φτερά (εάν υπάρχουν)	5-76
5.13.1 Ρύθμιση γωνίας περιστροφής	5-76
5.13.2 Οριζόντια ρύθμιση.....	5-76
5.14 Έρματα.....	5-77
5.14.1 Μπροστινά έρματα (προαιρετικά).....	5-77
5.14.2 Υγρό έρμα	5-78

5.1 Έναρξη και διακοπή λειτουργίας του κινητήρα

5.1.1 Συστήματα ασφαλείας κατά την εκκίνηση

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται και περιγράφονται τα μέτρα ασφαλείας που εφαρμόζονται στο τρακτέρ, προκειμένου να εξασφαλιστούν οι ελάχιστες προϋποθέσεις ασφάλειας κατά την εκκίνηση.

Κατά την εκκίνηση, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι ενέργειες που πρέπει να γίνουν για την ασφαλή εκκίνηση του τρακτέρ.

 Σημείωση				
Ο τρακτέρ δεν μπορεί να ξεκινήσει χωρίς να γίνουν οι ενέργειες ασφαλείας.				
Λειτουργία	Εικονίδιο που εμφανίζεται στην οθόνη	Περιγραφή εικονιδίου	Συμπεριφορά του τρακτέρ	Λύση
Διακόπτης παρουσίας χειριστή στο κάθισμα		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι ο χειριστής πρέπει να κάθεται στο κάθισμα κατά τη διάρκεια εκκίνησης του τρακτέρ	Εάν το σύστημα δεν εντοπίσει την παρουσία του χειριστή, θα εμφανιστεί το εικονίδιο του ταμπλό στην οθόνη ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Καθίστε στο κάθισμα για να ξεκινήσει ο τρακτέρ.
Αισθητήρας θέσης μοχλού αναστροφέα		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι ο μοχλός αναστροφέα πρέπει να τοποθετείται σε Νεκρά (N)	Αν το σύστημα δεν εντοπίσει ότι ο μοχλός είναι τοποθετημένος σε Νεκρά (N) στην οθόνη του ταμπλό θα εμφανιστεί το εικονίδιο συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Τοποθετήστε τον μοχλό αναστροφέα στη θέση Νεκρά (N).
Αισθητήρας μη ενεργοποιημένου μπροστινού και πίσω δυναμοδότη		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να έχουν ενεργοποιηθεί ο μπροστινός και ο πίσω δυναμοδότης	Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι ο μπροστινός ή ο πίσω δυναμοδότης είναι ενεργοποιημένος το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη του ταμπλό ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Αποσυνπλέξτε το μπροστινό PTO και τοποθετήστε το μοχλό τρόπου λειτουργίας του πίσω PTO στη θέση ανεξάρτητης λειτουργίας
Αισθητήρας ενεργοποιημένου χειρόφρενου		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι το χειρόφρενο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο	Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι το χειρόφρενο δεν είναι ενεργοποιημένο το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη του ταμπλό ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Τραβήξτε το χειρόφρενο
Αισθητήρας πατημένου πεντάλ συμπλέκτη		Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι το πεντάλ του συμπλέκτη πρέπει να είναι πατημένο	Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι το πεντάλ του συμπλέκτη δεν είναι πατημένο το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη του ταμπλό ακολουθούμενο από ένα ηχητικό σήμα. Το τρακτέρ δεν θα μπορεί να ξεκινήσει	Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη

5.1.2 Πρόσβαση στη θέση οδήγησης (έκδοση με roll-bar)

Εκτελέστε τις παρακάτω οδηγίες για την ασφαλή και σωστή πρόσβαση στο κάθισμα του οδηγού:

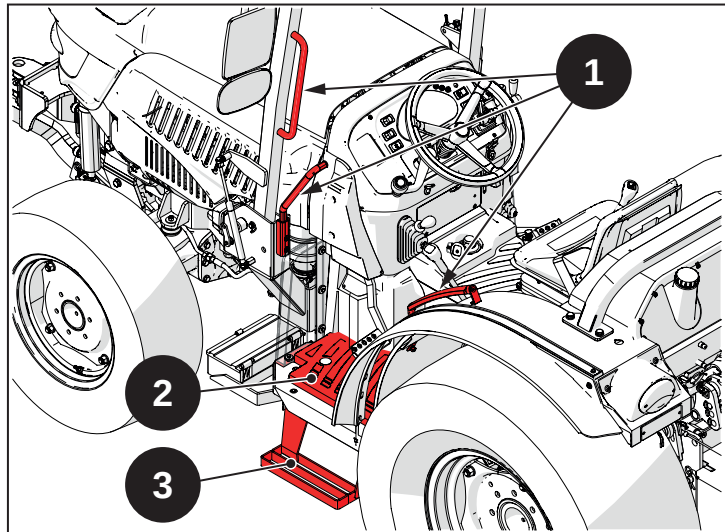
- Σταθεροποιήστε το σώμα σας πιάνοντας τη χειρολαβή (1) και προτείνοντας ένα πόδι στο μαρσπιέ (3), στη συνέχεια ανεβείτε προσεκτικά στο μαρσπιέ (2) του τρακτέρ.



Κίνδυνος

Το μαρσπιέ (2) και το σκαλάκι (3) ενδέχεται να είναι ολισθηρά, πιάστε καλά τη χειρολαβή (1) καθόλη τη διάρκεια της ανόδου.

- Καθίστε στο κάθισμα.
- Προσαρμόστε τους καθρέφτες και τη θέση του καθίσματος, όπως υποδεικνύεται στο προηγούμενο κεφάλαιο.
- Εξοικειωθείτε με τη θέση των διαφόρων χειριστηρίων του τρακτέρ.
- **Δείτε τη ζώνη ασφαλείας.**



Εικ.5.1

5.1.3 Πρόσβαση στη θέση οδήγησης (έκδοση με καμπίνα)



Σημείωση

Στην εικόνα παρουσιάζεται η καμπίνα GL11 (ψηλό προφίλ) αλλά οι οδηγίες ισχύουν και για την καμπίνα SG1/1 (χαμηλό προφίλ), καθώς διαθέτει ανάλογα σημεία στήριξης.

Εκτελέστε τις παρακάτω οδηγίες για την ασφαλή και σωστή πρόσβαση στο κάθισμα του οδηγού:

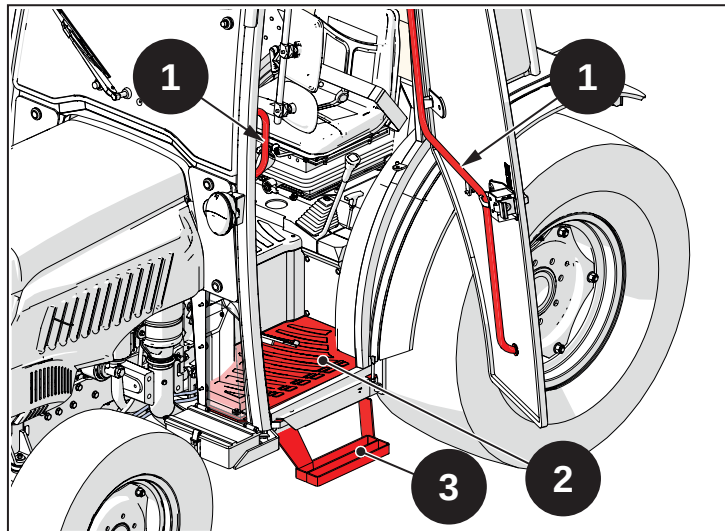
- Ανοίξτε την πόρτα.
- Σταθεροποιήστε το σώμα σας πιάνοντας τη χειρολαβή (1) και προτείνοντας ένα πόδι στο μαρσπιέ (3), στη συνέχεια ανεβείτε προσεκτικά στο μαρσπιέ (2) του τρακτέρ.



Κίνδυνος

Το μαρσπιέ (2) και το σκαλάκι (3) ενδέχεται να είναι ολισθηρά, πιάστε καλά τη χειρολαβή (1) καθόλη τη διάρκεια της ανόδου.

- Καθίστε στο κάθισμα.
- Κλείστε την πόρτα.
- Προσαρμόστε τους καθρέφτες και τη θέση του καθίσματος, όπως υποδεικνύεται στο προηγούμενο κεφάλαιο.
- Εξοικειωθείτε με τη θέση των διαφόρων χειριστηρίων του τρακτέρ.
- **Δείτε τη ζώνη ασφαλείας.**



Εικ.5.2

5.1.4 Εκκίνηση του κινητήρα

Για να εκκινήσετε τον κινητήρα, πρέπει να κάθεστε σωστά στο κάθισμα του οδηγού και να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:

- τραβήξτε το χειρόφρενο,
- απενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (εάν υπάρχει).
- πατήστε εντελώς το πεντάλ του συμπλέκτη και, στη συνέχεια, μετακινήστε όλους τους μοχλούς χειρισμού σε ουδέτερη θέση (νεκρά),
- γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση εκκίνησης και περιμένετε να σβήσει η προειδοποιητική λυχνία της μίζας,
- γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση εκκίνησης..

Πριν μετακινήσετε το τρακτέρ, περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα με τον κινητήρα σε λειτουργία στο ρελαντί για να επιτραπεί η κατάλληλη λίπανση όλων των εξαρτημάτων.

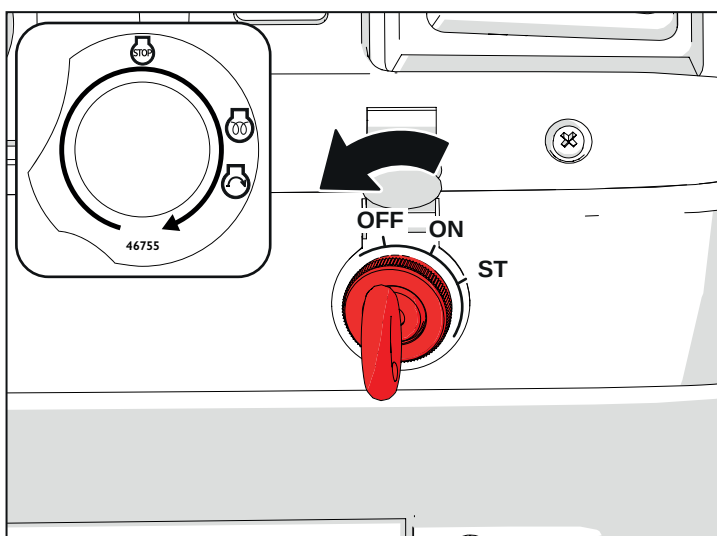


Προειδοποίηση

Πριν επιχειρήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καύσιμο στο ρεζερβουάρ.

Εισάγετε το κλειδί στο διακόπτη της μίζας. Ο διακόπτης μίζας έχει 3 θέσεις:

- OFF: Σε αυτή τη θέση ο κινητήρας είναι σβηστός και το κλειδί μπορεί να εισαχθεί ή να αφαιρεθεί.
- ON: Σε αυτήν τη θέση παρέχεται ρεύμα στο κύκλωμα του τρακτέρ και ανάβει η οθόνη. (Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από -8 °C, το σύστημα προθέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα.)
- ST: Στη θέση αυτή μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Μόλις αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας, αφήστε το κλειδί για να επιστρέψει αυτόματα στη θέση ON.



Εικ.5.3

Για να εκκινήσετε τον κινητήρα, πιέστε μέχρι τέρμα το πεντάλ του συμπλέκτη και τοποθετήστε το κλειδί στη θέση ON. Βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη δεν υπάρχουν ενδεικτικές λυχνίες βλάβης αναμμένες.

Μόλις σβήσει η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης, ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία τοποθετώντας το κλειδί στη θέση ST. Περιμένετε να ξεκινήσει ο κινητήρας και αφήστε το κλειδί.



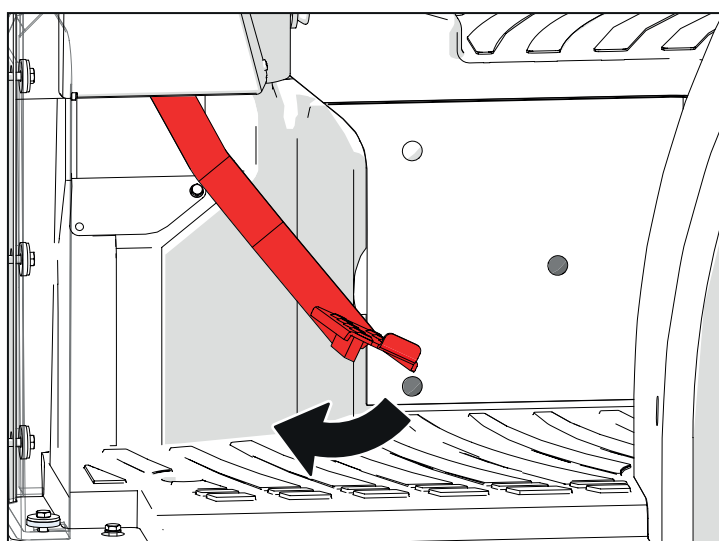
Προειδοποίηση

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, αφήστε αμέσως το κλειδί για να το επανατοποθετήσετε στη θέση ON, διαφορετικά ο κινητήρας καταστρέφεται.

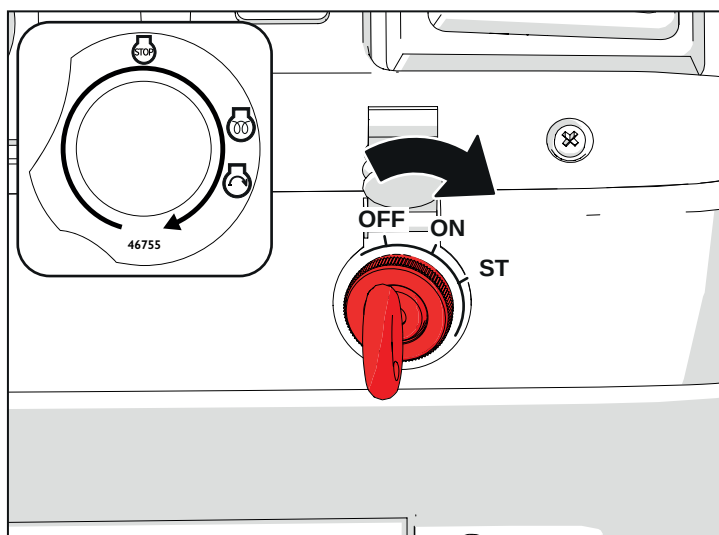


Προειδοποίηση

Μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα διαδοχικά. Αν ο κινητήρας δεν εκκινείται, περιμένετε 2 λεπτά για να κρυώσει και δοκιμάστε ξανά. Αν η ανάφλεξη αποτύχει 4 συνεχόμενες φορές, αναζητήστε τη λύση στο πρόβλημα πριν δοκιμάσετε να τον εκκινήσετε ξανά.



Εικ.5.4



Εικ.5.5

5.1.4.1 Εκκίνηση του κινητήρα σε χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες



Προσοχή

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αιθέρα ή άλλα υγρά για την εκκίνηση του κινητήρα σε χαμηλές θερμοκρασίες, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε άτομα και στο όχημα.



Προειδοποίηση

ΜΗΝ επιχειρήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, διαφορετικά μπορεί να αποφορτιστεί η μπαταρία.



Προειδοποίηση

Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 8 °C, γυρίστε το κλειδί στη θέση ST μόνο όταν ολοκληρωθεί η φάση προθέρμανσης.

Για να διατηρηθεί η διάρκεια ζωής και η απόδοση του κινητήρα, πρέπει να γίνεται ζέσταμα τόσο στις ζεστές όσο και στις κρύες εποχές.

Σε χαμηλές θερμοκρασίες, μετά την εκκίνηση του κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει σε χαμηλές στροφές για 3-4 λεπτά πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.

Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 0 °C, συνιστάται να προσθέτετε το συνιστώμενο ψυκτικό στο κύκλωμα ψύξης και το πρόσθετο αντιπηκτικό στο ρεζερβουάρ και μόνο στη συνέχεια το πετρέλαιο.



Προειδοποίηση

Για την ποσότητα και τον τύπο του υγρού, βλ. "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".

5.1.5 Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα



Κίνδυνος

Να χαμηλώνετε πάντα τον τοποθετημένο εξοπλισμό στο έδαφος.



Προειδοποίηση

Μην σβήνετε τον κινητήρα όταν είναι πλήρως φορτωμένος ή σε υψηλή ταχύτητα περιστροφής.

Πριν σβήσετε τον κινητήρα, σταματήστε το τρακτέρ ακολουθώντας τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα "Σταμάτημα του τρακτέρ".

Πριν στρέψετε το κλειδί της μίζας στη θέση OFF, περιμένετε λίγα λεπτά με τον κινητήρα σε λειτουργία στο ρελαντί για να επιτευχθεί ομοιογενής ψύξη όλων των εξαρτημάτων και να αποφύγετε τυχόν ζημιές που προκαλούνται από υψηλές θερμοκρασίες και κακή λίπανση.

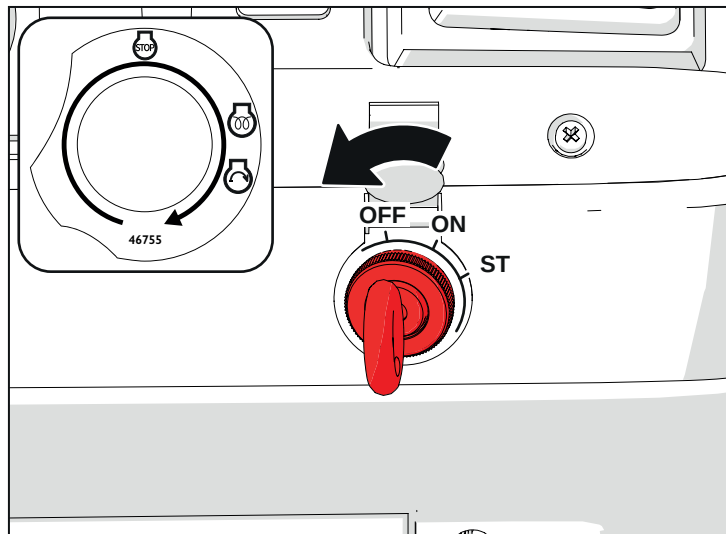
Τοποθετήστε το κλειδί της μίζας στη θέση OFF.

Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη, για να αποφύγετε την εκκίνηση του κινητήρα από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.



Προειδοποίηση

Αν υπάρχει αποζεύκτης μπαταρίας, μην αποσυνδέετε την ηλεκτρική τροφοδοσία με τον κινητήρα σε λειτουργία για να σταματήσετε τον κινητήρα. Πριν αποσυνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά, ώστε ο εγκέφαλος να εφαρμόσει τη διαδικασία "after-run": Αν δεν τηρηθεί αυτή η διαδικασία μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εγκέφαλο διαχείρισης κινητήρα.



Εικ.5.6

5.1.6 Εκκίνηση του τρακτέρ

Κίνδυνος

Εκκινείτε πάντα τον κινητήρα από το κάθισμα του οδηγού με όλους τους μοχλούς ταχυτήτων και τον μοχλό του δυναμοδότη σε ουδέτερη θέση. Τα φρένα πρέπει να ρυθμίζονται σωστά και να συμπλέκονται ταυτόχρονα. Ρυθμίστε το κάθισμα και δέστε τις ζώνες ασφαλείας.

Κίνδυνος

Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα να λειτουργεί σε κλειστό περιβάλλον χωρίς να βεβαιώνετε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός, τα καυσαέρια είναι επιβλαβή για την υγεία και μπορεί να είναι ακόμη και θανατηφόρα.

Κίνδυνος

Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι κλειδωμένο και ότι το κιβώτιο ταχυτήτων και ο δυναμοδότης βρίσκονται σε νεκρά, ακόμη και αν ο τρακτέρ είναι εφοδιασμένο με διάταξη ασφαλείας κατά την εκκίνηση. Ποτέ μην εξαιρείτε τον διακόπτη ασφαλείας κατά την εκκίνηση. Αν δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με το εξειδικευμένο προσωπικό της αντιπροσωπείας.

Κίνδυνος

Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα βεβαιωθείτε ότι έχετε χαμηλώσει εντελώς όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία.

Κίνδυνος

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι προφυλακτήρες και τα προστατευτικά που παρέχονται είναι σωστά τοποθετημένα στο τρακτέρ (πλαίσιο ασφαλείας, πλευρικά πλαίσια, καπό, προστατευτική διάταξη δυναμοδότη, προφυλακτήρας μπροστινού άξονα μετάδοσης, κ.λπ.).

Κίνδυνος

Πριν από την εκκίνηση του τρακτέρ, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή εμπόδια στην ακτίνα δράσης του τρακτέρ.

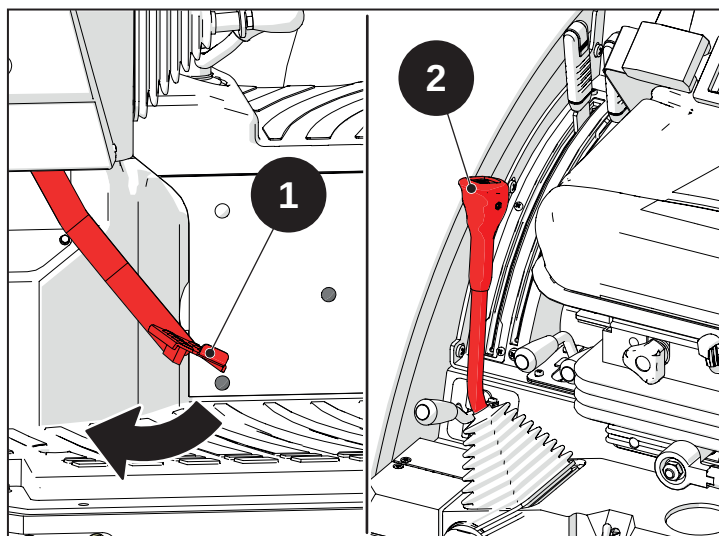
Κίνδυνος

Μετά την εκκίνηση του τρακτέρ, να βεβαιώνετε πάντα ότι όλα τα φώτα και τα όργανα λειτουργούν σωστά. Εάν εντοπιστεί βλάβη ή δυσλειτουργία, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το τρακτέρ μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα προχωρήστε ως εξής:

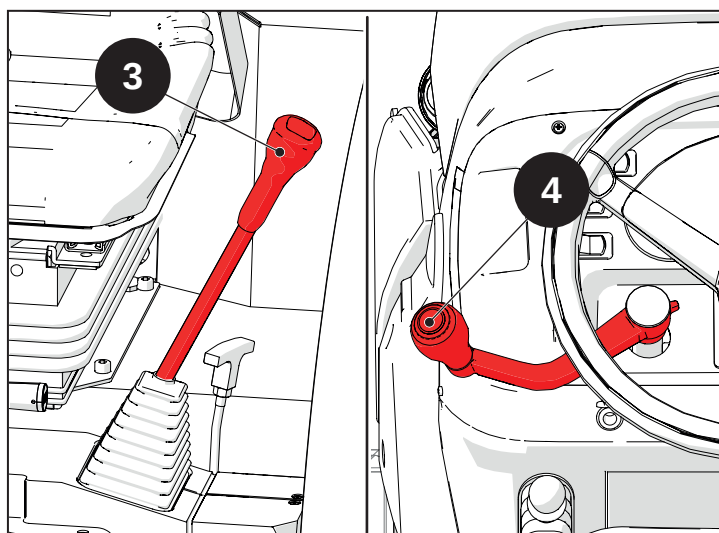
Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη (1);

Χρησιμοποιήστε το μοχλό (2) για να εισάγετε την επιθυμητή ταχύτητα;


Εικ.5.7

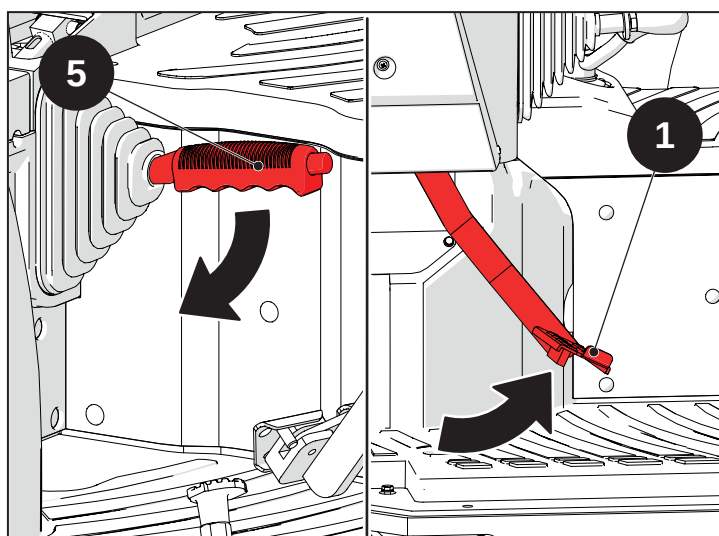
Χρησιμοποιήστε το μοχλό ελέγχου του μειωτήρα (3) για να εισάγετε την επιθυμητή περιοχή ταχυτήτων.

Χρησιμοποιήστε το μοχλό αναστροφής/Dual Power (4) για να εισάγετε την επιθυμητή ταχύτητα.


Εικ.5.8

Λύστε το χειρόφρενο (5);

Αφήστε βαθμιαία το πεντάλ συμπλέκτη (1) και αυξήστε τις στροφές του κινητήρα χρησιμοποιώντας το γκάζι.


Εικ.5.9

5.1.7 Σταμάτημα του τρακτέρ

⚠ Κίνδυνος

Πριν φύγετε από το τρακτέρ, να χαμηλώνετε πάντα τα συνδεδεμένα εργαλεία στο έδαφος. Μην τα αφήνετε ποτέ ανυψωμένα από το έδαφος.

⚠ Κίνδυνος

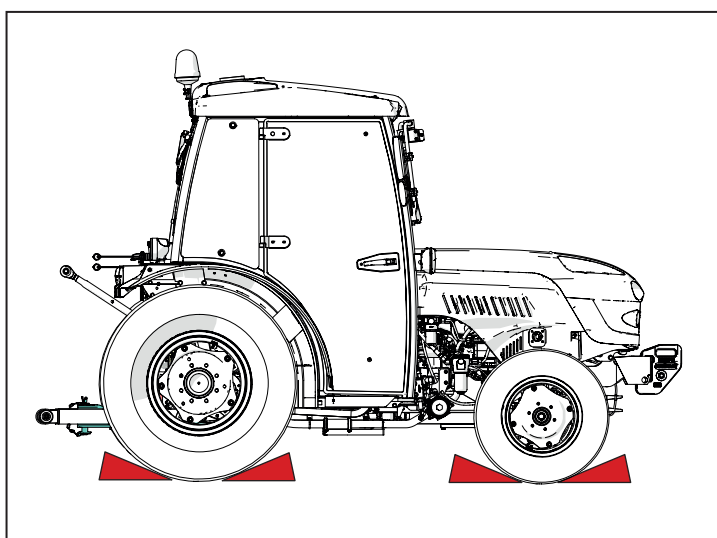
Όταν εγκαταλείπετε το τρακτέρ, να βάζετε πάντα όλους τους μοχλούς ελέγχου σε ουδέτερη θέση, να τραβάτε το χειρόφρενο, να σβήνετε τον κινητήρα και να βάζετε μια ταχύτητα.

⚠ Κίνδυνος

Όταν εγκαταλείπετε το τρακτέρ και παραμένει χωρίς επιτήρηση, να βγάξετε πάντα το κλειδί της μίζας.

⚠ Κίνδυνος

Σταθμεύστε το τρακτέρ αν είναι δυνατόν σε επίπεδο έδαφος, βάλτε μια ταχύτητα και τραβήξτε το χειρόφρενο. Σε επικλινή εδάφη, εκτός από το τράβηγμα του χειρόφρενου, βάλτε την πρώτη ταχύτητα του κιβωτίου ταχυτήτων ανόδου ή την πρώτη ρεβέρσα κατηφόρας. Για περισσότερη ασφάλεια, χρησιμοποιείτε και μερικούς τάκους ακινητοποίησης, μην παραλείπετε να το κάνετε εάν παρκάρετε με το ρυμουλκούμενο συνδεδεμένο.



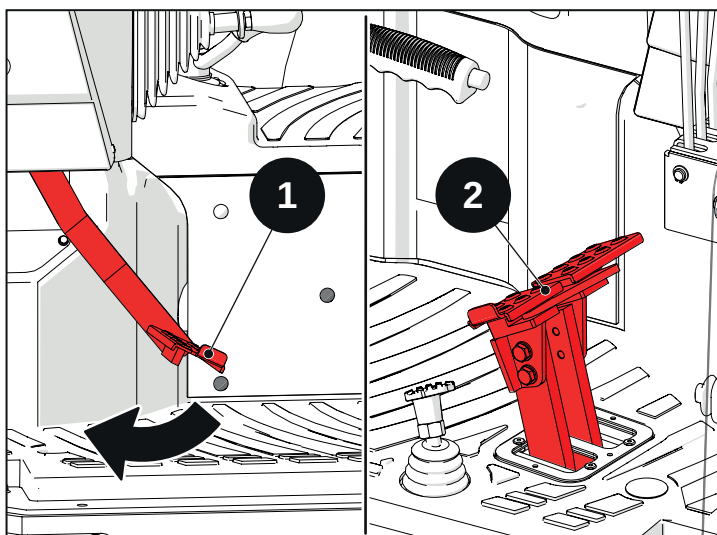
Εικ.5.10

Για να σταματήσετε τον κινητήρα προχωρήστε ως εξής:

Μειώστε τις στροφές του κινητήρα;

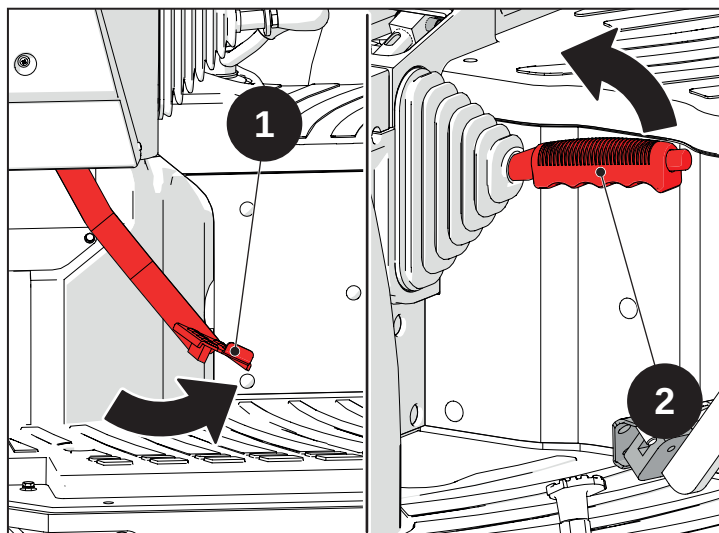
Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη (1) και τα φρένα (2) για να επιβραδύνετε έως ότου σταματήσει

Τοποθετήστε τους μοχλούς των περιοχών ταχυτήτων, τις ταχύτητες και τον αντιστροφέα σε ουδέτερη θέση.



Εικ.5.11

Απελευθερώστε το πεντάλ συμπλέκτη (1)
Τραβήξτε το χειρόφρενο (2) τραβώντας το μοχλό.



Εικ.5.12

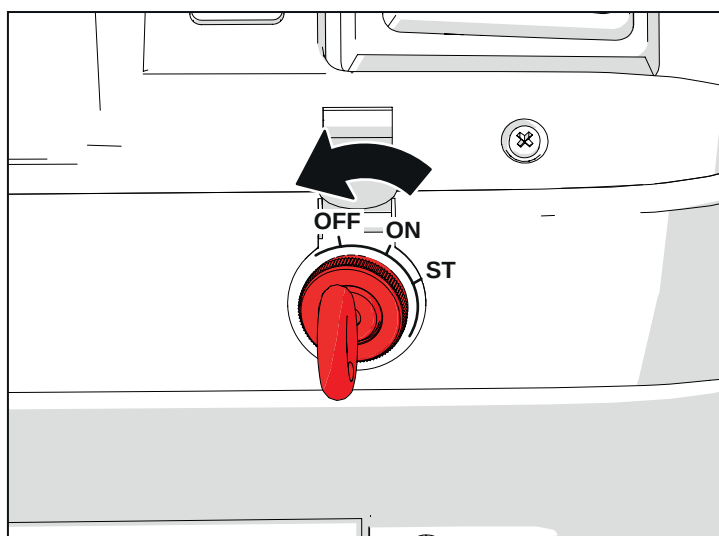
Τοποθετήστε το κλειδί στη θέση OFF.

Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη, για να αποφύγετε την εκκίνηση του κινητήρα από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.



Προειδοποίηση

Ανατρέξτε στην ενότητα "Σταμάτημα του κινητήρα" για να σβήσετε τον κινητήρα σωστά.



Εικ.5.13

5.1.8 Στρώσιμο

Πριν χρησιμοποιηθεί, το τρακτέρ πρέπει να οδηγηθεί για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα στις προβλεπόμενες συνθήκες λίπανσης, ταχύτητας περιστροφής και φορτίου. Ταυτόχρονα, πραγματοποιήστε τους απαραίτητους ελέγχους, επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης για να εξομαλύνετε τις τεχνικές συνθήκες.

Προετοιμασίες πριν από το στρώσιμο:

- Λιπάνετε το κάρτερ λαδιού του μπροστινού mouaγιέ, τον πείρο ζεύξης του μπροστινού άξονα μετάδοσης και τον άξονα της αντλίας νερού. Ελέγξτε τη στάθμη στο κάρτερ λαδιού του κινητήρα, στο σύστημα μετάδοσης και στον ανυψωτή, στο κεντρικό χειριστήριο ελέγχου του μπροστινού άξονα κίνησης, καθώς και στον τελικό μειωτήρα, προχωρώντας στις απαραίτητες αναπληρώσεις.
- Αναπληρώστε το πετρέλαιο και το ψυκτικό υγρό ενημερώνοντας αντίστοιχα τις ετικέτες.
- Ελέγξτε αν τα ελαστικά είναι φουσκωμένα με κανονική πίεση.
- Ελέγξτε αν το ηλεκτρικό κύκλωμα λειτουργεί κανονικά και οι συνδέσεις του είναι ασφαλείς.
- Μετακινήστε όλους τους μοχλούς ελέγχου σε ουδέτερη θέση.

Στρώσιμο:

- Για τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας του κινητήρα, συνιστάται να μην υπερβαίνετε το 75% της μέγιστης ισχύος που μπορεί να αποδοθεί.
- Μην αφήνετε να λειτουργεί ο κινητήρα σε συνθήκες χαμηλού φορτίου ή με χαμηλή ταχύτητα περιστροφής για μεγάλα διαστήματα: ένα τέτοιου είδους στρώσιμο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υπερβολική κατανάλωση λαδιού ή/και την εξαγωγή λαδιού από την εξάτμιση.

5.2 Αναζωογόνηση φίλτρου σωματιδίων (POC)

5.2.1 Αναζωογόνηση φίλτρου σωματιδίων

Το φίλτρο σωματιδίων είναι μια διάταξη που έχει σχεδιαστεί για να απομακρύνει ρυπογόνα σωματίδια από την εξάτμιση του κινητήρα ντίζελ.

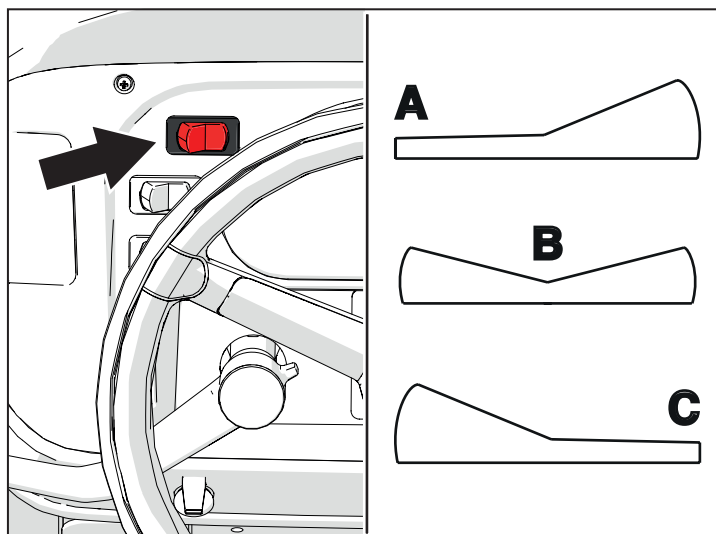
Το σύστημα επεξεργασίας καυσαερίων βασίζεται στην ικανότητα σύλληψης και συγκράτησης των άκαυστων ρυπογόνων σωματιδίων μέσα σε ένα ειδικό φίλτρο και στη συνέχεια την εξάλειψή τους τακτικά με καύση κατά τη διάρκεια μιας επόμενης φάσης που ονομάζεται «αναζωογόνηση».

Η διαδικασία διαρκεί περίπου 15-30 λεπτά (ανάλογα με τον τύπο του κινητήρα και την ποσότητα των σωματιδίων που συσσωρεύονται στο φίλτρο σωματιδίων).

Η αναζωογόνηση του φίλτρου σωματιδίων μπορεί να πραγματοποιηθεί αυτόματα ή χειροκίνητα.

Το κουμπί αναζωογόνησης φίλτρου σωματιδίων έχει τρεις θέσεις:

- Θέση (A): χειροκίνητη αναζωογόνηση φίλτρου σωματιδίων που πρέπει να εκτελείται όταν εμφανίζεται στην οθόνη η προειδοποιητική λυχνία (1). Πρέπει να κρατήσετε πατημένο το κουμπί στη θέση (A) μέχρι να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζωογόνηση, το κουμπί επανέρχεται αυτόματα στη θέση (B) όταν το αφήσετε.
- Θέση (B): Αυτόματη αναζωογόνηση φίλτρου σωματιδίων.
- Θέση (C): αναστέλλει τη διαδικασία αναζωογόνησης φίλτρου σωματιδίων.



Εικ.5.14

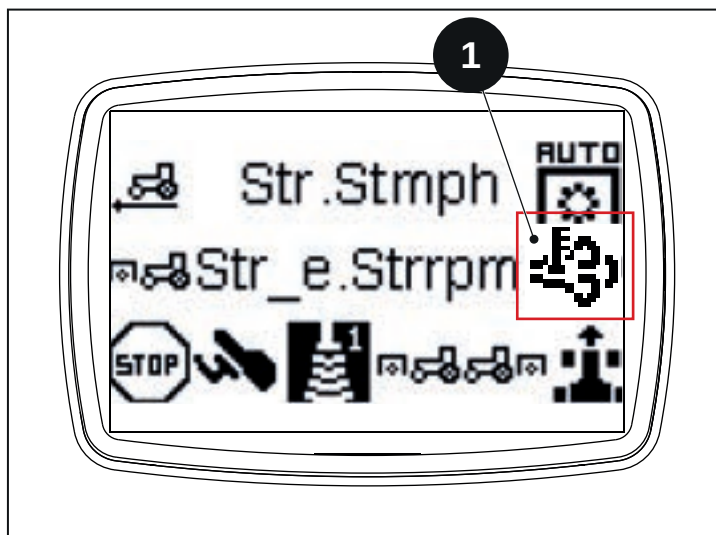
Η έναρξη της φάσης αυτόματης αναζωογόνησης υποδεικνύεται στον χειριστή στην οθόνη LCD του πίνακα οργάνων. Η ένδειξη είναι απαραίτητη για λόγους ασφαλείας προκειμένου να σηματοδοτήσει στον χειριστή την υψηλή θερμοκρασία που επιτεύχθηκε στην εξάτμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Η αυτόματη αναζωογόνηση δεν επηρεάζει την απόδοση του κινητήρα. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, ο χειριστής μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιεί κανονικά το όχημα.

Υπό ορισμένες συνθήκες είναι πιθανό να μην πραγματοποιηθεί η αυτόματη αναζωογόνηση (για παράδειγμα, οι συνεχείς στάσεις και εκκινήσεις του κινητήρα, οι μακρές περίοδοι στο ρελαντί) και επομένως είναι απαραίτητο να την επαναλάβετε.

Η έναρξη της αυτόματης ή μη αυτόματης αναζωογόνησης, εάν έχει ρυθμιστεί, υποδεικνύεται με το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας (1) στην οθόνη LCD.

Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία, η λυχνία σβήνει.



Εικ.5.15



Προειδοποίηση

Ο χειριστής πρέπει να συνεχίσει να οδηγεί το όχημα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναζωογόνησης.



Προειδοποίηση

Εάν η αναζωογόνηση του φίλτρου δεν πραγματοποιηθεί όταν απαιτείται, είτε αυτόματα είτε χειροκίνητη, επηρεάζεται η λειτουργία του ίδιου του φίλτρου. Συνεχίζοντας να παραβλέπουμε αυτό το αίτημα, εκτός από την έντονη μείωση της ισχύος του κινητήρα, το φίλτρο θα καταστραφεί σε τέτοιο βαθμό ώστε να είναι απαραίτητη η παρέμβαση του αντιπροσώπου για την αντικατάσταση του φίλτρου με ένα καινούργιο.



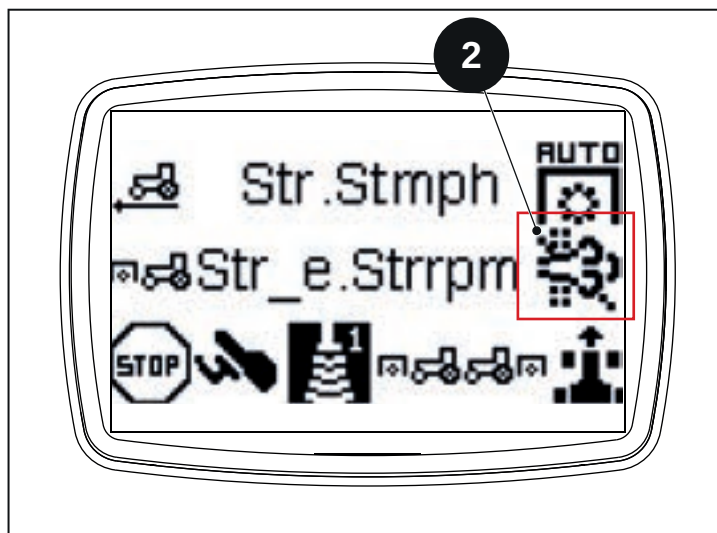
Κίνδυνος

Κατά την αναζωογόνηση, εκλύονται αέρια πυράκτωσης τα οποία μπορεί να προκαλέσουν βλάβη σε ανθρώπους ή/και σε αντικείμενα. Να κάνετε αυτή τη διαδικασία πάντα έξω, μακριά από δυνητικά εύφλεκτα στοιχεία (π.χ. σανό, άχυρο, ξηρά φύλλα κλπ.) και μακριά από ανθρώπους ή ζώα.

Διατηρείτε πάντα την περιοχή του καπό καθαρή από πιθανώς εύφλεκτα υλικά (π.χ. σανό, άχυρο, ξηρά φύλλα κλπ.).

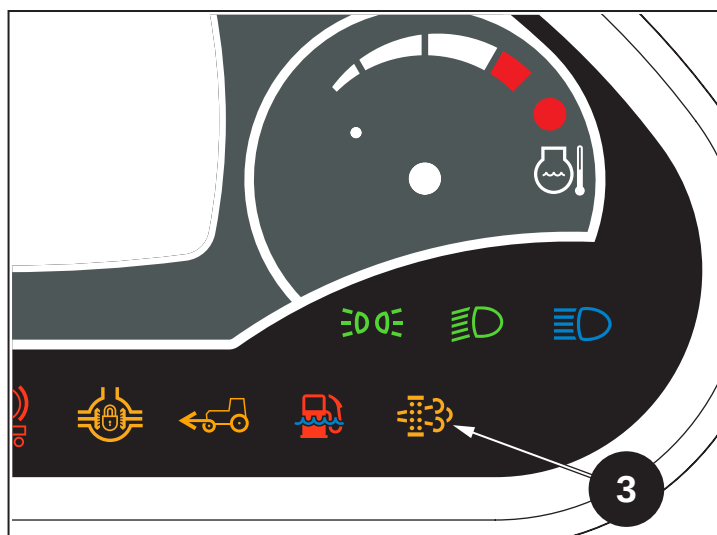
Εάν η αναζωογόνηση ξεκινά σε μη ασφαλείς περιοχές, μπορεί να ανασταλεί η αναζωογόνηση τοποθετώντας το χειριστήριο στη θέση (C), βλέπε εικόνα 5.14. Η αναστολή της αναζωογόνησης, εάν έχει ρυθμιστεί, υποδεικνύεται με το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας (2) στην οθόνη LCD.

Πραγματοποιήστε την αναζωογόνηση μόλις βρεθείτε σε ασφαλές μέρος.



Εικ.5.16

Συνεχίζοντας να λειτουργεί με αναστολή αναζωογόνησης θα φτάσετε στο μούκωμα του φίλτρου σωματιδίων με επακόλουθη μείωση της απόδοσης του κινητήρα, που υποδεικνύεται από το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας (3) στον πίνακα οργάνων μαζί με μια ηχητική προειδοποίηση.



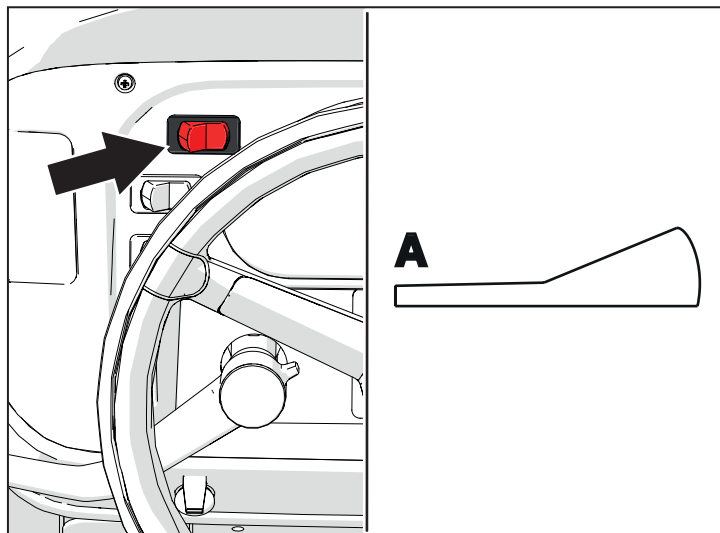
Εικ.5.17

! Σημείωση

Εάν έχουν πραγματοποιηθεί πάρα πολλές αναζωογονήσεις, απαιτείται πρόσθετη αντικατάσταση λαδιού του κινητήρα σε σύγκριση με αυτό που υποδεικνύεται στο πρόγραμμα συντήρησης.

Το αίτημα αλλαγής λαδιού επισημαίνεται με άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας στην οθόνη του πίνακα οργάνων, το αίτημα αυτό δεν συνεπάγεται καμία μείωση της ισχύος του κινητήρα.

Υπάρχει η δυνατότητα διεξαγωγής της διαδικασίας αναζωογόνησης πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί στη θέση (A) μέχρι να ξεκινήσει η αναζωογόνηση. Το κουμπί επανέρχεται αυτόματα στη θέση (B) όταν το αφήσετε. Αυτή η διαδικασία ονομάζεται "Χειροκίνητη αναζωογόνηση".



Εικ.5.18

! Κίνδυνος

Η μη αυτόματη αναζωογόνηση πρέπει να γίνεται με το μηχάνημα ακίνητο. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε εξωτερικό χώρο, μακριά από δυνητικά εύφλεκτα στοιχεία (π.χ. σανό, άχυρο, ξηρά φύλλα κλπ.) και μακριά από ανθρώπους ή ζώα.

Μην στέκεστε στο μηχάνημα κατά τη διαδικασία χειροκίνητης αναζωογόνησης.

Διατηρήστε τον έλεγχο του μηχανήματος καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

! Κίνδυνος

Για να αποφύγετε τον τραυματισμό από την εισπνοή των καυσαερίων του κινητήρα, να ανάβετε πάντα τον κινητήρα σε καλά αεριζόμενο χώρο. Τα καυσαέρια του κινητήρα είναι τοξικά.

! Κίνδυνος

Κατά την αναζωογόνηση, τα καυσαέρια γίνονται πολύ ζεστά και μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά, εάν κατευθυνθούν σε καύσιμα υλικά. Το όχημα κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας πρέπει να είναι σταθμευμένο σε εξωτερικό χώρο.

! Κίνδυνος

Κατά την αναζωογόνηση του φίλτρου σωματιδίων, μην σταθμεύετε το όχημα σε επιφάνειες με εύφλεκτα υλικά που θα μπορούσαν να αναφλεγούν αν έρθουν σε επαφή με το σύστημα εξάτμισης.

! Κίνδυνος

Κατά την αναζωογόνηση το σιλανσιέ φτάνει σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα εξάτμισης δεν έρχεται σε επαφή ή κοντά σε άτομα ή πράγματα. Απαγορεύεται η χρήση αναρροφητήρων καυσαερίων σε επαφή με την εξάτμιση.

! Σημείωση

Η θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού του κινητήρα πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 65 °C.

Ο κινητήρας θα αυξήσει τις στροφές μέχρι τις 2000 στροφές/λεπτό περίπου.

Η διαδικασία αναζωογόνησης του φίλτρου σωματιδίων πρέπει να θεωρείται πλήρης όταν ο κινητήρας επιστρέφει σε στροφές ρελαντί.

Όταν ολοκληρωθεί η χειροκίνητη αναγέννηση, σβήστε και ανάψτε ξανά τον κινητήρα.

5.2.2 Στρατηγική αναζωογόνησης POC

5.2.2.1 Όρια λειτουργίας POC



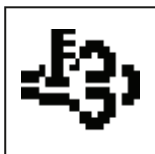
Η ολοκλήρωση της αναζωογόνησης μειώνει τη μάζα σωματιδίων.

Μάζα σωματιδίων μικρότερη από το 100%

Αποκατάσταση συσσώρευσης σωματιδίων.

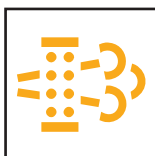
Μάζα σωματιδίων μεταξύ 100% και 115%

πραγματοποιείται το αίτημα για έναρξη αυτόματης αναζωογόνησης, αν η αναζωογόνηση ξεκινήσει, ανάβει η ένδειξη:

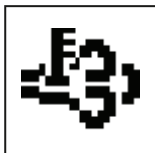


Μάζα σωματιδίων μεταξύ 115% και 130%

Ανάβει η ακόλουθη ενδεικτική λυχνία:

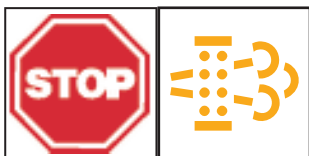


Ο χειριστής πρέπει να απενεργοποιήσει την αναστολή της αναζωογόνησης για να επιτρέψει την έναρξη της αυτόματης αναζωογόνησης. Πραγματοποιείται το αίτημα για έναρξη αυτόματης αναζωογόνησης, αν η αναζωογόνηση ξεκινήσει, ανάβει η ένδειξη:



Μάζα σωματιδίων πέραν του 130%

Επισημαίνεται ο κωδικός σφάλματος "3110" και ανάβουν οι παρακάτω ενδεικτικές λυχνίες:



Η αυτόματη αναζωογόνηση δεν επιτρέπεται. Ο χειριστής πρέπει να πραγματοποιήσει χειροκίνητη αναζωογόνηση για να αποκαταστήσει τις κανονικές συνθήκες του κινητήρα.



Η συνέχιση της χρήσης του τρακτέρ καθυστερώντας την εκτέλεση της αναζωογόνησης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο φίλτρο σωματιδίων.

Εάν η προειδοποιητική λυχνία βλάβης κινητήρα δεν σβήσει μετά την ολοκλήρωση της αναζωογόνησης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

5.2.2.2 Αυτόματη αναζωογόνηση

Διάρκεια αναζωογόνησης: 10-15 λεπτά σύμφωνα με τον κύκλο οδήγησης.

Παράγοντες που ενεργοποιούν την αναζωογόνηση:

- Θερμοκρασία ψυκτικού > 25 °C
- Χρόνος ανάφλεξης κινητήρα > 10 δ
- Στροφές κινητήρα > 950 στροφές/λεπτό.

Διακοπή αυτόματης αναζωογόνησης

Η αναζωογόνηση διακόπτεται εάν:

- Κινητήρας στο ρελαντί > 90 δ
- Overrun time > 180 δ. (ελεύθερη οδήγηση, π.χ.: σε κατηφόρα)
- Θερμοκρασία POC > 680 °C
- Κουμπί αναστολής αναζωογόνησης (προαιρετικό)

Η αναζωογόνηση μπλοκάρει για 2 ώρες, αν η διάρκεια της αναζωογόνησης είναι > 20 λεπτά, π.χ. σε περίπτωση πολύ δυσμενών κύκλων οδήγησης.

5.2.2.3 Χειροκίνητη αναζωογόνηση

Διάρκεια αναζωογόνησης: 15-20 λεπτά σε 2000 στροφές/λεπτό.

Η βοηθητική αναζωογόνηση ενεργοποιείται από τον χειριστή και ενεργοποιείται εάν:

- Θερμοκρασία ψυκτικού > 65 °C
- Ταχύτητα του οχήματος = 0 km/h
- Πεντάλ γκαζιού = 0%
- Κανένα συνδεδεμένο βοηθητικό φορτίο (σβήστε επίσης το σύστημα κλιματισμού)
- Χειρόφρενο τραβηγμένο
- Όχημα σε νεκρά
- Κινητήρας στο ρελαντί

Η αναζωογόνηση μπορεί να ενεργοποιηθεί πιέζοντας το ειδικό κουμπί για 2 δευτερόλεπτα.



Σημείωση

Εάν η αναζωογόνηση δεν ενεργοποιείται, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Η χειροκίνητη βοηθητική αναζωογόνηση διακόπτεται εάν:

- Θερμοκρασία ψυκτικού < 65 °C
- Ταχύτητα του οχήματος > 0
- Πεντάλ γκαζιού > 0%
- Εφαρμογή ενός βοηθητικού φορτίου
- Στροφές κινητήρα > 2100 στροφές/λεπτό.
- Θερμοκρασία ψυκτικού > 100 °C
- Θερμοκρασία POC > 680 °C
- Διάρκεια της αναζωογόνησης > 1500 δ
- Μετά από 300 δ. εάν η θερμοκρασία POC < 550 °C
- Μετά από 300 δ. εάν η θερμοκρασία DOC < 250 °C

5.3 Χειριστήρια μετάδοσης

5.3.1 Χειρόγκαζο

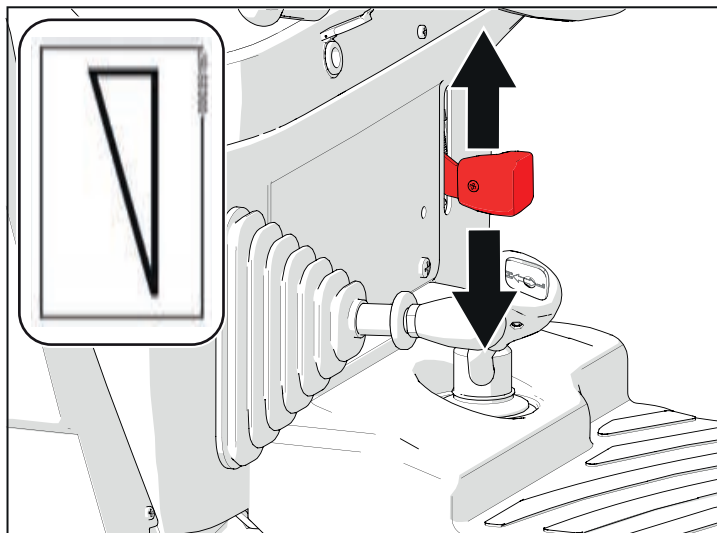


Προειδοποίηση

Χρησιμοποιήστε το χειρόγκαζο μόνο όταν θέλετε να εργασθείτε με σταθερές στροφές κινητήρα. Μην το χρησιμοποιείτε για την κίνηση στο δρόμο.

Το χειρόγκαζο (1) σας επιτρέπει να ελέγχετε χειροκίνητα τις στροφές του κινητήρα διατηρώντας τις σταθερές.

Τοποθετήστε το μοχλό εντελώς προς τα κάτω για να έχετε τον ελάχιστο αριθμό στροφών του κινητήρα. Τραβήξτε προς τα επάνω σταδιακά για να αυξήσετε τις στροφές του κινητήρα.

**Εικ.5.19**

5.3.2 Πεντάλ γκαζιού

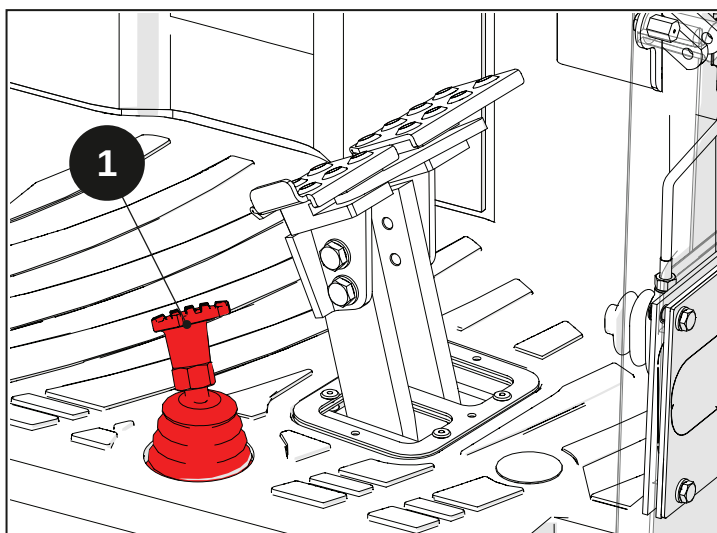


Προειδοποίηση

Όταν χρησιμοποιείτε το πεντάλ γκαζιού, συνιστάται να τοποθετείτε το χειρόγκαζο στο κατώτατο σημείο με τον κινητήρα σε λειτουργία ρελαντί.

Με το πάτημα του πεντάλ γκαζιού (1) ακυρώνεται η θέση του χειρόγκαζου. Αφήνοντας το πεντάλ, ο κινητήρας επιστρέφει στην ταχύτητα που καθορίζεται από το χειρόγκαζο.

Πατήστε το πεντάλ (1) για να αυξήσετε ταχύτητα. Απελευθερώστε το πεντάλ για να την μειώσετε.

**Εικ.5.20**

5.3.3 Πεντάλ συμπλέκτη



Κίνδυνος

ΠΟΤΕ μην αντιμετωπίζετε μια κλίση με τον συμπλέκτη αποσυνδεδεμένο.



Προειδοποίηση

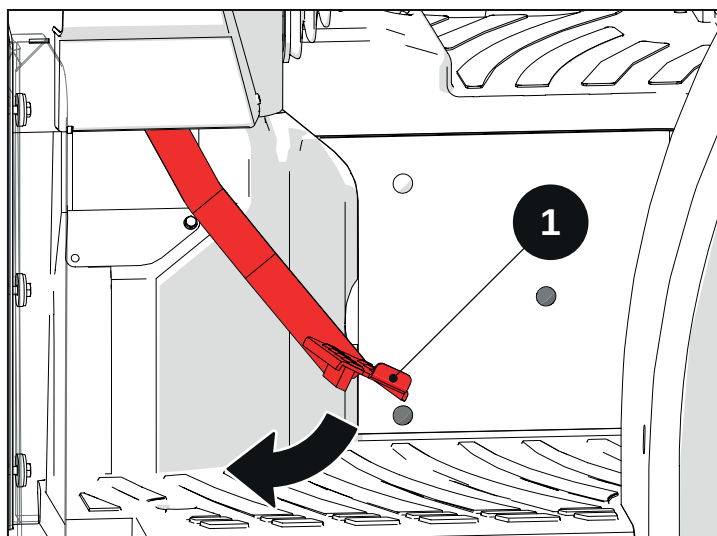
Μην εργάζεστε με το πόδι ακουμπισμένο στο πεντάλ του συμπλέκτη για να αποτρέψετε την πρόωρη φθορά του δίσκου συμπλέκτη.



Προειδοποίηση

Μία παρατεταμένη αποσύμπλεξη του συμπλέκτη προκαλεί φθορά του ωστικού ρουλεμάν.

Με το πεντάλ επάνω ο συμπλέκτης είναι ενεργοποιημένος και μεταδίδει την κίνηση ανάμεσα στον κινητήρα και το κιβώτιο ταχυτήτων. Πατήστε το πεντάλ (1) για να αποσυμπλέξετε το συμπλέκτη. Αφήστε το για να συμπλέξετε ξανά το συμπλέκτη.



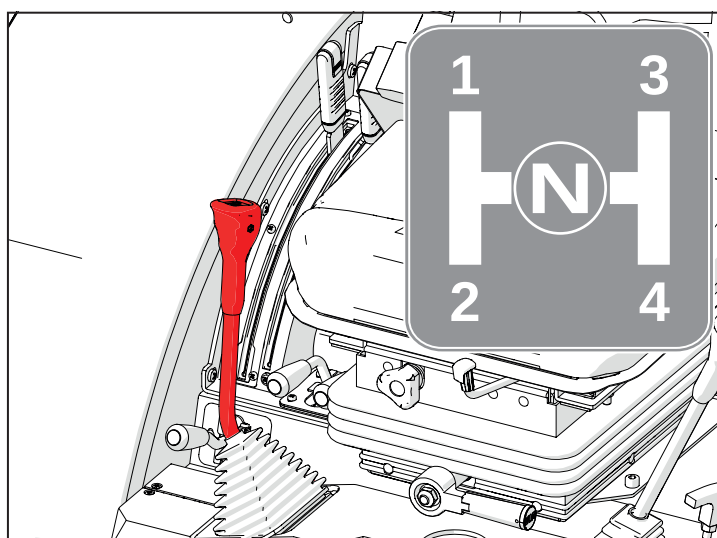
Εικ.5.21

5.3.4 Μοχλός ταχυτήτων

Με το μοχλό ταχυτήτων μπορείτε να επιλέξετε τέσσερις διαφορετικές ταχύτητες συγχρονισμένες προς τα εμπρός και προς τα πίσω. Κάθε ταχύτητα αναγνωρίζεται από έναν αριθμό στη λαβή.

Για την αλλαγή από τη μία ταχύτητα στην άλλη είναι απαραίτητο να αποσυμπλέξετε το συμπλέκτη πατώντας το πεντάλ, να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα και να αφήσετε σταδιακά το πεντάλ του συμπλέκτη.

Με το μοχλό στην κεντρική θέση δεν υπάρχει συμπλεγμένη καμία ταχύτητα (ουδέτερη θέση ή Νεκρά).



Εικ.5.22

5.3.5 Επιλογή λειτουργίας

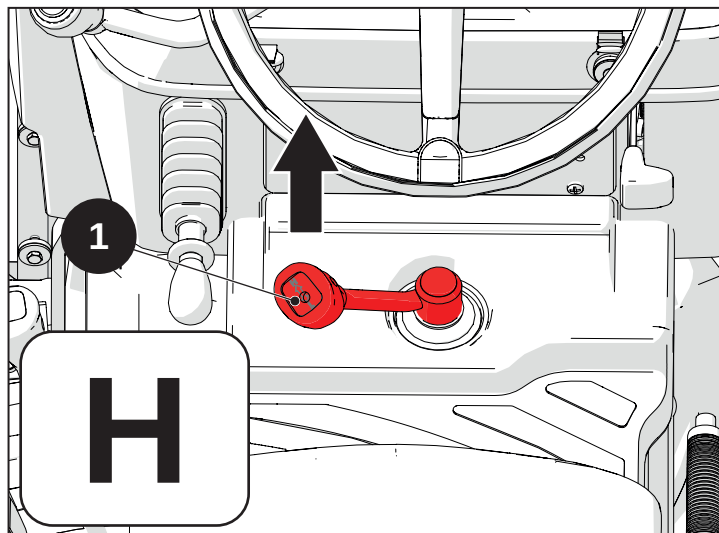
Αυτό το μοντέλο είναι εξοπλισμένο με δύο θέσεις για τη μετάδοση:

H - Λειτουργία αναστροφέα 8+8

L - λειτουργία Dual Power 16+8 - μειωμένες ταχύτητες (-20%)

Για εναλλαγή από τη μία λειτουργία στην άλλη είναι απαραίτητο: να σταματήσετε το μηχάνημα, να αποσυμπλέξετε το συμπλέκτη πατώντας το πεντάλ, να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία χρησιμοποιώντας το μοχλό και στη συνέχεια να αφήσετε σταδιακά το πεντάλ του συμπλέκτη.

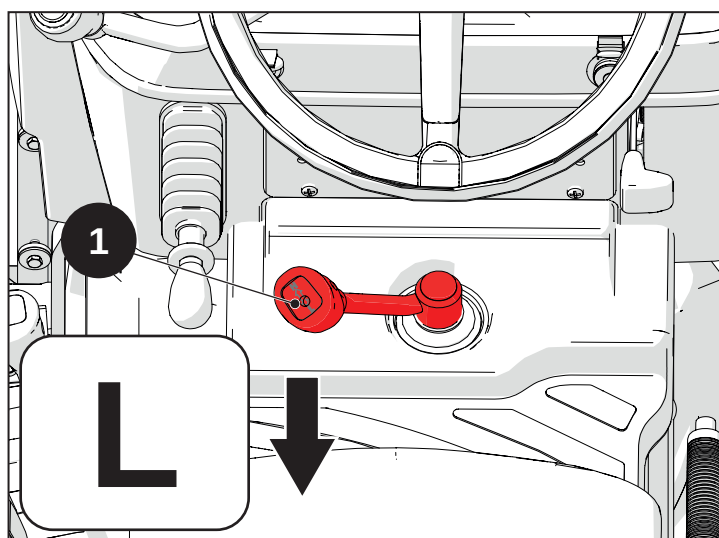
Για να επιλέξετε την ταχύτητα H (Αναστροφέα) μετακινήστε το μοχλό (1) μπροστά.



Εικ.5.23

Για να επιλέξετε την ταχύτητα L (Dual Power) μετακινήστε το μοχλό (1) πίσω.

!	Σημείωση
Η μείωση κατά 20% επιτυγχάνεται μόνο με κίνηση προς τα εμπρός, στη λειτουργία Dual Power.	



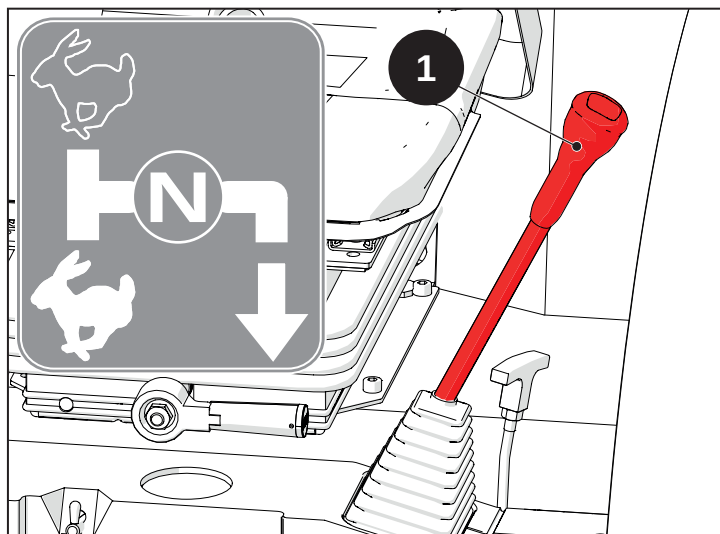
Εικ.5.24

5.3.6 Μοχλός ελέγχου μειωτήρα

Με το μοχλό ελέγχου μειωτήρα (1) μπορείτε να επιλέξετε πολλές περιοχές εργασίας.

Λειτουργία αναστροφέα (8+8)

	Αργές
	Ουδέτερο (νεκρά)
	Γρήγορες
	Μη επιλέξιμη, για την επιλογή της όπισθεν χρησιμοποιήστε το χειριστήριο αναστροφέα



Εικ.5.25

Λειτουργία Dual Power (16+8)

	Αργές
	Ουδέτερο (νεκρά)
	Γρήγορες
	Όπισθεν (RM)

Οι επιλογές δεν είναι συγχρονισμένες.

Για εναλλαγή από τη μία περιοχή στην άλλη είναι απαραίτητο: να σταματήσετε το μηχανήμα, να αποσυμπλέξετε το συμπλέκτη πατώντας το πεντάλ, να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή χρησιμοποιώντας το μοχλό και στη συνέχεια να αφήσετε σταδιακά το πεντάλ του συμπλέκτη.



Προσοχή

Η σύμπλεξη της όπισθεν ή/και η επακόλουθη σύμπλεξη της προσθιοκίνησης πρέπει να πραγματοποιούνται πάντα με τον κινητήρα στο ρελαντί των στροφών και με τους τροχούς του μηχανήματος σταματημένους.

5.3.7 Μοχλός αναστροφεία / Dual Power

Λειτουργία αναστροφεία (8+8)

Ο μοχλός έχει τη λειτουργία αναστροφεία και επιτρέπει την επιλογή κατεύθυνσης κίνησης για το τρακτέρ, διατίθενται 8 ταχύτητες προσθιοκίνησης και 8 ρεβέρσες.

Ο μοχλός μπορεί να τεθεί σε τρεις θέσεις:

- Προσθιοκίνηση: μοχλός στη θέση (F)
- Ουδέτερο: μοχλός στη θέση (N)
- Όπισθεν: μοχλός στη θέση (R)

Λειτουργία Dual Power (16+8)

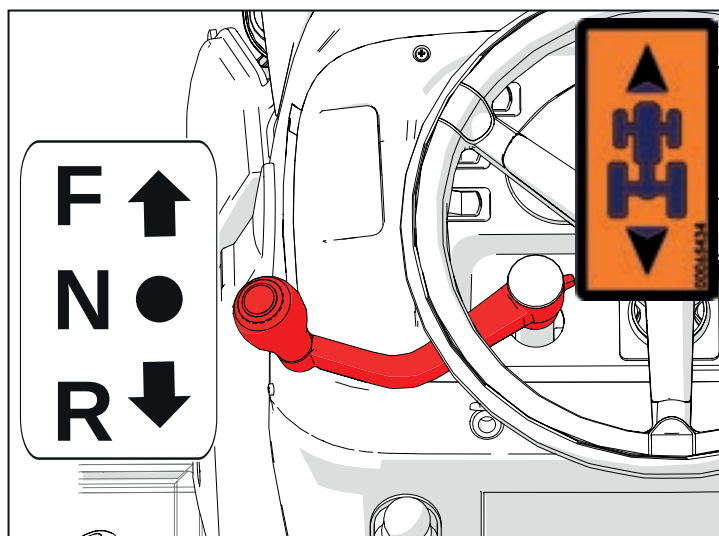
Ο μοχλός έχει τη λειτουργία Dual Power και επιτρέπει την επιλογή κατεύθυνσης κίνησης για το τρακτέρ, διατίθενται 16 ταχύτητες προσθιοκίνησης και 8 ρεβέρσες.

Ο μοχλός μπορεί να τεθεί σε τρεις θέσεις:

- Γρήγορες ταχύτητες: μοχλός στη θέση (F)
- Ουδέτερο: μοχλός στη θέση (N)
- Μείωση Dual Power (20%): μοχλός στη θέση (R)

Οι επιλογές είναι συγχρονισμένες.

Για να επιλέξετε την κατεύθυνση κίνησης, είναι αναγκαίο: να σταματήσετε το μηχανήμα, να πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη, να επιλέξετε την επιθυμητή κατεύθυνση κίνησης και στο τέλος να ελευθερώσετε σταδιακά το πεντάλ του συμπλέκτη.



Εικ.5.26



Προσοχή

Ποτέ μην αναστρέφετε την κατεύθυνση κίνησης όταν το τρακτέρ κινείται, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων.

5.3.8 Εμπλοκή διαφορικού

Το σύστημα εμπλοκής του διαφορικού είναι εγκατεστημένο στον πίσω άξονα του οχήματος και επιτρέπει το μπλοκάρισμα των τροχών έτσι ώστε να περιστρέφονται μαζί.

Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για το όργωμα ή όταν ένας από τους δύο τροχούς κίνησης βρίσκεται σε κακές συνθήκες πρόσφυσης λόγω λασπωμένου, χαλασμένου ή ολισθηρού εδάφους.

Σημείωση

Για να εκμεταλλευτείτε πλήρως το σύστημα, ενεργοποιήστε την εμπλοκή διαφορικού πριν ξεκινήσουν οι τροχοί να γλιστράνε. Μην ενεργοποιείτε την εμπλοκή ενώ ο τροχός έχει ήδη αρχίσει να γλιστράει.

Προειδοποίηση

Η εμπλοκή του διαφορικού εμποδίζει στο μηχάνημα να στρίψει.

Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε το μπλοκέ διαφορικό κοντά και σε αντιστοιχία με στροφές και αποφεύγετε τη χρήση του με γρήγορες ταχύτητες και σε υψηλές στροφές του κινητήρα.

Προειδοποίηση

Εάν ο τροχός βυθίζεται στο έδαφος, μειώστε τις στροφές του κινητήρα πριν από την ενεργοποίηση του μπλοκέ διαφορικού, έτσι ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Κίνδυνος

Μη χρησιμοποιείτε το μπλοκέ διαφορικό σε ταχύτητες άνω των 10 km/h.

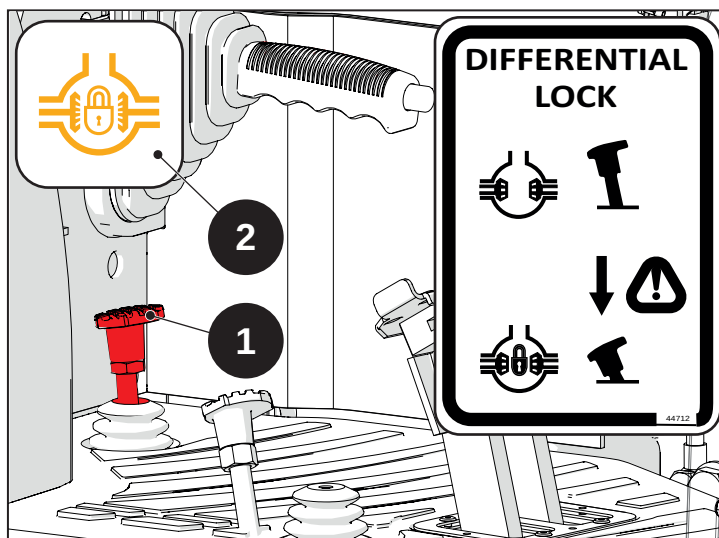
Το σύστημα εμπλοκής διαφορικού ελέγχεται από το πεντάλ (1) που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά κάτω από το μοχλό του χειρόφρενου.

Για να ενεργοποιήσετε την εμπλοκή του διαφορικού πατήστε το πεντάλ (1). Η σχετική λυχνία (2) θα αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη

Για να απενεργοποιήσετε την εμπλοκή του διαφορικού αφήστε ελεύθερο το πεντάλ (1). Η ενδεικτική λυχνία (2) στην οθόνη θα σβήσει.

Σημείωση

Για να εκμεταλλευτείτε πλήρως το σύστημα, ενεργοποιήστε την εμπλοκή διαφορικού πριν ξεκινήσουν οι τροχοί να γλιστράνε. Μην ενεργοποιείτε την εμπλοκή ενώ ο τροχός έχει ήδη αρχίσει να γλιστράει.



Εικ.5.27

5.3.9 Διπλή κίνηση

Η χρήση της διπλής κίνησης επιτρέπει την αύξηση της έλξης ενώ το τρακτέρ κινείται.

! Σημείωση

Για λόγους ασφαλείας η διπλή κίνηση είναι πάντα ενεργοποιημένη όταν ο τρακτέρ είναι σβηστό ή σε στάση με το χειρόφρενο τραβηγμένο ή τα πεντάλ των βοηθητικών φρένων πατημένα.

Με την εκκίνηση του τρακτέρ, η διπλή κίνηση παραμένει ενεργοποιημένη ή απενεργοποιείται με βάση με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

! Κίνδυνος

Η ενεργοποίηση της κίνησης στους μπροστινούς τροχούς πρέπει να γίνεται ΠΑΝΤΑ με το πάτημα του πεντάλ συμπλέκτη και φέρνοντας τον κινητήρα στο ρελαντί με τους τροχούς του οχήματος σε στάση.

! Κίνδυνος

Το σύστημα διπλής κίνησης επιτρέπει την πρόσβαση σε εδάφη με μεγαλύτερη κλίση. Η λειτουργία σε μεγαλύτερες κλίσεις αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο ανατροπής. Επομένως, να δίνετε μεγάλη προσοχή στο πώς χρησιμοποιείτε το τρακτέρ και στους ελιγμούς που πρέπει να κάνετε.

! Προειδοποίηση

Η χρήση διπλής κίνησης αυξάνει σημαντικά την φθορά των ελαστικών. Συνιστάται να μην την χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση σε δρόμους ή σε ιδιαίτερα σκληρό έδαφος.

5.3.9.1 Διπλή ηλεκτροϋδραυλική κίνηση με 2 λειτουργίες (για τρακτέρ S60/80)

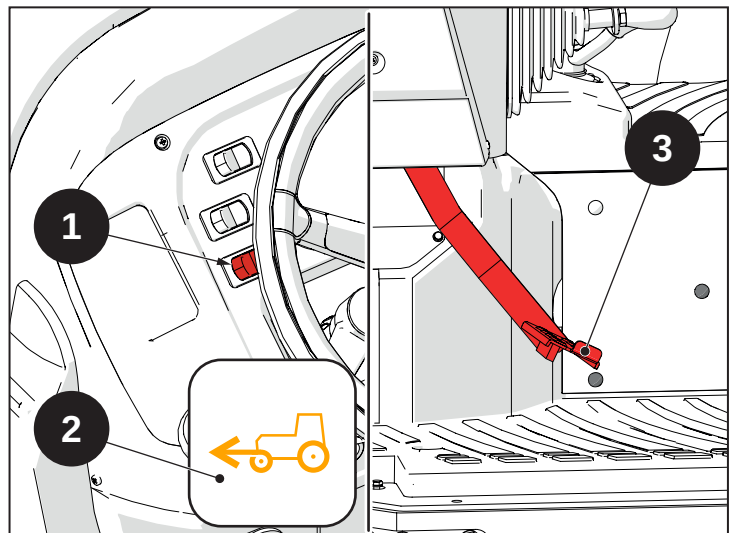
Το σύστημα διπλής κίνησης ελέγχεται από το κουμπί (1) που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του ταμπλό.

Για να την ενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πεντάλ του συμπλέκτη (3) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί διπλής κίνησης (1). Το κουμπί θα επιστρέψει στην αρχική του θέση όταν το αφήσετε. Απελευθερώστε αργά το πεντάλ συμπλέκτη (3). Η σχετική λυχνία (2) ανάβει στην οθόνη.

Για την απενεργοποίηση της διπλής κίνησης πατήστε και κρατήστε πατημένο το πεντάλ του συμπλέκτη (3) και στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί (1). Το κουμπί θα επιστρέψει στην αρχική του θέση όταν το αφήσετε. Απελευθερώστε αργά το πεντάλ συμπλέκτη (3). Η ενδεικτική λυχνία (2) στην οθόνη θα σβήσει.

! Προσοχή

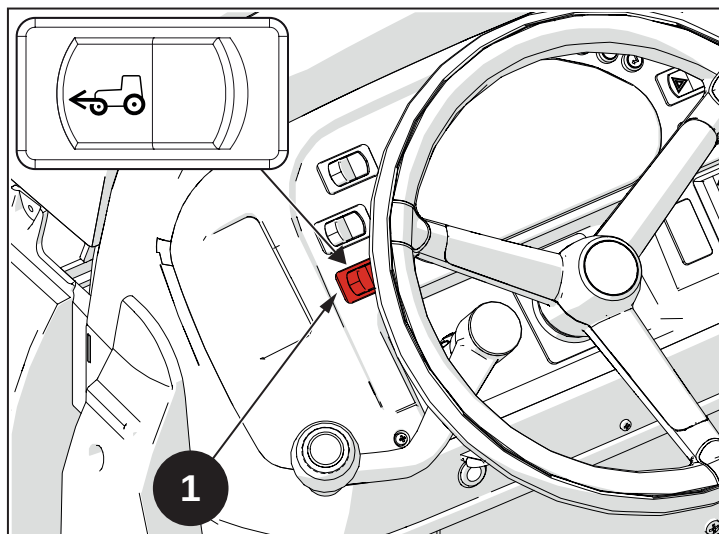
Η διπλή κίνηση δεν απενεργοποιείται αυτόματα όταν ξεπεραστεί μια ορισμένη ταχύτητα.



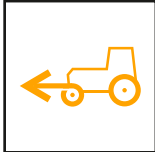
Εικ.5.28

5.3.9.2 Διπλή ηλεκτροϋδραυλική κίνηση με 3 λειτουργίες (για τρακτέρ S60/80 PLUS)

Το σύστημα διπλής κίνησης έχει μια σειρά τρόπων λειτουργίας. Το κουμπί (1), τοποθετημένο στην αριστερή πλευρά του πίνακα οργάνων, ελέγχει την επιλογή του τρόπου λειτουργίας: πατώντας το κουμπί μπορείτε να μετακινηθείτε μεταξύ των διαθέσιμων τρόπων λειτουργίας, μέχρι να επιλέξετε αυτόν που επιθυμείτε.

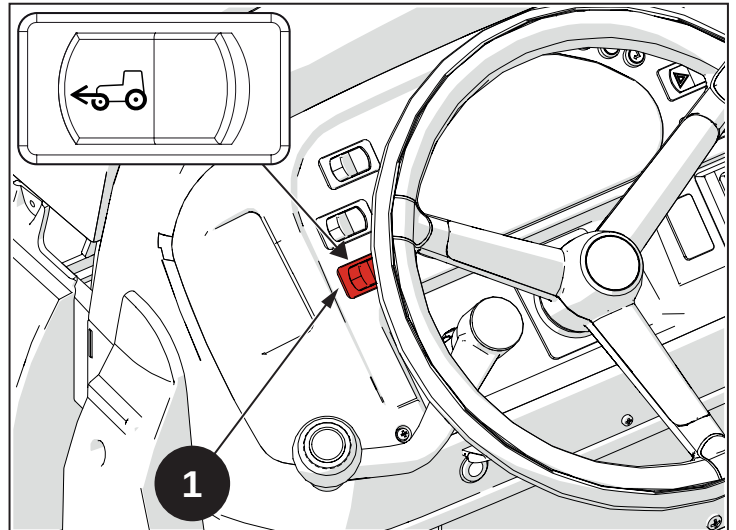

Εικ.5.29

Ο πίνακας που ακολουθεί συνοψίζει τους τρόπους λειτουργίας διπλής κίνησης.

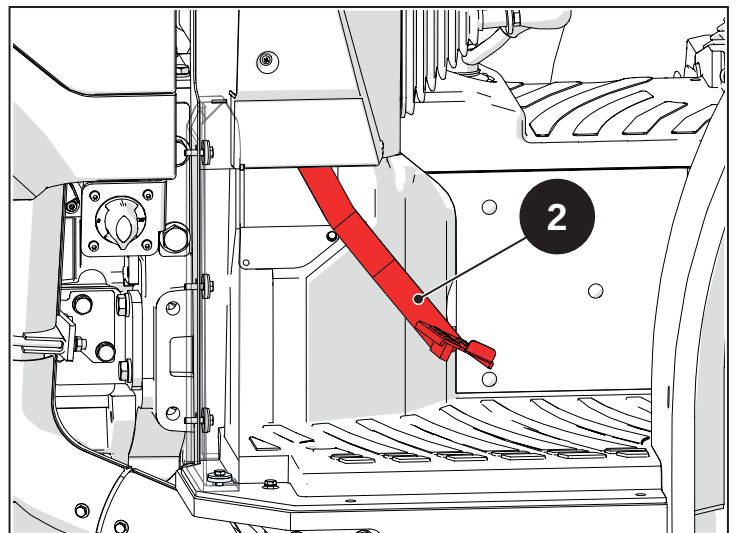
Ακολουθία	Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Ενδεικτική λυχνία στο ταμπλό	Εικονίδιο στην οθόνη
				
1	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ (2 τροχοί κίνησης)	Δεν είναι ενεργοποιημένη	Σβηστό	Σβηστό
2	ΜΟΝΙΜΗ	Πάντα ενεργό, σε οποιαδήποτε ταχύτητα κίνησης	Αναμμένο	Σβηστό
3	AUTO	Από 0 έως 12 χλμ./Ωρα ενεργοποιείται και παραμένει ενεργοποιημένο έως τα 25 km/h, πέρα από την οποία απενεργοποιείται αυτόματα. Μόλις απενεργοποιηθεί, αν επιβραδύνετε, ενεργοποιείται ξανά αυτόματα εάν η ταχύτητα κίνησης πέσει κάτω από τα 12 km/h ή λιγότερο.	Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η διπλή κίνηση, διαφορετικά σβήνει.	Αναμμένο
-	-	Όποια και αν είναι η επιλεγμένη λειτουργία, η διπλή κίνηση ενεργοποιείται αυτόματα όταν πατηθούν τα πεντάλ φρένων μαζί, αν πατηθούν χωριστά δεν ενεργοποιείται.	Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η διπλή κίνηση	Σβηστό

Διαδικασία επιλογής διπλής κίνησης.

- Όταν το τρακτέρ είναι σβηστό, η διπλή κίνηση είναι πάντα ενεργοποιημένη. Γυρίζοντας το κλειδί της μίζας στη θέση ON, επιλέγεται αυτόματα ο τρόπος λειτουργίας ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πεντάλ συμπλέκτη (2).
- Πατώντας το κουμπί (1) επιλέγετε τη ΜΟΝΙΜΗ λειτουργία.
- Πατώντας ξανά το κουμπί (1) μεταβαίνετε στη λειτουργία ΑΥΤΟ.
- Τέλος, πατώντας ακόμη μία φορά το κουμπί (1) επιστρέφετε στη λειτουργία ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ και ούτω καθεξής σε μία κυκλική αλληλουχία.
- Αφήστε αργά το πεντάλ συμπλέκτη (2) αφού επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.



Εικ.5.30



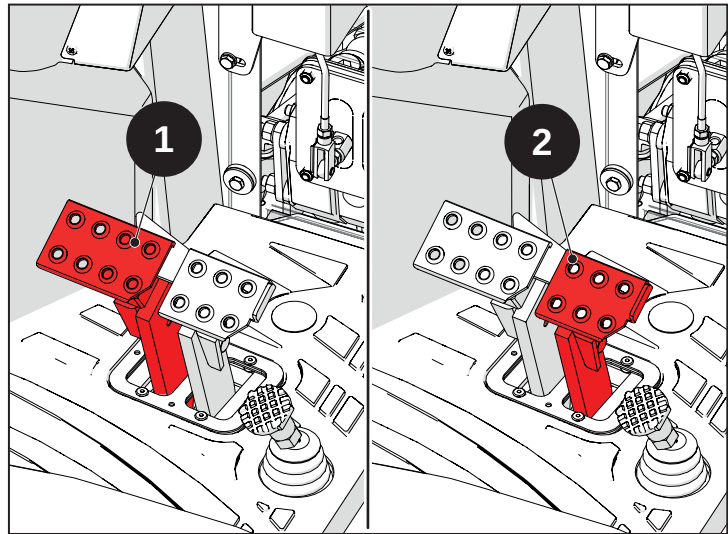
Εικ.5.31

5.4 Σύστημα πέδησης

5.4.1 Βοηθητικά φρένα

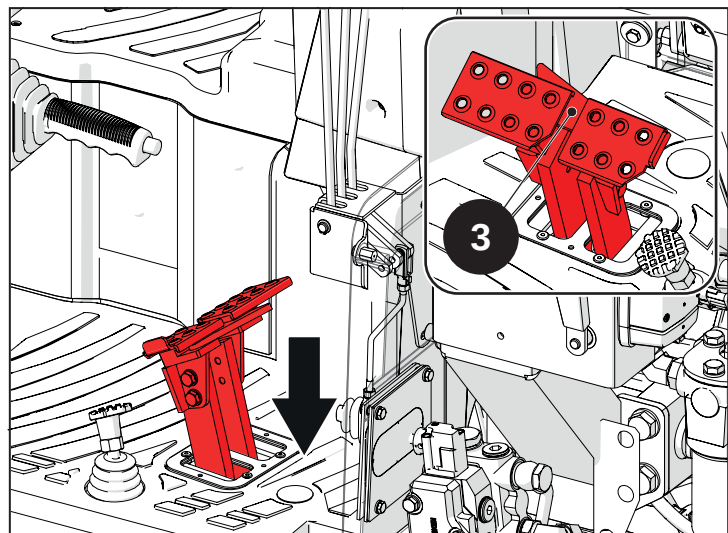
Τα βοηθητικά φρένα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανεξάρτητα ή ταυτόχρονα όταν συνδέονται με τον ειδικό πείρο.

Εάν χρησιμοποιείτε ανεξάρτητα φρένα, μπορείτε να πατήσετε το αριστερό πεντάλ (1) για να μπλοκάρετε τον αριστερό τροχό και το δεξί πεντάλ (2) για να μπλοκάρετε τον δεξιό τροχό.



Εικ.5.32

Για να χρησιμοποιήσετε τα φρένα ταυτόχρονα και στους δύο τροχούς, συνδέστε τα πεντάλ με τον πείρο σύνδεσης (3). πατήστε τα πεντάλ για να φρενάρετε και στους δύο τροχούς ταυτόχρονα.



Εικ.5.33

 Σημείωση

Αποφύγετε τα απότομα φρεναρίσματα, εκτός εάν υφίστανται ακραίες καταστάσεις.
Το απαλό φρενάρισμα αυξάνει την ασφάλεια και μειώνει τη φθορά φρένων, αυξάνοντας τη διάρκειά τους.

 Προειδοποίηση

Πατώντας τα πεντάλ των φρένων, ενεργοποιείται αυτόματα το σύστημα IST ταυτόχρονης εμπλοκής κίνησης στους μπροστινούς τροχούς, το οποίο απενεργοποιείται μόλις ελευθερωθούν τα πεντάλ των φρένων.

 Κίνδυνος

Ελέγξτε την απόδοση και τη σωστή λειτουργία των φρένων πριν αρχίσει να κινείται το τρακτέρ.

 Κίνδυνος

Συνδέετε πάντα τα πεντάλ φρένου με τον πείρο σύνδεσης όταν κινείστε στο δρόμο.

 Κίνδυνος

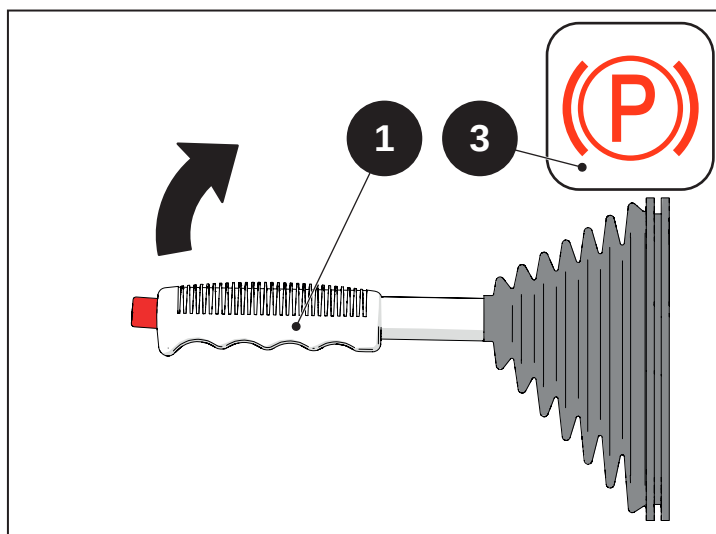
Μην κρατάτε το πόδι σας ακουμπισμένο στα πεντάλ των φρένων όταν δεν είναι απαραίτητο.

Εάν παρατηρήσετε υπερβολική χαλάρωση του πεντάλ κατά τη διάρκεια της πέδησης ή όταν φτάσετε στο τέλος της διαδρομής ελεύθερα:

- Μην κινείτε το τρακτέρ.
- Εντοπίστε αμέσως την αιτία και αποκαταστήστε το ελάττωμα.
- Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε αμέσως σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο GOLDONI.

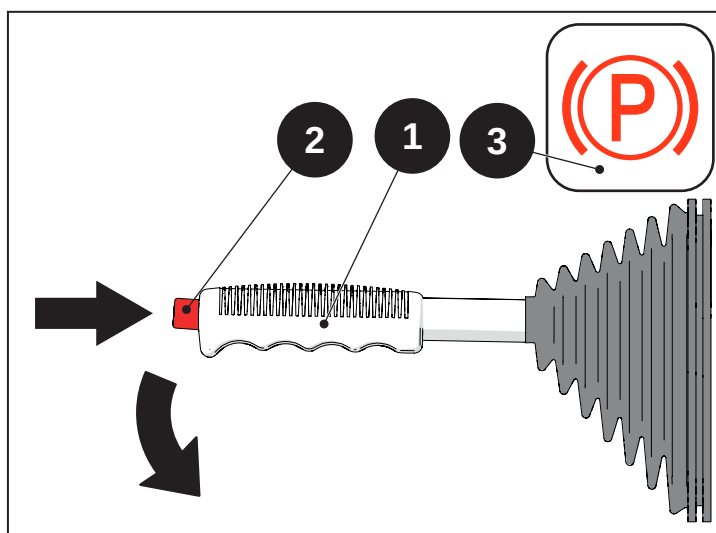
5.4.2 Φρένο στάθμευσης

Το φρένο στάθμευσης ενεργοποιείται μέσω του μοχλού που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του καθίσματος. Τραβήξτε το μοχλό (1) προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης. Η σχετική λυχνία (3) ανάβει στην οθόνη.



Εικ.5.34

Για να απεμπλακεί το φρένο στάθμευσης, τραβήξτε το μοχλό (1) προς τα πάνω, πατήστε το κουμπί (2) και ταυτόχρονα αφήστε το μοχλό (1) προς τα κάτω. Η ενδεικτική λυχνία (3) στην οθόνη θα σβήσει.



Εικ.5.35



Κίνδυνος

Πριν από ξεκινήσετε την κίνηση, βεβαιωθείτε ότι το φρένο στάθμευσης είναι απενεργοποιημένο και ότι η ειδική ενδεικτική λυχνία στην οθόνη είναι σβηστή.



Κίνδυνος

Ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης κάθε φορά που αφήνετε το κάθισμα οδηγού.



Προειδοποίηση

Μην χρησιμοποιείτε το φρένο στάθμευσης στη θέση του συστήματος πέδησης.

5.5 Δυναμοδότης

Ο δυναμοδότης είναι ένας περιστρεφόμενος άξονας στον οποίο μπορούν να συνδεθούν εργαλεία για συγκεκριμένες χρήσεις επεξεργασίας.

! Σημείωση

Για λόγους ασφαλείας, δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα με τον δυναμοδότη σε κίνηση.

! Προειδοποίηση

Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον πίσω δυναμοδότη, μετακινήστε το μοχλό επιλογής τρόπου λειτουργίας σε ουδέτερη θέση. Αυτό αποτρέπει την τυχαία περιστροφή του άξονα του δυναμοδότη και άλλων περιστρεφόμενων οργάνων.

! Κίνδυνος

Μην αφαιρείτε ή καταστρέφετε το μεταλλικό φύλλο προστασίας.

! Κίνδυνος

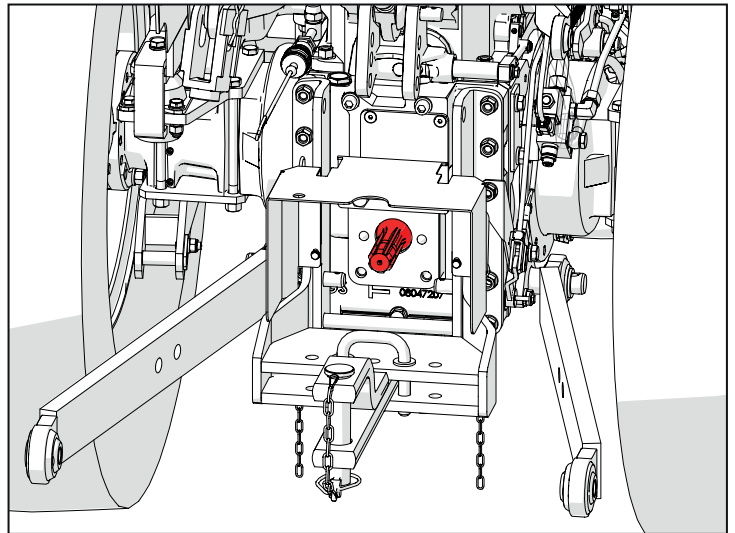
Όταν δεν χρησιμοποιείται ο δυναμοδότης, ο άξονας πρέπει να καλύπτεται με το ειδικό προστατευτικό.

! Κίνδυνος

Εάν στον δυναμοδότη συνδεθεί εξοπλισμός υψηλής αδράνειας (π.χ. κουρευτικό γκαζόν, τεμαχιστής κ.λπ.), σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε μια καρδανική άρθρωση με διάταξη "ελεύθερου τροχού". Αυτή η συσκευή αποτρέπει τη μετάδοση της κίνησης από τον εξοπλισμό στο μηχάνημα, επιτρέποντας την άμεση διακοπή της κίνησης, με πάτημα του συμπλέκτη.

5.5.1 Πίσω δυναμοδότης

Ο πίσω δυναμοδότης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δύο λειτουργίες (συγχρονισμένη ή ανεξάρτητη) και δύο ταχύτητες (540 στροφές/λεπτό ή 750 στροφές/λεπτό).



Εικ.5.36

Ο χειρισμός του πίσω δυναμοδότη γίνεται με τρεις μοχλούς.

Ο μοχλός εμπλοκής του συμπλέκτη ΡΤΟ (1) έχει 2 θέσεις:

- συμπλεγμένος ΡΤΟ - μοχλός προς τα πάνω,
- ΡΤΟ αποσυμπλεγμένος - μοχλός προς τα κάτω.

Ελευθερώστε το ΡΤΟ πιέζοντας το μοχλό προς τα κάτω (1).

Συμπλέξτε το δυναμοδότη: τραβήξτε για να ξεμπλοκάρετε την ασφάλεια (2) και μετακινήστε το μοχλό (1) προς τα επάνω.

⚠ Κίνδυνος

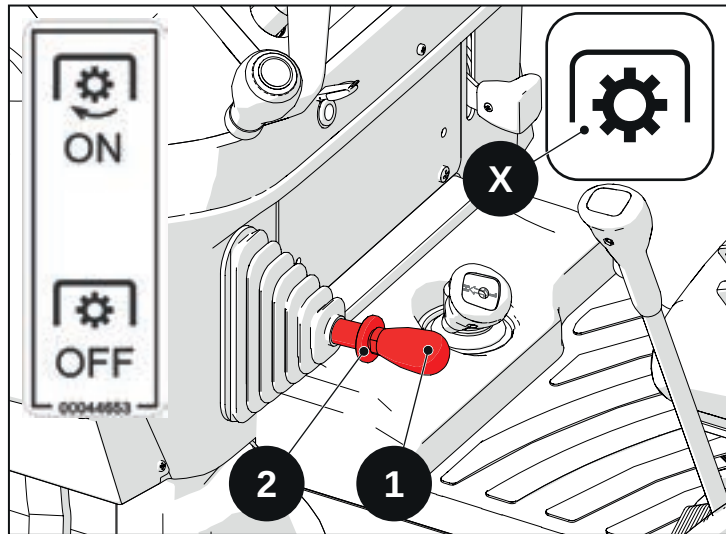
Η απότομη αποδέσμευση του μοχλού του συμπλέκτη μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη απόκριση του μηχανήματος.

Όταν ο μοχλός συμπλέκτη του δυναμοδότη είναι τοποθετημένος προς τα κάτω, στο ταμπλό θα εμφανιστεί το εικονίδιο (X) υποδεικνύοντας ότι ο δυναμοδότης είναι αποσυμπλεγμένος.

⚠ Προειδοποίηση

Ο μοχλός πρέπει να τοποθετηθεί όσο το δυνατόν προς τα κάτω και μόνο για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως απαραίτητο για την επιλογή της ταχύτητας και της λειτουργίας.

Η διατήρηση του μοχλού του συμπλέκτη του ΡΤΟ προς τα κάτω μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο συμπλέκτη.



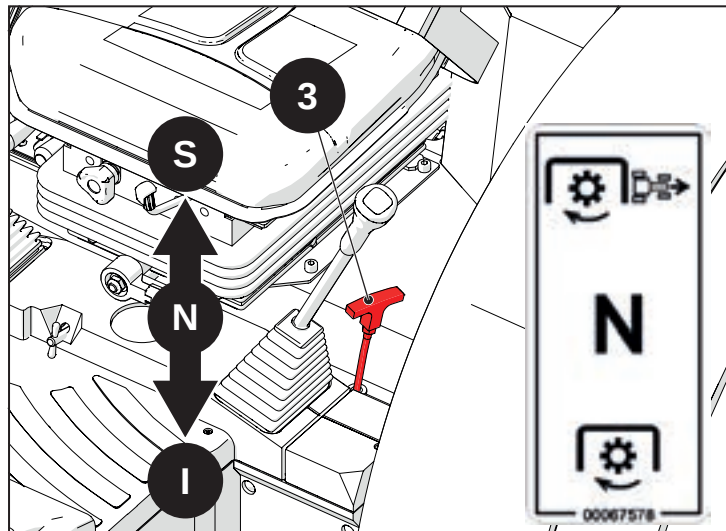
Εικ.5.37

Ο μοχλός επιλογής λειτουργίας ΡΤΟ (3) έχει 3 θέσεις:

- Συγχρονισμένη - μοχλός προς τα επάνω (S),
- Ουδέτερη (νεκρά) - μοχλός στο κέντρο (N);
- Ανεξάρτητη - μοχλός κάτω (I).

Επιλέξτε τη συγχρονισμένη λειτουργία μετακινώντας το μοχλό (3) προς τα επάνω. Επιλέξτε τη συγχρονισμένη λειτουργία μετακινώντας το μοχλό (3) προς τα κάτω.

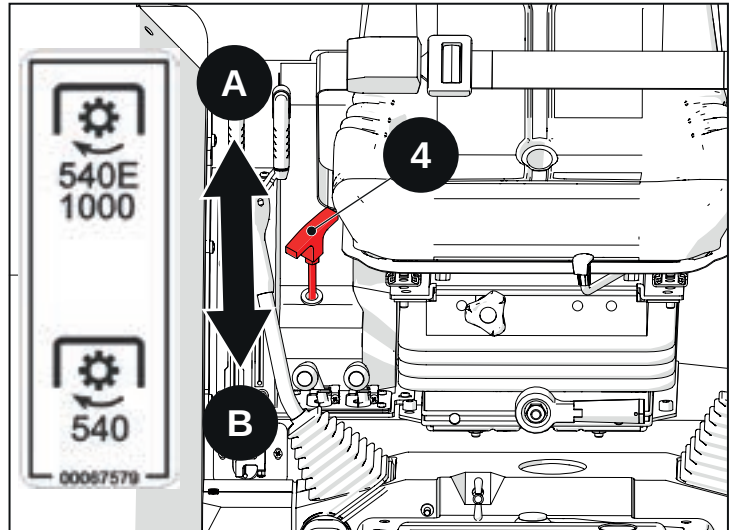
Στο τέλος της εργασίας, θυμηθείτε να επαναφέρετε το μοχλό (3) επιλογής λειτουργίας του δυναμοδότη σε ουδέτερη θέση (Νεκρά).



Εικ.5.38

Ο μοχλός επιλογής λειτουργίας PTO (4) έχει 2 θέσεις:

- γρήγορη 750 στροφές/λεπτό - μοχλός προς τα πάνω (A).
- αργή 540 στροφές/λεπτό - μοχλός προς τα κάτω (B);



Εικ.5.39

Το τρακτέρ διαθέτει ένα σύστημα που σταματάει τον κινητήρα όταν ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα ενώ το πίσω PTO είναι ενεργό.

Όταν ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα ενώ το PTO είναι ενεργό, ένας βομβητής συναγερμού ενεργοποιείται και η προειδοποιητική λυχνία του PTO (7) στον πίνακα οργάνων αρχίζει να αναβοσβήνει: αν ο χειριστής καθίσει ξανά μέσα σε 2 δευτερόλεπτα, η λυχνία ελέγχου (7) και ο βομβητής σβήνουν; σε αντίθετη περίπτωση εντός 7 δευτερολέπτων ο κινητήρας σταματάει, ο βομβητής σβήνει, αλλά η προειδοποιητική λυχνία (7) συνεχίζει αναβοσβήνει επειδή το PTO είναι ακόμα ενεργοποιημένο.

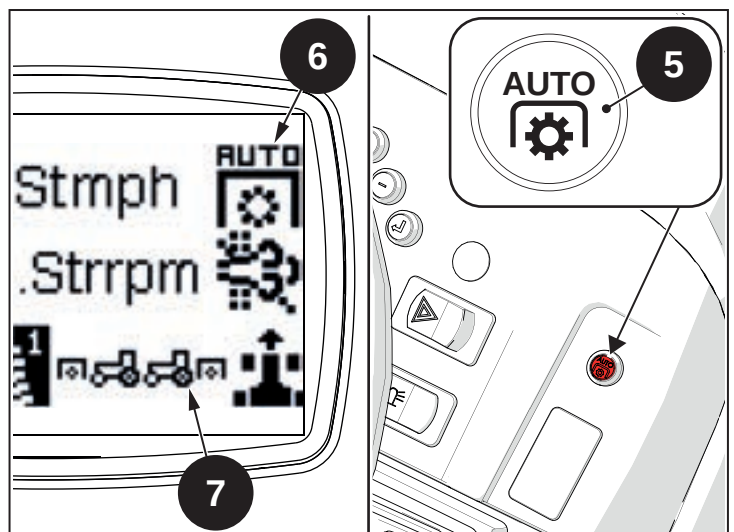
Όταν ο κινητήρας σταματήσει μετά από 7 δευτερόλεπτα, πρέπει να εφαρμοστεί η κανονική διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα (βλέπε κεφάλαιο "Έναρξη και διακοπή λειτουργίας του κινητήρα"), και στη συνέχεια να ενεργοποιηθεί εκ νέου το PTO ακολουθώντας τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτήν την ενότητα. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επανενεργοποίηση του κινητήρα (και του PTO) απλά με το να καθίσετε στο κάθισμα.



Κίνδυνος

Ο κινητήρας σταματάει (αποσυνδέοντας κατά συνέπεια και το PTO) μετά από 7 δευτερόλεπτα από τη στιγμή που ο χειριστής θα σηκωθεί από το κάθισμα. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος ένα ηχητικό σήμα (βομβητής) σηματοδοτεί ότι το PTO εξακολουθεί να λειτουργεί.

Για να διατηρηθεί το PTO σε λειτουργία ακόμη και όταν ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "PTO Auto" πιέζοντας **2 φορές σε 2 δευτερόλεπτα** το κουμπί (5) μετά την ενεργοποίηση του PTO, στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο (6). Η λειτουργία "PTO Auto" απενεργοποιείται μόλις ο χειριστής καθίσει ξανά στο κάθισμα.



Εικ.5.40

Λογικές λειτουργίας του δυναμοδότη

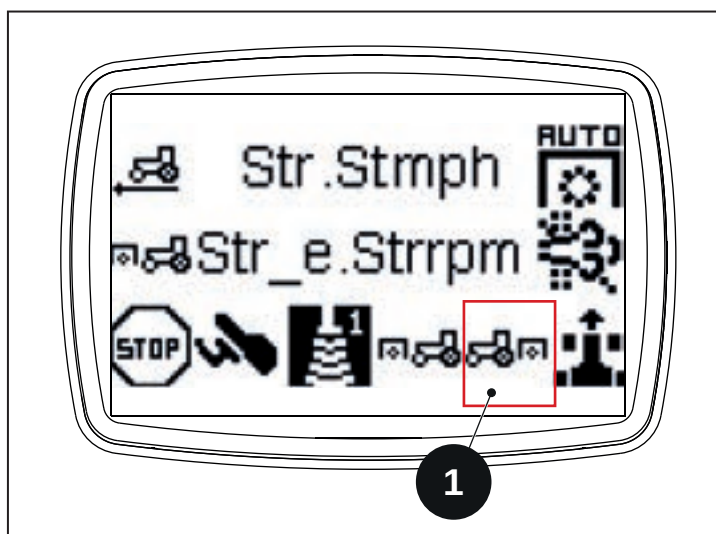
Εάν το PTO είναι ενεργό και ο χειριστής ανεβεί στο κάθισμα, ο βομβητής συναγερμού ηχεί και η ενδεικτική λυχνία του PTO (1) αρχίζει να αναβοσβήνει. Εάν ο χειριστής καθίσει τότε ο βομβητής σβήνει.

Εάν το PTO είναι απενεργοποιημένο, ο βομβητής συναγερμού δεν ενεργοποιείται. Αν ο κινητήρας σβήσει για λόγους προστασίας, ο βομβητής απενεργοποιείται.

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός για λόγους ασφαλείας σχετικά με το PTO (π.χ. ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα) τότε η ενδεικτική λυχνία PTO (1) εμφανίζεται να αναβοσβήνει.

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός για λόγους ασφαλείας που αφορούν το PTO, ο κινητήρας πρέπει να ανάψει ξανά και το PTO πρέπει ενεργοποιηθεί εκ νέου. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επανενεργοποίηση του κινητήρα και του PTO απλά με το να καθίσετε στο κάθισμα.

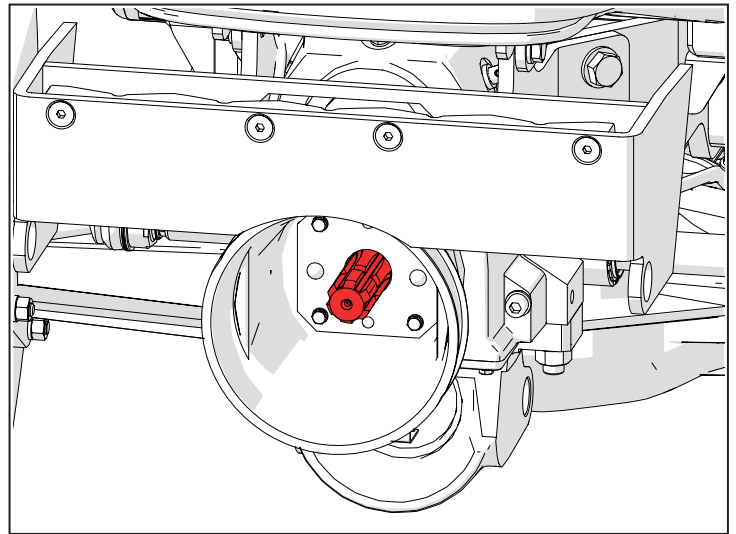
Εάν εντοπιστεί κάποια δυσλειτουργία στο κάθισμα, εμφανίζεται ένα σφάλμα στην οθόνη και ο κινητήρας απενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ενεργοποιείται το PTO.



Εικ.5.41

5.5.2 Μπροστινός δυναμοδότης (εφόσον διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)

Ο μπροστινός δυναμοδότης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ανεξάρτητη λειτουργία με ταχύτητα 1000 σ.α.λ.

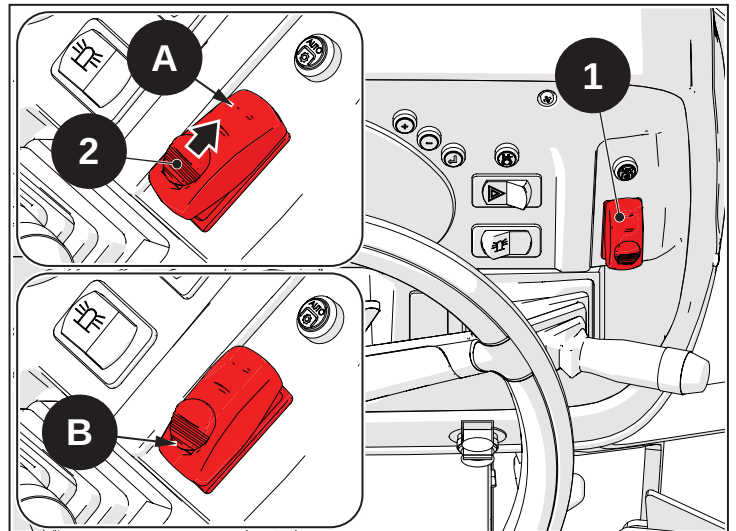


Εικ.5.42

Η διαχείριση του μπροστινού δυναμοδότη γίνεται με τον διακόπτη (1).

Συμπλέξτε το δυναμοδότη: πατήστε την ασφάλεια (2) προς τα πάνω και στη συνέχεια πιέστε τον διακόπτη (1) στη θέση (Α).

Αποσυμπλέξτε το δυναμοδότη: πατήστε τον διακόπτη (1) στη θέση (Β).



Εικ.5.43

Το τρακτέρ είναι εφοδιασμένο με σύστημα ασφαλείας το οποίο σταματά τον μπροστινό δυναμοδότη αν ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα.

Όταν ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα ενώ το PTO είναι ενεργό, ένας βομβητής συναγερμού ενεργοποιείται και η προειδοποιητική λυχνία του PTO (5) στον πίνακα οργάνων αρχίζει να αναβοσβήνει: αν ο χειριστής καθίσει ξανά μέσα σε 2 δευτερόλεπτα, η λυχνία ελέγχου (5) και ο βομβητής σβήνουν; σε αντίθετη περίπτωση εντός 7 δευτερολέπτων το PTO σταματάει, ο βομβητής σβήνει, αλλά η προειδοποιητική λυχνία (5) συνεχίζει αναβοσβήνει επειδή το κουμπί σύμπλεξης (1) είναι ακόμη ενεργοποιημένο.

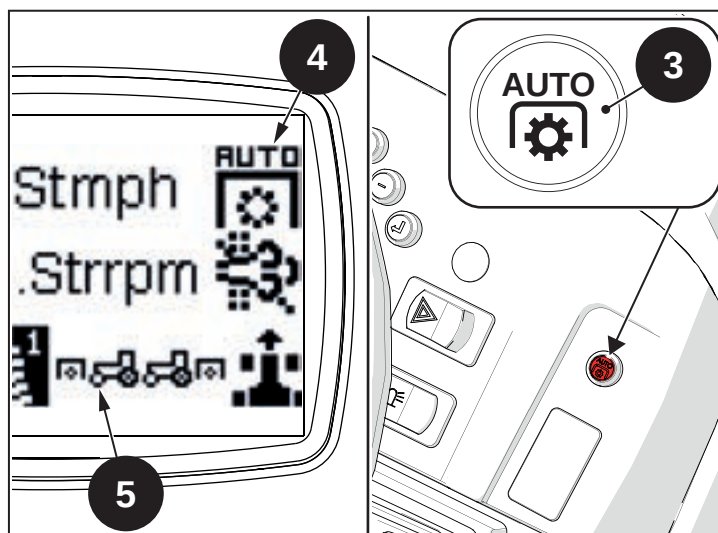
Όταν σταματήσει το PTO, μετά από 7 δευτερόλεπτα, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά το κουμπί σύμπλεξης (1) για την επανενεργοποίηση του PTO. Δεν είναι δυνατή η επανενεργοποίηση του PTO αυτόματα απλά με το να καθίσετε στο κάθισμα.



Κίνδυνος

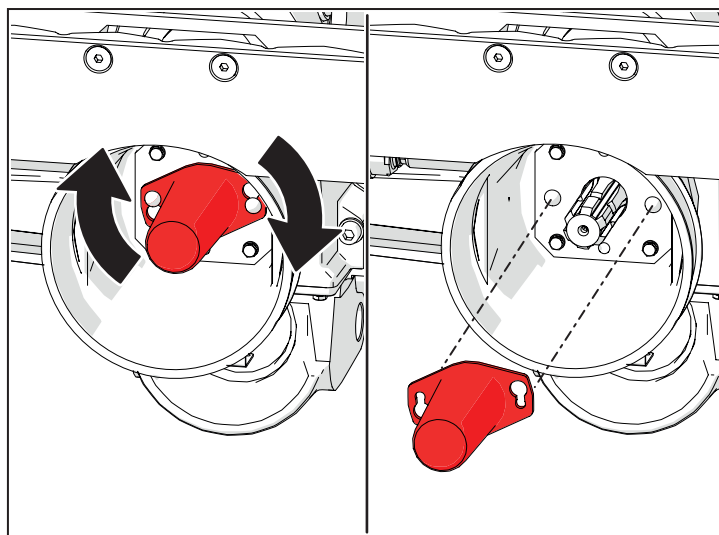
Ο δυναμοδότης αποσυμπλέκεται μετά από περίπου 7 δευτερόλεπτα από τη στιγμή που ο χειριστής θα σηκωθεί από το κάθισμα. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος ένα ηχητικό σήμα (βομβητής) σηματοδοτεί ότι το PTO εξακολουθεί να λειτουργεί.

Για να διατηρηθεί το PTO σε λειτουργία ακόμη και όταν ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "PTO Auto" πιέζοντας **2 φορές σε 2 δευτερόλεπτα** το κουμπί (3) μετά την ενεργοποίηση του PTO, στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο (4). Η λειτουργία "PTO Auto" απενεργοποιείται μόλις ο χειριστής καθίσει ξανά στο κάθισμα.



Εικ.5.44

Το PTO είναι εφοδιασμένο με ένα κάλυμμα ασφαλείας. Γυρίστε το κάλυμμα δεξιόστροφα για να το ξεμπλοκάρετε, στη συνέχεια αφαιρέστε το. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα έτσι ώστε να προσαρμόσει με τους πείρους μπλοκαρίσματος και περιστρέψτε αριστερόστροφα για να μπλοκάρει.



Εικ.5.45

Λογικές λειτουργίας του δυναμοδότη

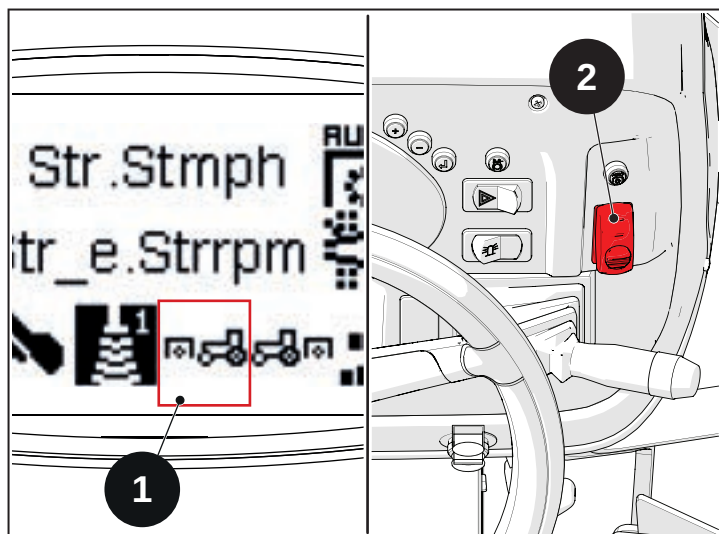
Εάν το ΡΤΟ είναι ενεργό και ο χειριστής ανεβεί στο κάθισμα, ο βομβητής συναγερμού ηχεί και η ενδεικτική λυχνία του ΡΤΟ (1) αρχίζει να αναβοσβήνει. Εάν ο χειριστής καθίσει τότε ο βομβητής σβήνει.

Εάν το ΡΤΟ είναι απενεργοποιημένο, ο βομβητής συναγερμού δεν ενεργοποιείται. Εάν το ΡΤΟ σταματήσει μετά από μια προστασία, ο βομβητής σβήνει.

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός για λόγους ασφαλείας σχετικά με το ΡΤΟ (π.χ. ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα) τότε η ενδεικτική λυχνία ΡΤΟ (1) εμφανίζεται να αναβοσβήνει.

Όταν το ΡΤΟ σταματά για λόγους ασφαλείας, πρέπει να συμπλεχθεί εκ νέου μέσω του κουμπιού (2) για να ενεργοποιηθεί. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επανενεργοποίηση του κινητήρα και του ΡΤΟ απλά με το να καθίσετε στο κάθισμα.

Εάν εντοπιστεί κάποια δυσλειτουργία στο κάθισμα, εμφανίζεται ένα σφάλμα στην οθόνη και το ΡΤΟ απενεργοποιείται μόνιμα.

**Εικ.5.46**

5.5.3 Ταχύτητα δυναμοδότη

Πίσω δυναμοδότης

Ο άξονας του δυναμοδότη περιστρέφεται δεξιόστροφα.

Ταχύτητα ΡΤΟ (στροφές/λεπτό)	Στροφές κινητήρα (στροφές/λεπτό)
540	2430
750 (540 Eco)	1874

5.5.4 Σταυρός τύπου καρντάν

Για τους κανόνες χρήσης και συντήρησης σχετικά με ορισμένα εξαρτήματα του μηχανήματος που κατασκευάζονται από τρίτους, ανατρέξτε στο ειδικό εγχειρίδιο.



Προειδοποίηση

Για τη σωστή λειτουργία του σταυρού τύπου καρντάν και για την αποφυγή ζημιών στα εξαρτήματα και στα προστατευτικά, να λαμβάνετε πάντα υπόψη ότι η τεχνικά εφικτή κλίση σταυρού τύπου καρντάν εξαρτάται από το μέγεθος και το σχήμα του προστατευτικού του ΡΤΟ, καθώς και από το σχήμα και το μέγεθος του σταυρού τύπου καρντάν και των προστατευτικών του. Επομένως η πιθανή κλίση του σταυρού μπορεί να ποικίλει.



Κίνδυνος

Χρησιμοποιείτε μόνο σταυρούς τύπου καρντάν με επαρκή προστατευτικά.

5.6 Πίσω ανυψωτής

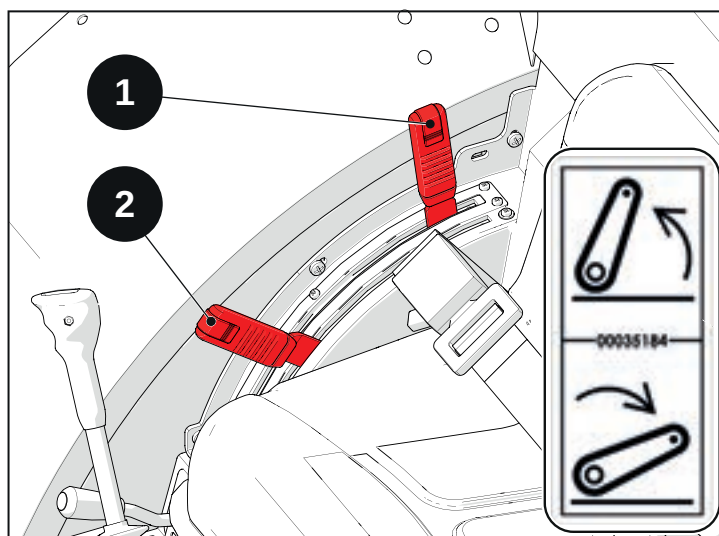
Πρόκειται για έναν πίσω υδραυλικό ανυψωτή 3 σημείων που ελέγχεται από υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών.

Είναι δυνατές οι ακόλουθες συνθήκες χρήσης:

- Ελεγχόμενη θέση
- Ελεγχόμενη προσπάθεια
- Αιωρούμενη λειτουργία
- Μεικτή ρύθμιση

Ο χειρισμός του ανυψωτή γίνεται με δύο μοχλούς που είναι τοποθετημένοι στη δεξιά πλευρά του καθίσματος:

- 1 - Μοχλός ελέγχου θέσης
- 2 - Μοχλό ελέγχου προσπάθειας



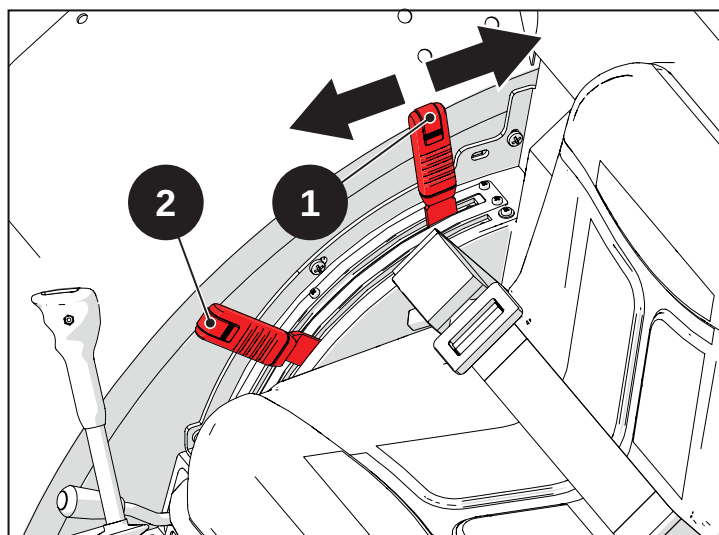
Εικ.5.47

5.6.1 Λειτουργία με ελεγχόμενη θέση

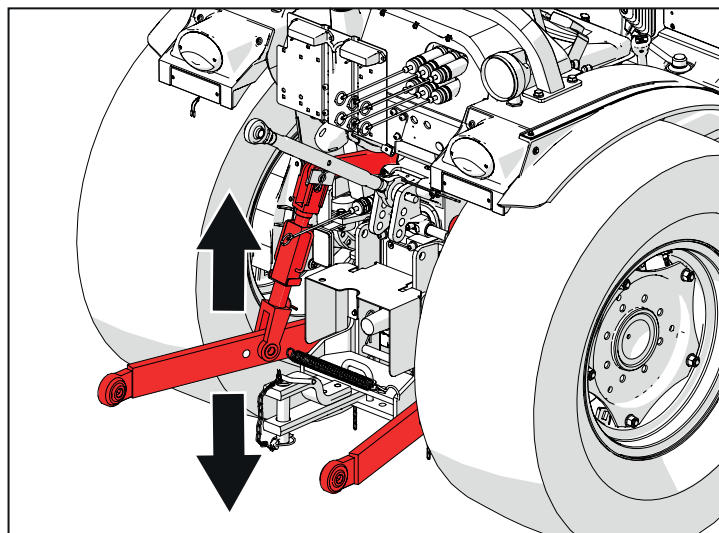
Η ελεγχόμενη θέση σας δίνει τη δυνατότητα να φέρετε και να διατηρήσετε το εργαλείο σε μια προκαθορισμένη θέση, όποια και αν είναι αυτή, συμπεριλαμβανομένης της υψηλότερης και της χαμηλότερης θέσης, είτε είναι μέσα είτε έξω από το έδαφος.

Η χρήση αυτής της λειτουργίας χρησιμοποιείται για τα εργαλεία χωρίς τροχούς και άλλα όργανα στήριξης στο έδαφος και για εργαλεία εξοπλισμένα με τροχούς ή άλλα όργανα στήριξης στο έδαφος.

- Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου προσπάθειας (2) προς το μπροστινό τέλος διαδρομής.
- Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου θέσης (1) με βάση το επιθυμητό ύψος. Η μετακίνηση του εργαλείου είναι ανάλογη της θέσης του μοχλού. Τοποθετώντας τον μοχλό (1) εντελώς προς τα πίσω, θα έχετε τη μέγιστη ανύψωση του ανυψωτή. Με το μοχλό (1) εντελώς μπροστά, ο ανυψωτής θα είναι εντελώς κατεβασμένος.



Εικ.5.48



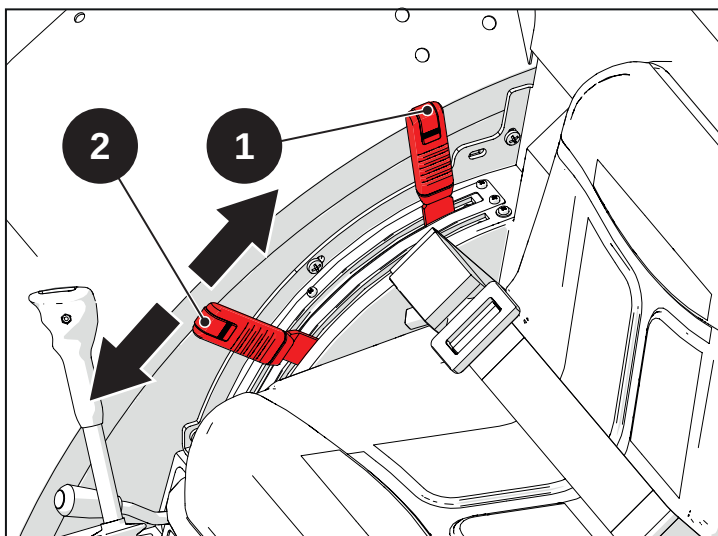
Εικ.5.49

5.6.2 Λειτουργία ελεγχόμενης προσπάθειας

Χρησιμοποιώντας τον ανυψωτή με ελεγχόμενη προσπάθεια μπορείτε να διατηρήσετε σταθερή την ελκτική δύναμη του τρακτέρ ανεξάρτητα από τη μεταβολή των συνθηκών εργασίας.

Η χρήση αυτής της λειτουργίας χρησιμεύει για όλα τα εργαλεία που μεταφέρονται από το τρακτέρ που δεν έχουν στήριγμα στο έδαφος, όπως πέλματα, τροχούς, κ.λπ.

- Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου θέσης (1) εντελώς μπροστά.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή προσπάθεια χρησιμοποιώντας το μοχλό ελέγχου προσπάθειας (2).
- Χρησιμοποιώντας το μοχλό ρύθμισης θέσης (1) του ανυψωτή, σηκώστε και κατεβάστε τον ανυψωτή.

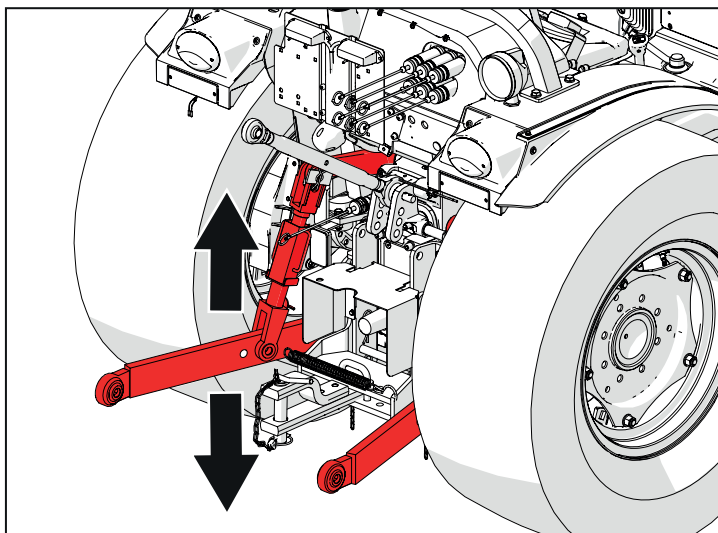


Εικ.5.50



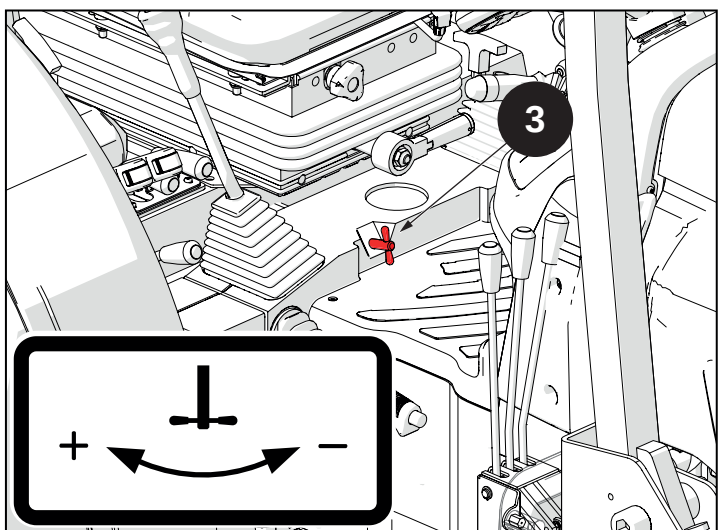
Σημείωση

Το βάθος που επιτυγχάνεται από το εργαλείο είναι ανάλογο με την προσπάθεια εφελκυσμού που καθορίζεται από τη συνεκτικότητα του εδάφους. Σε αυτή την κατάσταση, ο ανυψωτής διατηρεί αυτόματα την απαιτούμενη προσπάθεια έλξης στο τρακτέρ.



Εικ.5.51

Όταν εργάζεστε με ελεγχόμενη προσπάθεια, μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα καθόδου του ανυψωτή μέσω του ρυθμιστή του μπλοκ ανύψωσης (3).



Εικ.5.52

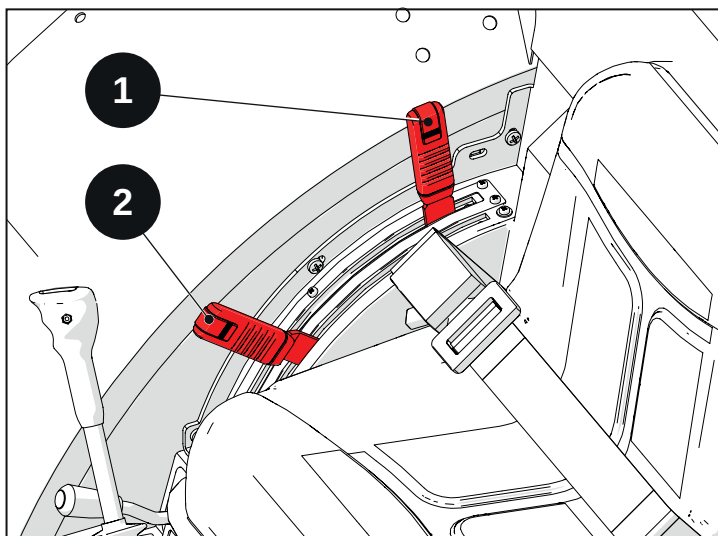
5.6.3 Μικτός έλεγχος θέσης/προσπάθειας

Η χρήση αυτής της λειτουργίας χρησιμεύει για επεξεργασίες που πραγματοποιούνται με ελεγχόμενη προσπάθεια σε ομοιογενή εδάφη, κατά τη διάρκεια της οποίας μπορεί να παρουσιαστούν υπερβολικές βυθίσεις του εργαλείου στο έδαφος.

Ο ανυψωτής θα λειτουργήσει με ελεγχόμενη προσπάθεια, αλλά ταυτόχρονα θα εμποδίσει το εργαλείο, όταν συναντά σημεία του εδάφους με λιγότερη αντίσταση, να βυθίζεται υπερβολικά προκαλώντας ανομοιογενή εργασία.

Για να βυθίσετε το εργαλείο με βάση το επιθυμητό βάθος εργασίας με τον τρόπο που περιγράφεται για την «Λειτουργία ελεγχόμενης προσπάθειας»:

- Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου θέσης (1) εντελώς μπροστά.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή προσπάθεια χρησιμοποιώντας το μοχλό ελέγχου προσπάθειας (2).
- Χρησιμοποιώντας το μοχλό ρύθμισης θέσης (1) του ανυψωτή, σηκώστε και κατεβάστε τον ανυψωτή.
- Όταν το εργαλείο σταθεροποιηθεί στο επιθυμητό βάθος, μετακινήστε το μοχλό ελέγχου θέσης (1) προς τα πίσω, μέχρι να αρχίσουν να σηκώνονται οι βραχίονες ανύψωσης.



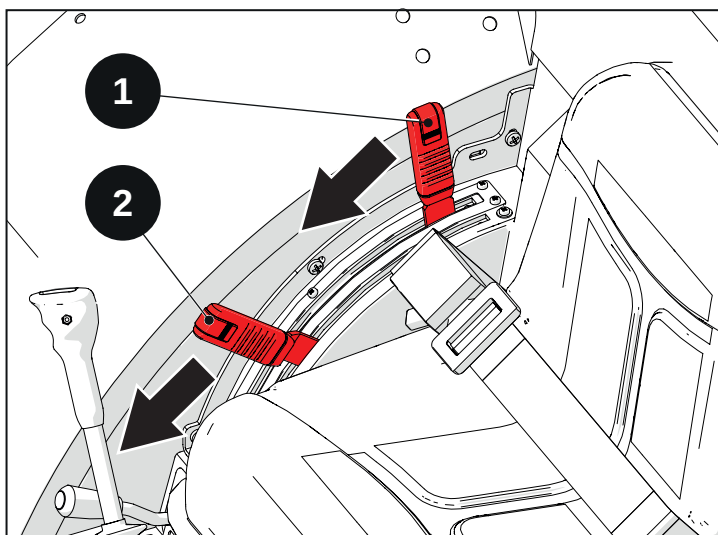
Εικ.5.53

Για να σηκώσετε και να βυθίσετε το εργαλείο, χρησιμοποιήστε μόνο τον μοχλό ρύθμισης θέσης (1) του ανυψωτή.

5.6.4 Αιωρούμενη λειτουργία

Η χρήση αυτής της λειτουργίας υποδεικνύεται όταν θέλετε να απελευθερώσετε το εργαλείο αφήνοντάς το ελεύθερο να ακολουθήσει το ανάγλυφο του εδάφους, χρησιμοποιώντας για παράδειγμα εργαλεία φρεζαρίσματος, αυλακωτήρες, εκσκαφείς, κ.λπ.

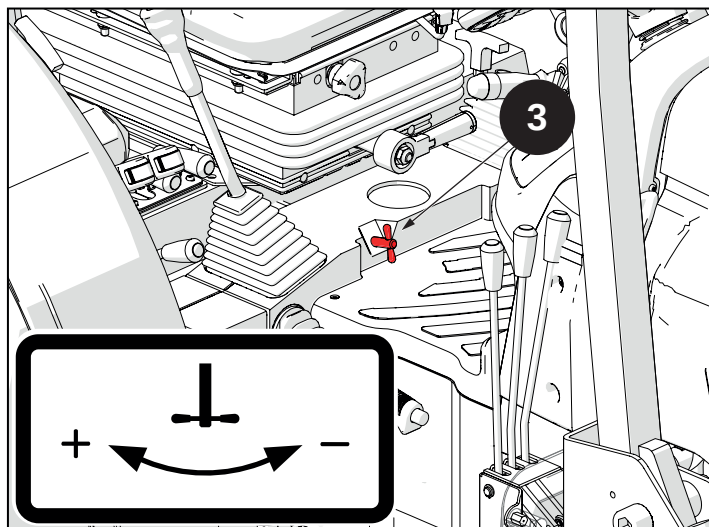
Τοποθετήστε τους δύο μοχλούς ελέγχου θέσης (1) και προσπάθειας (2) εντελώς μπροστά.



Εικ.5.54

5.6.5 Ρύθμιση ταχύτητας και ευαισθησίας του ανυψωτή

Βιδώνοντας την πεταλούδα ρύθμισης (3) θα έχετε χαμηλότερη ταχύτητα καθόδου του ανυψωτήρα. Ξεβιδώνοντας θα έχετε μεγαλύτερη ταχύτητα καθόδου.

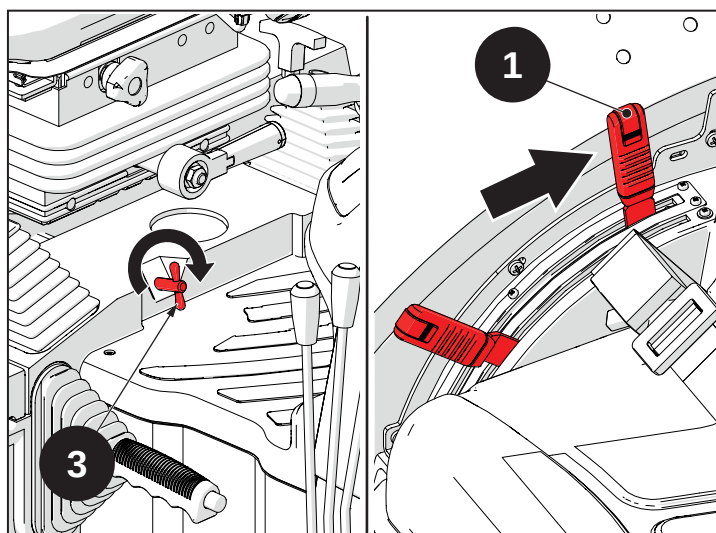


Εικ.5.55

5.6.6 Οδική μεταφορά

Σε περίπτωση οδικής μεταφοράς με το εργαλείο συνδεδεμένο στο τρακτέρ, πρέπει:

- να σφίξετε εντελώς την πεταλούδα ρύθμισης (3) της ταχύτητας καθόδου των βραχιόνων του ανυψωτή ώστε να τους μπλοκάρετε;
- ανασηκώστε εντελώς τον ανυψωτήρα, τοποθετώντας τον μοχλό ελέγχου θέσης (1) εντελώς πίσω.



Εικ.5.56

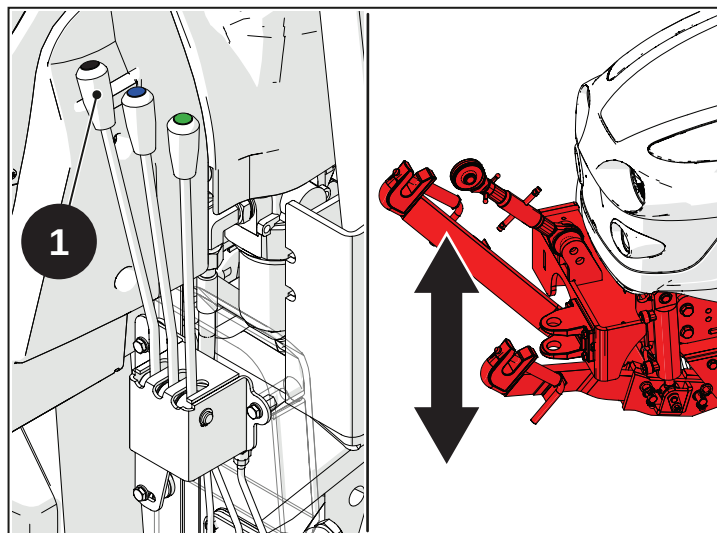
5.7 Ανυψωτής εμπρός (αν διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)

Πρόκειται για έναν υδραυλικό ανυψωτή 3 σημείων, τύπου ανύψωση/κατέβασμα, ο οποίος ελέγχεται από την υδραυλική βαλβίδα εξωτερικών εργασιών. Η διαχείριση του ανυψωτή γίνεται με ένα χειριστήριο το οποίο διαφέρει ανάλογα με τον εξοπλισμό του τρακτέρ.

5.7.1 Μπροστινός ανυψωτής με μπροστινή βαλβίδα εξωτερικών εργασιών

Ο ανυψωτής ελέγχεται από το μοχλό (1):

- Μοχλός προς τα εμπρός - κατέβασμα εργαλείου
- Μοχλός προς τα πίσω - ανύψωση εργαλείου
- Μοχλός εντελώς εμπρός - θέση αιώρησης, εργαλείο ελεύθερο για να ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους



Εικ.5.57

5.8 Άγκιστρο και μπάρα ρυμούλκησης

5.8.1 προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος

Πραγματοποιήστε όλες τις εργασίες εγκατάστασης, χρήσης, καθαρισμού και συντήρησης ή ρύθμισης με το μηχάνημα σβηστό και σε ασφαλή θέση. Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών (γάντια και παπούτσια ασφαλείας).



Κίνδυνος

Για να εργασθείτε με ασφάλεια, είναι απαραίτητο να επιλέξετε τη συσκευή ρυμούλκησης ανάλογα με τον τύπο ρυμουλκούμενου ή εργαλείου που πρέπει να ρυμουλκείτε τηρώντας με την ισχύουσα νομοθεσία.



Κίνδυνος

Η συσκευή ρυμούλκησης στην υψηλότερη θέση ευνοεί την ανόρθωση του μηχανήματος. Μην σταθμεύετε στην περιοχή ανάμεσα στο τρακτέρ και το ρυμουλκούμενο όχημα.



Κίνδυνος

Επιθεωρήστε και ελέγξτε τη λειτουργία της συσκευής πριν από κάθε χρήση, για να αποφύγετε ζημιές και να εντοπίσετε τα φθαρμένα εξαρτήματα. Η χρήση της συσκευής με κατεστραμμένα, φθαρμένα ή ελλιπή εξαρτήματα απαγορεύεται αυστηρά.



Κίνδυνος

Μην κάνετε αλλαγές ή αλλοιώσεις στη συσκευή.



Προειδοποίηση

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από προσωπικό με εμπειρία στη χρήση αυτού του είδους οργάνων. Πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες που περιγράφονται εδώ. Οι εργασίες ρύθμισης και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.



Προειδοποίηση

Ο εύκολος χειρισμός του μηχανήματος εξαρτάται επίσης από τη σωστή χρήση και την επακόλουθη ρύθμιση του ύψους της συσκευής ρυμούλκησης.



Προειδοποίηση

Όταν χρησιμοποιείτε ρυμουλκούμενο με συγχρονισμένη κίνηση, να διατηρείτε το τιμόνι όσο το δυνατόν οριζόντιο.



Προειδοποίηση

Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με μπροστινό γάντζο για την εκτέλεση ενδεχόμενων ελιγμών έκτακτης ανάγκης του ρυμουλκούμενου ή για τη ρυμούλκηση του μηχανήματος σε περίπτωση ανάγκης.

5.8.2 Κοτσαδόρος εμπρός

Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με μπροστινό γάντζο για την εκτέλεση ενδεχόμενων ελιγμών έκτακτης ανάγκης του ρυμουλκούμενου ή για τη ρυμούλκηση του μηχανήματος σε περίπτωση ανάγκης.

A - Έκδοση με βάση για μπροστινά έρματα

B - Έκδοση με μπροστινό ανυψωτή



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιήστε το μπροστινό κοτσαδόρο αποκλειστικά και μόνο για τη ρυμούλκηση έκτακτης ανάγκης του τρακτέρ.

Η κατεύθυνση ρυμούλκησης πρέπει να συμπίπτει με τον επιμήκη άξονα του τρακτέρ.

Χρησιμοποιείτε μόνο για τους σκοπούς και τις λειτουργίες που επιτρέπονται.



Προσοχή

Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα ρυμούλκησης του τρακτέρ είναι 10 km / h.

Η παρουσία ενός χειριστή στο ρυμουλκούμενο όχημα είναι απαραίτητη για την πραγματοποίηση των απαραίτητων ελιγμών.

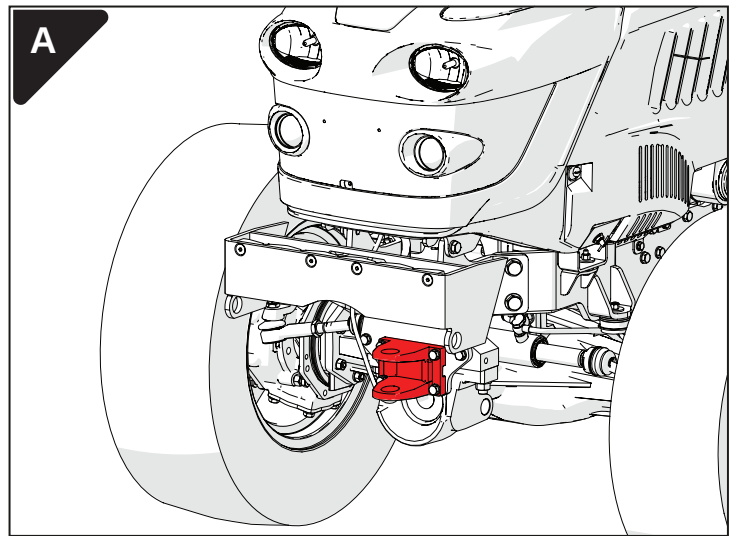


Σημείωση

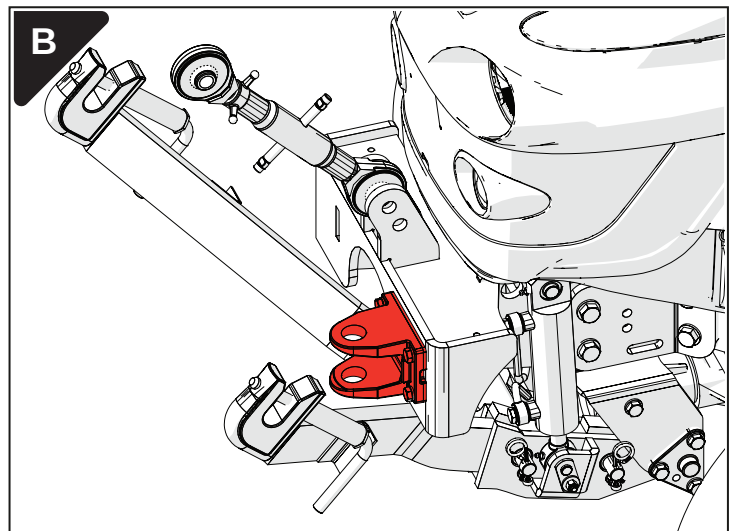
Όταν το τρακτέρ δεν λειτουργεί, απαιτείται μεγαλύτερη δύναμη για τις στροφές.

Για να προλάβετε τυχόν ζημιά στο σύστημα μετάδοσης και στο υδραυλικό σύστημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε:

- την εμπλοκή διαφορικού απενεργοποιημένη,
- τους μοχλούς επιλογής ταχυτήτων και περιοχών ταχυτήτων σε ουδέτερη θέση,
- τη μπροστινή κίνηση απενεργοποιημένη,;
- το φρένο στάθμευσης απενεργοποιημένο.



Εικ.5.58



Εικ.5.59

5.8.3 Πίσω κοτσαδόροι

Οδηγίες χρήσης του γάντζου ρυμούλκησης

- Αφαιρέστε τον πείρο σύνδεσης του κρίκου και τραβήξτε με το τρακτέρ μέχρι να ευθυγραμμιστεί σωστά ο γάντζος με τον κρίκο του ρυμουλκούμενου.
- Επανατοποθετήστε τον πείρο σύνδεσης στο γάντζο και βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας από τυχαία αποσύνδεση.

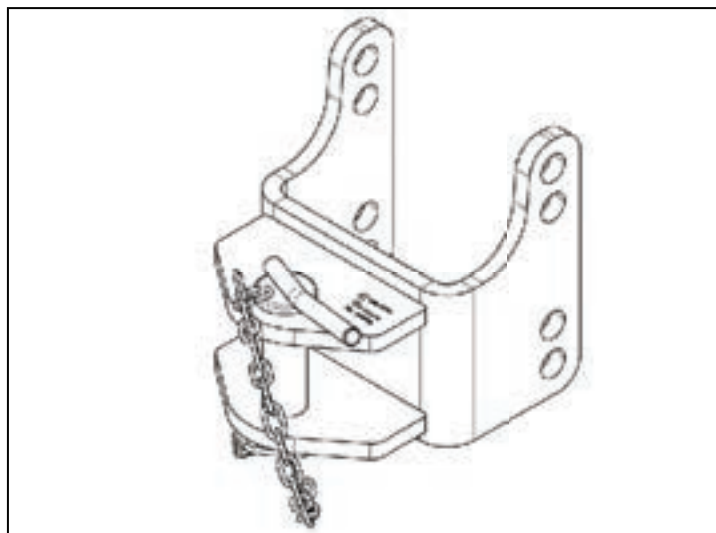
Κοτσαδόρος και σταθερός πείρος CEE-X D.28

Σήμα ή αριθμός έγκρισης ΕΕ: **e11*00303*00**

Κατηγορία	CEE-X
Κάθετη ρύθμιση	Πείροι
Διάμετρος πείρου (mm)	28

Θέση σημείου σύνδεσης (mm):

	Έκδοση	S60	S60 PLUS	S60 PLUS
		S80	S80 PLUS	S80 PLUS
		S80	Ψηλό	Χαμηλό
		40km/h	προφίλ	προφίλ
h	Ελάχ. (mm)	314	364	308
	Μέγ. (mm)	649	699	643



Εικ.5.60

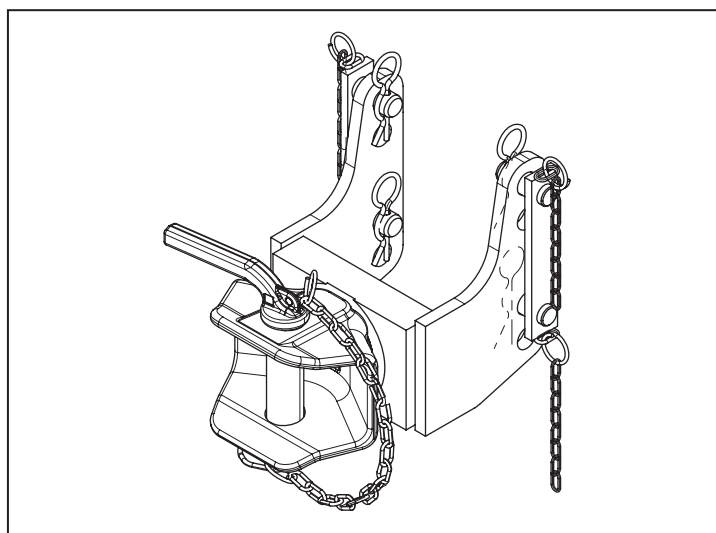
Περιστρεφόμενος κοτσαδόρος CEE D.31

Σήμα ή αριθμός έγκρισης ΕΕ: **e11*00297*00**

Κατηγορία	CEE
Κάθετη ρύθμιση	Πείροι
Διάμετρος πείρου (mm)	31

Θέση σημείου σύνδεσης (mm):

	Έκδοση	S60	S60 PLUS	S60 PLUS
		S80	S80 PLUS	S80 PLUS
		S80	Ψηλό	Χαμηλό
		40km/h	προφίλ	προφίλ
h	Ελάχ. (mm)	299	349	293
	Μέγ. (mm)	674	554	668



Εικ.5.61

5.8.4 Μπάρες ρυμούλκησης

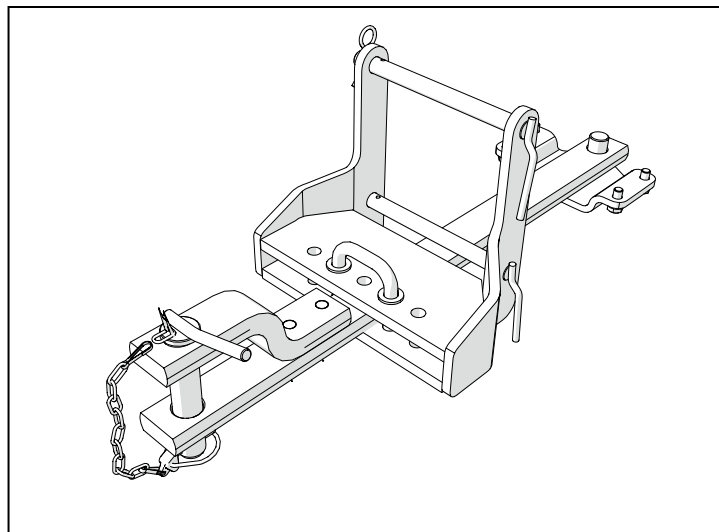
Μπάρα ρυμούλκησης CEE D.31

Σήμα ή αριθμός έγκρισης ΕΕ: **e11*00301*00**

Κατηγορία	CEE
Μήκος (mm)	760
Διάμετρος πείρου (mm)	31

Θέση σημείου σύνδεσης (mm):

	Έκδοση	S60	S60 PLUS	S60 PLUS
		S80	S80 PLUS	S80 PLUS
		S80 40km/h	Ψηλό προφίλ	Χαμηλό προφίλ
h	Ελάχ. (mm)	348	398	342
	Μέγ. (mm)	348	398	342



Εικ.5.62

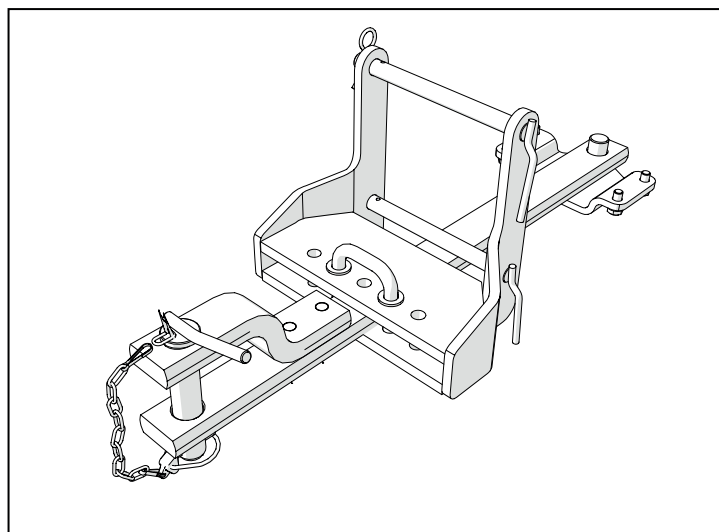
Μπάρα ρυμούλκησης CEE-X D.28

Σήμα ή αριθμός έγκρισης ΕΕ: **e11*00308*00**

Κατηγορία	CEE
Μήκος (mm)	760
Διάμετρος πείρου (mm)	28

Θέση σημείου σύνδεσης (mm):

	Έκδοση	S60 PLUS	S80 PLUS	Ψηλό/χαμηλό προφίλ
h	Ελάχ. (mm)	-	-	-
	Μέγ. (mm)	-	-	-
e	Ελάχ. (mm)	-	-	-
	Μέγ. (mm)	-	-	-



Εικ.5.63

5.9 Ρυμούλκηση ρυμουλκούμενων



Κίνδυνος

Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου. Κινηθείτε αργά και διατηρήστε ένα επιπλέον περιθώριο χρόνου και απόστασης για να σταματήσετε με ασφάλεια.



Κίνδυνος

Το συνολικό βάρος ρυμούλκησης δεν πρέπει να υπερβαίνει το μεικτό βάρος του τρακτέρ, του έρματος και του χειριστή. Χρησιμοποιήστε αντίβαρα ή έρματα στους τροχούς όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χειρισμού του εργαλείου ή του τρακτέρ.



Κίνδυνος

Η ρυμούλκηση ενός υπερβολικού φορτίου μπορεί να προκαλέσει απώλεια έλξης και απώλεια ελέγχου στις πλαγιές. Μειώστε το ρυμουλκούμενο βάρος όταν εργάζεστε σε πλαγιές.



Κίνδυνος

Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άλλα άτομα να μεταφερθούν στο ρυμουλκούμενο εργαλείο ή πάνω σε αυτό.



Κίνδυνος

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους γάντζους. Ρυμουλκείτε μόνο με ένα μηχάνημα εξοπλισμένο με ειδικό γάντζο ρυμούλκησης. Τα ρυμουλκούμενα εργαλεία πρέπει να είναι προσαρτημένα μόνο στο εγκεκριμένο σημείο σύνδεσης.



Κίνδυνος

Εάν δεν μπορείτε να κάνετε όπισθεν σε μια ανηφόρα με ένα ρυμουλκούμενο φορτίο, αυτό σημαίνει ότι η κλίση είναι πολύ μεγάλη για να εργασθείτε με ένα ρυμουλκούμενο φορτίο. Μειώστε το ρυμουλκούμενο φορτίο ή μην κάνετε την εργασία.



Κίνδυνος

Ποτέ μην προχωράτε σε κατηφόρα με το μηχάνημα σε νεκρά.



Κίνδυνος

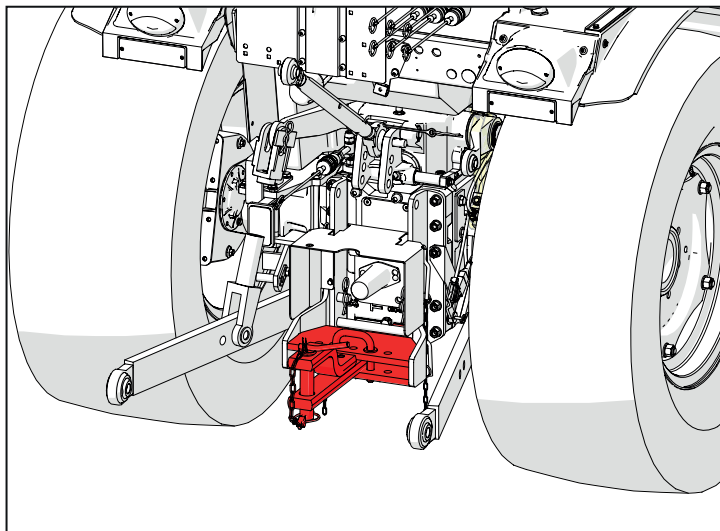
Μην στέκεστε στην περιοχή μεταξύ του τρακτέρ και του ρυμουλκούμενου οχήματος.



Κίνδυνος

Μην κάνετε απότομες στροφές. Χρησιμοποιείτε ειδικές προφυλάξεις όταν στρίβετε ή όταν εργάζεστε σε εδάφη με δύσκολες συνθήκες. Να είστε προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν.

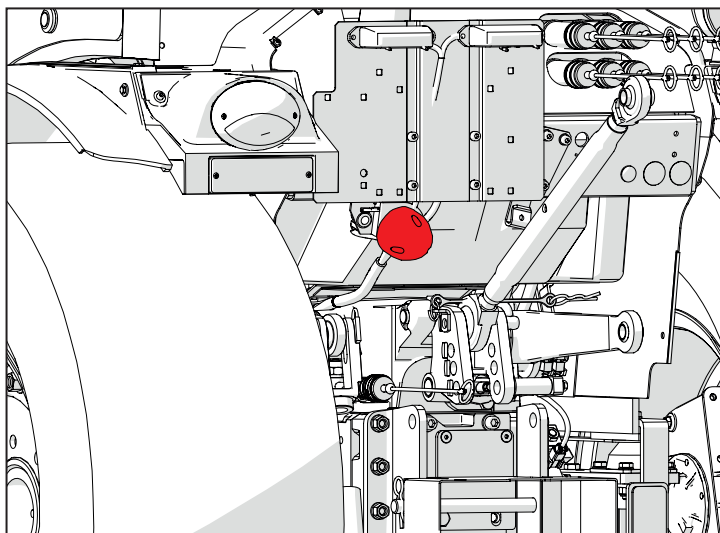
Τοποθετήστε το γάντζο στο σωστό ύψος ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και το βάρος του προς ρυμούλκηση φορτίου.



Εικ.5.64

5.9.1 Πρίζα 7 ακίδων για ρυμουλκούμενο

Η υποδοχή επτά πόλων τοποθετείται στο πίσω μέρος της καμπίνας, στην αριστερή πλευρά του πίσω βραχίονα πολλαπλών λειτουργιών. Σας επιτρέπει να συνδέσετε τα φώτα, τα φλας και άλλα ηλεκτρικά συστήματα για ένα ρυμουλκούμενο ή άλλο εξοπλισμό.



Εικ.5.65



Προειδοποίηση

Εάν ένα εργαλείο κρύβει τα φλας ή άλλα φώτα στο πίσω μέρος του μηχανήματος, χρησιμοποιήστε τα πρόσθετα φώτα.

5.10 Σύνδεση εργαλείων τριών σημείων

5.10.1 Σύνδεση τριών σημείων πίσω



Κίνδυνος

Κάντε οποιαδήποτε ρύθμιση της σύνδεσης τριών σημείων ή του ηλεκτρικού εργαλείου με τον κινητήρα σβηστό, το κλειδί βγαλμένο από το διακόπτη και τα εργαλεία στο έδαφος.



Κίνδυνος

Παραμείνετε έξω από την περιοχή σύνδεσης όταν ελέγχετε τη σύνδεση τριών σημείων.



Κίνδυνος

Μην χρησιμοποιείτε το τρίτο σημείο του ανυψωτή ως σύνδεσμο ρυμούλκησης.



Κίνδυνος

Κατά τις μετακινήσεις με εξοπλισμό που μεταφέρεται σε τρία σημεία, τεντώστε τις αλυσίδες και κρατήστε τον ανυψωτή ανυψωμένο.



Κίνδυνος

Μην εργάζεστε ποτέ κάτω από ένα εργαλείο που διατηρείται ανυψωμένο μόνο από τον υδραυλικό ανυψωτή, αλλά να το μπλοκάρετε πάντα με κατάλληλο στήριγμα και να σβήνετε τον κινητήρα.



Προσοχή

Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για τον ανυψωτή είναι μόνο ενδεικτικό. Το βάρος των εργαλείων που πρέπει να ανυψωθούν πρέπει να είναι μικρότερο από το μέγιστο φορτίο ανύψωσης καθώς επηρεάζει σε μεγάλο βαθμό και την απόσταση σε σχέση με τα τρία σημεία στα οποία βρίσκεται το κέντρο βάρους του εργαλείου.

Το βάρος αυξάνεται σημαντικά καθώς αυξάνεται η απόσταση.



Προειδοποίηση

Κατά τη μεταφορά, τοποθετήστε το τρίτο σημείο στην υψηλότερη οπή για να αποφύγετε το σπάσιμο του αιωρούμενου υποστηρίγματος.

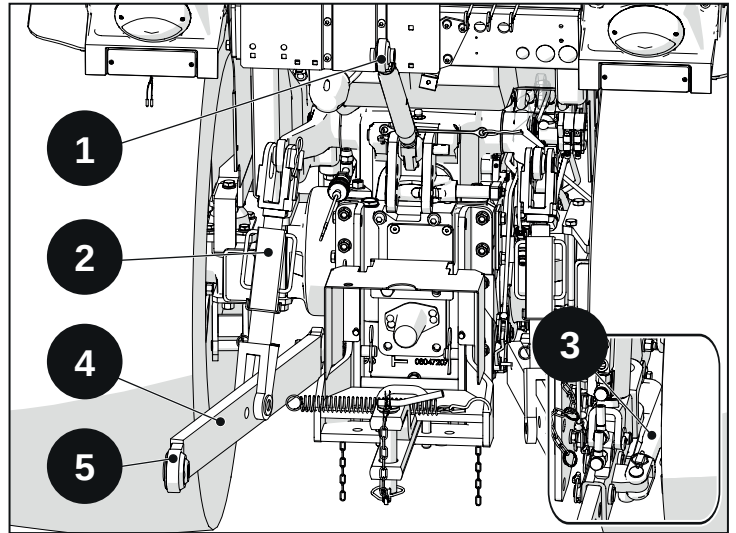
Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με το σύστημα σύνδεσης τριών σημείων.

Για να επιτύχετε σωστή λειτουργία του ανυψωτή, ελέγξτε προσεκτικά τις κατασκευαστικές διαστάσεις των εργαλείων που πρέπει να συνδεθούν με το τρακτέρ.

Πρέπει να έχουν την ίδια ενσωμάτωση της σύνδεσης τριών σημείων του τρακτέρ, προκειμένου να αποφευχθεί, κατά τη διάρκεια της εργασίας, το συγκρότημα να υποβληθεί σε ανώμαλες καταπονήσεις λόγω ασυμβατότητας των διαστάσεων.

Ο σύνδεσμος τριών σημείων αποτελείται από τα ακόλουθα όργανα:

- 1 - Βραχίονας τρίτου σημείου
- 2 - Μηχανικές / υδραυλικές ρυθμιζόμενες συνδετικές ράβδοι
- 3 - Πλευρική κόντρα
- 4 - Κάτω βραχίονας ανυψωτή
- 5 - Τελικό σύνδεσης εργαλείου



Εικ.5.66

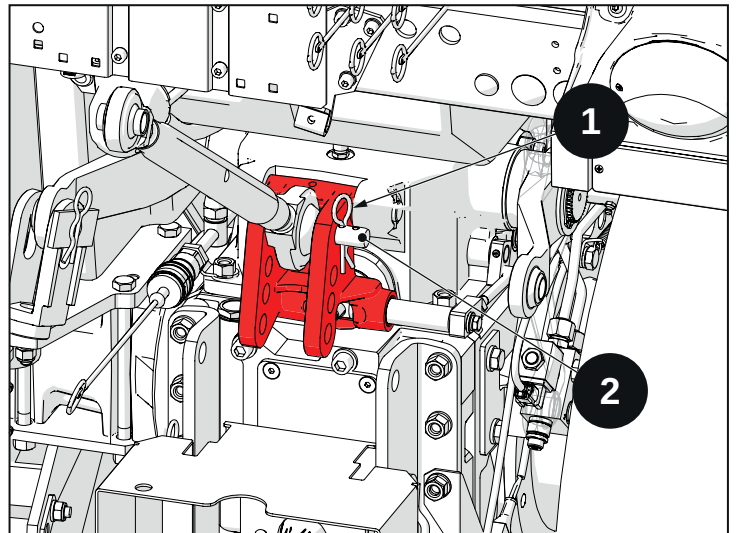
5.10.1.1 Ρύθμιση συνδέσμου τριών σημείων

Ο σύνδεσμος του βραχίονα τρίτου σημείου διαθέτει τέσσερις οπές για να διευκολύνει την προσάρτηση και τη σωστή κλίση του εργαλείου, καθορίζει επίσης την ευαισθησία της ελεγχόμενης προσπάθειας που επιλέγεται ανάλογα με τον τύπο του εργαλείου.

Για να ρυθμίσετε το τρίτο σημείο αφαιρέστε την κοπίλια (1) από τον πείρο (2), αφαιρέστε τον πείρο (2) από τα υποστηρίγματα, τοποθετήστε το τρίτο σημείο στο ύψος της επιθυμητής οπής, τοποθετήστε ξανά τον πείρο (2) και την κοπίλια (1).

Κατά την επιλογή της οπής στερέωσης του τρίτου σημείου, λάβετε υπόψη ότι:

- αν τοποθετηθεί στην άνω οπή θα έχετε λιγότερη ευαισθησία (ενδείκνυται για εργαλεία που παράγουν υψηλές τάσεις),
- αν τοποθετηθεί στην κάτω οπή θα έχετε μεγαλύτερη ευαισθησία (ενδείκνυται για ελαφρύ εξοπλισμό).



Εικ.5.67



Κίνδυνος

Αυτή η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιείται όταν το μηχάνημα είναι σταματημένο με τον κινητήρα σβηστό και το χειρόφρενο τραβηγμένο.

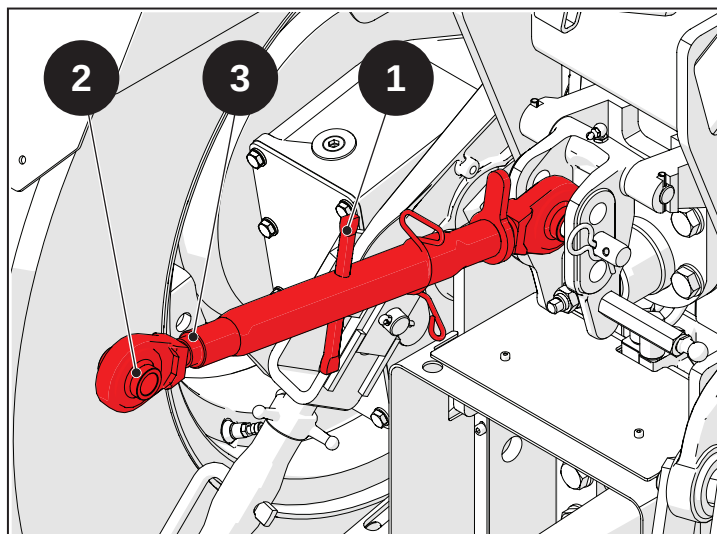
5.10.1.2 Βραχίονας τρίτου σημείου

Ρυθμίστε το μήκος του βραχίονα του τρίτου σημείου για να αλλάξετε τη γωνία σύνδεσης του εργαλείου σε σχέση με το έδαφος.

Περιστρέψτε το τρίτο σημείο στο επιθυμητό μήκος χρησιμοποιώντας το μοχλό (1).

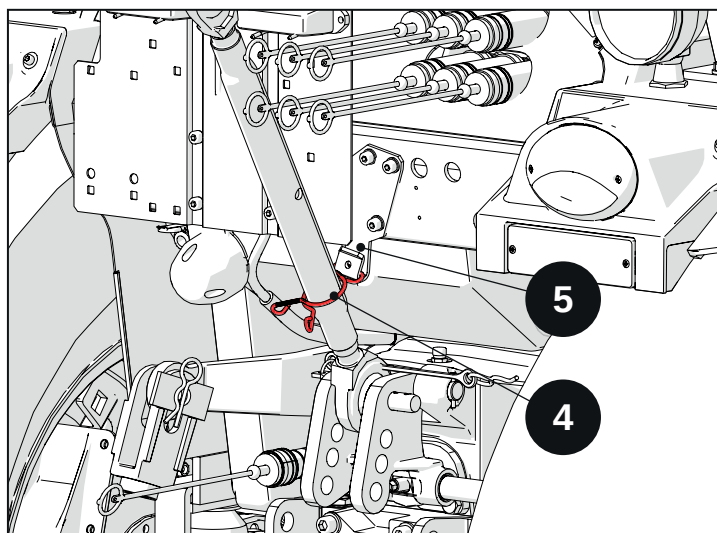
Η μπίλια προσάρτησης (2) διαθέτει δύο οπές για να μπορεί να χρησιμοποιείται ως κατηγορία 1 ή κατηγορία 2.

Για να μπλοκάρετε το τρίτο σημείο στο επιθυμητό μήκος, σφίξτε τον κρίκο (3).



Εικ.5.68

Αν δεν χρησιμοποιηθεί το τρίτο σημείο, συνδέστε το ελατήριο (4) στο σταθερό στήριγμα (5).



Εικ.5.69

5.10.1.3 Κάθετα ρυθμιζόμενες συνδετικές ράβδοι

Περιστρέψτε τη ρυθμιζόμενη συνδετική ράβδο (1), προκειμένου να οριζοντιωθούν και να ευθυγραμμιστούν οι κάτω βραχίονες του ανυψωτή ανάλογα με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται και τον τύπο της επεξεργασίας που πρέπει να εκτελέσετε.

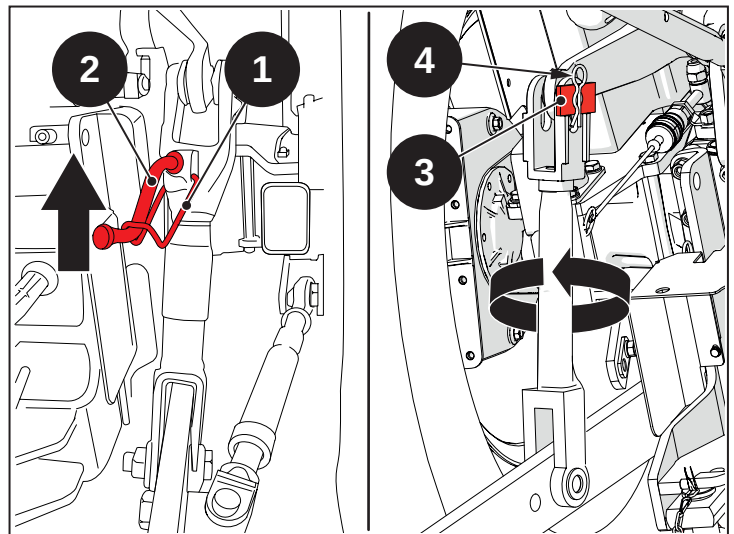
Για τις ρυθμιζόμενες συνδετικές ράβδους με μανιβέλα:

- ανυψώστε το γάντζο (1),
- περιστρέψτε τη μανιβέλα (2) για να επιμηκύνετε/κοντύνετε,
- κατεβάστε το γάντζο (1) για να μπλοκάρτε τη μανιβέλα (2).

Για τις ρυθμιζόμενες συνδετικές ράβδους χωρίς μανιβέλα:

- αφαιρέστε την κοπίλια (4) και βγάλτε τον πείρο και την πλάκα (3),
- περιστρέψτε το σώμα για να επιμηκύνετε/κοντύνετε,
- τοποθετήστε πάλι τον πείρο, την πλάκα (3) και την κοπίλια (4).
 - πλάκες (3) σε κατακόρυφη θέση = ταλάντωση ενεργή
 - πλάκες (3) σε οριζόντια θέση = ταλάντωση μπλοκαρισμένη

Αφού κάνετε τη ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι με τον ανυψωτή εντελώς επάνω το εργαλείο δεν ανυψώνεται περισσότερο από ό,τι είναι απαραίτητο, και με το ανυψωτικό κατεβασμένο το εργαλείο έχει τη δυνατότητα να εκτελέσει μια περαιτέρω διαδρομή προς τα κάτω.



Εικ.5.70

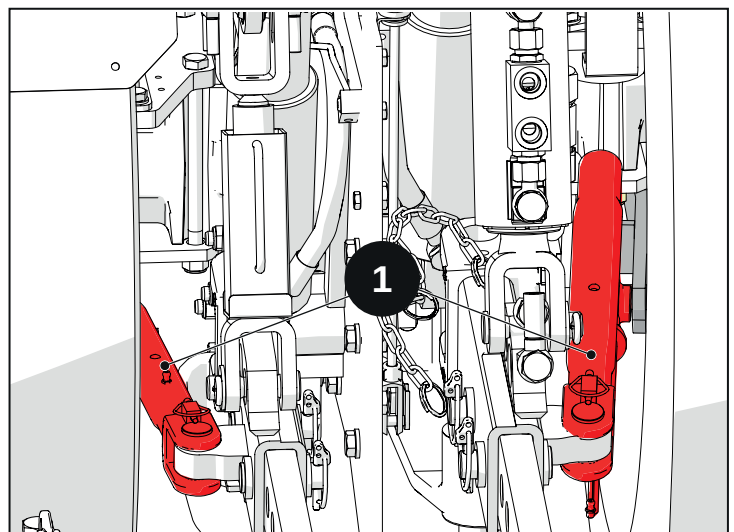
5.10.1.4 Πλευρική κόντρα

Ρυθμίστε τις πλευρικές κόντρες (1) για να περιορίσετε την πλευρική κίνηση των κάτω βραχιόνων σύνδεσης του ανυψωτή. Βιδώστε ή ξεβιδώστε την κόντρα χρησιμοποιώντας τη λαβή μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταλάντωση.

- Ταλαντώσεις 50-60 mm για άροτρα, περιστροφικές σβάρνες κ.λπ.,
- Ταλαντώσεις 10-50 mm για λεπίδες λείανσης, τσάπες κ.λπ;
- Ταλάντωση 0 mm για τη μεταφορά εξοπλισμού που δεν λειτουργεί.

Οδηγίες χρήσης:

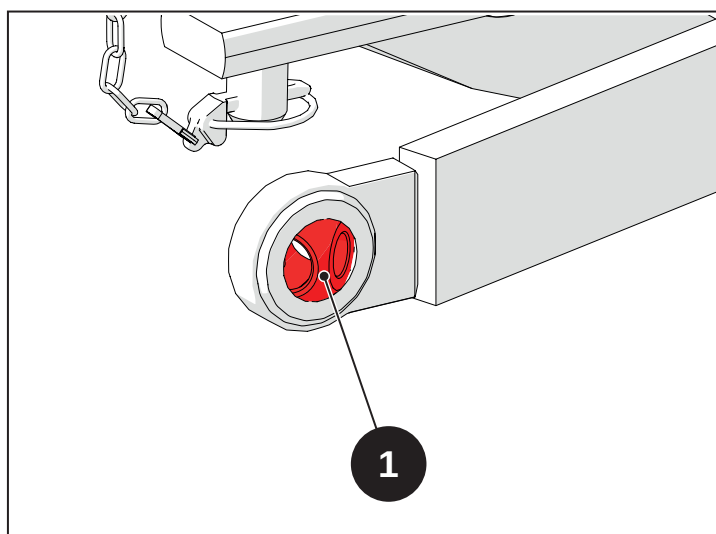
- σηκώστε το γάντζο και αφαιρέστε τον πείρο,
- περιστρέψτε το σώμα για να επιμηκύνετε/κοντύνετε,
- τοποθετήστε τον πείρο στην οπή που επιθυμείτε και κλείστε το γάντζο.



Εικ.5.71

5.10.1.5 Τελικό σύνδεσης εργαλείου

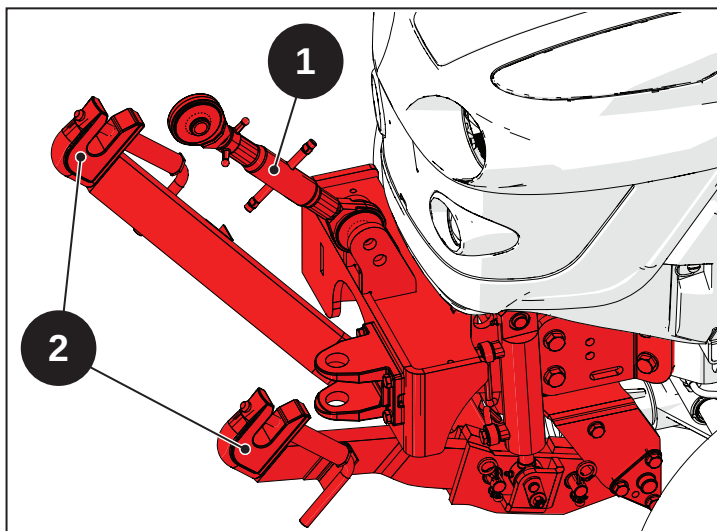
Η μπίλια προσάρτησης (1) διαθέτει μια μείωση για να μπορεί να χρησιμοποιείται ως κατηγορία 1 ή κατηγορία 2.

**Εικ.5.72**

5.10.2 Μπροστινός σύνδεσμος τριών σημείων (εάν διατίθεται για τα μοντέλα PLUS)

Ο σύνδεσμος τριών σημείων αποτελείται από τα ακόλουθα όργανα:

- 1 - Βραχίονας τρίτου σημείου
- 2 - Τελικό σύνδεσης εργαλείου



Εικ.5.73

5.10.2.1 Ρύθμιση συνδέσμου τριών σημείων

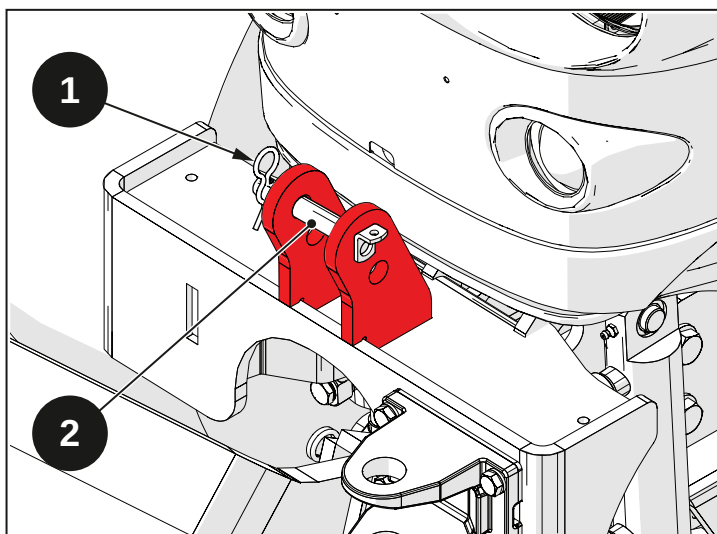
Ο σύνδεσμος του βραχίονα τρίτου σημείου διαθέτει τέσσερις σπές για να διευκολύνει την προσάρτηση και τη σωστή κλίση του εργαλείου.

Για να ρυθμίσετε το τρίτο σημείο αφαιρέστε την κοπίλια (1) από τον πείρο (2), αφαιρέστε τον πείρο (2) από τα υποστηρίγματα, τοποθετήστε το τρίτο σημείο στο ύψος της επιθυμητής οπής, τοποθετήστε ξανά τον πείρο (2) και την κοπίλια (1).



Κίνδυνος

Αυτή η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιείται όταν το μηχάνημα είναι σταματημένο με τον κινητήρα σβηστό και το χειρόφρενο τραβηγμένο.

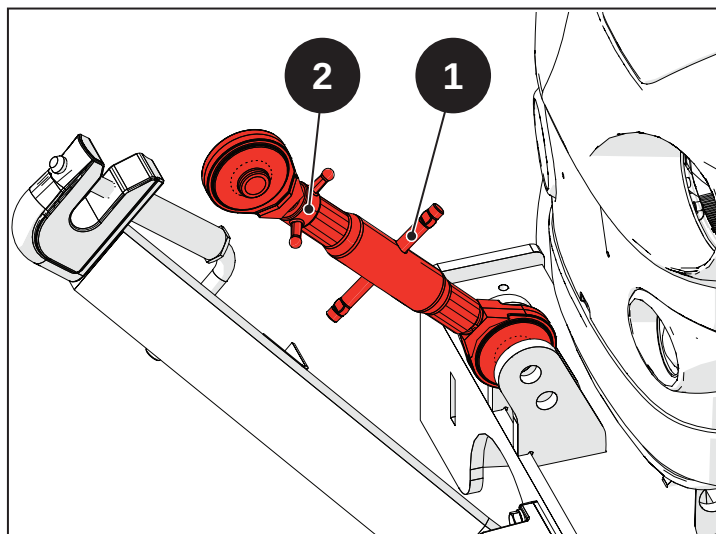


Εικ.5.74

5.10.2.2 Βραχίονας τρίτου σημείου

Ρυθμίστε το μήκος του βραχίονα του τρίτου σημείου για να αλλάξετε τη γωνία σύνδεσης του εργαλείου σε σχέση με το έδαφος:

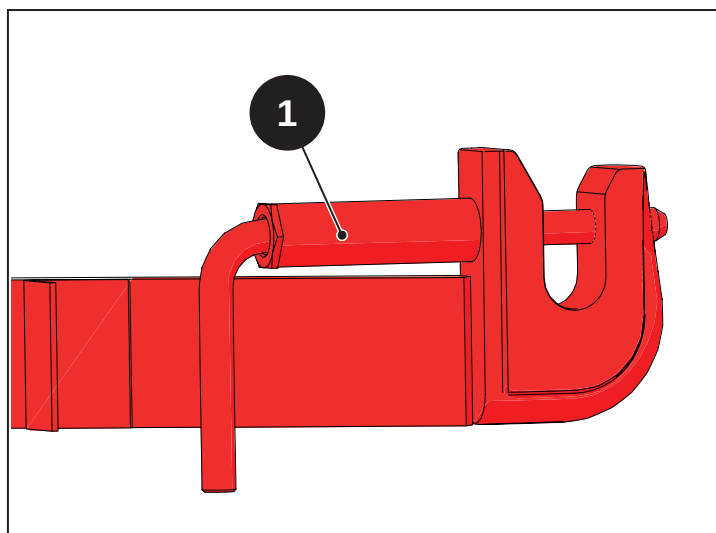
- 1 - Ξεβιδώστε το παξιμάδι (2).
- 2 - Ρυθμίστε το μήκος του βραχίονα περιστρέφοντας το μοχλό (1);
- 3 - Σφίξτε μέχρι τέρμα το παξιμάδι (2) για να μπλοκάρετε τον βραχίονα.



Εικ.5.75

5.10.2.3 Τελικό σύνδεσης εργαλείου

Πείρος σύνδεσης εργαλείων (1).



Εικ.5.76

5.11 Βοηθητικές υδραυλικές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών



Κίνδυνος

Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αφαίρεση και επανασύνδεση εργαλείων.



Κίνδυνος

Να φοράτε πάντα γάντια και προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας.



Κίνδυνος

Η διαρροή υδραυλικών υγρών υπό πίεση μπορεί να είναι τόσο βίαιη ώστε να διεισδύσει στο δέρμα. Το υγρό για υδραυλικά χειριστήρια μπορεί επίσης να προκαλέσει κοψίματα στο δέρμα. Σε περίπτωση τραυματισμών που προκαλούνται από διαρροή υγρών, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψουν σοβαρές λοιμώξεις και δερματικές αντιδράσεις. Ποτέ μην ελέγχετε μια διαρροή υδραυλικού υγρού με τα χέρια, αλλά να χρησιμοποιείτε ένα κομμάτι ξύλο ή χαρτόνι.



Κίνδυνος

Είναι απαραίτητο να ελέγχεται η στεγανότητα όλων των συσκευών σύνδεσης και η κατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων και σωληνώσεων πριν τεθεί το σύστημα υπό πίεση. Αφαιρέστε εντελώς την πίεση πριν αποσυνδέσετε τη σωλήνωση ή πριν εκτελέσετε άλλους τύπους εργασιών στο υδραυλικό σύστημα.

Το τρακτέρ είναι εφοδιασμένο με πρόσθετους υδραυλικούς διανομείς για τον έλεγχο των εξωτερικών υδραυλικών κυλίνδρων.

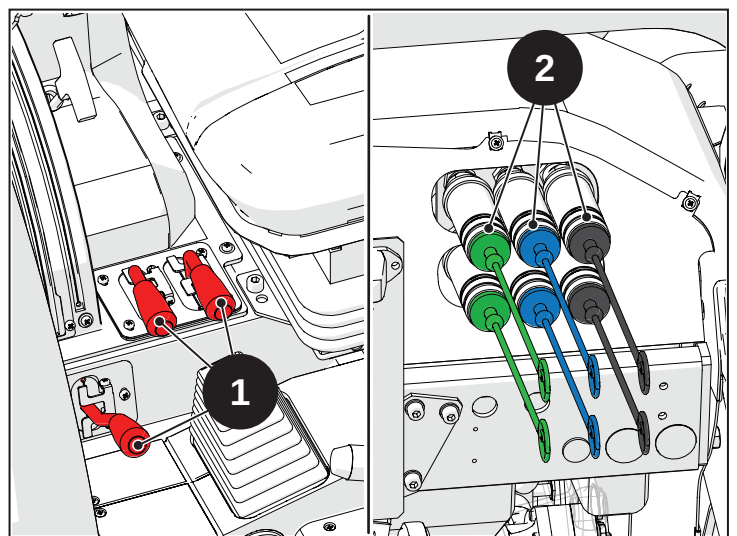
Οι βαλβίδες των διανομέων διαθέτουν θηλυκούς συνδέσμους 1/2" NPTF με λαστιχένιο προστατευτικό.

Μπορούν να τοποθετηθούν διανομείς διαφόρων τύπων:

- απλού αποτελέσματος,
- διπλού αποτελέσματος,
- διπλού αποτελέσματος με γάντζο,
- διπλού αποτελέσματος αιωρούμενους.

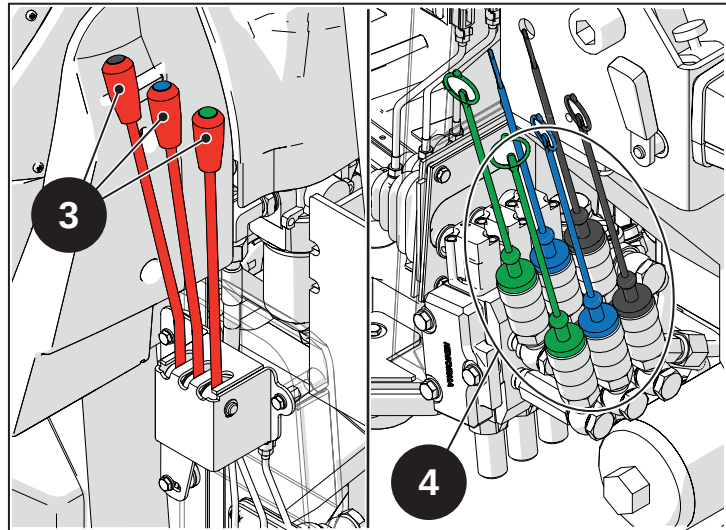
Αυτές οι βαλβίδες εξωτερικών εργασιών συνδέονται, μέσω των σωληνώσεων, σε ειδικές υδραυλικές υποδοχές που βρίσκονται στην πίσω ή στη μπροστινή πλευρά δεξιά ανάλογα με τον εξοπλισμό του τρακτέρ. Το χρώμα της τάπας των υδραυλικών υποδοχών αντιστοιχεί στο μοχλό ελέγχου του ίδιου χρώματος.

Οι μοχλοί ελέγχου (1) των πίσω βαλβίδων εξωτερικών εργασιών βρίσκονται στη δεξιά πλευρά του καθίσματος οδηγού και ελέγχουν τις υδραυλικές υποδοχές (2) που βρίσκονται στην πίσω δεξιά πλευρά.



Εικ.5.77

Οι μοχλοί ελέγχου (3) των πίσω βαλβίδων εξωτερικών εργασιών βρίσκονται στη μπροστινή δεξιά πλευρά του καθίσματος οδηγού και ελέγχουν τις υδραυλικές υποδοχές (4) που βρίσκονται στην πίσω μπροστινή δεξιά πλευρά.


Εικ.5.78

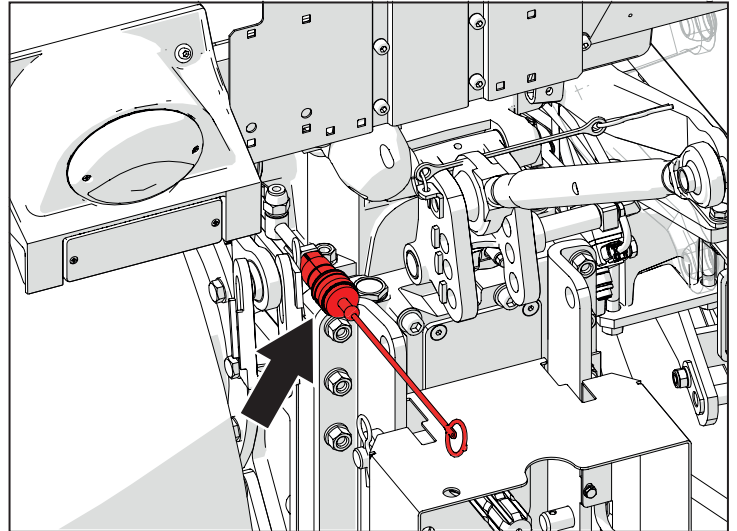
Ανάλογα με την έκδοση των εγκατεστημένων υδραυλικών βαλβίδων εξωτερικών εργασιών, οι μοχλοί ελέγχου εκτελούν τις ακόλουθες λειτουργίες:

- **Μοχλός χειρισμού υδραυλικής βαλβίδας εξωτερικών εργασιών απλής ενέργειας:** με το μοχλό στη θέση ανύψωσης ο γρύλος επεκτείνεται, με το μοχλό σε χαμηλωμένη θέση ο γρύλος συμπύσσεται λόγω της μάζας του εγκατεστημένου εργαλείου.
- **Μοχλός χειρισμού υδραυλικής βαλβίδας εξωτερικών εργασιών διπλής ενέργειας με γάντζο σε αιωρούμενη θέση:** με το μοχλό στη θέση ανύψωσης ο γρύλος επεκτείνεται, με το μοχλό σε χαμηλωμένη θέση ο γρύλος συμπύσσεται λόγω της μάζας του εγκατεστημένου εργαλείου. Η λειτουργία αιώρησης σας επιτρέπει να ακολουθείτε το ανάγλυφο του εδάφους με το εργαλείο.
- **Μοχλός χειρισμού υδραυλικής βαλβίδας εξωτερικών εργασιών διπλής ενέργειας:** με το μοχλό στη θέση ανύψωσης ο γρύλος επεκτείνεται, με το μοχλό σε χαμηλωμένη θέση ο γρύλος συμπύσσεται.
- **Μοχλός χειρισμού υδραυλικής βαλβίδας εξωτερικών εργασιών διπλής ενέργειας με γάντζο:** με το μοχλό στη θέση ανύψωσης ο γρύλος επεκτείνεται, με το μοχλό σε χαμηλωμένη θέση ο γρύλος συμπύσσεται. Η λειτουργία αγκίστρωσης επιτρέπει τη διατήρηση του μοχλού της βαλβίδας εξωτερικών εργασιών σε ανυψωμένη θέση.
- **Μοχλός χειρισμού υδραυλικής βαλβίδας εξωτερικών εργασιών διπλής ενέργειας με επιστροφή μοχλών με ελατήρια:** Η λειτουργία αγκίστρωσης επιτρέπει τη διατήρηση του μοχλού της βαλβίδας εξωτερικών εργασιών στη θέση της. Η λειτουργία επιστροφής μοχλών με ελατήρια (KICK-OUT) επιτρέπει την αυτόματη αναστολή (αποσύνδεση) της λειτουργίας αγκίστρωσης, επαναφέροντας τον μοχλό στην ουδέτερη θέση μόλις επιτευχθεί η καθορισμένη μέγιστη πίεση.
- **Μοχλός χειρισμού αιωρούμενης υδραυλικής βαλβίδας εξωτερικών εργασιών διπλής ενέργειας αιωρούμενη:** με το μοχλό στη θέση ανύψωσης ο γρύλος επεκτείνεται, με το μοχλό σε χαμηλωμένη θέση ο γρύλος συμπύσσεται. Η λειτουργία αιώρησης σας επιτρέπει να ακολουθείτε το ανάγλυφο του εδάφους με το εργαλείο.


Προειδοποίηση

Ελέγχετε συχνά τη στάθμη λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων για να εξασφαλίσετε την κανονική λειτουργία του υδραυλικού κυκλώματος.

Ο ταχυσύνδεσμος με το μαύρο καπάκι επιτρέπει την "ελεύθερη εκκένωση" του λαδιού του εξωτερικού εργαλείου απευθείας στο κάρτερ του κιβωτίου ταχυτήτων.



Εικ.5.79

Οι εξωτερικοί υδραυλικοί κύλινδροι που είναι συνδεδεμένοι στο υδραυλικό κύκλωμα του τρακτέρ πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με εύκαμπτους σωλήνες και αρσενικούς συνδέσμους 1/2 "για τη σύνδεση με τους ταχυσυνδέσμους που υπάρχουν στο πίσω μέρος του τρακτέρ.

5.11.1 Διαθέσιμοι εξοπλισμοί

5.11.1.1 Πίσω βοηθητικές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών

Αυτά τα μοντέλα τρακτέρ είναι εφοδιασμένα με το πολύ τρεις βαλβίδες εξωτερικών εργασιών πίσω.

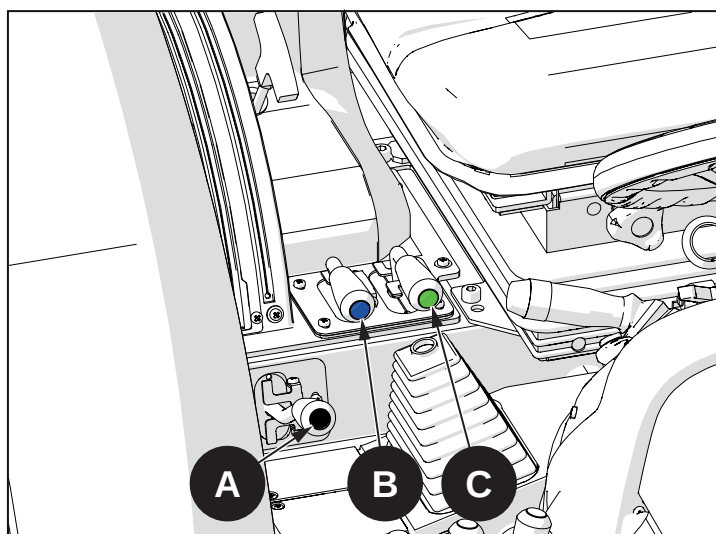
	Τύπος
A	Μετατρέπόμενη σε απλή ή διπλής ενέργειας
B*	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης
C*	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με επαναφορά μοχλών με ελατήριο, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης

* - Προαιρετικό

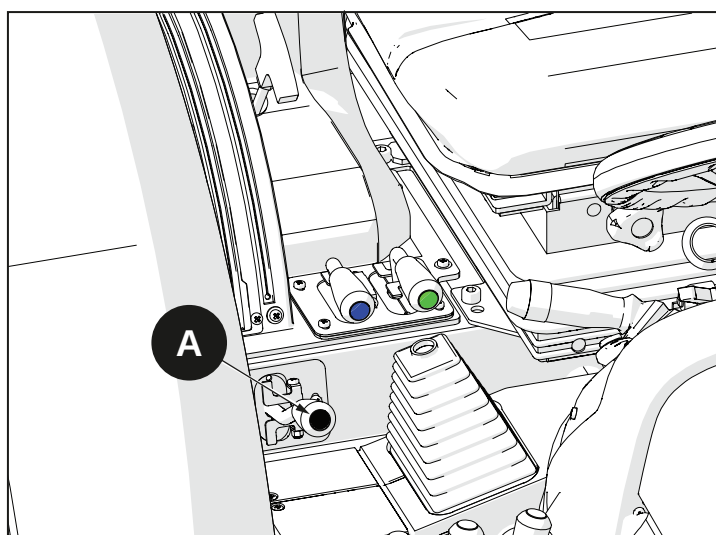
Ο μοχλός (A) που αναγνωρίζεται από το μαύρο χρώμα ελέγχει την πίσω βαλβίδα εξωτερικών εργασιών με μαύρους ταχυσυνδέσμους.

Τραβώντας το μοχλό (A) προς τα πάνω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (A1) ώστε να επιτρέψει την επέκταση του γρύλου.

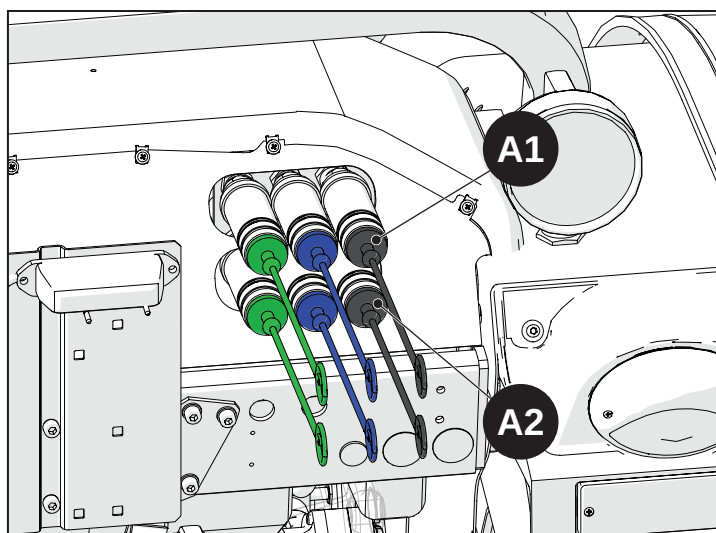
Τραβώντας το μοχλό (A) προς τα κάτω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (A2) ώστε να επιτρέψει την σύμπτυξη του γρύλου.



Εικ.5.80



Εικ.5.81

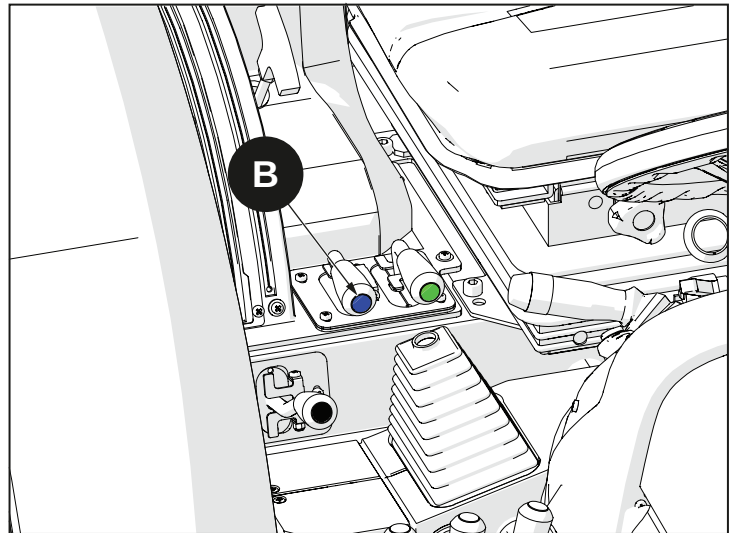


Εικ.5.82

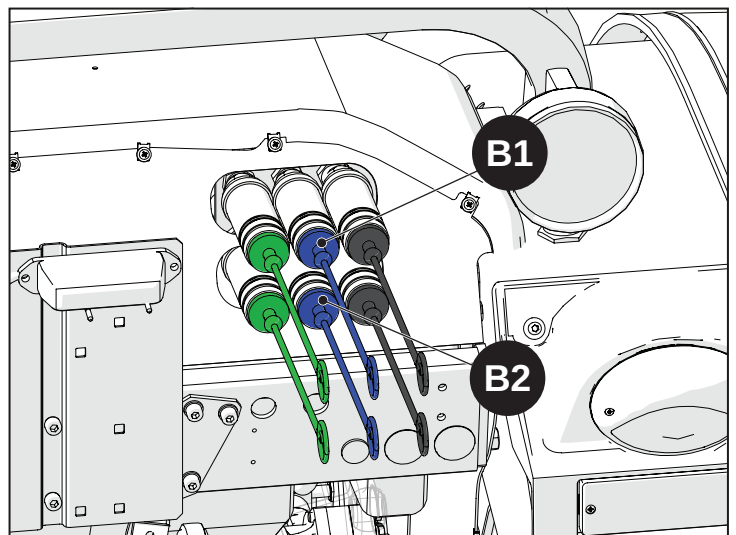
Ο μοχλός (Α) που αναγνωρίζεται από το μπλε χρώμα ελέγχει την πίσω βαλβίδα εξωτερικών εργασιών με μπλε ταχυσυνδέσμους.

Τραβώντας το μοχλό (Α) προς τα πάνω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (Β1) ώστε να επιτρέψει την επέκταση του γρύλου.

Τραβώντας το μοχλό (Β) προς τα κάτω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (Β2) ώστε να επιτρέψει την σύμπτυξη του γρύλου.



Εικ.5.83

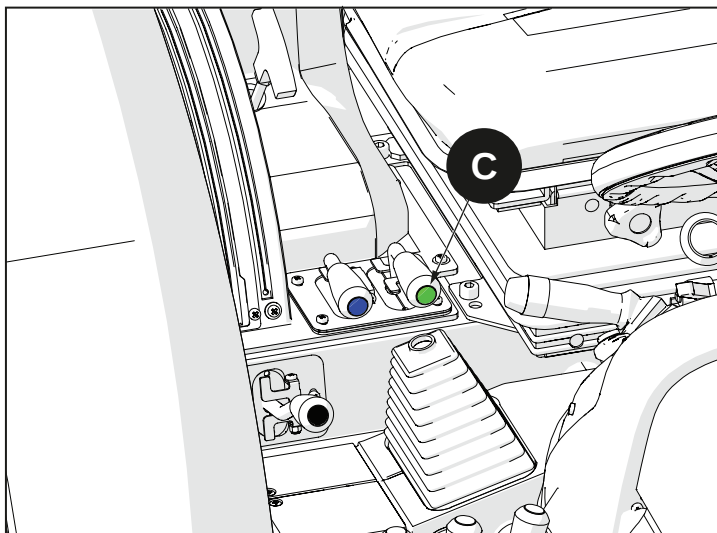


Εικ.5.84

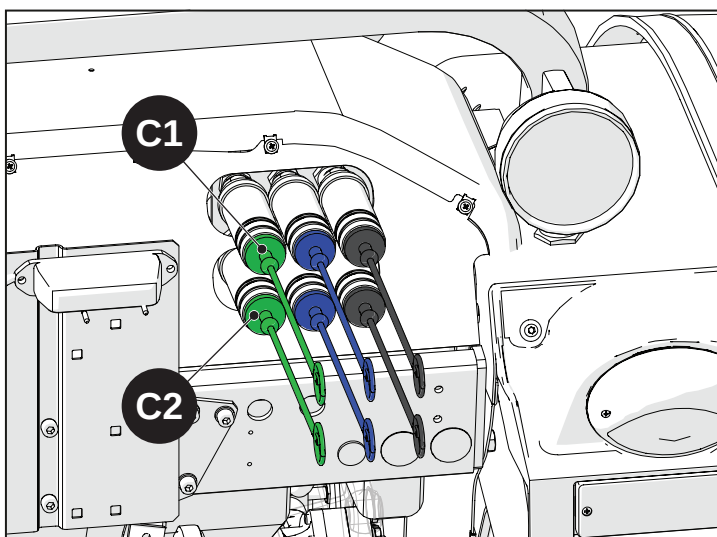
Ο πράσινος μοχλός (C) ελέγχει την πίσω βαλβίδα εξωτερικών εργασιών με πράσινους ταχυσυνδέσμους.

Τραβώντας το μοχλό (C) προς τα πάνω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (C1) ώστε να επιτρέψει την επέκταση του γρύλου.

Τραβώντας το μοχλό (C) προς τα κάτω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (C2) ώστε να επιτρέψει την σύμπτυξη του γρύλου.



Εικ.5.85

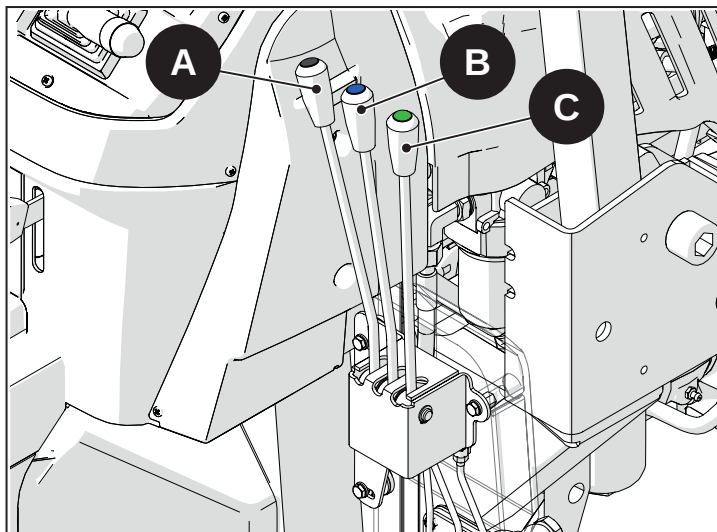


Εικ.5.86

5.11.1.2 Βοηθητικές μπροστινές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών (αν διατίθενται για τα μοντέλα PLUS)

Αυτά τα μοντέλα τρακτέρ είναι εφοδιασμένα με το πολύ τρεις βαλβίδες εξωτερικών εργασιών εμπρός.

	Τύπος
A	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, διπλού αποτελέσματος, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης
B	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, διπλού αποτελέσματος, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης
C	Απλού αποτελέσματος με σύνδεση σε αιωρούμενη θέση, διπλού αποτελέσματος, ή διπλού αποτελέσματος με σύνδεση μοχλών, ή διπλού αποτελέσματος με τέταρτη θέση αιώρησης

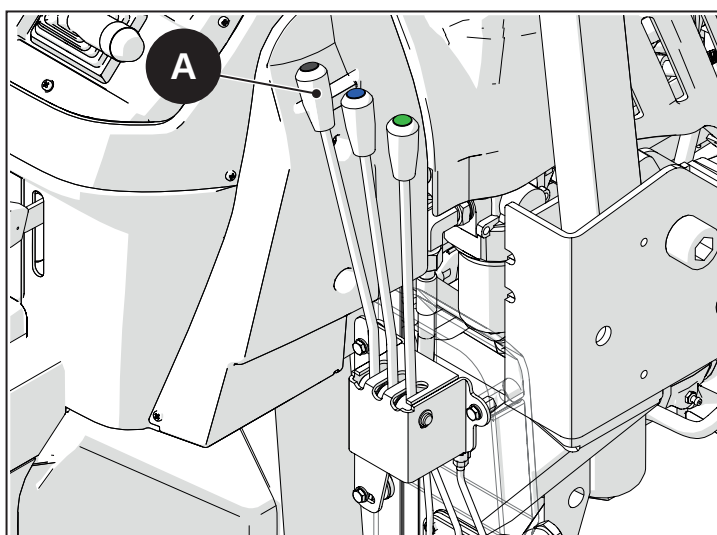


Εικ.5.87

Ο μοχλός (A) που αναγνωρίζεται από το μαύρο χρώμα ελέγχει την πίσω βαλβίδα εξωτερικών εργασιών με μαύρους ταχυσυνδέσμους.

Τραβώντας το μοχλό (A) προς τα πάνω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (A1) ώστε να επιτρέψει την επέκταση του γρύλου.

Τραβώντας το μοχλό (A) προς τα κάτω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (A2) ώστε να επιτρέψει την σύμπτυξη του γρύλου.

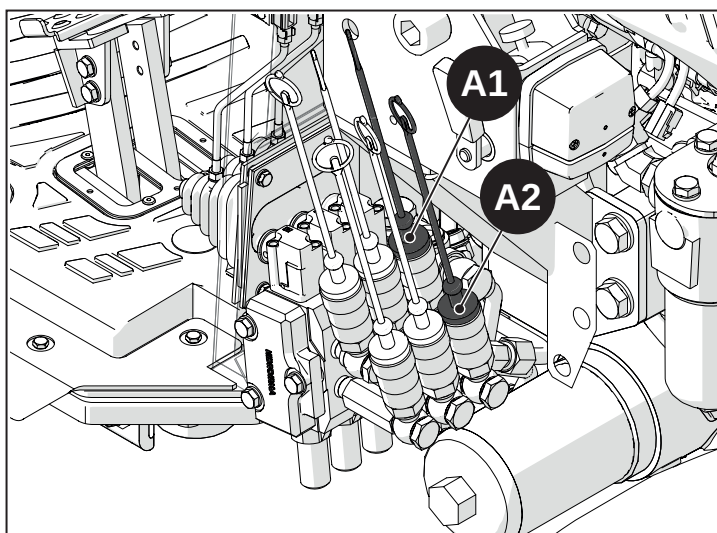


Εικ.5.88



Σημείωση

Ανάλογα με τον εξοπλισμό, ο διανομέας χρησιμοποιείται για τον χειρισμό του μπροστινού ανυψωτή. Ανατρέξτε στην ειδική ενότητα για την περιγραφή της λειτουργίας.

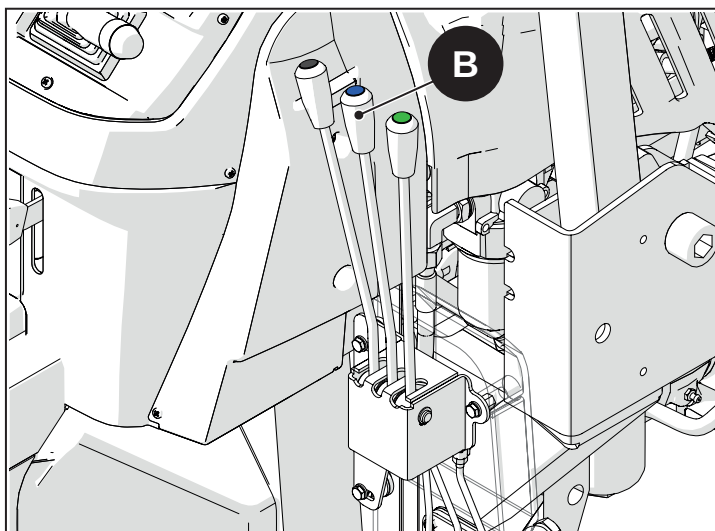


Εικ.5.89

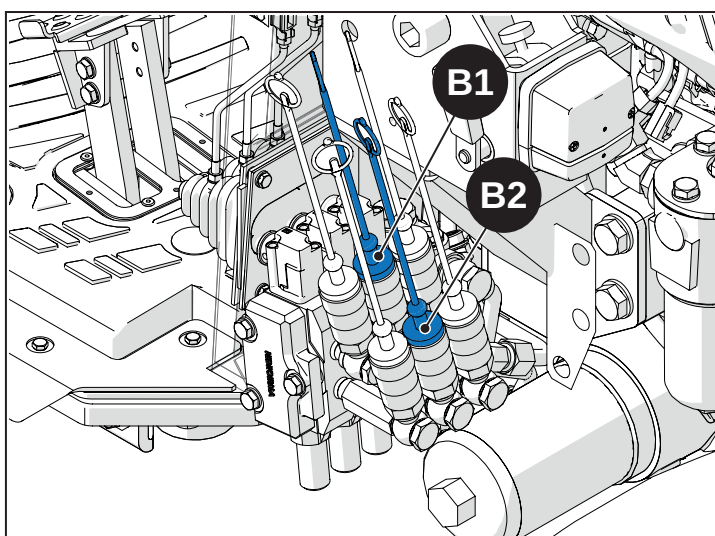
Ο μοχλός (Α) που αναγνωρίζεται από το μπλε χρώμα ελέγχει την πίσω βαλβίδα εξωτερικών εργασιών με μπλε ταχυσυνδέσμους.

Τραβώντας το μοχλό (Α) προς τα πάνω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (Β1) ώστε να επιτρέψει την επέκταση του γρύλου.

Τραβώντας το μοχλό (Β) προς τα κάτω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (Β2) ώστε να επιτρέψει την σύμπτυξη του γρύλου.



Εικ.5.90

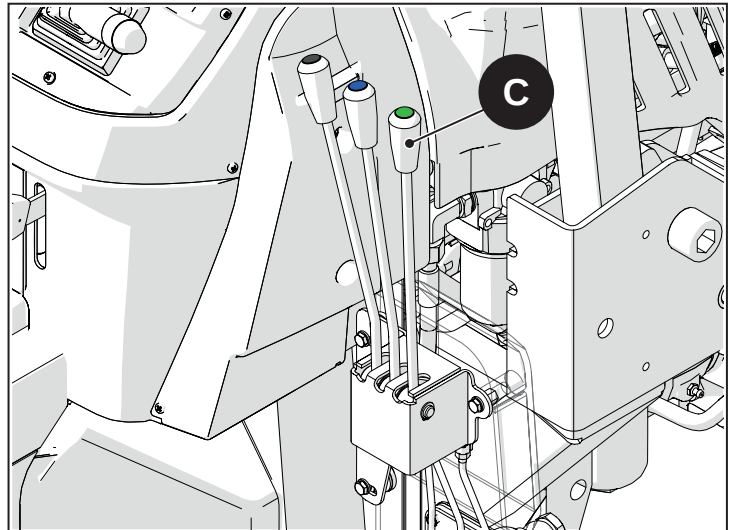


Εικ.5.91

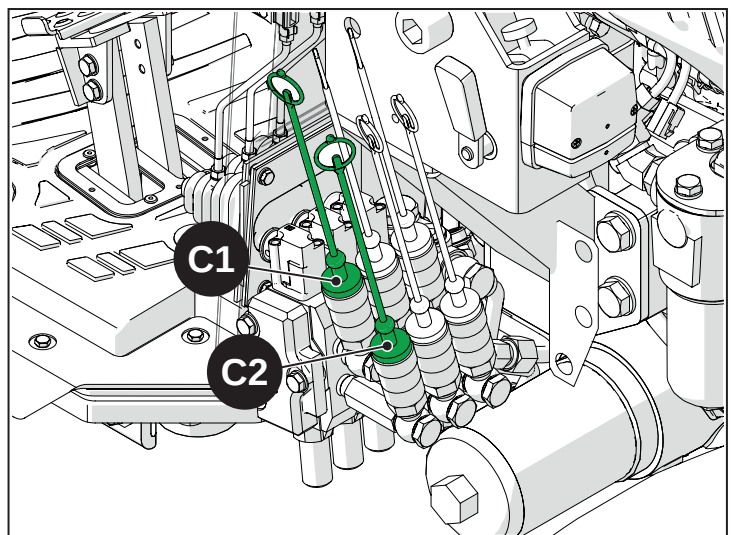
Ο πράσινος μοχλός (C) ελέγχει την πίσω βαλβίδα εξωτερικών εργασιών με πράσινους ταχυσυνδέσμους.

Τραβώντας το μοχλό (C) προς τα πάνω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (C1) ώστε να επιτρέψει την επέκταση του γρύλου.

Τραβώντας το μοχλό (C) προς τα κάτω, το λάδι διέρχεται μέσω του ταχυσυνδέσμου (C2) ώστε να επιτρέψει την σύμπτυξη του γρύλου.



Εικ.5.92



Εικ.5.93

5.11.2 Σύνδεση εξωτερικού εξοπλισμού στους ταχυσυνδέσμους


Κίνδυνος

Κατά τη φάση σύμπλεξης των ταχυσυνδέσμων να παραμένετε μακριά από την ακτίνα δράσης των εργαλείων.
Μην επιτρέπετε στους ανθρώπους να παραμένουν κοντά.


Κίνδυνος

Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος έχει συνδεθεί σωστά στον ταχυσύνδεσμο πριν εκκινήσετε το τρακτέρ.


Κίνδυνος

Για μεγαλύτερη ασφάλεια συνιστούμε τη χρήση βαλβίδων ασφάλισης που επενεργούν στις υδραυλικές ενεργοποιήσεις.

Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα στον ταχυσύνδεσμο της βαλβίδας εξωτερικών εργασιών, προχωρήστε ως εξής:

- καθαρίστε το αρσενικό ρακόρ του εργαλείου,
- σταματήστε τον κινητήρα,
- βεβαιωθείτε ότι ο υδραυλικός ανυψωτής είναι χαμηλωμένος;
- αφαιρέστε την πίεση από το κύκλωμα ενεργοποιώντας πολλές φορές σε όλη του τη διαδρομή το μοχλό ελέγχου της βαλβίδας εξωτερικών εργασιών που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση;
- ανυψώστε το προστατευτικό καπάκι από τον ταχυσύνδεσμο που συνδέεται με τη βαλβίδα εξωτερικών εργασιών,
- καθαρίστε προσεκτικά την υποδοχή και το σύνδεσμο,
- χρησιμοποιήστε τον κρίκο ασφάλισης και συνδέστε τον σύνδεσμο στην υποδοχή.

Αφού εκτελέσετε αυτές τις ενέργειες, μπορείτε να επανεκκινήσετε τον κινητήρα και να χρησιμοποιήσετε τη βαλβίδα εξωτερικών εργασιών όπως απαιτείται.

5.11.3 Αποσύνδεση εξωτερικού εξοπλισμού από τους ταχυσυνδέσμους

Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο της βαλβίδας εξωτερικών εργασιών, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- σταματήστε τον κινητήρα,
- αφαιρέστε την πίεση από το κύκλωμα ενεργοποιώντας πολλές φορές σε όλη του τη διαδρομή το μοχλό ελέγχου της βαλβίδας εξωτερικών εργασιών που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση;
- χρησιμοποιήστε τον κρίκο ασφάλισης και συνδέστε τον σύνδεσμο στην υποδοχή,
- κλείστε την υποδοχή με το προστατευτικό καπάκι και καθαρίστε,.

Αφού εκτελέσετε αυτές τις ενέργειες, μπορείτε να επανεκκινήσετε τον κινητήρα και να χρησιμοποιήσετε τη βαλβίδα εξωτερικών εργασιών όπως απαιτείται.

5.12 Τροχοί και μετατροχία



Κίνδυνος

Η αντικατάσταση των ελαστικών πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό με τα κατάλληλα εργαλεία και επαρκείς τεχνικές δεξιότητες.

Η εργασία αυτή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και θάνατο, εάν δεν πραγματοποιείται ακολουθώντας αυτές τις υποδείξεις.



Κίνδυνος

Το ελαστικό μπορεί να εκραγεί κατά τη διάρκεια του φουσκώματος εάν είναι κατεστραμμένο ή αν η ζάντα δεν είναι αkéραιη ή σωστό συνδυασμένη.



Προειδοποίηση

Αντικαταστήστε αμέσως τα ελαστικά που έχουν υποστεί ζημιά, καταστροφή ή που παρουσιάζουν διογκώσεις.



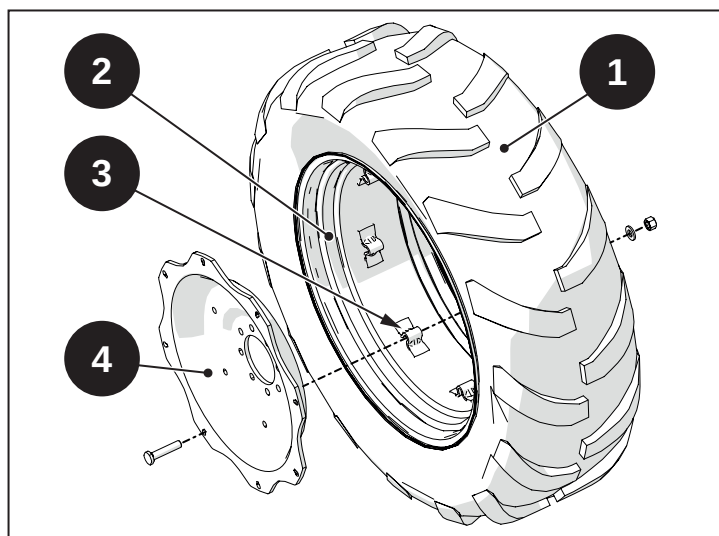
Προειδοποίηση

Ελέγχετε περιοδικά ότι τα ελαστικά έχουν τη σωστή πίεση, επαληθεύοντας τα δεδομένα με τις παρεχόμενες οδηγίες από τον κατασκευαστή σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες χρήσης, συντήρησης και αντικατάστασης των ελαστικών:

- Επιλέξτε τα ελαστικά που είναι κατάλληλα για τη χρήση του τρακτέρ, στους συνιστώμενους συνδυασμούς;
- Χρησιμοποιείτε ελαστικά κατάλληλα για τον προβλεπόμενο φόρτο εργασίας;
- Να μην υπερβαίνετε την ταχύτητα που αναγράφεται στα ελαστικά;
- Ελέγξτε τη σύσφιξη των παξιμαδιών των ελαστικών που μόλις τοποθετήσατε μετά από 3 ώρες εργασίας;
- Ελέγχετε περιοδικά τη σύσφιξη των παξιμαδιών, την κατανάλωση το κανονικό σχέδιο του πέλματος και την απουσία βλάβης, διογκώσεων ή σχισμημάτων;
- Συμβουλευτείτε εξειδικευμένους τεχνικούς εάν κάποιο ελαστικό υποστεί βίαιες συγκρούσεις ή παρουσιάζει σημάδια καταστροφής;
- Μην σταθμεύετε με τα ελαστικά επάνω σε υδρογονάνθρακες (λάδια, λίπη, ντίζελ ...), ώστε να μην προκληθεί ζημιά;
- Ελαστικά τοποθετημένα σε τρακτέρ που βρίσκονται στην αποθήκη μπορεί να παλιώσουν γρηγορότερα, φροντίστε να ανυψώσετε το τρακτέρ από το έδαφος και να τα προστατεύσετε από το άμεσο ηλιακό φως.

- 1 - Ελαστικό
- 2 - Κανάλι
- 3 - Έλασμα σύνδεσης
- 4 - Ζάντα (ή δίσκος)



Εικ.5.94

5.12.1 Φούσκωμα των ελαστικών

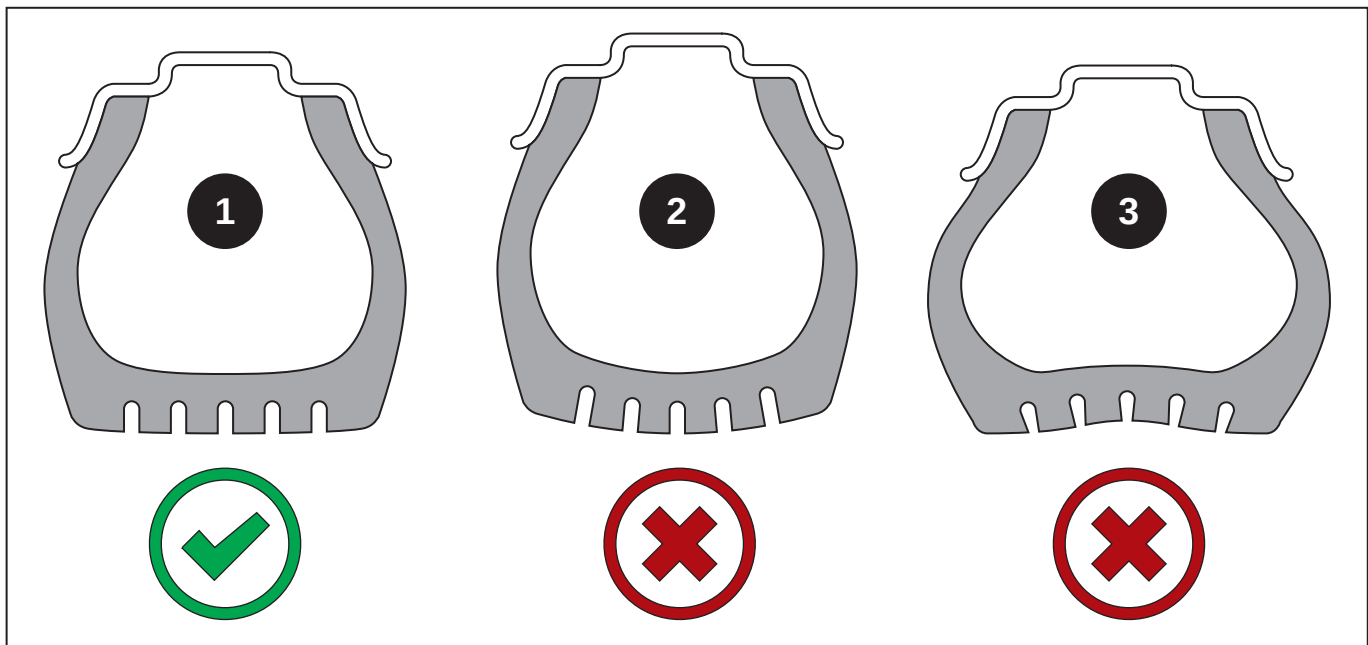


Κίνδυνος

Διατηρείτε πάντα τα φουσκωμένα ελαστικά στη σωστή τιμή πίεσης. Ποτέ μην υπερβαίνετε αυτήν την τιμή, καθώς η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του ελαστικού. Η χρήση φουσκωμένων ελαστικών με λανθασμένες πιέσεις μπορεί να προκαλέσει ακόμη και θανατηφόρες συνέπειες.

Το φούσκωμα των ελαστικών με τη σωστή πίεση είναι απαραίτητο γιατί εξασφαλίζει την ασφάλεια και τη διάρκεια τους. Η λανθασμένη πίεση φουσκώματος συνεπάγεται τους ακόλουθους κινδύνους:

- Η ανεπαρκής πίεση προκαλεί πρόωρη και ανώμαλη φθορά και ζημιά, μειώνοντας σημαντικά τη διάρκεια ζωής των ελαστικών. Επιπρόσθετα μπορεί να προκύψει και αποκόλληση των τακουινίων του ελαστικού.
- Η υπερβολική πίεση μειώνει την αντίσταση του ελαστικού στις συγκρούσεις, αυξάνοντας την πιθανότητα να αναπτυχθούν διογκώσεις και παραμορφώσεις, οι οποίες μπορούν επίσης να επηρεάσουν τη ζάντα και να οδηγήσουν σε έκρηξη του ελαστικού.



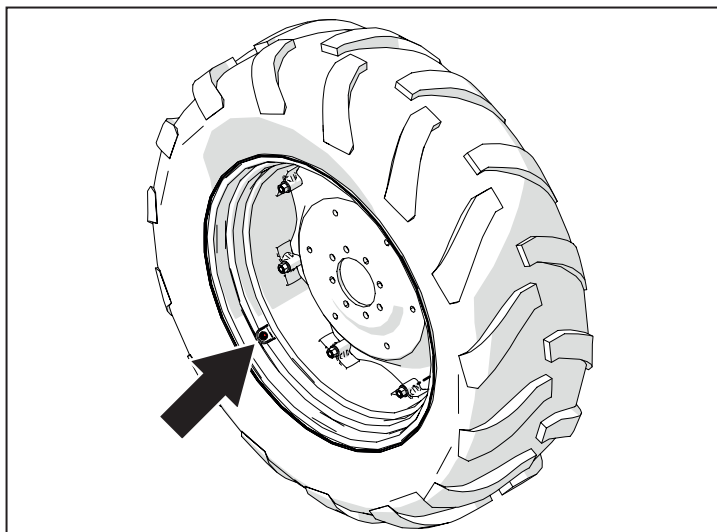
Εικ.5.95

- 1 - Σωστή πίεση
2 - Υπερβολική πίεση
3 - Ανεπαρκής πίεση

Έλεγχος πίεσης

Ο έλεγχος πίεσης πρέπει να εκτελείται τακτικά, τουλάχιστον κάθε 15 ημέρες, ιδιαίτερα εάν στα ελαστικά τοποθετείται υγρό έρμα.

Ελέγξτε τα ελαστικά όταν είναι κρύα καθώς η πίεση μεταβάλλεται από την υπερθέρμανση. Τα ελαστικά είναι κρύα εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για τουλάχιστον 1 ώρα.



Εικ.5.96



Προσοχή

Κατά τον έλεγχο της πίεσης των ελαστικών σταθείτε εκτός της πιθανής τροχιάς της βαλβίδας ή του καπακιού.



Προειδοποίηση

Ποτέ μην μειώνετε την πίεση του αέρα ενώ όταν τα άλλα ελαστικά είναι ζεστά.



Προειδοποίηση

Αποφύγετε την υπερφόρτωση του τρακτέρ όταν διευρύνεται το μετατρόχιο.



Σημείωση

Το φορτίο στους άξονες μεταβάλλει την πίεση φουσκώματος.

5.12.2 Τρύπημα ελαστικού



Σταματήστε αμέσως την οδήγηση εάν το ελαστικό είναι ξεφουσκωμένο, μετά από τρύπημα ή οποιαδήποτε άλλη αιτία.

Εάν δεν υπάρχουν συνθήκες ασφαλείας για άμεσο σταμάτημα, όπως σε περίπτωση οδικών μετακινήσεων, πρέπει να εντοπίσετε τον πλησιέστερο χώρο στάθμευσης.

Οι εργασίες επισκευής και αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται από το προσωπικό εξουσιοδοτημένο που διαθέτει τα απαιτούμενα προσόντα.

Η διαδικασία αντικατάστασης του τροχού περιγράφεται στην ενότητα "Αντικατάσταση τροχού".

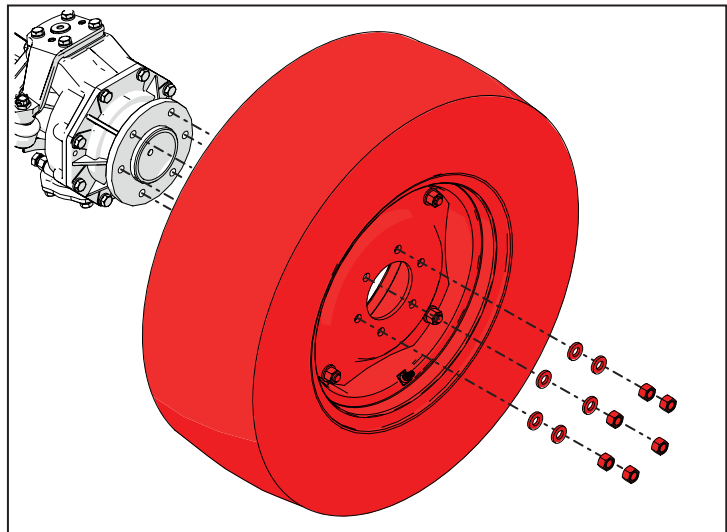
5.12.3 Αντικατάσταση τροχού

Για να αντικαταστήσετε τον τροχό, ακολουθήστε την εξής διαδικασία.



Η επισκευή και η αντικατάσταση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό, που διαθέτει τον κατάλληλο εξοπλισμό.

Βεβαιωθείτε ότι αν υπάρχουν άλλοι άνθρωποι βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας.



Εικ.5.97

- 1 - Αφαιρέστε τα έρματα τροχού, αν είναι τοποθετημένα.
- 2 - Ανυψώστε το τρακτέρ. Δείτε την ενότητα "Σημεία ανύψωσης" στο κεφάλαιο "Γενικοί κανονισμοί ασφαλείας" για τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή ανύψωση του τρακτέρ.
- 3 - Αφαιρέστε εντελώς το ελαστικό του τροχού που θέλετε να αντικαταστήσετε.
- 4 - Ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης τροχού από το ημιαξόνιο, στη συνέχεια αφαιρέστε τον τροχό.
- 5 - Τοποθετήστε το νέο τροχό και σφίξτε τα παξιμάδια / βίδες στερεώνοντας με τη σωστή ροπή σύσφιξης.
- 6 - Χαμηλώστε το τρακτέρ.



Μετά τις πρώτες 10 ώρες εργασίας μετά από την επανασυναρμολόγηση του τροχού, ελέγξτε τις ροπές σύσφιξης βιδώνοντας πάλι τις βίδες του τροχού, χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο δυναμόκλειδο.

Ροπές σύσφιξης

Ο παρακάτω πίνακας υποδεικνύει τις ροπές σύσφιξης για τη στερέωση των τροχών στα μπουγιέ (ημιαξόνιο).

Τροχός	Ροπή σύσφιξης
Τροχός εμπρός	148 N·m (14,8 kg·m)
Τροχός πίσω	310 N·m (31 kg·m)

5.12.4 Ρύθμιση μετατροχίων



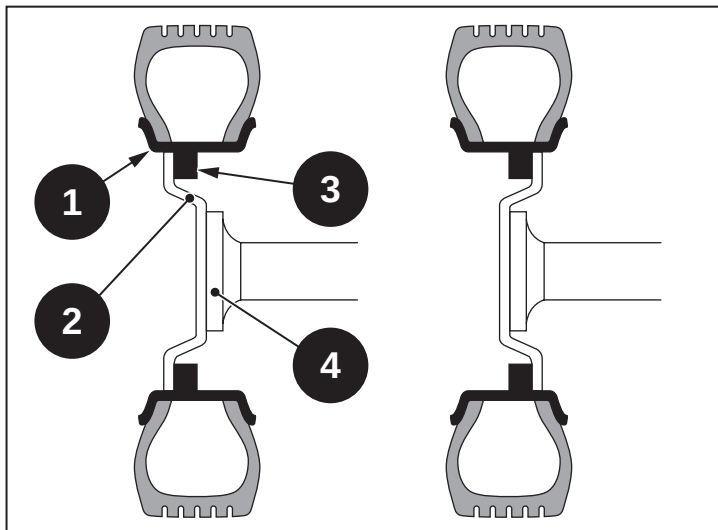
Χρησιμοποιείτε το τρακτέρ μόνο εάν υπάρχουν τροχοί, ζάντες και τα κανάλια είναι σταθερά στερεωμένα. Σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια με τις υποδεικνυόμενες ροπές σύσφιξης.

Οι διάφοροι τύποι γεωργικών εργασιών μπορεί να χρειαστούν διαφορετικό πλάτος μετατροχίου.

Μια απλή διακύμανση του μετατροχίου επιτυγχάνεται στερεώνοντας τη ζάντα στο ημιαξόνιο (4) με την κοίλη πλευρά στραμμένη προς τα μέσα ή προς τα έξω, αντιστρέφοντας τη θέση των τροχών στη γέφυρα ώστε να διατηρούνται οι κορυφές του πέλματος προς την κατεύθυνση της πορείας.

Εάν οι τροχοί είναι εφοδιασμένοι με ζάντες μεταβλητού μετατροχίου, είναι επίσης δυνατό να αφαιρέσετε τη ζάντα (2) από το κανάλι (1) και να το ξανασυναρμολογήσετε με διαφορετικό προσανατολισμό. Τα ελάσματα σύνδεσης (3) είναι αποκεντρωμένα σε σχέση με τον άξονα καναλιού (1) επιτρέποντας τον προσδιορισμό διαφορετικών μετατροχίων ανάλογα με τη διαμόρφωση επανασυναρμολόγησης. Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη για τις ζάντες σταθερού μετατροχίου, καθώς η ζάντα (2) και το κανάλι (1) είναι ένα ενιαίο τεμάχιο.

Δεν είναι εφικτά όλα τα πιθανά μετατρόχια στην πράξη, το ελαστικό ενδέχεται να μην έχει επαρκή χώρο.



Εικ.5.98



Προειδοποίηση

Κατά τη ρύθμιση των μετατροχίων, βεβαιωθείτε ότι το πέλμα παραμένει σωστά γυρισμένο προς την κατεύθυνση κίνησης προς τα εμπρός. Ο προσανατολισμός του πέλματος υποδεικνύεται από ένα βέλος στο πλάι του ελαστικού.



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό ανύψωσης για να στηρίξετε τους τροχούς και να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό.

Να εργάζεστε σε έναν τροχό κάθε φορά και να πηγαίνετε στον επόμενο μόνο αφού έχετε σταθεροποιήσει καλά τον προηγούμενο.

Έλεγχος της μέγιστης γωνίας στροφής



Προειδοποίηση

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση των μετατροχίων πρέπει να ελέγξετε τη μέγιστη γωνία στροφής.

Συνεχίστε ως εξής.

- Ανυψώστε τον μπροστινό άξονα από το έδαφος, έτσι ώστε η μπροστινή γέφυρα να μπορεί να φτάσει στην μέγιστη αιώρηση. Δείτε την ενότητα "Σημεία ανύψωσης" στο κεφάλαιο "Γενικοί κανονισμοί ασφαλείας" για τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή ανύψωση του τρακτέρ.
- Ανάψτε τον κινητήρα και στρίψτε μέχρι το τέλος της διαδρομής του τιμονιού, αριστερά και δεξιά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά (ή τα φτερά, εάν στρίβουν) παραμένουν σε ελάχιστη απόσταση **2 cm** από το αμάξωμα (ή από τα φτερά, εάν είναι σταθερά).

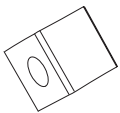
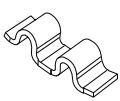
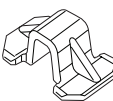
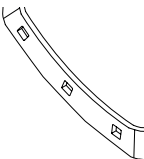
Αν αυτή η απόσταση δεν ανταποκρίνεται, τότε πρέπει να γίνει η **ρύθμιση της γωνίας στροφής** των τροχών και ενδεχομένως ρύθμιση της γωνίας περιστροφής των μπροστινών φτερών (βλ. ενότητα "Μπροστινά φτερά"), αν διατίθεται.

5.12.4.1 Σύνδεση μεταξύ ζάντας και καναλιού

Στις ζάντες μεταβλητού μετατροχίου είναι δυνατή η διαφοροποίηση του μετατροχίου αφαιρώντας τις ζάντες (ή τους δίσκους) από το κανάλι και τοποθετώντας τις με διαφορετικό προσανατολισμό. Η ζάντα στερεώνεται στο κανάλι με βιδωμένα μπουλόνια σε ειδικά ελάσματα.

Υπάρχουν διαφορετικοί τύποι ελασμάτων για τη σύνδεση μεταξύ ζάντας και καναλιού.

Τύποι ελασμάτων σύνδεσης

Μπλοκ		Δακτύλιος (κυκλικό)	
Ζήτα		Ωμέγα	
Διπλό ωμέγα		H.D Ωμέγα	
Waffle		-	-

Ροπές σύσφιξης των ρυθμιζόμενων ζαντών

Ο πίνακας που ακολουθεί περιλαμβάνει τις τιμές σύσφιξης βιδών και των παξιμαδιών στερέωσης της ζάντας στο κανάλι, για τις διαθέσιμες ζάντες.

Ζάντα	Σύσφιξη (N·m)
ΔΙΣΚΟΣ ΤΡΟΧΟΥ 8KX 16 REG.	250
ΔΙΣΚΟΣ R. 11 X 20 REG. ARB	250
ΔΙΣΚΟΣ R. W10 X 24 REG. AR	250
ΔΙΣΚΟΣ R. W12 X 24 REG. AR	230
ΔΙΣΚΟΣ ΤΡΟΧΟΥ W10X 20 REG.	250

5.12.4.2 Μετατρόχια

Πλάτος γέφυρας

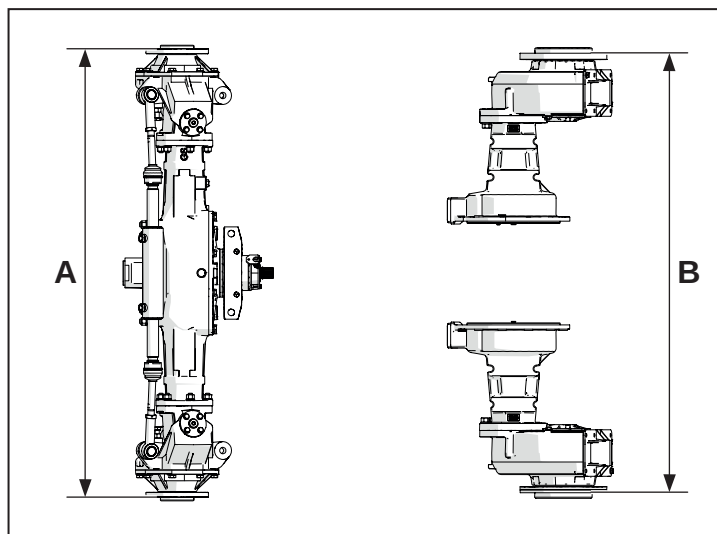
Ως "πλάτος γέφυρας" νοείται το ύψος μεταξύ των επιπέδων σύζευξης των ημιαξονίων (χωρίς τροχούς).

Μπροστινό πλάτος γέφυρας (A):

Μοντέλο	Τιμή (mm)
S60/80 Χαμηλό	1220
S80 40km/h Χαμηλό	
S60/80 PLUS Χαμηλό	1220
S60/80 PLUS Ψηλό	1253

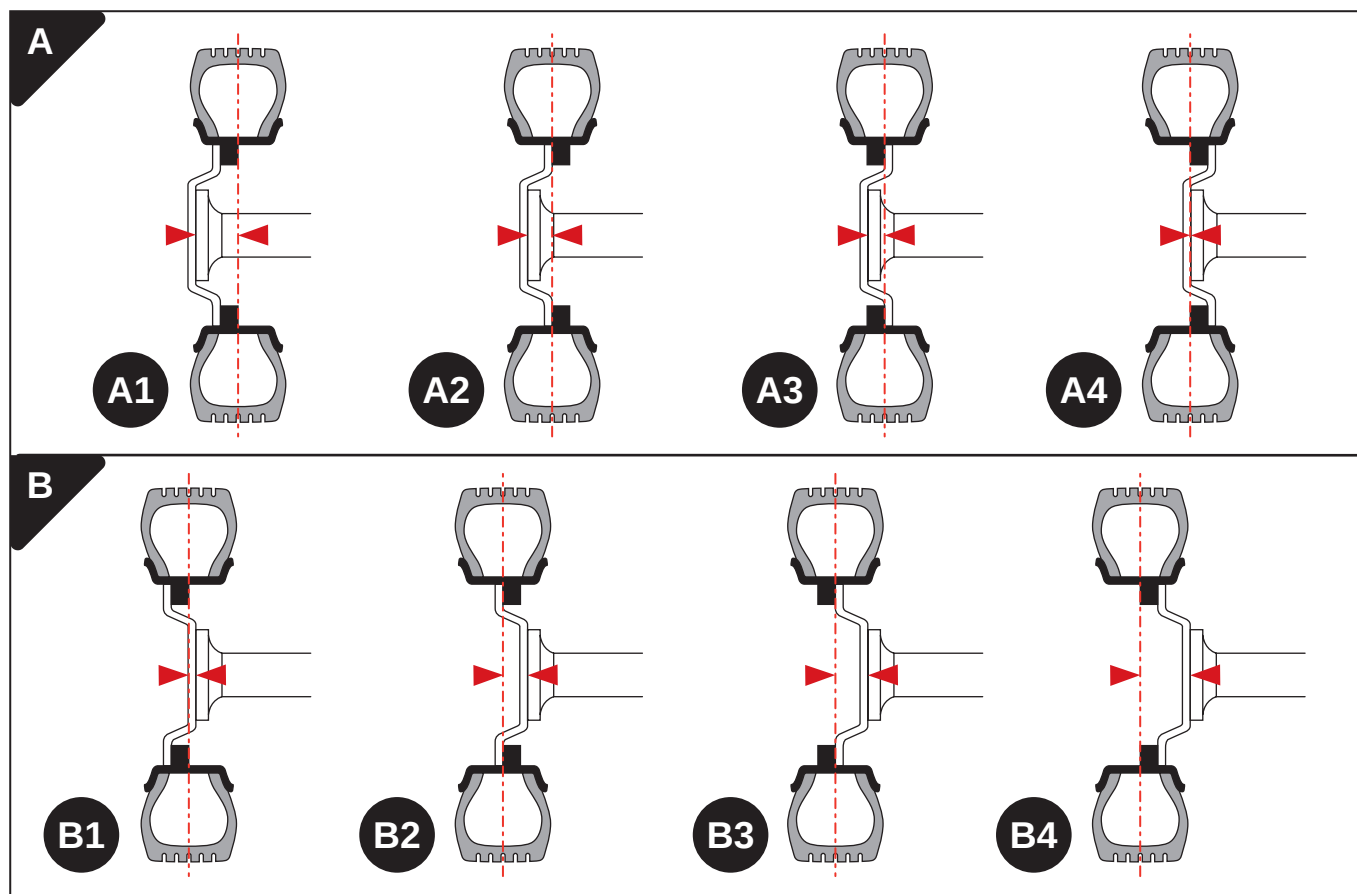
Πλάτος πίσω γέφυρας (B):

Μοντέλο	Τιμή (mm)
S60/80 Χαμηλό	1228
S80 40km/h Χαμηλό	
S60/80 PLUS Χαμηλό	1228
S60/80 PLUS Ψηλό	1228



Εικ.5.99

Τιμές μετατρόχιου



Εικ.5.100

A - Φλάντζα τοποθετημένη εσωτερικά
B - Φλάντζα τοποθετημένη εξωτερικά

S60/80 – S80 40km/h Χαμηλό:

Σετ	Αξονας	Ελαστικό	Ζάντα	1 A (mm)	2 A (mm)	3 A (mm)	4 A (mm)	1B (mm)	2B (mm)	3B (mm)	4B (mm)
1	Εμπρός	11.0/65-12"	7K-12	/	/	1.146*	/	/	/	/	1.306
	Πίσω	320/85-R20"	W10X20	1.041*	1.221	1.131	1.311	1.161	1.341	1.251	1.431
2	Εμπρός	11.0/65-12"	7K-12	/	/	1.146*	/	/	1.294	/	/
	Πίσω	360/70-R20"	11X20	1.014	1.248	1.104	1.338	1.134*	1.368	1.224	1.458
3	Εμπρός	27/10.50-15"	8Jx15	/	/	1.202*	/	/	/	/	1.254
	Πίσω	41/14.00-20"	W11HX20	/	/	1.175*	/	/	/	/	1.297
4	Εμπρός	240/70R16"	8KX16	1.081†	1.274	1.142	1.335	1.121*	1.314	1.182	1.375
	Πίσω	320/70-R24"	W10x24	1.044*	1.098	1.134	1.188	1.284	1.338	1.374	1.297

S60/80 PLUS Χαμηλό:

Σετ	Αξονας	Ελαστικό	Ζάντα	1 A (mm)	2 A (mm)	3 A (mm)	4 A (mm)	1B (mm)	2B (mm)	3B (mm)	4B (mm)
1	Εμπρός	11.0/65-12"	7K-12	/	/	1.146*	/	/	/	/	1.306
	Πίσω	320/85-R20"	W10X20	1.041*	1.221	1.131	1.311	1.161	1.341	1.251	1.431
2	Εμπρός	260/70-R16"	8KX16	/	/	1.142*	/	/	/	/	1.375
	Πίσω	360/70-R24"	W12x24	1.062	1.080*	1.152	1.170	1.302	1.320	1.392	1.410
3	Εμπρός	11.0/65-12"	7K-12	/	/	1.146*	/	/	/	/	1.306
	Πίσω	360/70-R20"	11X20	1.014	1.248	1.104	1.338	1.134*	1.368	1.224	1.458
4	Εμπρός	27/10.50-15"	8Jx15	/	/	1.202*	/	/	/	/	1.254
	Πίσω	41/14.00-20"	W11HX20	/	/	1.175*	/	/	/	/	1.297
5	Εμπρός	240/70R16"	8KX16	1.081†	1.274	1.142	1.335	1.121*	1.314	1.182	1.375
	Πίσω	320/70-R24"	W10x24	1.044*	1.098	1.134	1.188	1.284	1.338	1.374	1.428

S60/80 PLUS Ψηλό:

Σετ	Αξονας	Ελαστικό	Ζάντα	1 A (mm)	2 A (mm)	3 A (mm)	4 A (mm)	1B (mm)	2B (mm)	3B (mm)	4B (mm)
1	Εμπρός	260/70-R16"	8KX16	/	/	1.175*	/	/	/	/	1.408
	Πίσω	360/70-R24"	W12x24	1.062	1.080*	1.152	1.170	1.302	1.320	1.392	1.410
2	Εμπρός	11.0/65-12"	7K-12	/	/	1.179*	/	/	/	/	1.339
	Πίσω	360/70-R20"	11X20	1.014	1.248	1.104	1.338	1.134*	1.368	1.224	1.458
3	Εμπρός	27/10.50-15"	8Jx15	/	/	1.235*	/	/	/	/	1.287
	Πίσω	41/14.00-20"	W11HX20	/	/	1.175*	/	/	/	/	1.297
4	Εμπρός	240/70R16"	8KX16	1.114†	1.307	1.175	1.368	1.154*	1.347	1.215	1.408
	Πίσω	320/70-R24"	W10x24	1.044*	1.098	1.134	1.188	1.284	1.338	1.374	1.428

* - Εργοστασιακό

† - Δεν συνιστάται

‡ - Αδύνατο

^ - Ειδική παραγγελία

Σετ - Συνδυασμός ελαστικών

5.12.5 Ρύθμιση γωνίας στροφής

Αλλάζοντας τα μετατρόχια τα ελαστικά μπορεί να έρθουν σε επαφή με το αμάξωμα, όταν οι τροχοί βρίσκονται σε θέση μέγιστης στροφής. Για να διορθώσετε αυτό το πρόβλημα, πρέπει ρυθμίσετε τη βίδα του ρεγουλατόρου (1) που υπάρχει και στις δύο πλευρές της μπροστινής γέφυρας.



Προειδοποίηση

Η διαδικασία πρέπει να εκτελείται από καταρτισμένο προσωπικό που διαθέτει τον κατάλληλο εξοπλισμό.



Προειδοποίηση

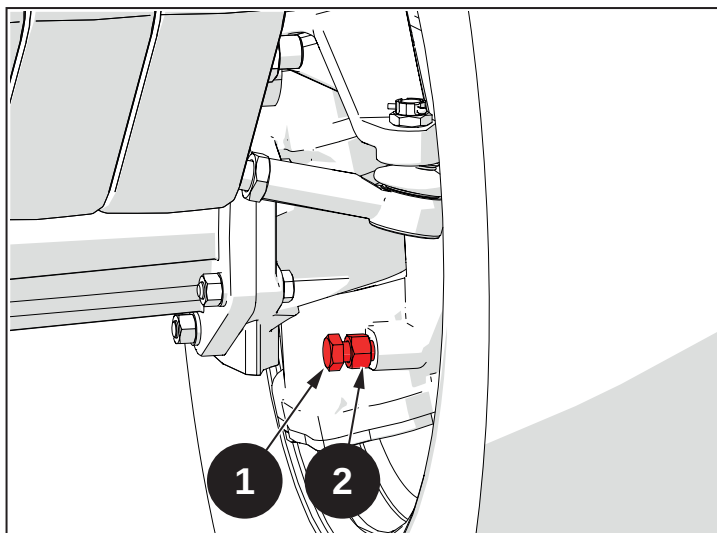
Η διαδικασία ρύθμισης πρέπει να γίνεται με τον άξονα στη θέση της μέγιστης διαδρομής (πρώτα σε μια σφήνα για τον ένα τροχό και στη συνέχεια για τον άλλο).

Συνεχίστε ως εξής.

- Γυρίστε τους τροχούς.
- Σφίξτε ή ξεβιδώστε τη βίδα (1) για να προσδιορίσετε μία απόσταση τουλάχιστον 2 cm μεταξύ του ελαστικού και του αμαξώματος.
- Μόλις επιτευχθεί η σωστή απόσταση, μπλοκάρτε τη ρύθμιση της βίδας βιδώνοντας μέχρι τέρμα το κόντρα παξιμάδι (2).

Εκτελέστε τις προηγούμενες ενέργειες και στους δύο τροχούς εμπρός.

Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία, ελέγξτε ξανά αν υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 cm μεταξύ του ελαστικού και του αμαξώματος και στις δύο πλευρές.



Εικ.5.101

5.13 Μπροστινά φτερά (εάν υπάρχουν)

Τα μπροστινά φτερά εγγυώνται μεγαλύτερη ασφάλεια και συμβάλλουν στην προστασία του τρακτέρ από υπερβολική βρωμιά.

Με βάση τα τοποθετημένα ελαστικά και το καθορισμένο μετατόχιο (βλ. Σχετική ενότητα), μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε τη θέση του φτερού για να το διατηρηθεί η σωστή απόσταση μεταξύ του ίδιου του φτερού και τα άλλα στοιχεία του τρακτέρ.

Η ρύθμιση πρέπει να γίνει με βάση τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Διατηρήστε απόσταση **τουλάχιστον 2 cm** από το αμάξωμα.
- Κεντράρετε το φτερό σε σχέση με τον τροχό χρήσης.

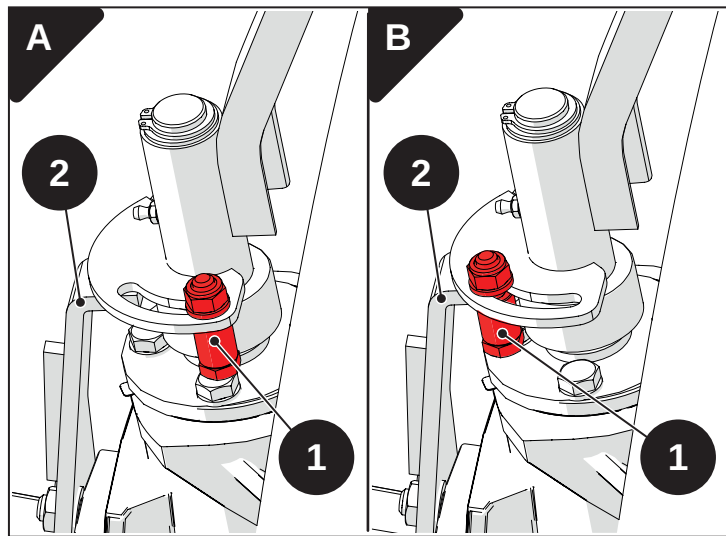
Μπορούν να γίνουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Ρύθμιση γωνίας περιστροφής
- Οριζόντια ρύθμιση

5.13.1 Ρύθμιση γωνίας περιστροφής

Μπορείτε να ρυθμίσετε μέγιστο εύρος περιστροφής των μπροστινών φτερών. Αυτή η ρύθμιση πραγματοποιείται με αλλαγή της θέσης στην υποδοχή της βίδας ρύθμισης (1) σε σχέση με το έλασμα στήριξης (2):

- τοποθετώντας τη βίδα (1) στο πιο απομακρυσμένο σημείο από το στοπ (2), όπως φαίνεται στο (A), επιτρέπει στο φτερό το μέγιστο εύρος περιστροφής;
- τοποθετώντας τη βίδα (1) δίπλα στο στοπ (2), όπως φαίνεται στο (B) εμποδίζεται η περιστροφή του φτερού, μπλοκάροντάς το στην ουσία σε μια θέση παράλληλη με τον κινητήρα,
- τοποθετώντας τη βίδα (1) σε ένα ενδιάμεσο σημείο εξασφαλίζεται μερική περιστροφή μεταξύ των δύο άκρων που περιγράφονται παραπάνω.

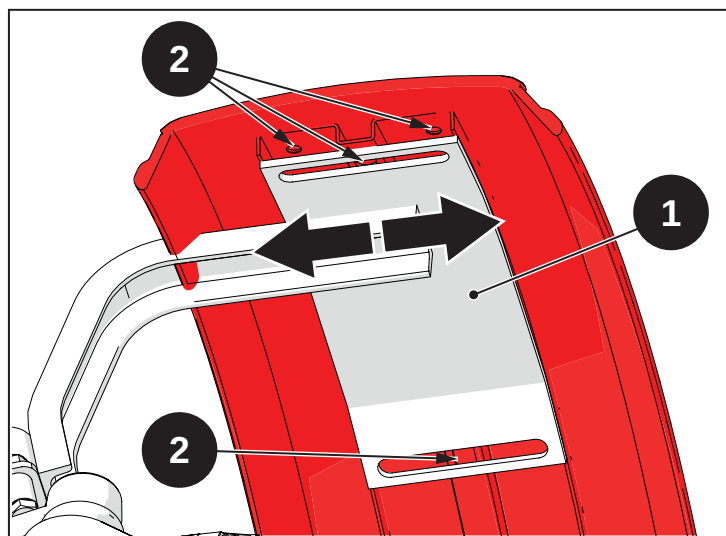


Εικ.5.102

Κάθε μπροστινό φτερό είναι εξοπλισμένο με τη δική του βίδα ρύθμισης, συνεπώς η ρύθμιση πρέπει να γίνει και στα δύο.

5.13.2 Οριζόντια ρύθμιση

μπορεί να ρυθμιστεί η οριζόντια θέση του φτερού σε σχέση τη βάση στήριξης (1): Ξεβιδώστε τα μπουλόνια στερέωσης του φτερού που βρίσκονται κοντά στις υποδοχές (2), στη συνέχεια επανατοποθετήστε το φτερό στο οριζόντιο πλάτος που επιθυμείτε και στερεώστε το στη βάση στήριξης (1) σφίγγοντας ξανά τα μπουλόνια.

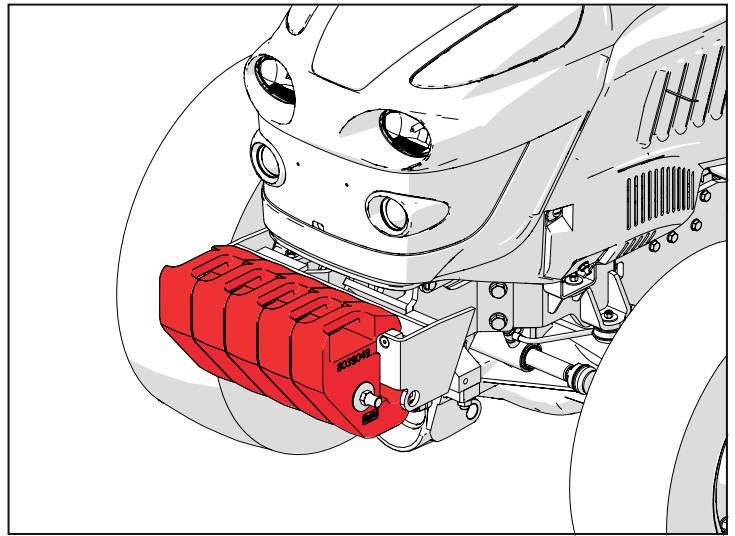


Εικ.5.103

5.14 Έρματα

5.14.1 Μπροστινά έρματα (προαιρετικά)

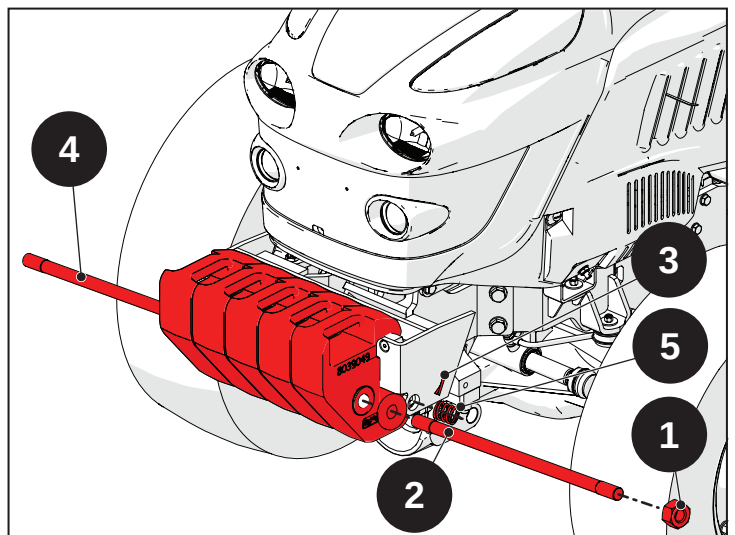
Εάν χρησιμοποιούνται πολύ βαριά εργαλεία συνδεδεμένα με τον ανυψωτή που μπορούν να προκαλέσουν την απώλεια ισορροπίας του τρακτέρ, υπάρχει η δυνατότητα τοποθέτησης μπροστινών ερμάτων από χυτοσίδηρο. Κάθε έρμα έχει βάρος 20 κιλών και μπορούν να τοποθετηθούν έως και 5 έρματα.



Εικ.5.104

Για να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τα έρματα:

- ξεβιδώστε το μπουλόνι (1),
- αφαιρέστε τον πείρο (2),
- βγάλτε την κοπίλια (3) και το ελατήριο (5),
- βγάλτε τον πείρο (4) από την αντίθετη πλευρά της αποσυναρμολογημένης κοπίλιας (3),
- τοποθετήστε και αφαιρέστε τις πλάκες των ερμάτων στη μπροστινή λάμα στήριξης,
- στερεώστε τις πλάκες με τις ειδικές συνδετικές ράβδους,
- τοποθετήστε ξανά τον πείρο (3), το ελατήριο (5) και την κοπίλια (4),
- τοποθετήστε τον πείρο (2),
- βιδώστε το μπουλόνι (1).



Εικ.5.105



Προειδοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι τα έρματα είναι μπλοκαρισμένα και το μπουλόνι καλά σφιγμένο, πριν χρησιμοποιήσετε το τρακτέρ.

5.14.2 Υγρό έρμα

Το έρμα των τροχών κίνησης επιτυγχάνεται εισάγοντας νερό στα ελαστικά.



Προειδοποίηση

Η εγκατάσταση υγρού έρματος απαιτεί ειδικό εξοπλισμό και εκπαίδευση. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή έναν ειδικό ελαστικών.



Προειδοποίηση

ΠΟΤΕ μην γεμίζετε ένα ελαστικό πάνω από το 90%. Το επιπλέον υγρό μπορεί να καταστρέψει τα ελαστικά.



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση τροχούς με εσωτερικό αεροθάλαμο.

Εάν χρησιμοποιείτε τροχούς με ελαστικά χωρίς αεροθάλαμο, ζητήστε πληροφορίες από την αντιπροσωπεία της εμπιστοσύνης σας σχετικά με τη σωστή λίπανση του δίσκου για να μην σκουριάσει.



Προειδοποίηση

Σε περίπτωση χαμηλών θερμοκρασιών χρησιμοποιήστε νερό με αντιψυκτικό.



Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε αλκοόλ ως υγρό έρμα.



Κίνδυνος

Περιορίστε την ταχύτητα μεταφοράς στα 32 km/h (20 mph) όταν χρησιμοποιείτε υγρό έρμα.

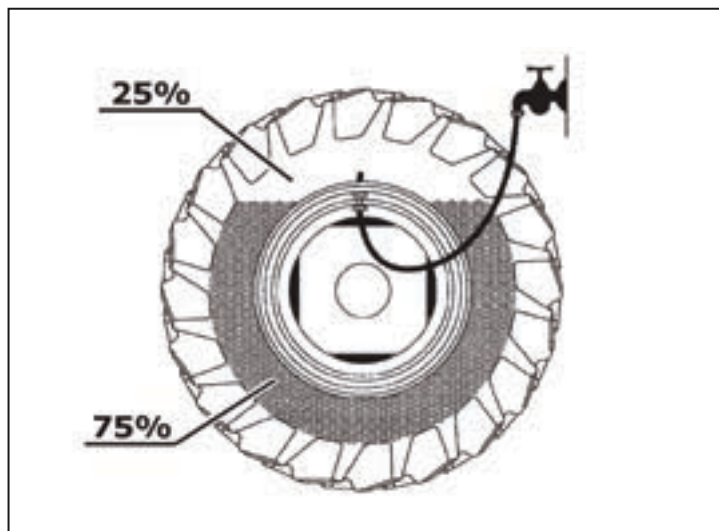
Για να εισαγάγετε νερό:

- τοποθετήστε τη βαλβίδα ψηλά,
- ξεβιδώστε προσεκτικά το ρακόρ της βαλβίδας,
- εισάγετε νερό με ένα ειδικό εργαλείο,
- σταματήστε να γεμίζετε κατά διαστήματα για να βγαίνει ο αέρας,
- γεμίστε τα μπροστινά ελαστικά στο 40% ή 75% ανάλογα με τις ανάγκες έρματος, γεμίστε τα πίσω ελαστικά έως 40% το πολύ,
- βιδώστε το ρακόρ της βαλβίδας,
- Φουσκώστε με αέρα έως ότου φτάσει στην κανονική πίεση λειτουργίας.



Προειδοποίηση

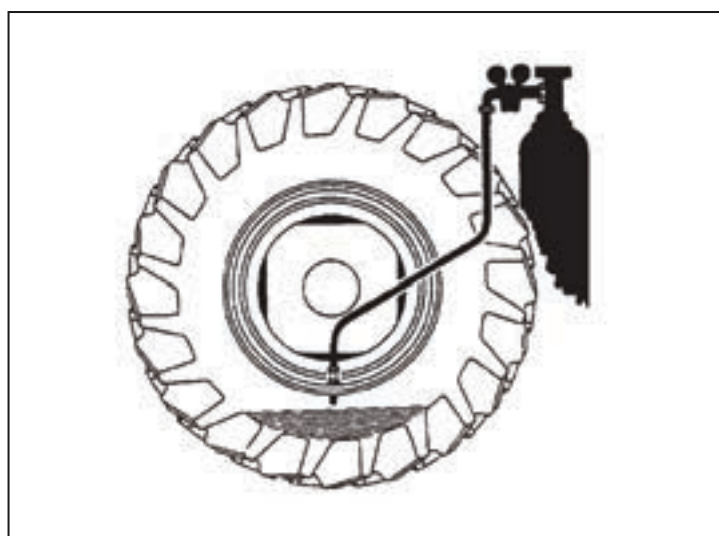
Όλα τα ελαστικά του άξονα πρέπει να γεμίζονται στο ίδιο επίπεδο.



Εικ.5.106

Για να βγάλετε το νερό:

- τοποθετήστε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος,
- ξεβιδώστε προσεκτικά το ρακόρ της βαλβίδας,
- Αφήστε το νερό να τρέξει,
- ολοκληρώστε την εκκένωση με ένα ειδικό ρακόρ με σωλήνα (φλοτέρ),
- φουσκώστε με αέρα έως ότου αδειάσει εντελώς το νερό,
- βιδώστε το ρακόρ της βαλβίδας,
- Φουσκώστε με αέρα έως ότου φτάσει στην κανονική πίεση λειτουργίας.



Εικ.5.107

[illegible]

6 : Σέρβις

Ευρετήριο

6.1 Συντήρηση τρακτέρ	6-3
6.1.1 Έλεγχος και καθαρισμός	6-4
6.1.2 Διαστήματα αντικατάστασης	6-5
6.1.3 Τεχνική συντήρηση κινητήρα	6-6
6.2 Γενική συντήρηση και επιθεώρηση	6-8
6.2.1 Άνοιγμα του καπό	6-8
6.2.2 Ανεφοδιασμός καυσίμου	6-8
6.2.3 Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα	6-9
6.2.4 Έλεγχος σύσφιξης βιδών και στεγανότητας ρακόρ	6-9
6.2.5 Συντήρηση αμαξώματος	6-10
6.2.6 Έλεγχοι στον κινητήρα	6-10
6.2.7 Καθαρισμός και αντικατάσταση του φίλτρου αέρος	6-11
6.2.8 Αλλαγή λαδιού κινητήρα	6-12
6.2.9 Αραίωση λαδιού κινητήρα	6-13
6.2.10 Αντικατάσταση του στοιχείου φίλτρου λαδιού κινητήρα	6-14
6.2.11 Έλεγχος ρελαντί κινητήρα	6-14
6.2.12 Ρύθμιση διακένου βαλβίδων	6-15
6.2.13 Έλεγχος και ρύθμιση του ύψους του πεντάλ του βοηθητικού φρένου	6-15
6.2.14 Έλεγχος και ρύθμιση της διαδρομής του πεντάλ συμπλέκτη	6-16
6.2.15 Έλεγχος και ρύθμιση του συμπλέκτη του πίσω δυναμοδότη	6-17
6.2.16 Κύκλωμα διαχωρισμό λαδιού	6-18
6.2.17 Κύκλωμα αναρρόφησης αέρα και σωλήνας intercooler	6-18
6.3 Συντήρηση του συστήματος ψύξης	6-19
6.3.1 Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού κινητήρα	6-20
6.3.2 Καθαρισμός του συστήματος ψύξης	6-21
6.3.3 Έλεγχος στάθμης ψυκτικού κινητήρα,	6-21
6.3.4 Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού κινητήρα	6-22
6.3.5 Εξαέρωση του κυκλώματος ψύξης	6-22

6.4 Συντήρηση του συστήματος τροφοδοσίας	6-23
6.4.1 Αντικαταστήστε φίλτρου καυσίμου	6-23
6.4.2 Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας	6-24
6.4.3 Εξαγωγή νερού από το φίλτρο καυσίμου	6-25
6.4.4 Αποστράγγιση ιζημάτων από το ρεζερβουάρ καυσίμου.....	6-25
6.4.5 Συντήρηση του ρεζερβουάρ καυσίμου	6-26
6.4.6 Έλεγχος και αντικατάσταση σωλήνων καυσίμου	6-26
6.5 Συντήρηση του υδραυλικού συστήματος του τρακτέρ	6-27
6.5.1 Διατήρηση της μετάδοσης, μετάδοση έλξης και διαφορικού όπισθεν....	6-27
6.5.2 Συντήρηση της μπροστινής γέφυρας	6-28
6.5.3 Συντήρηση μειωτήρα της πίσω γέφυρας.....	6-29
6.5.4 Συντήρηση υδραυλικού φίλτρου αναρρόφησης.....	6-30
6.5.5 Συντήρηση υδραυλικού φίλτρου παροχής	6-30
6.6 Συντήρηση της καμπίνας	6-31
6.7 Συντήρηση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.....	6-33
6.7.1 Μπαταρία	6-34
6.7.2 Έλεγχος ιμάντα εναλλάκτη τύπου Poly-V.....	6-35
6.7.3 Φώτα	6-36
6.7.4 Ασφάλειες και ρελέ	6-41
6.8 Λίπανση και σημεία γρασαρίσματος	6-45
6.9 Τεχνική συντήρηση σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο διάστημα ...	6-47

6.1 Συντήρηση τρακτέρ

Δείτε τον πίνακα για τα μέρη στα οποία πρέπει να γίνεται συντήρηση, τα εξαρτήματα και την περίοδο συντήρησης .

 Προειδοποίηση
Οποιαδήποτε εργασία πρέπει να γίνεται με τον κινητήρα σβηστό και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
 Προειδοποίηση
Ο ανεφοδιασμός καυσίμου και ο έλεγχος της στάθμης λαδιού πρέπει να εκτελούνται με τον κινητήρα σε οριζόντια θέση.
 Προειδοποίηση
Πριν από κάθε εκκίνηση, για να αποφύγετε τη διαρροή λαδιού, να βεβαιώνετε ότι: - Οι βέργες στάθμης λαδιού έχουν εισαχθεί σωστά, - Είναι καλά σφιγμένες: - οι τάπες αποστράγγισης λαδιού, - οι τάπες ανεφοδιασμού λαδιού.
 Σημείωση
Αφού κάνετε συντήρηση, καθαρισμό ή επισκευή στο τρακτέρ, επανατοποθετήστε όλα τα προστατευτικά καπάκι ή τις πλάκες πριν ξεκινήσετε.

6.1.1 Έλεγχος και καθαρισμός

Συγκρότημα	Περιγραφή επέμβασης	Συχνότητα				
		Ώρες	10	50	300	900
		Μήνες		12	12	12
Κινητήρας	Στάθμη λαδιού κινητήρα		X			
	Ψυκτικό υγρό		X			
	Επιφάνεια εναλλαγής ψυγείων		X			
	Κολάρα κυκλώματος ψύξης				X	
	Κολάρα αναρρόφησης φίλτρου αέρα				X	
	Κύκλωμα αναρρόφησης αέρα και σωλήνας intercooler				X	
	Κύκλωμα διαχωρισμό λαδιού				X	
	Ρεζερβουάρ καυσίμου					X
	Ιμάντας δυναμό				X	
	Σωλήνες καυσίμου		X			
	Φίλτρο ρεζερβουάρ καυσίμου		X			
	Φίλτρο αέρος κινητήρα - Εξωτερικό		X			
	Φίλτρο αέρα κινητήρα - Ασφάλεια		X			
	Δείκτης έμφραξης φίλτρου αέρος		X			
Καμπίνα	Φίλτρο αέρος καμπίνας (ενάντια στη σκόνη)		X			
Μετάδοση	Λάδι μετάδοσης - Πίσω διαφορικό			X		
	Λάδι μπροστινού διαφορικού			X		
	Φίλτρο λαδιού στην εισαγωγή			X		
Αμάξωμα	Πίεση ελαστικών			X		
	Ροπές σύσφιξης τροχών			X		
	Διαδρομή πεντάλ συμπλέκτη		X			
	Διαδρομή πεντάλ φρένων		X			

6.1.2 Διαστήματα αντικατάστασης

Συγκρότημα	Περιγραφή επέμβασης	Διάστημα επέμβασης									
		Ώρες	50 *	150 *	300		900	900	1.200	4.000	8.000
		Μήνες	12 *		12	24	12	24	24		
Κινητήρας	Λάδι κινητήρα (1)				X						
	Φίλτρο λαδιού κινητήρα (1)		X		X						
	Φίλτρο καυσίμου				X						
	Ψυκτικό								X		
	Ιμάντας δυναμό (2)							X			
	Αισθητήρα μπουκώματος φίλτρου αέρος							X			
	Φίλτρο αέρος κινητήρα - Εξωτερικό (1) (4)				X						
	Φίλτρο αέρα κινητήρα - Ασφάλεια (5)					X					
	Μερική επιθεώρηση κινητήρα (3)									X	
	Ολική επιθεώρηση κινητήρα (3)										X
Καμπίνα	Φίλτρο αέρος καμπίνας (ενάντια στη σκόνη)				X						
Μετάδοση	Φίλτρο λαδιού συστήματος μετάδοσης - Παροχή (κύρια αντλία)			X	X						
	Φίλτρο λαδιού συστήματος μετάδοσης - Εισαγωγή				X						
	Λάδι μετάδοσης - Πίσω διαφορικό						X				
	Λάδι μπροστινού άξονα - Μπροστινού διαφορικού						X				

* - Μόνο την πρώτη φορά

- (1) - Σε βαριές συνθήκες εργασίας, όπως σκονισμένο περιβάλλον και λειτουργία με ακραία φορτία, πραγματοποιήστε την αντικατάσταση κάθε 150 ώρες.
- (2) - Σε περίπτωση μειωμένης χρήσης κάθε δύο χρόνια
- (3) - Για τη συγκεκριμένη διαδικασία, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο Goldoni
- (4) - Αντικαταστήστε το φίλτρο μετά από τρεις καθαρισμούς ή τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες
- (5) - Αντικαταστήστε το φίλτρο μετά από τρεις καθαρισμούς του εξωτερικού φίλτρου αέρος ή τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες

6.1.3 Τεχνική συντήρηση κινητήρα



Σημείωση

Ακολουθούν τα διαστήματα συντήρησης του κινητήρα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις συγκεκριμένες ενότητες.

Συντήρηση κατά το στρώσιμο (πρώτες 50 ώρες)

Συχνότητα *	Εξάρτημα	Είδος επέμβασης	Τρόπος επέμβασης
Κάθε 10 ώρες (κάθε μέρα)	Λάδι κινητήρα (1)	Έλεγχος στάθμης	Αναπληρώστε, εάν είναι απαραίτητο
	Ψυκτικό υγρό (3)	Έλεγχος στάθμης	Αναπληρώστε, εάν είναι απαραίτητο
	Φίλτρο αέρος	Έλεγχος αν είναι καθαρό	Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση
		Έλεγχος δείκτη μπουκώματος στο σώμα του φίλτρου	Καθαρίστε το φίλτρο ή, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε με ένα καινούργιο
Μετά τις πρώτες 50 ώρες του ψυγείου (μετά το στρώσιμο)	Σύστημα ψύξης κινητήρα και οχήματος (ψυγεία, intercooler, βεντιλατέρ)	Έλεγχος αν είναι καθαρό	Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
	Φίλτρο λαδιού (2)	Αντικατάσταση	-

* - Σε περίπτωση έλλειψης του μετρητή, η συχνότητα των επεμβάσεων πρέπει να υπολογίζεται σε συνάρτηση ηλιακής ημέρας: μια ηλιακή ημέρα αντιστοιχεί σε 12 ώρες λειτουργίας.

- (1) - Σε βεβαρημένες συνθήκες εργασίας, όπως σκονισμένα περιβάλλοντα και λειτουργία με ακραία φορτία, η αλλαγή λαδιού κινητήρα και του φίλτρου πρέπει να γίνεται κάθε 150 ώρες λειτουργίας. Αν ο κινητήρας δεν έχει τεθεί σε λειτουργία για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αλλαγή λαδιού και φίλτρου πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- (2) - Εάν ο κινητήρας δεν έχει τεθεί σε λειτουργία για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αντικατάσταση του φίλτρου, πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες.
- (3) - Εάν ο κινητήρας δεν λειτούργησε για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αντικατάσταση του υγρού πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε 24 μήνες.

τακτική συντήρηση (μετά το στρώσιμο)



Προειδοποίηση

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιηθεί ούτως ή άλλως, ακόμη και πριν από το διάστημα που καθορίζεται για την προγραμματισμένη συντήρηση, εάν ανάψει η ενδεικτική λυχνία γενικού συναγερμού, με σφάλμα στον εγκέφαλο διαχείρισης κινητήρα 3020 "Κρίσιμη μάζα λαδιού κινητήρα".



Συχνότητα (ώρες) *	Εξάρτημα	Είδος επέμβασης	Τρόπος επέμβασης
10 (κάθε μέρα)	Λάδι κινητήρα (1)	Έλεγχος στάθμης	Αναπληρώστε, εάν είναι απαραίτητο
	Ψυκτικό υγρό (3)	Έλεγχος στάθμης	Αναπληρώστε, εάν είναι απαραίτητο
	Φίλτρο αέρος	Έλεγχος αν είναι καθαρό	Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση
		Έλεγχος δείκτη μπουκώματος στο σώμα του φίλτρου	Καθαρίστε το φίλτρο ή, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε με ένα καινούργιο
	Σύστημα ψύξης κινητήρα και οχήματος (ψυγεία, intercooler, βεντιλατέρ)	Έλεγχος αν είναι καθαρό	Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
300	Λάδι κινητήρα (1)	Αντικατάσταση	-
	Φίλτρο λαδιού (2)	Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου	-
	Φίλτρο αέρος	Αντικατάσταση κύριου στοιχείου φίλτρου	-
		Έλεγχος καθαρότητας στοιχείου ασφάλειας	Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση
		Έλεγχος κυκλώματος εκκένωσης σκόνης	-
	Φίλτρο καυσίμου (2)	Αντικατάσταση	-
	Κύκλωμα αναρρόφησης αέρα και σωλήνας intercooler	Έλεγχος αν είναι καθαρό Έλεγχος στεγανότητας των σωληνώσεων	-
	Κύκλωμα διαχωρισμό λαδιού	Έλεγχος στεγανότητας των σωληνώσεων	-
	Βαλβίδα αναρρόφησης με πεταλούδα TVA	Έλεγχος αν είναι καθαρό	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
900	Ιμάντας μετάδοσης - τύπου Poly-V (4)	Αντικατάσταση	-
	Ρεζερβουάρ καυσίμου	Καθαρισμός του ρεζερβουάρ καυσίμου και έλεγχος της τάπας πλήρωσης	-
	Φίλτρο αέρος	Αντικατάσταση δείκτη μπουκώματος	-
1.200	Ψυκτικό υγρό (3)	Αντικατάσταση	-
4.000	Φίλτρο σωματιδίων	Διεξαγωγή αναζωογόνησης	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Κινητήρας	Διεξαγωγή μερικής επιθεώρησης	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
8.000	Κινητήρας	Διεξαγωγή γενικής επιθεώρησης	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο

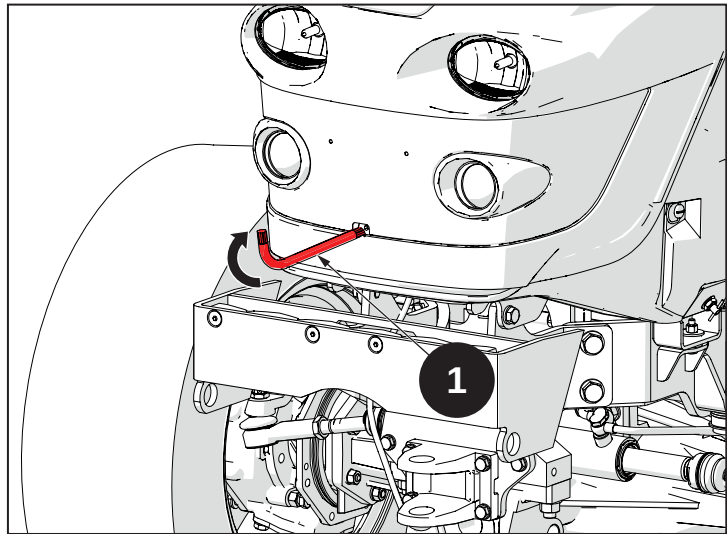
* - Σε περίπτωση έλλειψης του μετρητή, η συχνότητα των επεμβάσεων πρέπει να υπολογίζεται σε συνάρτηση ηλιακής ημέρας: μια ηλιακή ημέρα αντιστοιχεί σε 12 ώρες λειτουργίας.

- (1) - Σε βεβαρημένες συνθήκες εργασίας, όπως σκονισμένα περιβάλλοντα και λειτουργία με ακραία φορτία, η αλλαγή λαδιού και του φίλτρου πρέπει να γίνεται κάθε 150 ώρες λειτουργίας. Αν ο κινητήρας δεν έχει τεθεί σε λειτουργία για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αλλαγή λαδιού και φίλτρου πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- (2) - Εάν ο κινητήρας δεν έχει τεθεί σε λειτουργία για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αντικατάσταση του φίλτρου, πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες.
- (3) - Εάν ο κινητήρας δεν λειτούργησε για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αντικατάσταση του υγρού πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε 24 μήνες.
- (4) - Εάν ο κινητήρας δεν λειτούργησε για τον υποδεικνυόμενο χρόνο, η αντικατάσταση του ιμάντα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε 24 μήνες.

6.2 Γενική συντήρηση και επιθεώρηση

6.2.1 Άνοιγμα του καπό

Εισαγάγετε ένα κλειδί άλεν (1) κατάλληλου μεγέθους μέσα στην ειδική τρύπα και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να αποσυνδεθεί η κλειδαριά.



Εικ.6.1

6.2.2 Ανεφοδιασμός καυσίμου



Κίνδυνος

Κάντε ανεφοδιασμό με τον κινητήρα σβηστό.

Ο κινητήρας έχει σχεδιαστεί για να τροφοδοτείται με στάνταρ καύσιμα που διατίθενται στην ευρωπαϊκή επικράτεια (σύμφωνα με τις προδιαγραφές EN 590). Σε περίπτωση τροφοδοσίας με καύσιμο BIODIESEL (σύμφωνα με τις προδιαγραφές UNI EN 14214), μπορεί να αναμειχθεί, μέχρι 7%, με καύσιμα που διατίθενται στην ευρωπαϊκή επικράτεια (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 590).

Για τον ανεφοδιασμό χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου. Κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού, βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο δεν περιέχει υπολείμματα, διαφορετικά χρησιμοποιήστε κατάλληλα φίλτρα.



Προειδοποίηση

Απαγορεύεται η χρήση καυσίμων με προδιαγραφές διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται. Χρησιμοποιήστε καύσιμο με χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο. Το ποσοστό του θείου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10-50 ppm (μέρος ανά εκατομμύριο).

Αποφύγετε τη χρήση καυσίμου αναμειγμένο με νερό ή άλλες ουσίες για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα.

6.2.3 Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα

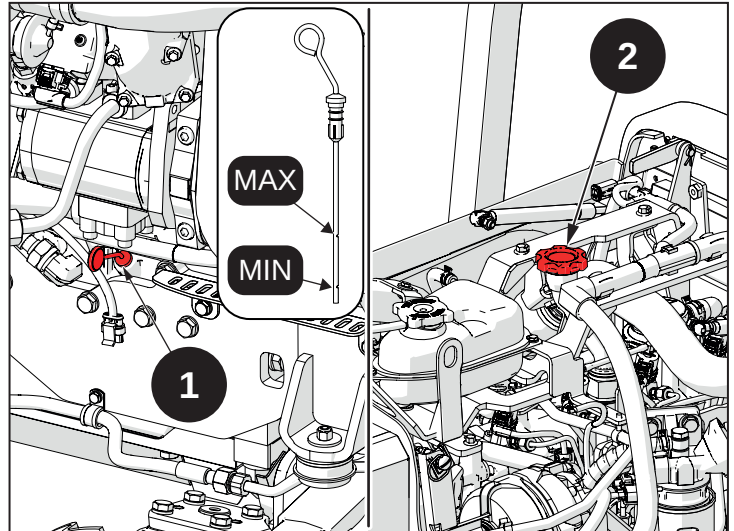


Προσοχή

Προστατεύστε τα χέρια σας για το λάδι και η βέργα στάθμης λαδιού, αν είναι πολύ ζεστά, μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.

Η ράβδος ελέγχου (1) της στάθμης λαδιού κινητήρα βρίσκεται στην κάτω δεξιά πλευρά του κινητήρα.

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να ζεσταθεί ($70 \div 80^{\circ}\text{C}$).
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Τοποθετήστε τον κινητήρα σε απόλυτα επίπεδη θέση.
- Περιμένετε λίγα λεπτά για να αποστραγγιστεί όλο το λάδι στο κάρτερ.
- Βγάλτε τη βέργα (1) και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
- Αν είναι απαραίτητο, αναπληρώστε από την τάπα (2). Κατά την αναπλήρωση λαδιού, για να αποφύγετε την υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης τιμής, εισαγάγετε το λάδι σε μικρές ποσότητες ($100 \div 200\text{ ml}$ κάθε φορά) μέχρι να φτάσετε στη σωστή στάθμη. Για την ποσότητα λαδιού, ανατρέξτε στην ενότητα "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".



Εικ.6.2



Προειδοποίηση

Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις ελάχιστης (MIN) και μέγιστης (MAX) στάθμης που υπάρχουν στη βέργα (1).

Μην αναμιγνύετε λάδια από διαφορετικές μάρκες ή με διαφορετικά χαρακτηριστικά (βλ. "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα").

6.2.4 Έλεγχος σύσφιξης βιδών και στεγανότητας ρακόρ

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά.
- Εκκινήστε τον κινητήρα σε σταθερό επίπεδο στροφών μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας ($70 \div 80^{\circ}\text{C}$).
- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Ελέγξτε τη σύσφιξη των βιδών στερέωσης των βασικών οργάνων.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα των ρακόρ του κυκλώματος τροφοδοσίας.
- Ελέγξτε τη σύσφιξη των σφιγκτήρων.
- Ελέγξτε για τυχόν διαρροές υγρών.

Ο έλεγχος των σωλήνων πραγματοποιείται ασκώντας μια ελαφρά σύνθλιψη ή κάμψη, κατά μήκος ολόκληρης της διαδρομής του σωλήνα και στην περιοχή των σφιγκτήρων στερέωσης.

Τα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν παρουσιάζουν ξεφλούδισμα, ρωγμές, κοψίματα, διαρροές και δεν διατηρούν μια σχετική ελαστικότητα.



Προειδοποίηση

Εάν οι σωλήνες έχουν υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο GOLDONI.

6.2.5 Συντήρηση αμαξώματος



Προσοχή

Σε περίπτωση χρήσης ριπών νερού υπό πίεση, μην κατευθύνετε τις ριπές σε:

- Εξαρτήματα του ηλεκτρικού συστήματος
- Ελαστικά
- Υδραυλικούς σωλήνες
- Ψυγείο
- Ηλεκτρικά όργανα
- Τσιμούχες ηχομόνωσης
- Άλλα όργανα που μπορεί να υποστούν ζημιά από την πίεση του νερού

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του αμαξώματος. Για τη διασφάλιση της ανθεκτικότητας, τα βαθιά γδαρσίματα και οι γρατσουνιές πρέπει να αποκαθίστανται από εξειδικευμένο προσωπικό. Ελέγξτε για τυχόν περιοχές συσσώρευσης νερού.

Καθαρίστε το αμάξωμα με κανονικά διαλύματα νερού και ειδικό σαμπουάν:

- Ενδεχομένως, για χρήση του τρακτέρ, σε κανονικά περιβάλλοντα.
- Συχνά για χρήση σε θαλάσσιες περιοχές.
- Αμέσως μετά τη χρήση οργανικών ή χημικών ουσιών.

τα φτερά και οι προφυλακτήρες πρέπει να καθαρίζονται τακτικά και πρέπει να αφαιρείται η συσσωρευμένη λάσπη.



Σημείωση

Μην διασκορπίζετε στο περιβάλλον υγρά όπως καύσιμα, λιπαντικά, ψυκτικά, διάφορα υγρά.

6.2.6 Έλεγχοι στον κινητήρα

Ο κατάλογος περιλαμβάνει ορισμένες εργασίες συντήρησης, επαλήθευσης και ελέγχου που πρέπει να διεξάγονται στον κινητήρα κατά την κανονική λειτουργία.

- εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας,
- έλεγχος σύσφιξης βιδών και στεγανότητας ρακόρ;
- έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα,
- έλεγχος στάθμης ψυκτικού κινητήρα,
- έλεγχος τεντώματος ιμάντα
- αλλαγή λαδιού κινητήρα,
- αλλαγή ψυκτικού υγρού,
- αλλαγή στοιχείου φίλτρου λαδιού,
- αλλαγή φίλτρου καυσίμου,
- καθαρισμός φίλτρου σωματιδίων.

6.2.7 Καθαρισμός και αντικατάσταση του φίλτρου αέρος



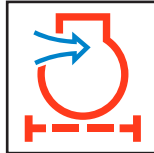
Προσοχή

Για κάθε λειτουργία συντήρησης, ο κινητήρας πρέπει να είναι σβηστός και κρύος.



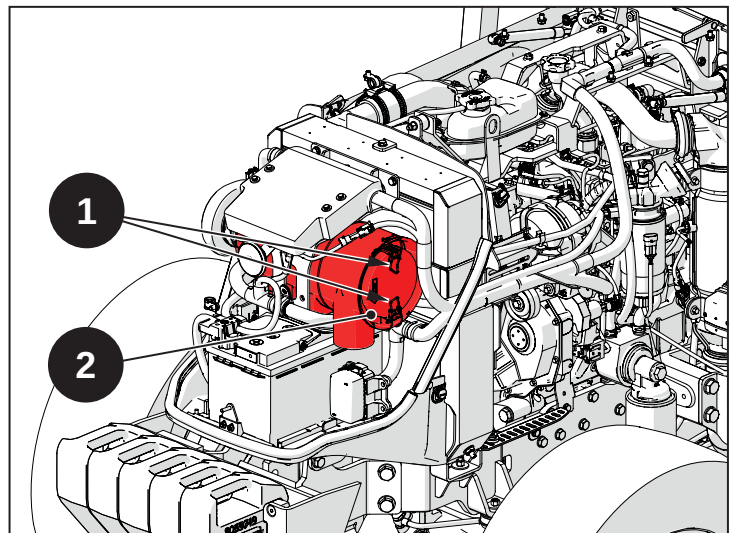
Σημείωση

Στον πίνακα οργάνων υπάρχει μια ενδεικτική λυχνία μπουκώματος φίλτρου.



Όταν ανάβει υποδεικνύει ότι το φίλτρο αέρα είναι μπουκωμένο και είναι απαραίτητο να προχωρήσετε σε συντήρηση ή αντικατάσταση.

- Ανοίξτε τα άγκιστρα (1) και αφαιρέστε το καπάκι (2).
- Αφαιρέστε το κύριο στοιχείο (3), ξεβιδώνοντας κατά 1/4 της στροφής και καθαρίστε με ριπές αέρα με κατεύθυνση προς τα έξω.
- Ελέγξτε τη φθορά των στοιχείων (3) και αν χρειάζεται αντικαταστήστε.
- Καθαρίστε με ριπές αέρα το στοιχείο και το εσωτερικό του δοχείου και αφαιρέστε το στοιχείο ασφαλείας (4).
- Ελέγξτε τη φθορά των στοιχείων (4) και αν χρειάζεται αντικαταστήστε.
- Επανατοποθετήστε το στοιχείο (4).
- Τοποθετήστε ξανά το στοιχείο (3) βιδώνοντας κατά 1/4 της στροφής, και το καπάκι (2).

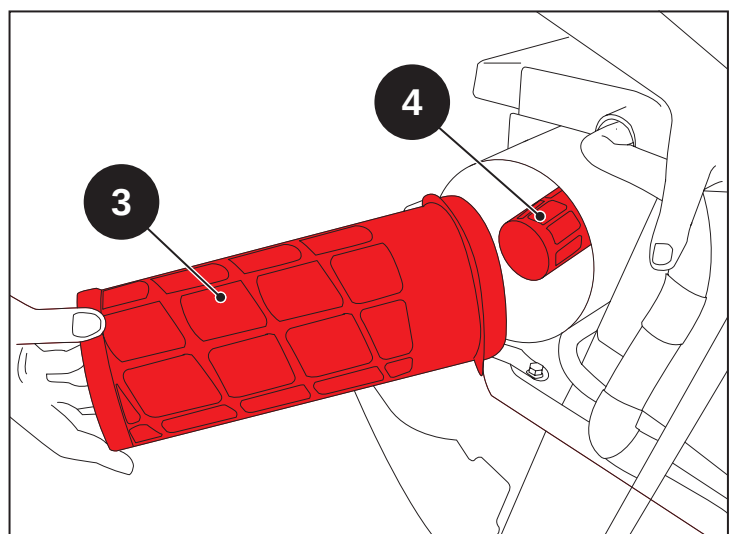


Εικ.6.3



Προειδοποίηση

Μετά την αντικατάσταση του κύριου στοιχείου (3) δύο ή τρεις φορές, είναι επίσης σημαντικό να αντικαταστήσετε το στοιχείο ασφαλείας (4).



Εικ.6.4

6.2.8 Αλλαγή λαδιού κινητήρα



Προστατεύστε τα χέρια σας για το λάδι και η βέργα στάθμης λαδιού, αν είναι πολύ ζεστά, μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.



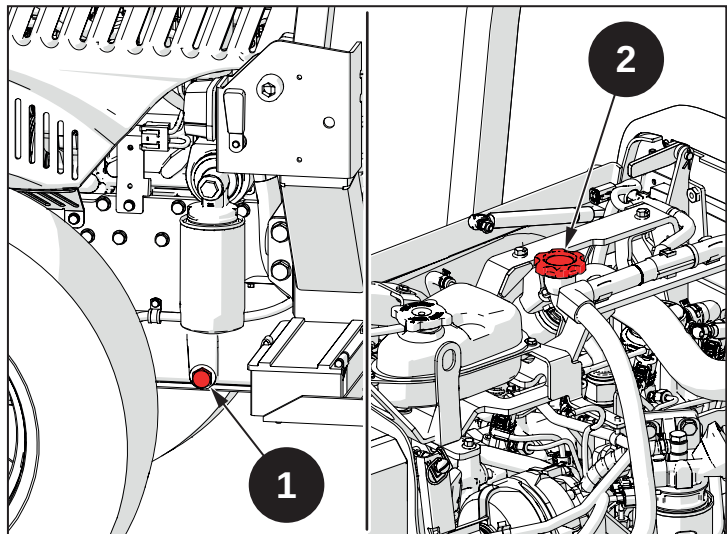
Το λάδι πρέπει να αντικατασταθεί με τον κινητήρα σε οριζόντια θέση.



Συνιστάται η χειροκίνητη αναζωογόνηση του φίλτρου σωματιδίων πριν προχωρήσετε σε αλλαγή του λαδιού του κινητήρα.

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να ζεσταθεί ($70 \div 80^{\circ}\text{C}$).
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Προετοιμάστε ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας.
(Για την ποσότητα λαδιού, ανατρέξτε στην ενότητα "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα").
- Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης (2).
- Ξεβιδώστε την τάπα αποστράγγισης (1) και αφήστε όλο το λάδι να στραγγίσει μέσα στο δοχείο.
- Τοποθετήστε ξανά την τσιμούχα και βιδώστε το καπάκι (1).



Εικ.6.5



Σφίξτε την τάπα (1) με ροπή σύσφιξης 55 N·m (5,5 kg·m).

- Ρίξτε το καινούργιο λάδι μέχρι να φτάσει στη σωστή στάθμη που υποδεικνύεται στη βέργα.
- Σφίξτε ξανά την τάπα πλήρωσης (2).
- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να ζεσταθεί ($70 \div 80^{\circ}\text{C}$). Ελέγξτε για τυχόν διαρροές λαδιού.
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Περιμένετε λίγα λεπτά για να αποστραγγιστεί όλο το λάδι στο κάρτερ.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού .

6.2.9 Αραίωση λαδιού κινητήρα

Επαναφορά των παραμέτρων στην ηλεκτρονική μονάδα διαχείρισης κινητήρα (που πρέπει να πραγματοποιηθεί στο τέλος της αλλαγής λαδιού κινητήρα).



Προειδοποίηση

Κάθε φορά που γίνεται αλλαγή λαδιού, πρέπει να ρυθμιστεί ξανά η λειτουργία "Υπολογισμός αραίωσης λαδιού".



Προειδοποίηση

Η επαναφορά της λειτουργίας γίνεται με το εργαλείο διάγνωσης που διαθέτουν τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία GOLDONI ή ο διανομέας οχημάτων.

Επαλήθευση:

Εάν η διαδικασία εκτελέστηκε σωστά, η λυχνία χαμηλής πίεσης λαδιού κινητήρα θα εκπέμψει 3 αναλαμπές 1 δευτερολέπτου εναλλασσόμενες με παύση 0,5 δευτερολέπτου.



Σημείωση

Σε ορισμένες εφαρμογές η επαλήθευση δεν είναι εφικτή.



Προειδοποίηση

Μην διασκορπίζετε το πετρέλαιο στο περιβάλλον, αλλά απορρίψτε το σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα χρήσης.

Χρησιμοποιήστε λάδια και λιπαντικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή (βλ. "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα").

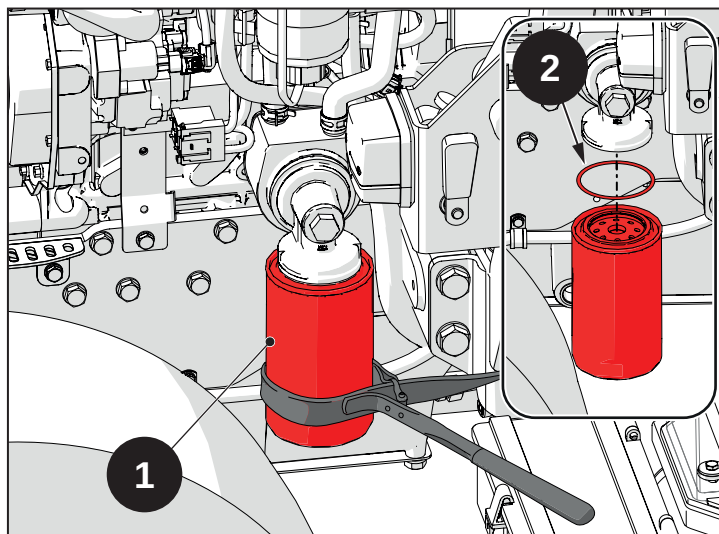
6.2.10 Αντικατάσταση του στοιχείου φίλτρου λαδιού κινητήρα

- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Προετοιμάστε ένα δοχείο όπου θα μαζευτούν τυχόν διαρροές.
- Ξεβιδώστε το φίλτρο (1) και αντικαταστήστε το.
- Ελέγξτε την κατάσταση της τσιμούχας (2) και, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε την.
- Λιπάνετε την καινούργια τσιμούχα του στοιχείου πριν την τοποθετήσετε.
- Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού.



Προειδοποίηση

Σφίξτε τη βίδα με ροπή σύσφιξης 25 N·m (2,5 kg·m).



Εικ.6.6

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά μέχρι να ζεσταθεί (70 ÷ 80 °C).
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Περιμένετε λίγα λεπτά για να αποστραγγιστεί όλο το λάδι στο κάρτερ.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και αν είναι απαραίτητο συμπληρώστε.
- Ελέγξτε για τυχόν διαρροές λαδιού.



Προειδοποίηση

Σε περίπτωση διαρροής λαδιού, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

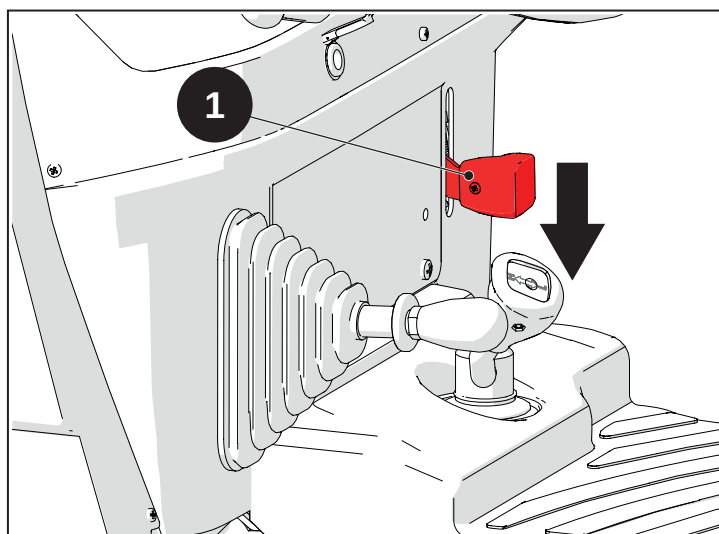


Προειδοποίηση

Μην διασκορπίζετε ρυπογόνα υλικά στο περιβάλλον. Απορρίψτε σύμφωνα με τη σχετική ισχύουσα νομοθεσία.

6.2.11 Έλεγχος ρελαντί κινητήρα

Τοποθετήστε τον μοχλό (1) εντελώς κάτω και βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός στροφών του κινητήρα σταθεροποιείται στο ρελαντί. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



Εικ.6.7

6.2.12 Ρύθμιση διακένου βαλβίδων

Ο έλεγχος και η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιούνται από τον αντιπρόσωπο.

6.2.13 Έλεγχος και ρύθμιση του ύψους του πεντάλ του βοηθητικού φρένου

Κάντε τη ρύθμιση όταν:

- Η διαδρομή του πεντάλ του φρένου είναι υπερβολική ή το πεντάλ είναι πολύ μαλακό.
- Όταν ένας από τους τροχούς φρενάρει με μη ισορροπημένο τρόπο σε σχέση με τους άλλους.
- Όταν οι αποστάσεις πέδησης αυξάνονται σε σύγκριση με τις ίδιες συνθήκες χρήσης.



Κίνδυνος

Η ρύθμιση πρέπει να γίνεται μόνο από τον αντιπρόσωπο ή από εξειδικευμένο προσωπικό.

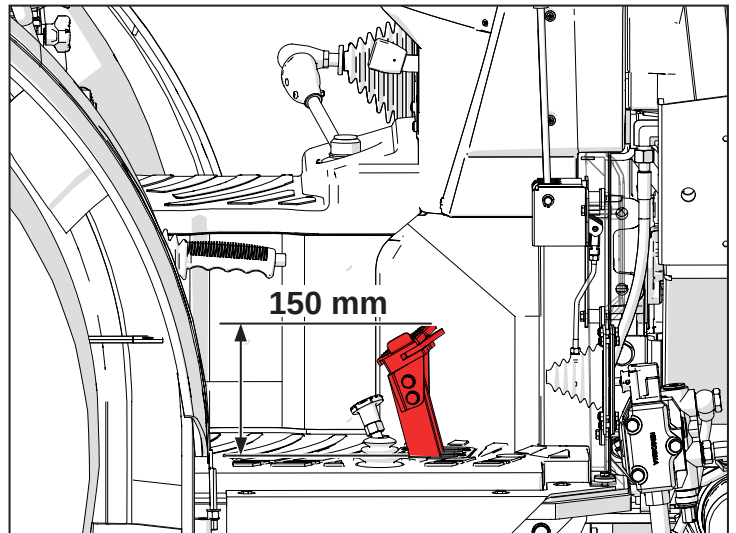
Το ύψος των πεντάλ φρένων από την πλατφόρμα είναι περίπου 150 mm.

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση ελέγξτε αν η ελεύθερη διαδρομή των πεντάλ πριν από την πέδηση είναι 30÷35 mm.



Σημείωση

Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για τη ρύθμιση.



Εικ.6.8

6.2.14 Έλεγχος και ρύθμιση της διαδρομής του πεντάλ συμπλέκτη

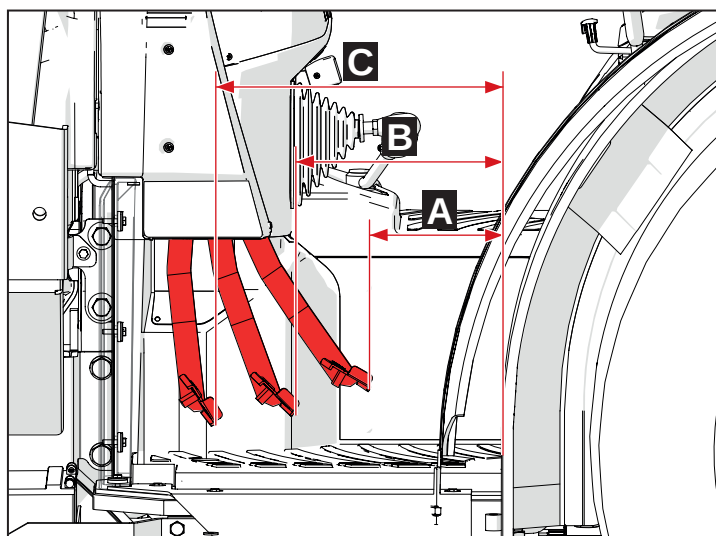
Ελέγχετε περιοδικά την ελεύθερη διαδρομή του πεντάλ. Η ελεύθερη διαδρομή του πεντάλ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 25 mm. Αν διαπιστωθεί μικρότερη διαδρομή, πρέπει να γίνει ρύθμιση του πεντάλ συμπλέκτη.

S60

Πεντάλ σε ανάπαυση (A)	210 mm
Έναρξη αποσύνδεσης συμπλέκτη (B)	245 mm
Τέλος διαδρομής (C)	390 mm

S80

Πεντάλ σε ανάπαυση (A)	180 mm
Έναρξη αποσύνδεσης συμπλέκτη (B)	220 mm
Τέλος διαδρομής (C)	390 mm



Εικ.6.9

Για να ρυθμίσετε το πεντάλ ενεργήστε ως εξής:

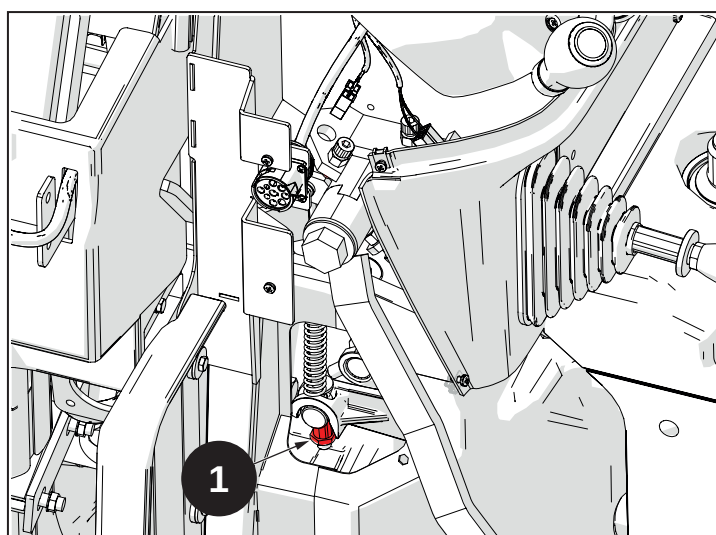
- Για να έχετε πρόσβαση στις βίδες ρύθμισης, πρέπει να αφαιρέσετε την πλευρική θυρίδα.
- Για να αλλάξετε την ελεύθερη διαδρομή βιδώστε ή ξεβιδώστε το παξιμάδι ρύθμισης (1).

Μόλις η διαδρομή του πεντάλ φτάσει στις υποδεικνυόμενες τιμές, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί.



Κίνδυνος

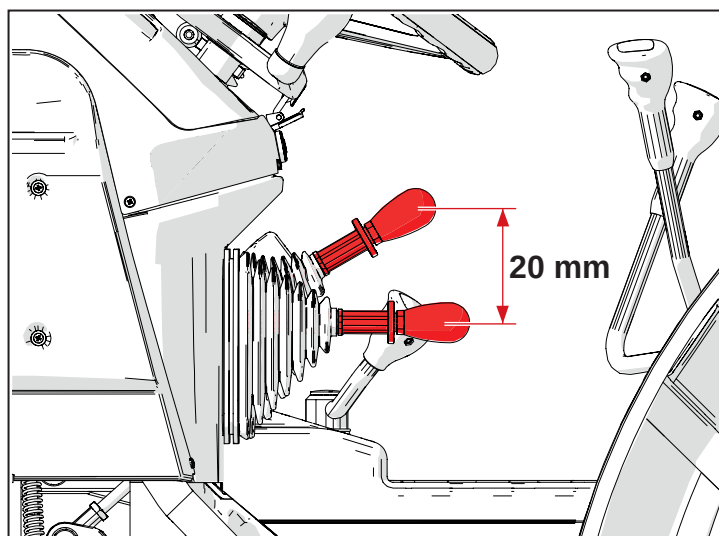
Η ρύθμιση πρέπει να γίνεται μόνο από τον αντιπρόσωπο ή από εξειδικευμένο προσωπικό.



Εικ.6.10

6.2.15 Έλεγχος και ρύθμιση του συμπλέκτη του πίσω δυναμοδότη

Ελέγχετε περιοδικά την ελεύθερη διαδρομή του πεντάλ. Η ελεύθερη διαδρομή του πεντάλ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 mm. Αν βρεθεί μεγαλύτερη διαδρομή, πρέπει να γίνει ρύθμιση του μοχλού του συμπλέκτη του πίσω PTO.

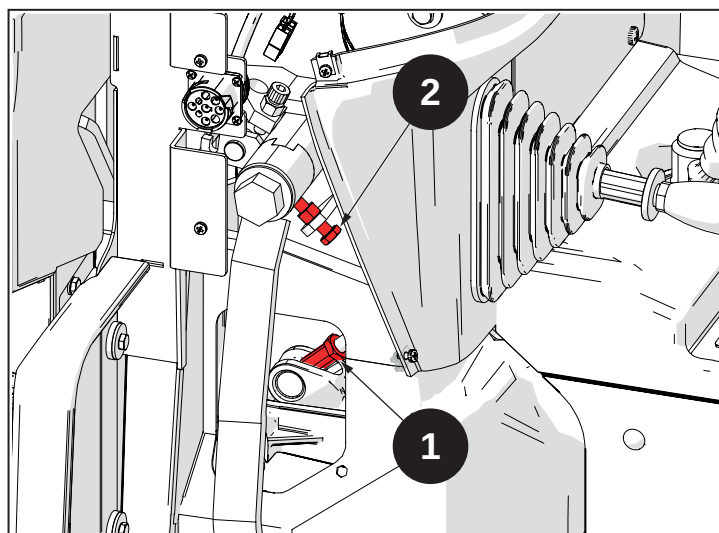


Εικ.6.11

Για να έχετε πρόσβαση στις βίδες ρύθμισης, πρέπει να αφαιρέσετε την πλευρική θυρίδα. Για να ρυθμίσετε το μοχλό ενεργήστε ως εξής:

- Για να αλλάξετε την ελεύθερη διαδρομή βιδώστε ή ξεβιδώστε το παξιμάδι ρύθμισης (1).
- Για να αλλάξετε τη θέση τέλους διαδρομής, βιδώστε ή ξεβιδώστε τη βίδα (2).

Μόλις η διαδρομή του πεντάλ φτάσει στις υποδεικνυόμενες τιμές, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί.



Εικ.6.12



Κίνδυνος

Η ρύθμιση πρέπει να γίνεται μόνο από τον αντιπρόσωπο ή από εξειδικευμένο προσωπικό.



Κίνδυνος

Η ρύθμιση πρέπει να γίνεται μόνο από τον αντιπρόσωπο ή από εξειδικευμένο προσωπικό.

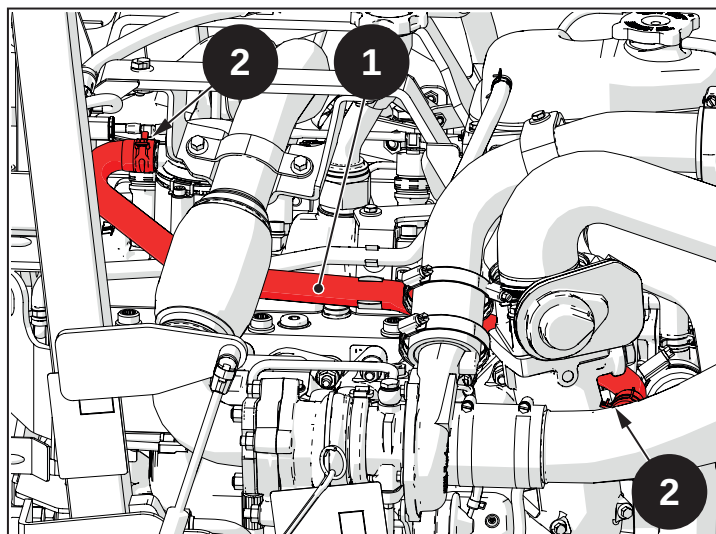
6.2.16 Κύκλωμα διαχωρισμό λαδιού

Ελέγξτε την ακεραιότητα του σωλήνα (1) και τη σύσφιξη των σχετικών σφιγκτήρων (2). Σφίξτε το σφιγκτήρα αν η σύσφιξη είναι ανεπαρκής. Αν ο σωλήνας είναι φθαρμένος ή κατεστραμμένος, προχωρήστε σε αντικατάσταση.



Προειδοποίηση

Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για να κάνει αυτήν την αντικατάσταση.



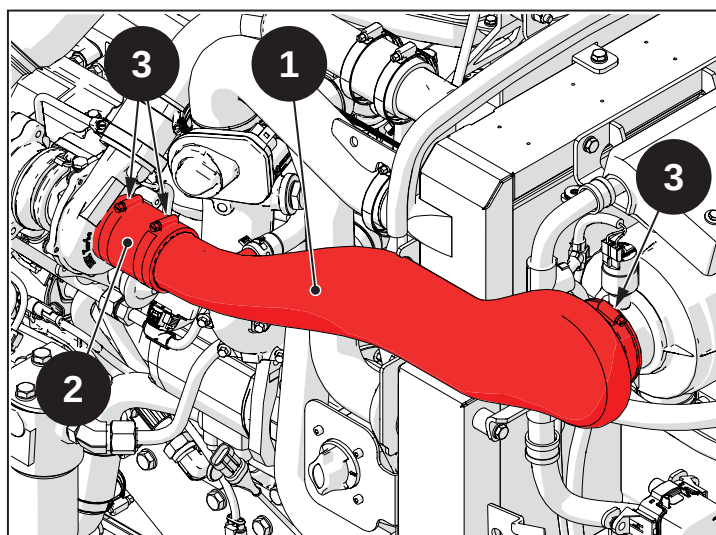
Εικ.6.13

6.2.17 Κύκλωμα αναρρόφησης αέρα και σωλήνας intercooler

Ελέγξτε την ακεραιότητα των σωλήνων (1) και των κολάρων (2) και τη σύσφιξη των σχετικών σφιγκτήρων (3). Σφίξτε τους σφιγκτήρες (3) αν η σύσφιξη είναι ανεπαρκής.

Ο έλεγχος των σωλήνων πραγματοποιείται ασκώντας μια ελαφρά σύνθλιψη ή κάμψη, κατά μήκος ολόκληρης της διαδρομής του σωλήνα και στην περιοχή των σφιγκτήρων στερέωσης. Τα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν παρουσιάζουν ξεφλούδισμα, ρωγμές, κοψίματα, διαρροές και δεν διατηρούν μια σχετική ελαστικότητα.

Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα και τυχόν παρουσία ξένων σωμάτων ή υγρών: στην περίπτωση ξένων σωμάτων φροντίστε για την απομάκρυνσή τους; στην περίπτωση κατεστραμμένου φίλτρου αέρα αντικαταστήστε το. Ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός και αντικατάσταση φίλτρου αέρα" για τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου αέρα.

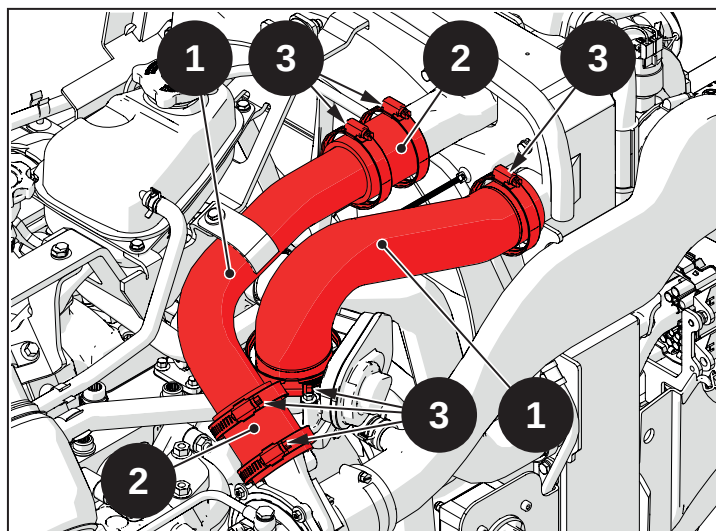


Εικ.6.14



Προειδοποίηση

Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για να κάνει αυτήν την αντικατάσταση.



Εικ.6.15

6.3 Συντήρηση του συστήματος ψύξης



Προσοχή

Το ψυγείο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με όξινες, βασικές ή διαβρωτικές ουσίες.



Σημείωση

Κατά τη διάρκεια του χειμώνα, ελέγχετε τακτικά τη συγκέντρωση αντιψυκτικού σύμφωνα με τις συνθήκες θερμοκρασίας.



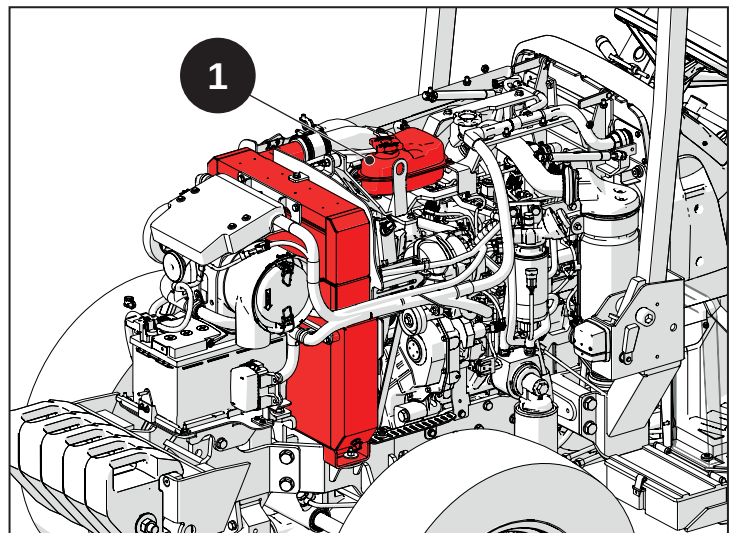
Προσοχή

Πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού στο δοχείο (1) για να ελέγξετε αν είναι απαραίτητο να συμπληρώσετε και να ελέγξετε αν υπάρχουν διαρροές.

Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του ψυγείου είναι ασφαλισμένο.

Ελέγχετε τακτικά τον πυρήνα του ψυγείου για χόρτα, βρωμιά, γράσο ή άλλες μολυσματικές ουσίες και, εάν υπάρχουν, αφαιρέστε τα.

βεβαιωθείτε ότι ο θερμοστάτης έχει σταθερά καλές επιδόσεις, διαφορετικά θα εμποδιστεί η κυκλοφορία του νερού ψύξης, με επακόλουθο τη μείωση του ψυκτικού αποτελέσματος.



Εικ.6.16

6.3.1 Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού κινητήρα

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά. Το κύκλωμα ψύξης φθάνει στην πίεση λειτουργίας.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.



Προσοχή

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

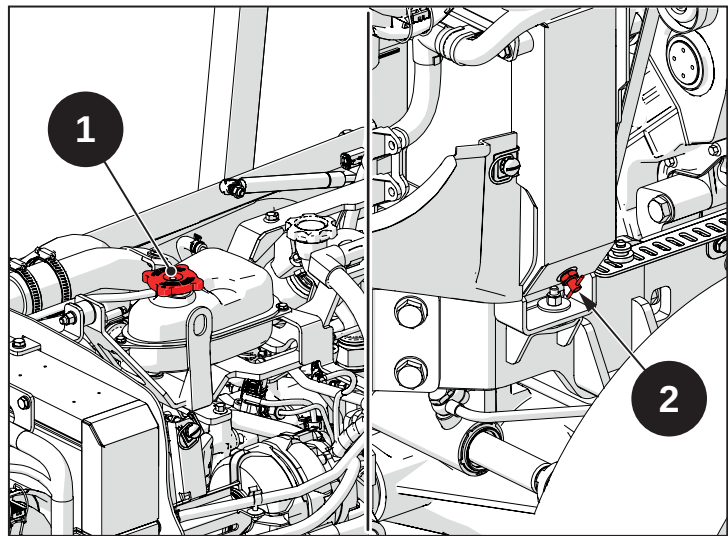
- Προετοιμάστε ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας. Για την ποσότητα του υγρού, ανατρέξτε στην ενότητα "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".
- Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης (1).



Προσοχή

Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα για να ελευθερωθεί η πίεση.

- Ανοίξτε τις στρόφιγγες (2) που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του ψυγείου.
- Αφήστε το υγρό να στραγγίσει μέσα στο δοχείο.
- Κλείστε τις στρόφιγγες (2).
- Εισαγάγετε το καινούργιο υγρό. Για την ποσότητα και τον τύπο του υγρού, βλ. "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".



Εικ.6.17



Προειδοποίηση

Η στάθμη του υγρού πρέπει να βρίσκεται στη βάση του λαιμού, όπου είναι βιδωμένη η τάπα του ψυγείου.

- Βιδώστε την τάπα (1).
- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά μέχρι να ζεσταθεί (70 ÷ 80 °C).



Προειδοποίηση

Αν η στάθμη του υγρού μειωθεί, συμπληρώστε ώστε να διατηρείται σταθερά ανάμεσα στις εγκοπές αναφοράς

- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού και συμπληρώστε εάν είναι απαραίτητο.



Προειδοποίηση

Μην διασκορπίζετε ρυπογόνα υλικά στο περιβάλλον. Απορρίψτε σύμφωνα με τη σχετική ισχύουσα νομοθεσία.

6.3.2 Καθαρισμός του συστήματος ψύξης

Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα, φροντίζοντας να αφαιρέσετε τα χόρτα και τα υπολείμματα..

Στη συνέχεια ολοκληρώστε τον καθαρισμό χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.



Προειδοποίηση

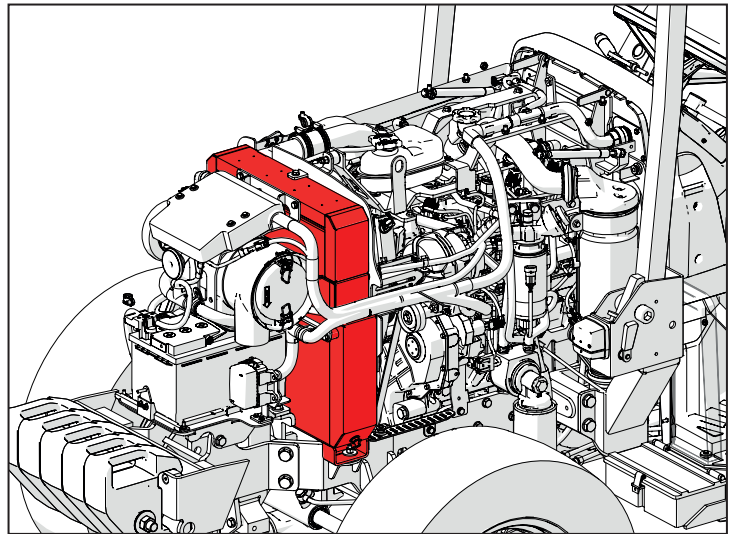
Αποφύγετε τη χρήση με μηχανήμα πλύσης με πίεση για να καθαρίσετε το σύστημα ψύξης, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα εξαρτήματα.



Προσοχή

Για κάθε εργασία συντήρησης, ο κινητήρας πρέπει να είναι σταματημένος και κρύος.

Μην ανοίγετε το δοχείο διαστολής του ψυγείου όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, καθώς το ψυκτικό υγρό είναι υπό πίεση και σε υψηλή θερμοκρασία, κάτι που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.



Εικ.6.18

6.3.3 Έλεγχος στάθμης ψυκτικού κινητήρα,

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

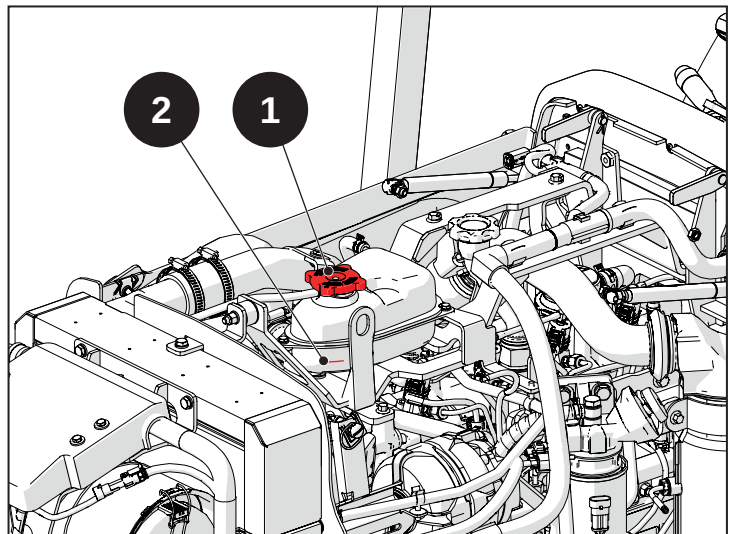
- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να ζεσταθεί ($70 \div 80^{\circ}\text{C}$).
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης (1).



Προσοχή

Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα για να ελευθερωθεί η πίεση.

- Αν είναι απαραίτητο, αναπληρώστε από την τάπα (1). Η στάθμη του υγρού όταν είναι κρύο πρέπει να βρίσκεται πάνω από την υποδεικνυόμενη εγκοπή (2) στο δοχείο. Σε κάθε περίπτωση αποφεύγετε το υπερβολικό γέμισμα.



Εικ.6.19



Προειδοποίηση

Για την ποσότητα και τον τύπο του υγρού, βλ. "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".

6.3.4 Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού κινητήρα

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά. Το κύκλωμα ψύξης φθάνει στην πίεση λειτουργίας.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.



Προσοχή

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

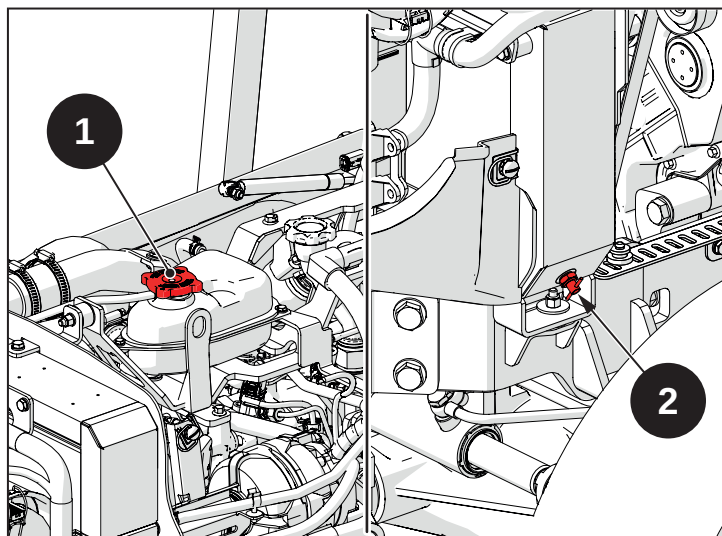
- Προετοιμάστε ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας. Για την ποσότητα του υγρού, ανατρέξτε στην ενότητα "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".
- Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης (1).



Προσοχή

Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα για να ελευθερωθεί η πίεση.

- Ανοίξτε τις στρόφιγγες (2) που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του ψυγείου.
- Αφήστε το υγρό να στραγγίσει μέσα στο δοχείο.
- Κλείστε τις στρόφιγγες (2).
- Εισαγάγετε το καινούργιο υγρό. Για την ποσότητα και τον τύπο του υγρού, βλ. "Λιπαντικά, καύσιμα και ψυκτικά μέσα".



Εικ.6.20



Προειδοποίηση

Η στάθμη του υγρού πρέπει να βρίσκεται στη βάση του λαιμού, όπου είναι βιδωμένη η τάπα του ψυγείου.

- Βιδώστε την τάπα (1).
- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά μέχρι να ζεσταθεί ($70 \div 80$ °C).



Προειδοποίηση

Αν η στάθμη του υγρού μειωθεί, συμπληρώστε ώστε να διατηρείται σταθερά ανάμεσα στις εγκοπές αναφοράς

- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού και συμπληρώστε εάν είναι απαραίτητο.



Προειδοποίηση

Μην διασκορπίζετε ρυπογόνα υλικά στο περιβάλλον. Απορρίψτε σύμφωνα με τη σχετική ισχύουσα νομοθεσία.

6.3.5 Εξαέρωση του κυκλώματος ψύξης

Εκκινήστε τον κινητήρα χωρίς καπάκι στο ψυγείο ή στο δοχείο διαστολής και αφήστε τον να λειτουργήσει, στο ρελαντί, για να επιτρέψετε στο ψυκτικό μέσο να αντικαταστήσει τις φυσαλίδες αέρα που έχουν παραμείνει στο εσωτερικό του κυκλώματος. Η στάθμη του υγρού θα μειώνεται όλο και περισσότερο μέχρι να σταθεροποιηθεί. Σταματήστε τον κινητήρα και συμπληρώστε. Μετά από λίγες ώρες λειτουργίας, συνιστάται να ελέγξετε τη στάθμη ψυκτικού μέσου με τον κινητήρα κρύο.

6.4 Συντήρηση του συστήματος τροφοδοσίας



Κίνδυνος

Όλα τα καύσιμα είναι εύφλεκτα.

Οι διαρροές και η πτώση καυσίμου σε θερμές επιφάνειες και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

Μην καπνίζετε ή χρησιμοποιείτε ελεύθερες φλόγες κατά τη διάρκεια των εργασιών για να αποφύγετε έκρηξη ή πυρκαγιά.



Κίνδυνος

Οι αναθυμιάσεις που παράγονται από το καύσιμο είναι πολύ τοξικές, να κάνετε τις εργασίες μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενους χώρους.

Μην πλησιάζετε πολύ κοντά στην τάπα με το πρόσωπό σας για να αποφύγετε την εισπνοή επιβλαβών ατμών.



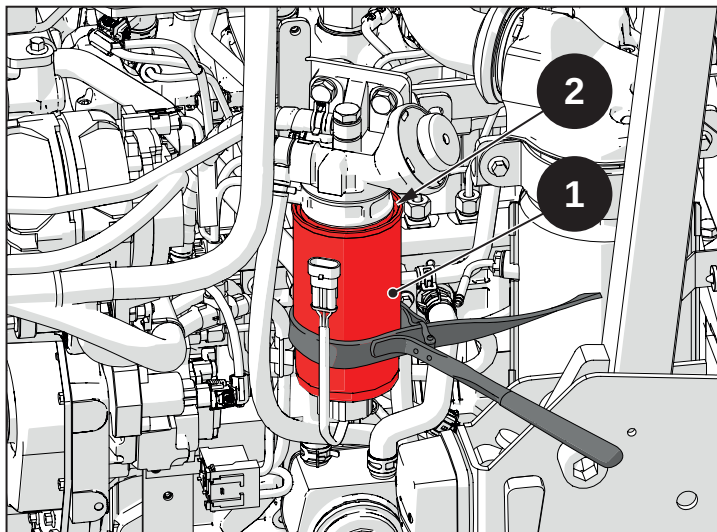
Κίνδυνος

Μην διασκορπίζετε το καύσιμο στο περιβάλλον καθώς είναι πολύ ρυπογόνο.

6.4.1 Αντικαταστήστε φίλτρο καυσίμου

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Προετοιμάστε ένα δοχείο όπου θα μαζευτούν τυχόν διαρροές.
- Αποσυναρμολογήστε το φίλτρο (1) και αντικαταστήστε το.
- Γεμίστε το καινούργιο φίλτρο με το καύσιμο του φίλτρου που αφαιρέσατε.
- Λιπάνετε την καινούργια τσιμούχα(2) του φίλτρου πριν το τοποθετήσετε.
- Τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του.
- Εξαερώστε το κύκλωμα τροφοδοσίας καυσίμου (βλ. "Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας").
- Ανάψτε τον κινητήρα και ελέγξτε για τυχόν διαρροές καυσίμου.



Εικ.6.21



Προσοχή

Αν υπάρχουν διαρροές καυσίμου, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο. GOLDONI.



Προειδοποίηση

Μην διασκορπίζετε ρυπογόνα υλικά στο περιβάλλον. Απορρίψτε σύμφωνα με τη σχετική ισχύουσα νομοθεσία.

6.4.2 Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας

Προειδοποίηση

Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται μετά από κάθε αλλαγή του στοιχείου του φίλτρου καυσίμου.

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.

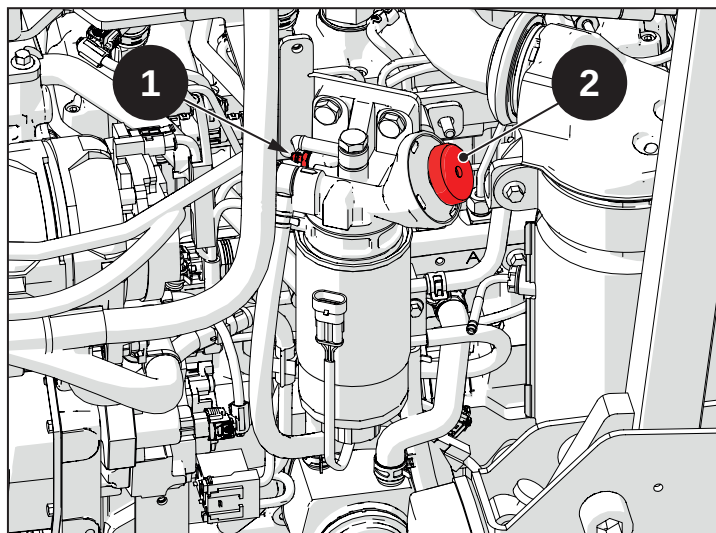
Προσοχή

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

- Προετοιμάστε ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας.
- Χαλαρώστε τη βίδα (1).

Προσοχή

Μην χαλαρώνετε τα ρακόρ των εύκαμπτων σωλήνων υψηλής πίεσης του κυκλώματος παροχής καυσίμου.



Εικ.6.22

- Ενεργοποιήστε με το χέρι την αντλία (2) για να απομακρύνετε τον αέρα από το κύκλωμα.
- βεβαιωθείτε ότι από τη βίδα εξαέρωσης (1) ρέει καθαρό πετρέλαιο χωρίς αέρα.

Προειδοποίηση

Προσέξτε να μην βγει όλο το καύσιμο που περιέχεται στο φίλτρο. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το, γεμίστε το με το χέρι και επαναλάβετε τη διαδικασία εξαέρωσης.

- Σφίξτε τη βίδα (1).
- Σκουπίστε τα υπολείμματα καυσίμου πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

6.4.3 Εξαγωγή νερού από το φίλτρο καυσίμου

Αν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία (2) "νερό στο καύσιμο", ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

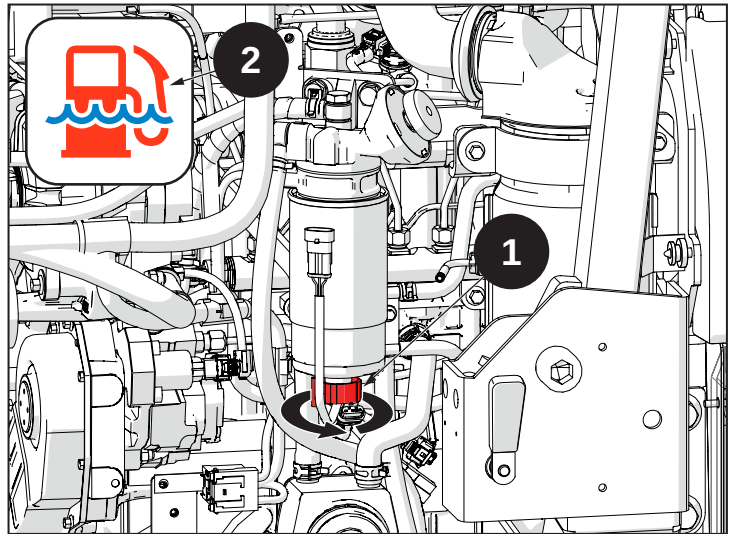
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.



Προσοχή

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

- Προετοιμάστε ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας.
- Ξεβιδώστε τον αισθητήρα παρουσίας νερού (1) που βρίσκεται στην κάτω βάση του φίλτρου καυσίμου και αφήστε να τρέξει το καύσιμο μέχρι βγαίνει χωρίς νερό.
- Βιδώστε ξανά τον αισθητήρα (1).



Εικ.6.23



Προειδοποίηση

Προσέξτε να μην βγει όλο το καύσιμο που περιέχεται στο φίλτρο. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το, γεμίστε το με το χέρι και επαναλάβετε τη διαδικασία εξαέρωσης.

6.4.4 Αποστράγγιση ιζημάτων από το ρεζερβουάρ καυσίμου

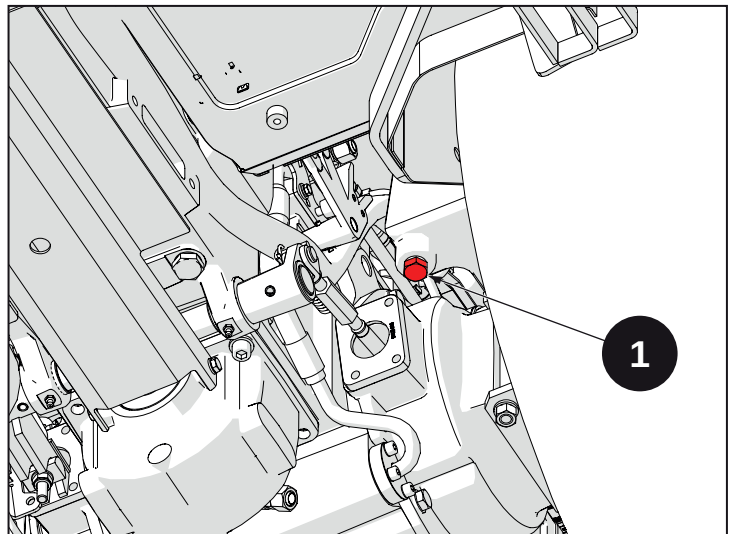
Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος, αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (1) κάτω από το ρεζερβουάρ καυσίμου και αποστραγγίστε το ίζημα που υπάρχει στο κάτω μέρος του ρεζερβουάρ.



Κίνδυνος

Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου όταν το μηχάνημα είναι ακίνητο και ο κινητήρας κρύος.

Μην καπνίζετε κοντά στο καύσιμο και κατά τη διάρκεια της εργασίας αυτής.



Εικ.6.24

6.4.5 Συντήρηση του ρεζερβουάρ καυσίμου

Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα του ρεζερβουάρ. Αντικαταστήστε την τάπα του ρεζερβουάρ εάν δεν υπάρχει ή είναι κατεστραμμένη, με γνήσιο ανταλλακτικό.

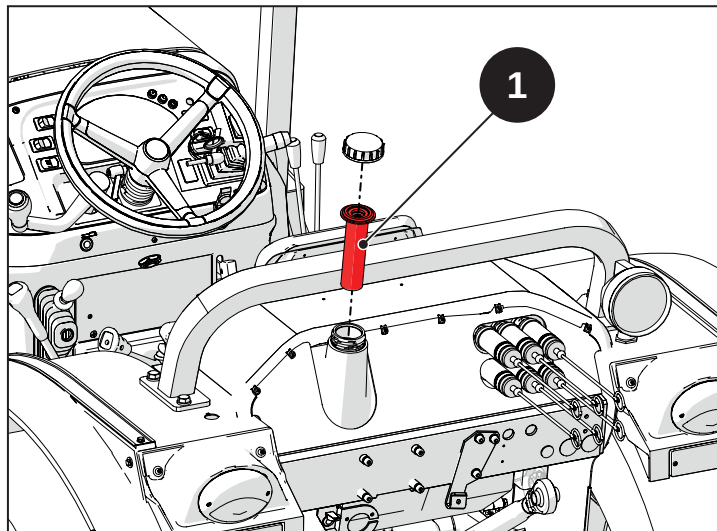
Ελέγξτε το ρεζερβουάρ για χτυπήματα ή γδαρσίματα. Αντικαταστήστε το ρεζερβουάρ εάν έχει υποστεί ζημιά, με γνήσιο ανταλλακτικό.



Σημείωση

Η αντικατάσταση του ρεζερβουάρ πρέπει να γίνεται μόνο από τον αντιπρόσωπο ή από εξειδικευμένο προσωπικό. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο GOLDONI.

Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου (1) που φαίνεται στην εικόνα.



Εικ.6.25

6.4.6 Έλεγχος και αντικατάσταση σωλήνων καυσίμου

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές από τους σωλήνες. Αν υπάρχουν διαρροές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο GOLDONI.

6.5 Συντήρηση του υδραυλικού συστήματος του τρακτέρ

6.5.1 Διατήρηση της μετάδοσης, μετάδοση έλξης και διαφορικού όπισθεν

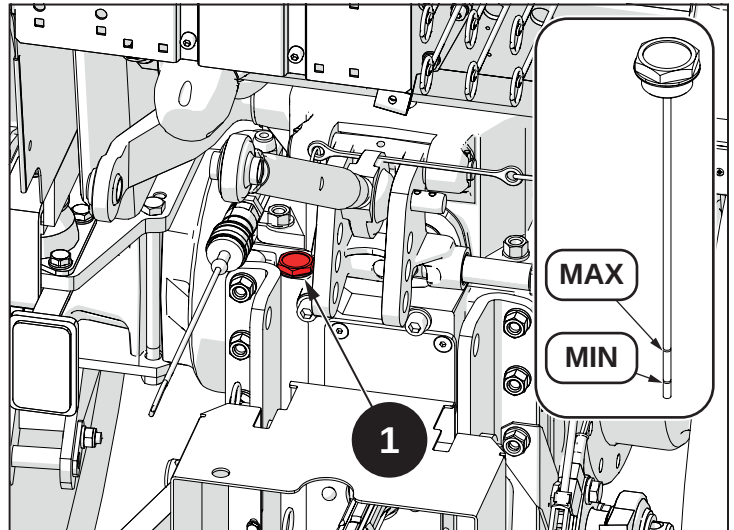
Έλεγχος στάθμης λαδιού

Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του πλαισίου ξεβιδώνοντας τη βέργα στάθμης (1). Αν η στάθμη λαδιού φτάνει κάτω από τη χαμηλότερη εγκοπή (MIN), προσθέστε το λάδι για κιβώτια ταχυτήτων μέχρι το σημείο ανάμεσα στην κάτω (MIN) και την επάνω (MAX) εγκοπή της βέργας στάθμης λαδιού (1). Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 5 λεπτά μετά την έγχυση του λαδιού, προτού μετρήσετε ξανά τη στάθμη.



Σημείωση

Μη γεμίζετε το κιβώτιο υπερβολικά, διαφορετικά θα υπάρξει υπερθέρμανση, με αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο κιβώτιο ταχυτήτων.



Εικ.6.26

Αλλαγή λαδιού

κατεβάστε τους εξωτερικούς βραχίονες ανύψωσης για να αδειάσετε το λάδι που υπάρχει στους κυλίνδρους.

Οι τάπες εκκένωσης υδραυλικού λαδιού βρίσκονται στα ακόλουθα συγκροτήματα:

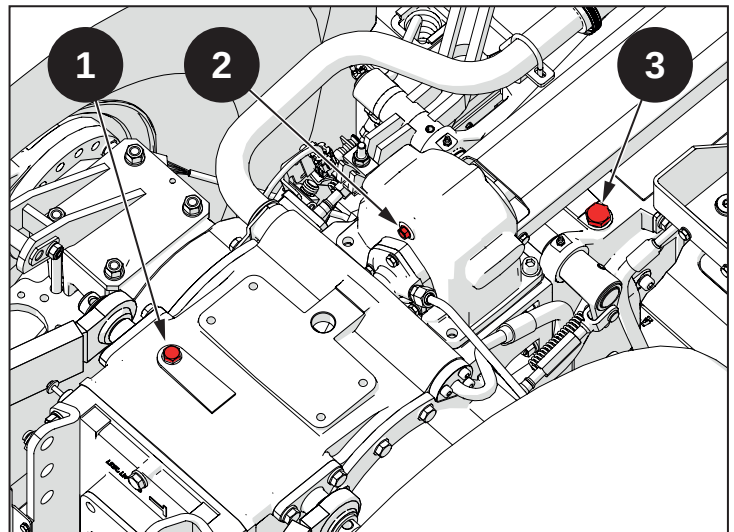
- 1 - Πίσω διαφορικό
- 2 - Διπλή κίνηση
- 3 - Κιβώτιο ταχυτήτων

Τοποθετήστε δοχεία επαρκούς χωρητικότητας κάτω από τις τάπες αποστράγγισης για τη συλλογή του χρησιμοποιημένου λαδιού, στη συνέχεια ξεβιδώστε τις τάπες αποστράγγισης.



Σημείωση

Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.

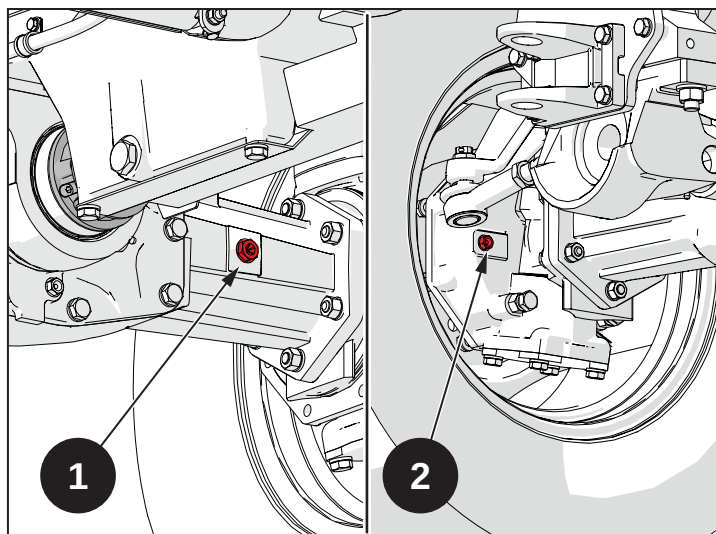


Εικ.6.27

6.5.2 Συντήρηση της μπροστινής γέφυρας

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού χρησιμοποιώντας τις τάπες ελέγχου (1) και (2), το λάδι πρέπει να αγγίζει το κάτω άκρο της οπής. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε με τον συνιστώμενο τύπο λαδιού.



Εικ.6.28

Αλλαγή λαδιού

Αποστραγγίστε το λάδι χρησιμοποιώντας τις τάπες (1) και (2) και εάν είναι απαραίτητο αφαιρέστε την πλάκα (3) στο κάτω μέρος του μειωτήρα και στους δύο μπροστινούς τροχούς.



Σημείωση

Για να αφαιρέσετε την πλάκα (3) πρέπει να ξεβιδώσετε τις βίδες που τη στερεώνουν στον μειωτήρα.

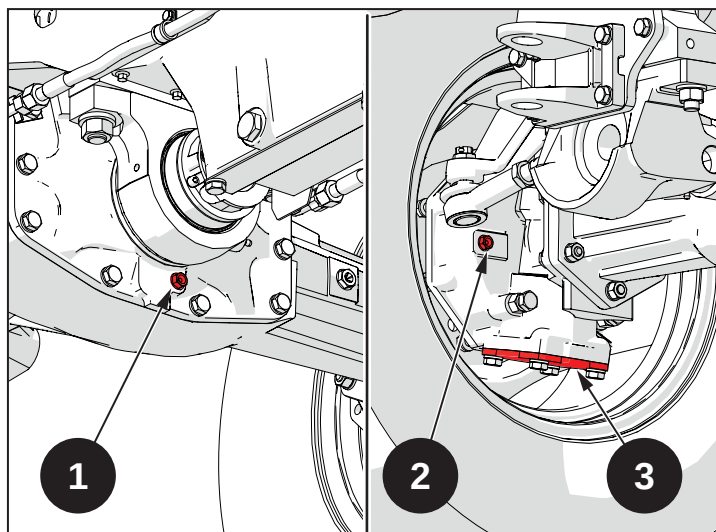
Ρίξτε λάδι από το καπάκι (1) και τις τάπες (2) που βρίσκονται στους δύο μπροστινούς τροχούς.

Αφήστε το λάδι να σταθεροποιηθεί πριν ελέγξετε ξανά τη στάθμη.



Προειδοποίηση

Για να αντικαταστήσετε το λάδι της μπροστινής γέφυρας, συνιστούμε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της GOLDONI.

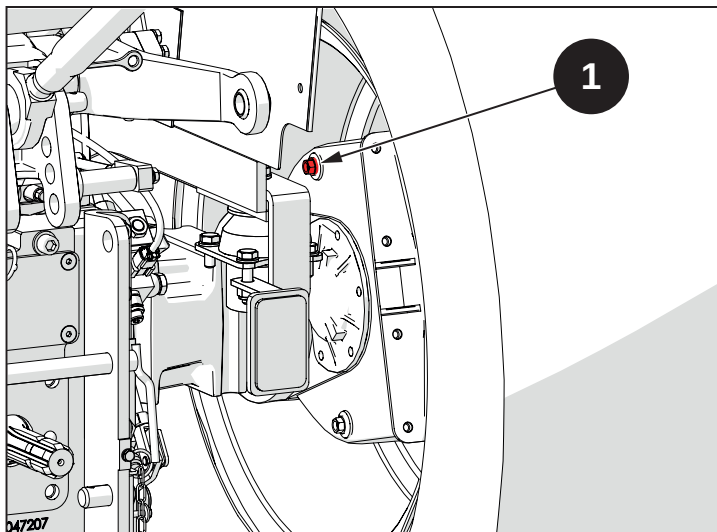


Εικ.6.29

6.5.3 Συντήρηση μειωτήρα της πίσω γέφυρας

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Η βιδωτή τάπα ελέγχου (1) βρίσκεται στον πίσω μειωτήρα, το λάδι πρέπει να αγγίζει το κάτω άκρο της οπής. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε με τον συνιστώμενο τύπο λαδιού.

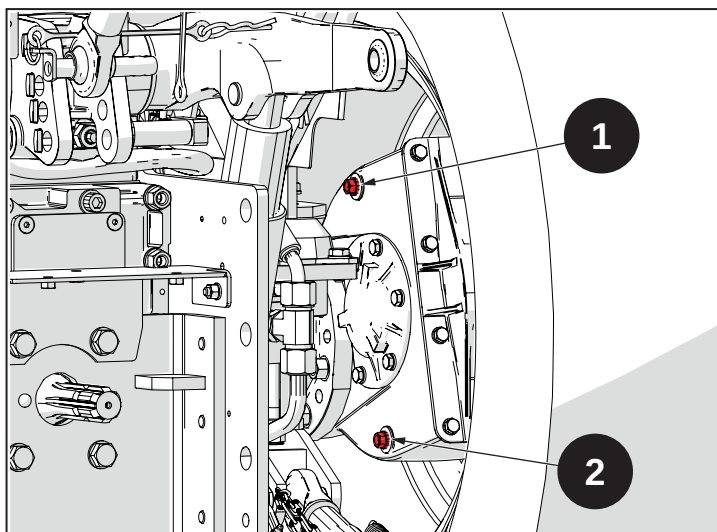
**Εικ.6.30**

Αλλαγή λαδιού

Αποστραγγίστε το λάδι από την τάπα (2), συλλέγοντας το λάδι σε ένα δοχείο κατάλληλης χωρητικότητας.

Προσθέστε λάδι από την τάπα (1).

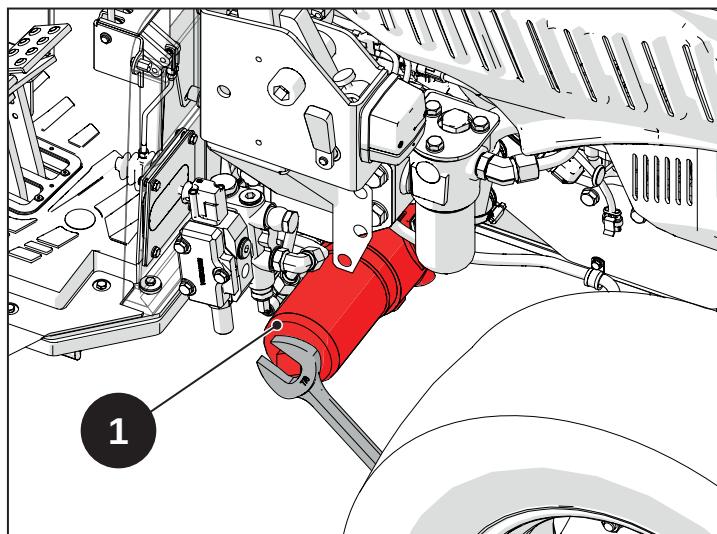
Αφήστε το λάδι να σταθεροποιηθεί πριν ελέγξετε ξανά τη στάθμη.

**Εικ.6.31**

6.5.4 Συντήρηση υδραυλικού φίλτρου αναρρόφησης

Το φίλτρο αναρρόφησης για το υδραυλικό λάδι ανύψωσης βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του μπροστινού κιβωτίου ταχυτήτων, κοντά στον κινητήρα. Ο πίνακας δείχνει την περίοδο συντήρησης. Συνεχίστε ως εξής.

- Τοποθετήστε κάτω από το φίλτρο ένα δοχείο συλλογής κατάλληλης χωρητικότητας.
- Ξεβιδώστε το καπάκι (1) του φίλτρου με το κατάλληλο αγγλικό κλειδί.
- Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα βρωμιάς στη θήκη.
- Τοποθετήστε ένα καινούργιο γνήσιο στοιχείο και βιδώστε το καπάκι (1).



Εικ.6.32



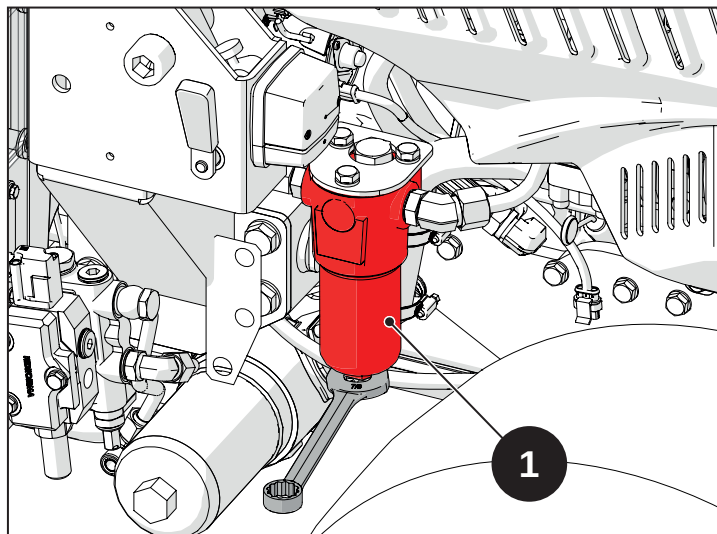
Προσοχή

Προστατεύστε τα χέρια σας επειδή το λάδι, εάν είναι πολύ ζεστό, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

6.5.5 Συντήρηση υδραυλικού φίλτρου παροχής

Το απορροφητικό φίλτρο για υδραυλικό λάδι ανύψωσης βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του μπροστινού κιβωτίου ταχυτήτων, κοντά στον κινητήρα. Ο πίνακας δείχνει την περίοδο συντήρησης. Συνεχίστε ως εξής.

- Τοποθετήστε κάτω από το φίλτρο ένα δοχείο συλλογής κατάλληλης χωρητικότητας.
- Ξεβιδώστε το καπάκι (1) του φίλτρου με το κατάλληλο αγγλικό κλειδί.
- Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα βρωμιάς στη θήκη.
- Τοποθετήστε ένα καινούργιο γνήσιο στοιχείο και βιδώστε ξανά το καπάκι (1).



Εικ.6.33



Προσοχή

Προστατεύστε τα χέρια σας επειδή το λάδι, εάν είναι πολύ ζεστό, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

6.6 Συντήρηση της καμπίνας

Έλεγχος της ζώνης ασφαλείας

Ελέγξτε τουλάχιστον μία φορά το χρόνο τη ζώνη ασφαλείας και τα στοιχεία ασφάλισης. Αν η ζώνη παρουσιάζει κοψίματα, ρωγμές, υπερβολική ή ανώμαλη φθορά, ξεθωριασμένα τα σημεία, σκουριασμένα, γδαρμένα ή ο ελαστικός δακτύλιος της διάταξης περιτύλιξης έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Για την ασφάλειά σας, κατά την αντικατάσταση της ζώνης, χρησιμοποιήστε μόνο τα εξαρτήματα που προβλέπονται για το συγκεκριμένο μηχάνημα.

Γενική συντήρηση της καμπίνας

Ελέγξτε και απομακρύνετε τυχόν συσσωρεύσεις νερού σε περιοχές που καλύπτονται από ταπέτα ή τσιμούχες.

Προστατεύστε τους μεντεσέδες και τις κλειδαριές με προϊόντα λίπανσης και αδιαβροχοποίησης.

Γεμίστε το δοχείο πλυστικού υγρού του παρμπρίζ χρησιμοποιώντας κατάλληλα απορρυπαντικά. Κατά τη διάρκεια του χειμώνα, βεβαιωθείτε ότι το υγρό έχει αντιψυκτικές ιδιότητες.

Διατηρείτε καθαρά τα παράθυρα και τους καθρέφτες για να εξασφαλίσετε πάντα σωστή ορατότητα.

Συντήρηση του κλιματιστικού της καμπίνας

Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα, αν είναι απαραίτητο, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες του χώρου εργασίας (σκονισμένος, ξηρός, κ.λπ.) ή τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα:

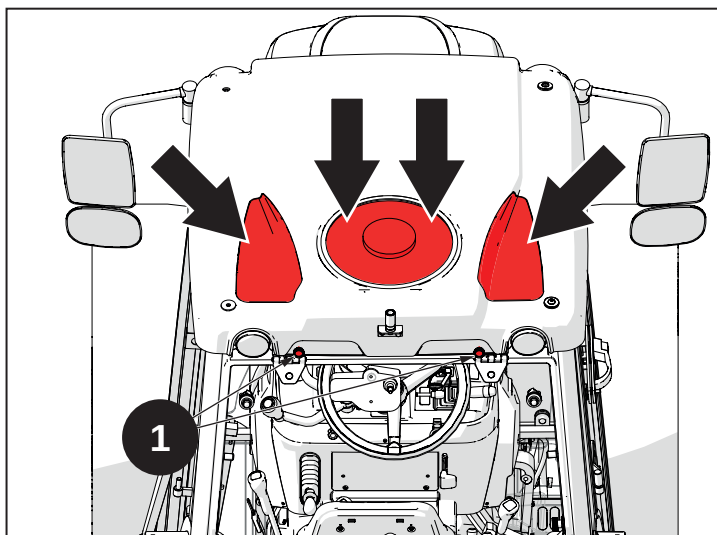
- Τις πλευρικές γρίλιες εξαερισμού του εναλλάκτη θερμότητας
- Τον χώρο του ανεμιστήρα/εναλλάκτη θερμότητας



Σημείωση

Για τη διευκόλυνση του καθαρισμού, συνιστάται να ξεβιδώνετε τους χειροτροχούς στερέωσης (1) και να αφαιρείτε ή να μετακινείτε την πίσω γρίλια.

Σε περίπτωση υπερβολικής βρωμιάς στο εσωτερικό του εναλλάκτη θερμότητας ή σε περίπτωση που δεν λειτουργεί το σύστημα κλιματισμού, καλό θα είναι να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



Εικ.6.34



Προσοχή

Μην πλησιάζετε γυμνές φλόγες ή πηγές θερμότητας κοντά στο σύστημα κλιματισμού.



Προσοχή

Αποφύγετε να χαλαρώνετε τα ρακόρ ή/και να παραβιάζετε τους σωλήνες, καθώς το σύστημα βρίσκεται υπό πίεση.



Προσοχή

Το ψυκτικό αέριο μπορεί να προκαλέσει το πάγωμα του δέρματος και των ματιών.

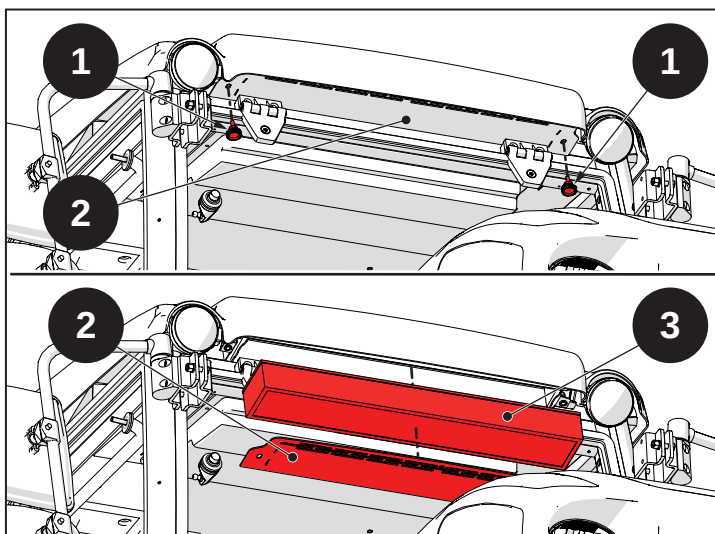
Συντήρηση του φίλτρου αέρα καμπίνας GL

Ξεβιδώστε τον χειροτροχό (1) στερέωσης του προστατευτικού, αφαιρέστε το προστατευτικό (2), βγάλτε το φίλτρο (3) και στη συνέχεια καθαρίστε το: χτυπήστε προσεκτικά αρκετές φορές, με το διάτρητο τμήμα προς τα κάτω, πάνω σε μια σκληρή και επίπεδη επιφάνεια. Φυσήξτε αργά μέσα από όλες τις πτυχώσεις, με πεπιεσμένο αέρα με **πίεση όχι περισσότερο από 7 bar**, προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνη των βελών είναι τυπωμένα πάνω στο φίλτρο.



Προειδοποίηση

Αντικαταστήστε το φίλτρο εάν είναι απαραίτητο ή το πολύ σύμφωνα με το αναφερόμενο διάστημα.



Εικ.6.35

Συντήρηση του φίλτρου αέρα καμπίνας ενεργού άνθρακα



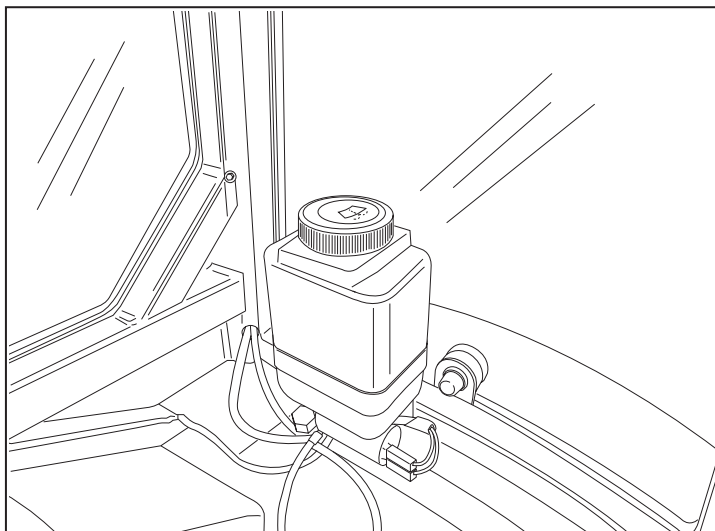
Προειδοποίηση

Αντικατάσταση του φίλτρου, αν είναι απαραίτητο ή κάθε 200 ώρες χρήσης ή 36 μήνες.

Για τη συντήρηση ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Σύστημα πλύσης παρμπρίζ

Επαναφέρετε τη στάθμη χρησιμοποιώντας απορρυπαντικά και αντιψυκτικό.



Εικ.6.36

Αντικατάσταση τζαμιών καμπίνας



Προσοχή

Όλα τα τζάμια στην καμπίνα διαθέτουν έγκριση τύπου. Σε περίπτωση θραύσης, αντικαταστήστε με γνήσιο ανταλλακτικό που έχει τα ίδια χαρακτηριστικά έγκρισης τύπου.

6.7 Συντήρηση της ηλεκτρικής εγκατάστασης



Προσοχή

Διατηρήστε την μπαταρία μακριά από γυμνές φλόγες. Το αέριο που απελευθερώνεται από τον ηλεκτρολύτη είναι εκρηκτικό.

Διατηρήστε τη μπαταρία μακριά από κραδασμούς και τη φωτιά. Πριν κάνετε τις εργασίες συντήρησης στο ηλεκτρικό σύστημα, αποσυνδέστε αρχικά το αρνητικό καλώδιο (-). Εάν πρέπει να αποσυναρμολογήσετε τη μπαταρία, αποσυνδέστε το θετικό καλώδιο (+)..

Αφού σβήσετε του τρακτέρ και τοποθετήσετε το κλειδί στη θέση OFF, περιμένετε 2 λεπτά πριν αποσυνδέσετε τη μπαταρία. Αν δεν τηρείται αυτός ο χρόνος μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στον εγκέφαλο διαχείρισης κινητήρα.



Προσοχή

Ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας είναι διαβρωτικός: αφήνετε να έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα ή τα ρούχα. Εάν το οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και πηγαίνετε στο νοσοκομείο το συντομότερο δυνατό, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος μόνιμου τραυματισμού.

Εάν χρησιμοποιείτε την μπαταρία και, στη συνέχεια, την αποθηκεύετε, να ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα ότι η λειτουργία εξαερισμού λειτουργεί κανονικά, προκειμένου να αποφευχθεί η παραμόρφωση και το επακόλουθο σπάσιμο της μπαταρίας.

Κατά τη διάρκεια φόρτισης και εκφόρτισης της μπαταρίας, εξασφαλίστε τον καλό εξαερισμό του χώρου προκειμένου να εκκενωθεί η όξινη ομίχλη και τα εύφλεκτα αέρια που παράγονται κατά τη φόρτιση: ο αέρας που προέρχεται από το εξωτερικό, εκτός του ότι μειώνει το βαθμό διάβρωσης σε άτομα και εξοπλισμό που προκαλούνται από μόρια οξέος, αποτρέπει την ανάφλεξη των εύφλεκτων αερίων.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45 °C. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος εκρήξεων, μειώστε τη θερμοκρασία με ένα λουτρό νερού, μειώστε προσωρινά το ρεύμα φόρτισης ή την τάση φόρτισης.

Ο χώρος στον οποίο φορτίζεται η μπαταρία πρέπει να έχει καλό εξαερισμό. Αυτό γιατί η μπαταρία απελευθερώνει υδρογόνο κατά τη φόρτιση και, εάν η συγκέντρωση του υδρογόνου στον αέρα του χώρου φτάσει το 4%~7%, θα προκληθεί έκρηξη σε περίπτωση πυρκαγιάς. Ειδικότερα, μην καπνίζετε και μην κρατάτε ελεύθερες φλόγες στο χώρο.

Όταν συνδέετε το καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βραχυκυκλώματα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.



Σημείωση

Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε στεγνό, καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο, σε θερμοκρασία μεταξύ 5-40 °C.

Φυλάξτε τις μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και τουλάχιστον 2 μέτρα μακριά από πηγές θερμότητας (θερμαντήρες κ.λπ.).

Προστατέψτε τις από τη βροχή, τη σκόνη και άλλες ακαθαρσίες. Αποφύγετε τις εκκενώσεις από εξωτερικό βραχυκύκλωμα.

Μην αναποδογυρίζετε και μην τις ακουμπάτε στο πλάι. Αποφύγετε τις προσκρούσεις ή τις δονήσεις που προκαλούνται από άλλα μηχανήματα.

Η αποθήκευση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σε πλήρως φορτισμένη κατάσταση και όχι σε σχεδόν αποφορτισμένη κατάσταση.

Αποφύγετε να δίνετε κλίση στη μπαταρία κατά την τοποθέτησή της, απαγορεύεται αυστηρά να αναποδογυρίζει και να χτυπάει.

Ελέγχετε την τάση της μπαταρίας κάθε τρεις μήνες. Φορτίστε την μπαταρία εάν η τάση πέσει κάτω από 12,5 V, για να αποφευχθεί η ανάγκη να κάνετε μια εντατική φόρτιση μετά από αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα, που θα μπορούσε να μειώσει την ίδια τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ελέγχετε το χρώμα του πυκνόμετρου στο καπάκι της μπαταρίας σε τακτά χρονικά διαστήματα. Κάντε συντήρηση και πιθανή αντικατάσταση ανάλογα με το χρώμα.

Συνδέστε την άνοδο της μπαταρίας στην άνοδο του φορτιστή μπαταριών, την κάθοδο της μπαταρίας στην κάθοδο του φορτιστή. Μην αντιστρέψετε τις συνδέσεις.

Τοποθετήστε την μπαταρία. Στερεώστε τις συνδέσεις για τη φόρτιση.

6.7.1 Μπαταρία

Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας που δεν απαιτεί συντήρηση

Εγκατάσταση της ηλεκτρονικής μπαταρίας

Για να κάνετε συντήρηση της μπαταρίας που βρίσκεται μπροστά από το ψυγείο, ανοίξτε το καπό.

Καθαρισμός της μπαταρίας

Με τον κινητήρα σβηστό, σκουπίστε με ένα υγρό πανί την μπαταρία για να την καθαρίσετε. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε και σφίξτε τις επαφές.

Αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας



Προσοχή

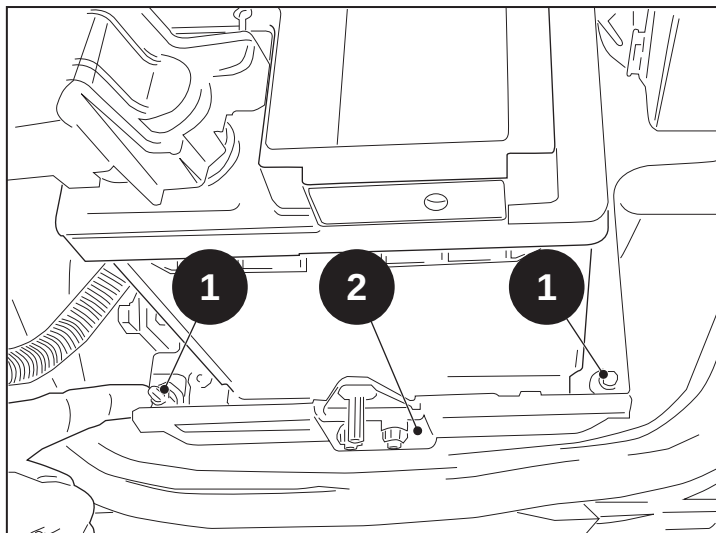
Περιμένετε **2 λεπτά** από τη στιγμή που θα σβήσει το μηχάνημα (κλειδί στη θέση OFF). Αν δεν τηρείται αυτός ο χρόνος μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στον εγκέφαλο διαχείρισης κινητήρα.



Προσοχή

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, αποσυνδέστε πρώτα τον αρνητικό ακροδέκτη για τη μετακίνηση της μπαταρίας και, τέλος, συνδέστε πρώτα τον αρνητικό πόλο για την εγκατάσταση.

- Πρώτα αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο και στη συνέχεια αποσυνδέστε το θετικό καλώδιο.
- Ξεβιδώστε τα μπουλόνια (1) και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τα ελάσματα στερέωσης της μπαταρίας (2).
- Αφαιρέστε την μπαταρία ανυψώνοντάς την ελαφρά και σύροντας προς τα εμπρός.



Εικ.6.37

Προδιαγραφές μπαταρίας αντικατάστασης

Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.

- Τάση μπαταρίας: 12 V
- Ρεύμα εκκίνησης: 850 A

Λειτουργία φόρτισης μπαταρίας

Συνήθως, οι τύποι φόρτισης χωρίζονται σε φορτίσεις σταθερού ρεύματος, φόρτιση περιορισμένου ρεύματος με σταθερή τάση, κλπ. Για τις μπαταρίες που δεν απαιτούν συντήρηση, συνιστάται περιορισμένη φόρτιση περιορισμένου ρεύματος με σταθερή τάση.

1) Φόρτιση με σταθερού ρεύματος

Μετά τη φόρτιση της μπαταρίας σε τάση 16 V με ρεύμα 12 A, περάστε σε ρεύμα 6 A για να συνεχίσετε τη φόρτιση. Η φόρτιση τελειώνει όταν η τάση της μπαταρίας σταθεροποιείται για 1-2 ώρες χωρίς μεταβολές (με διαφορά μεταξύ δύο τάσεων $\geq 0,03$ V) ή αν επαναφορτίζεται για 3-5 ώρες με ρεύμα 6A αφού η τάση φτάσει τα 16 V.

2) Φόρτιση σταθερής τάσης

14,8 V ~ 15,5 V με σταθερή τάση, το μέγιστο ρεύμα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 A. Συνεχίστε τη φόρτιση για 3 ώρες αφού το φορτίο ρεύματος γίνει $\geq 0,5$ A. Ο συνολικός χρόνος φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 24 ώρες.

6.7.2 Έλεγχος ιμάντα εναλλάκτη τύπου Poly-V

βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας δεν έχει σημάδια φθοράς ή ρωγμών.



Προσοχή

Η αντικατάσταση του ιμάντα με γραμμικό εντατήρα απαιτεί τη χρήση ειδικών εργαλείων και πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά και μόνο από καταρτισμένο προσωπικό. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για να κάνει αυτήν την επέμβαση.

6.7.3 Φώτα

Αντικατάσταση του λαμπτήρα μεσαίας σκάλας των μπροστινών φανών

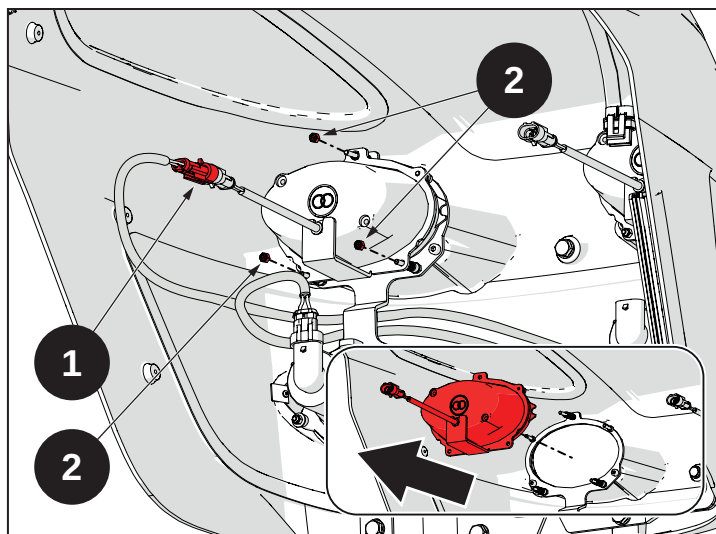
Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

- Σηκώστε το καπό.
- Αποσυνδέστε τη φίσσα (1).
- Ξεβιδώστε τα παξιμάδια (2) και αφαιρέστε τον φανό από το καπό.



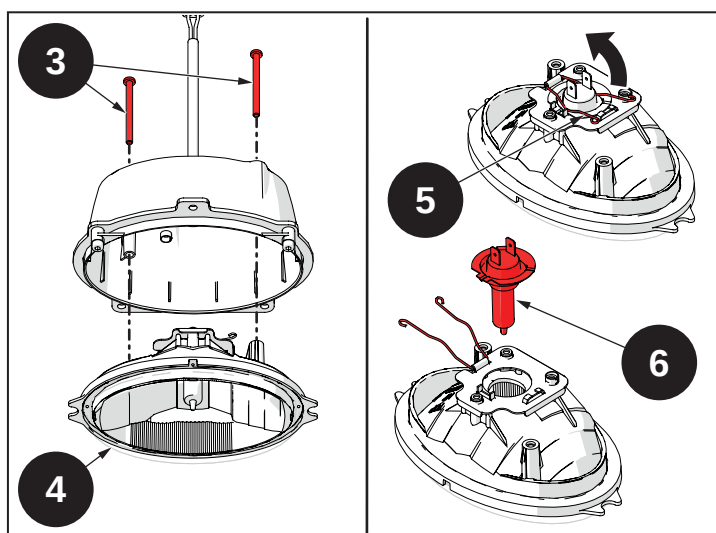
Προσοχή

Τα παξιμάδια (2) στερεώνουν ελατήρια, προστατέψτε τα μάτια σας και προσέξτε να μην χαθούν τα ελατήρια.



Εικ.6.38

- Ξεβιδώστε τις βίδες (3) και αφαιρέστε το καπάκι (4).
- Αποσυνδέστε το κλιπ (5) και περιστρέψτε το καπάκι (6) αριστερόστροφα.
- Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο, στη συνέχεια βιδώστε το πίσω καπάκι (6) και κουμπώστε το κλιπ (5).
- Τοποθετήστε το καπάκι (4) και στερεώστε το βιδώνοντας τις βίδες (3).
- Τοποθετήστε το πλήρη φανό στο καπό και βιδώστε τα παξιμάδια (2) για να τον στερεώσετε.
- Κλείστε και ασφαλίστε το καπό.

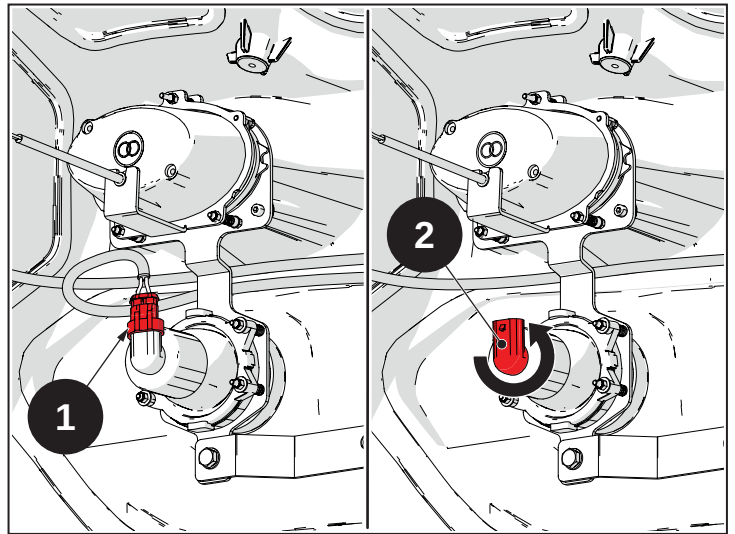


Εικ.6.39

Αντικατάσταση του λαμπτήρα μεγάλης σκάλας των μπροστινών φανών

Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται.

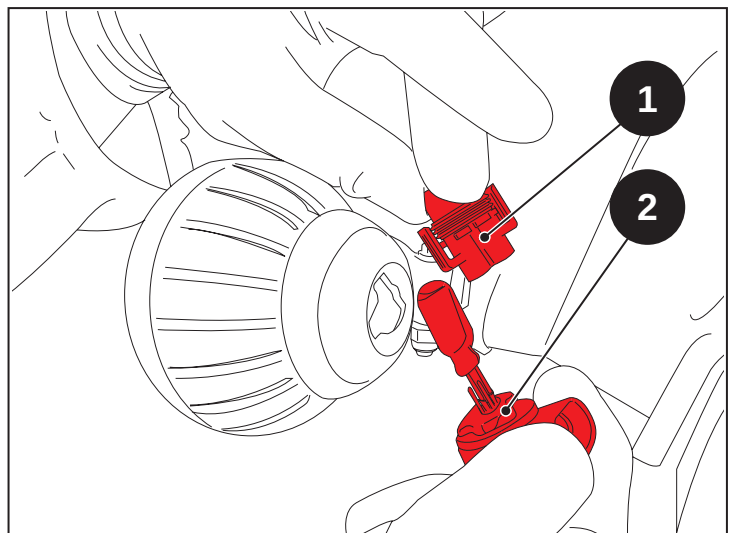
- Σηκώστε το καπό.
- Αποσυνδέστε τη φίσα (1).
- Περιστρέψτε το καπάκι (2) αριστερόστροφα για να βγάλετε το λαμπτήρα.
- Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο, στη συνέχεια βιδώστε ξανά το πίσω καπάκι (2) και συνδέστε τη φίσα (1).
- Κλείστε και ασφαλίστε το καπό.

**Εικ.6.40****Βαθμονόμηση προβολέων****Προειδοποίηση**

Η υπηρεσία πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό με ειδικά εργαλεία. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο GOLDONI.

Αντικατάσταση της του λαμπτήρα των προβολέων εργασίας

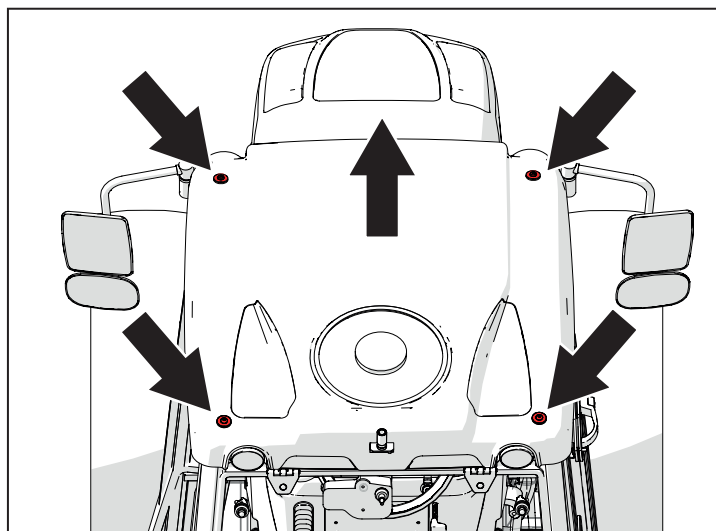
- Αποσυνδέστε τη φίσα (1).
- Περιστρέψτε το καπάκι (2) αριστερόστροφα για να βγάλετε το λαμπτήρα.
- Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο, στη συνέχεια βιδώστε ξανά το πίσω καπάκι (2) και συνδέστε τη φίσα (1).

**Εικ.6.41**



Προειδοποίηση

Σε μηχανήματα με καμπίνα GL, η σύνδεση της καλωδίωσης με το λαμπτήρα βρίσκεται μέσα στην οροφή. Έτσι πρέπει να ξεβιδώσετε πρώτα τις βίδες στερέωσης της οροφής και να την σηκώσετε για να αποσυνδέσετε την καλωδίωση και να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.



Εικ.6.42

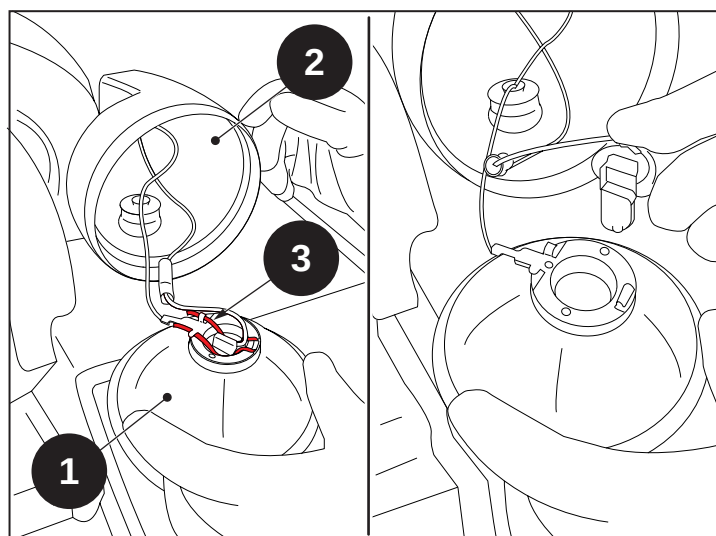
Αντικατάσταση του λαμπτήρα του πίσω προβολέα εργασίας (έκδοση με Roll-bar)



Σημείωση

Αυτή η εργασία συντήρησης ισχύει για εκδόσεις τρακτέρ χωρίς καμπίνα.

- Αφαιρέστε το τη βάση του λαμπτήρα (1) από το κάλυμμα (2).
- Αποσυνδέστε το κλιπ (3) και αφαιρέστε το λαμπτήρα.
- Αντικαταστήστε το λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο, στη συνέχεια κουμπώστε το κλιπ (3) για να στερεώσετε τον λαμπτήρα στην έδρα του.
- Τοποθετήστε τη βάση του λαμπτήρα (1) μέσα στο κάλυμμα (2). Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα περιβάλλει ομοιόμορφα τη βάση του λαμπτήρα.

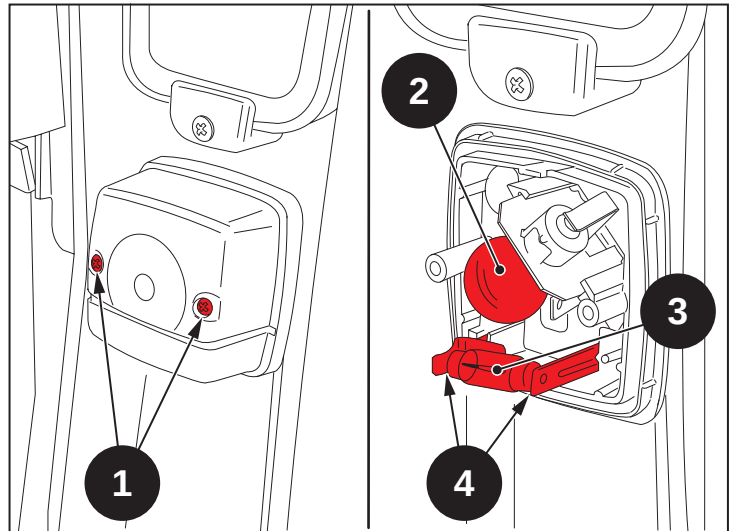


Εικ.6.43

Επανατοποθέτηση του πλευρικού φωτός όγκου και του πλευρικού φλας

Έκδοση με Roll-Bar

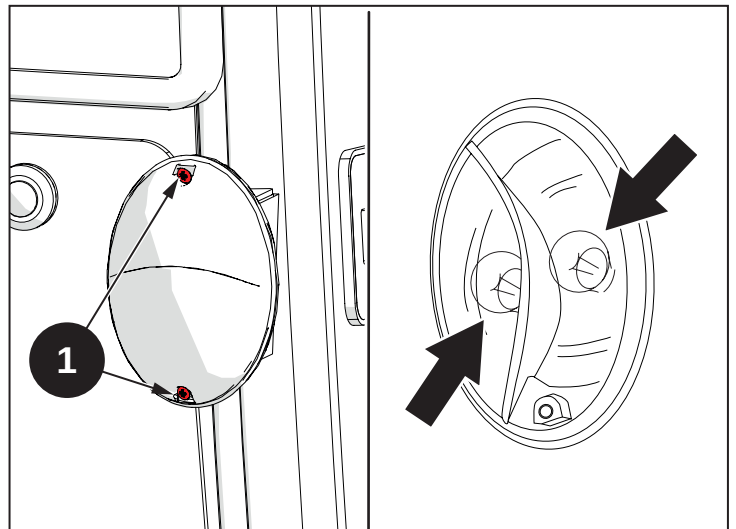
- Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης του λαμπτήρα.
- Για να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα του φλας (2): ξεβιδώστε το λαμπτήρα αριστερόστροφα, με ταυτόχρονη πίεση.
- Για να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα του φωτός όγκου (3): διευρύνετε τις γλωττίδες (4) και αφαιρέστε το λαμπτήρα.
- Αντικαταστήστε το λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο.
- Αντικαταστήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα και βιδώστε τις βίδες (1) για να τον στερεώσετε.



Εικ.6.44

Έκδοση με καμπίνα

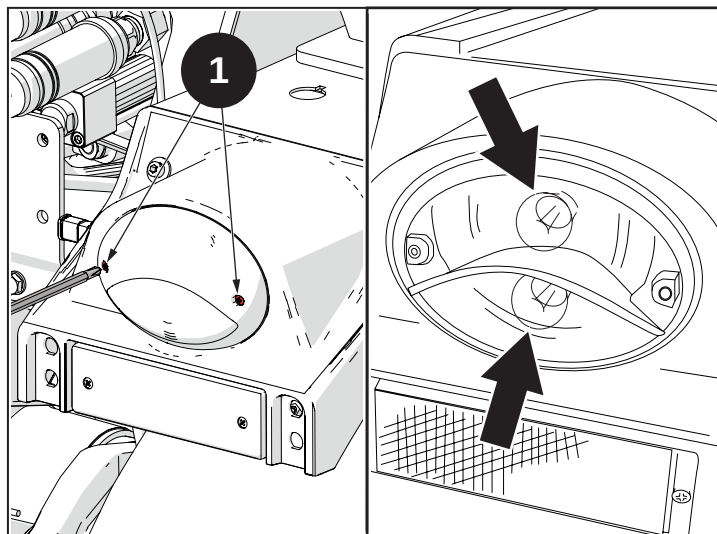
- Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης του λαμπτήρα.
- Για να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα του φλας: ξεβιδώστε το λαμπτήρα αριστερόστροφα, με ταυτόχρονη πίεση.
- Για να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα του φωτός όγκου: διευρύνετε τις γλωττίδες και αφαιρέστε το λαμπτήρα.
- Αντικαταστήστε το λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο.
- Αντικαταστήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα και βιδώστε τις βίδες (1) για να τον στερεώσετε.



Εικ.6.45

Αντικατάσταση του πίσω φωτός, του πίσω φλας και του πίσω στοπ

- Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης του λαμπτήρα.
- Ξεβιδώστε το λαμπτήρα αριστερόστροφα, με ταυτόχρονη πίεση.
- Αντικαταστήστε το λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο.
- Αντικαταστήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα και βιδώστε τις βίδες (1) για να τον στερεώσετε.

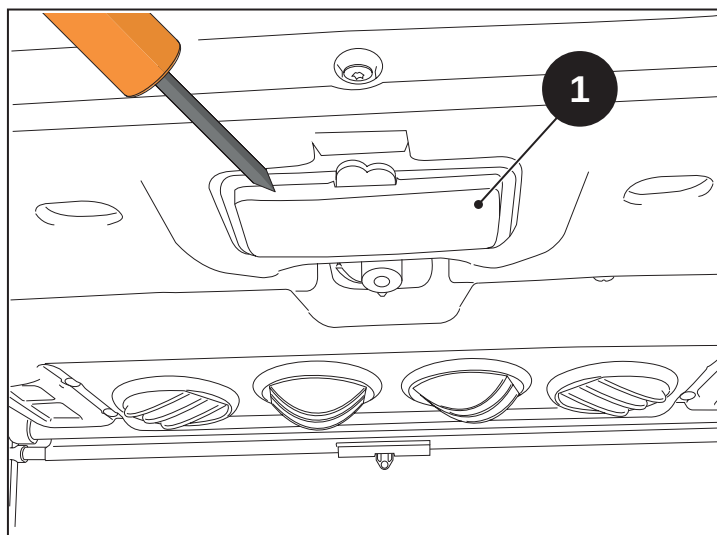


Εικ.6.46

Αντικατάσταση λαμπτήρα πλαφονιέρας

Καμπίνα GL:

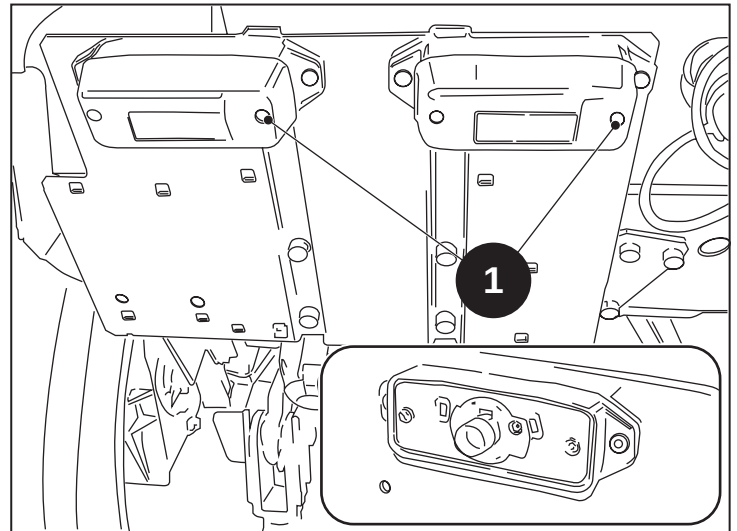
Αφαιρέστε το τζαμάκι από την πλαφονιέρα πιέζοντας προσεκτικά με ένα κατσαβίδι, αντικαταστήστε τον λαμπτήρα, κάντε μια δοκιμή λειτουργίας και τοποθετήστε ξανά το τζαμάκι.



Εικ.6.47

Αντικατάσταση φωτός πινακίδας κυκλοφορίας

- Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης του λαμπτήρα.
- Ξεβιδώστε το λαμπτήρα αριστερόστροφα, με ταυτόχρονη πίεση.
- Αντικαταστήστε το λαμπτήρα με έναν καινούργιο γνήσιο.
- Αντικαταστήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα και βιδώστε τις βίδες (1) για να τον στερεώσετε.


Εικ.6.48

6.7.4 Ασφάλειες και ρελέ

Ασφάλειες

Όλα τα ηλεκτρικά κυκλώματα προστατεύονται από ασφάλειες. Σε κάθε ασφάλεια υπάρχει μια ετικέτα που υποδεικνύει το αμπεράζ. Για να διακρίνετε τους διάφορους τύπους ασφαλειών, χρησιμοποιήστε τον κωδικό χρώματος, ο οποίος σας επιτρέπει να επιλέξετε τη σωστή ανταλλακτική ασφάλεια.



Προειδοποίηση

Πριν αντικαταστήσετε μια ασφάλεια, αποκαταστήστε την αιτία που προκάλεσε το βραχυκύκλωμα.



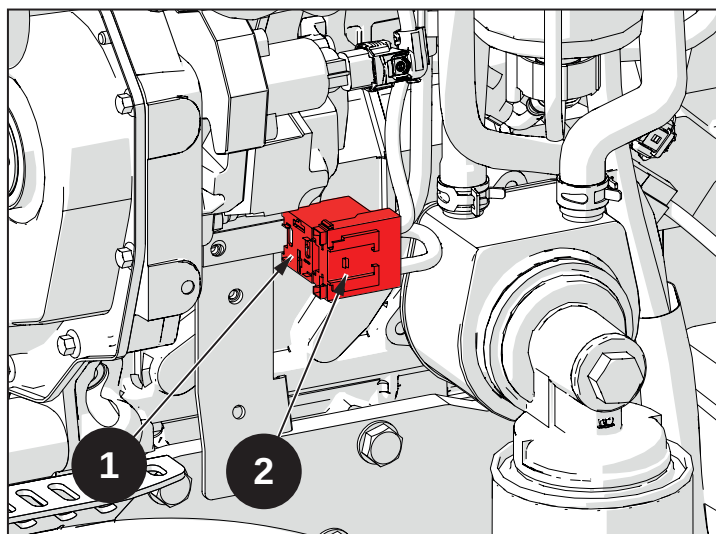
Προειδοποίηση

Μην αλλάζετε μια καμμένη ασφάλεια με μια ασφάλεια μεγαλύτερου αμπεράζ. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο μηχανήμα. Αν η ασφάλεια με τις σωστές προδιαγραφές διατηρεί το ίδιο φορτίο ισχύος, αλλά συνεχίζει να καίγεται, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Ασφάλεια και ρελέ προθερμαντήρα

Βρίσκονται στην αριστερή πλευρά του κινητήρα.

1	Ρελέ προθερμαντήρα	-
2	Ασφάλεια προθερμαντήρα	60 A

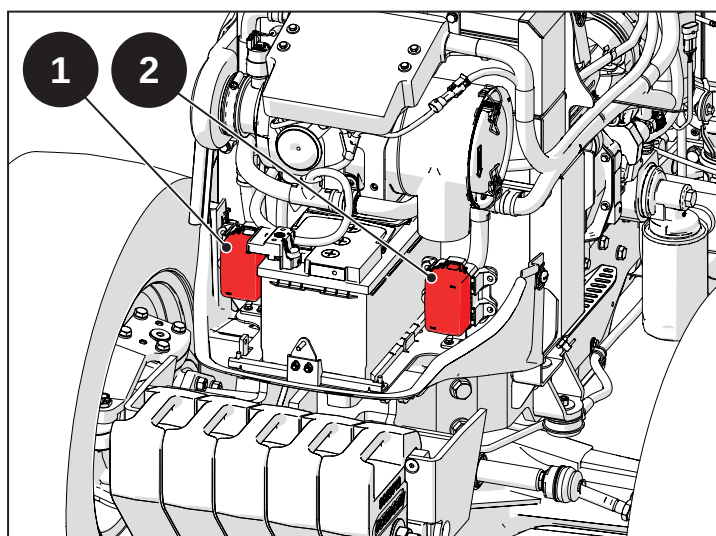


Εικ.6.49

Ασφαλειοθήκη

Το ηλεκτρικό κύκλωμα προστατεύεται πλήρως από δύο ασφαλειοθήκες (1) και (2).

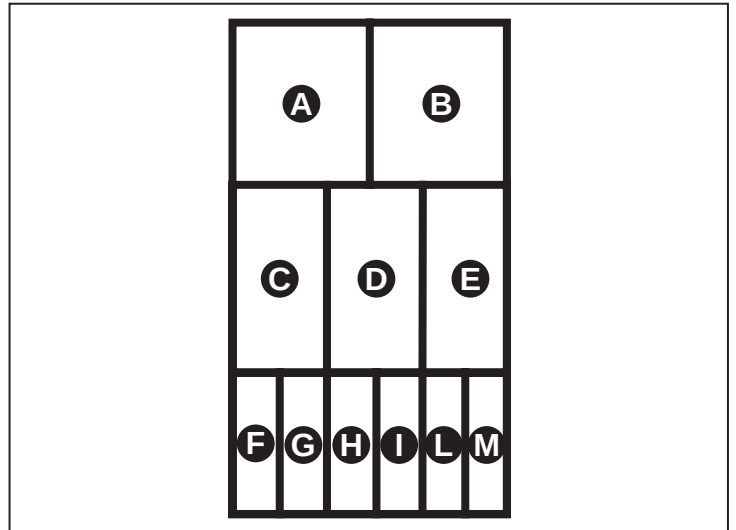
Είναι τοποθετημένες στο μπροστινό μέρος του κινητήρα, στα πλαϊνά της μπαταρίας.



Εικ.6.50

Λειτουργίες ασφαλειοθήκης (1), εικόνα 6.50:

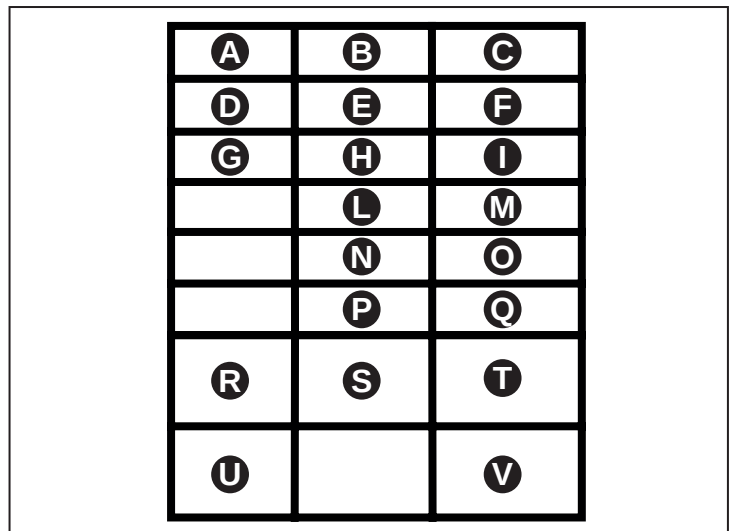
A	Κύριο ρελέ	30 A
B	Κύρια ασφάλεια	70 A
C	Ρελέ μίζας	20 A
D	Θέρμανση καυσίμου	20 A
E	Πρίζα για ρυμουλκούμενο	30 A
F	Εγκέφαλος κινητήρα (μπαταρία)	15 A
G	Εγκέφαλος κινητήρα (μπαταρία)	10 A
H	Αξεσουάρ	15 A
I	Θέρμανση καυσίμου	20 A
L	Πρίζα ρυμουλκούμενου	15 A
M	Φίσα διάγνωσης	10 A



Εικ.6.51

Λειτουργίες ασφαλειοθήκης (2), εικόνα 6.50:

A	Φώτα αλάρμ	10 A
B	Διακόπτης αισθητήρων	10 A
C	Κόρνα, πρίζα, περιστρεφόμενος φάρος	20 A
D	Ταμπλό (μπαταρία)	10 A
E	Φώτα πορείας	10 A
F	Ταμπλό (κλειδί μίζας)	5 A
G	Εγκέφαλος οχήματος (μπαταρία)	10 A
H	Εγκέφαλος κινητήρα (κλειδί μίζας)	5 A
I	Εγκέφαλος οχήματος (κλειδί μίζας)	5 A
L	Φως στάθμευσης αριστερά	10 A
M	Φώτα μεγάλης σκάλας	10 A
N	Φως στάθμευσης δεξιά	10 A
O	Αριστερό φως μεσαίας σκάλας	10 A
P	Φως στοπ	10 A
Q	Δεξιό φως μεσαίας σκάλας	10 A
R	Ρελέ φωτός στοπ	-
S	Ρελέ φώτων μεσαίας σκάλας	-
T	Ρελέ φώτων μεγάλης σκάλας	-
U	Ρελέ led ταμπλό	-
V	Ρελέ έγκρισης εκκίνησης	-

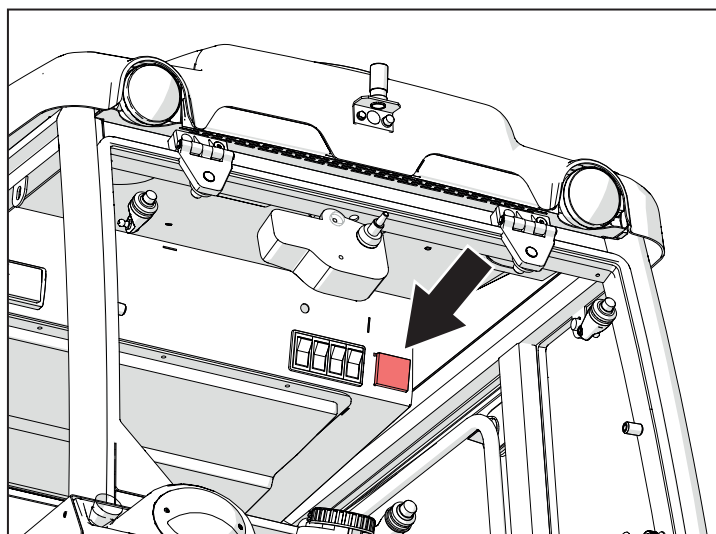


Εικ.6.52

Ασφαλειοθήκη καμπίνας GL

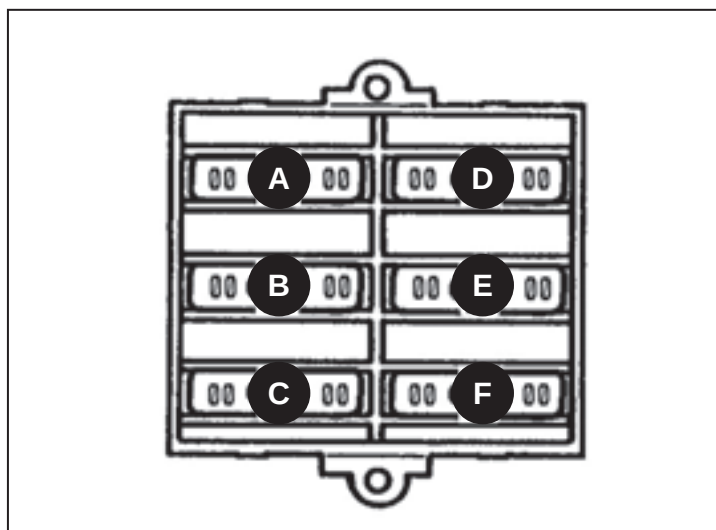
Το ηλεκτρικό κύκλωμα προστατεύεται πλήρως από μία ασφαλειοθήκη ηλεκτρικής τροφοδοσίας (φαίνεται στην εικόνα).

Είναι τοποθετημένη στη δεξιά πλευρά της οροφής.



Εικ.6.53

A	Υαλοκαθαριστήρας και πλυστικό τζαμιών	7,5 A
B	Διακόπτης ανεμιστήρα Πλαφονιέρα	20 A
C	Προβολέας εργασίας	15 A
D	Τον χώρο του ανεμιστήρα/εναλλάκτη θερμότητας	25 A
E	Πίσω προβολείς	10 A
F	Περιστρεφόμενος φάρος	20 A



Εικ.6.54

6.8 Λίπανση και σημεία γρασαρίσματος

Λίπανση του πίσω ανυψωτή

Κάντε αυτήν την εργασία όποτε είναι απαραίτητο ή κάθε 50 ώρες εργασίας.

Τα σημεία γρασαρίσματος του πίσω ανυψωτή είναι τα εξής:

- Πείρος τρίτου σημείου
- Κάθετα ρυθμιζόμενες συνδετικές ράβδοι



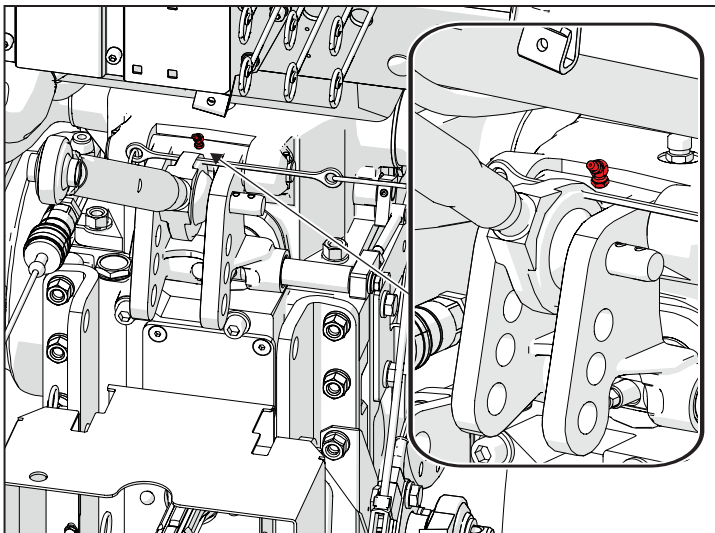
Σημείωση

Χαμηλώστε τον ανυψωτή πριν από τη λίπανση των εξαρτημάτων.

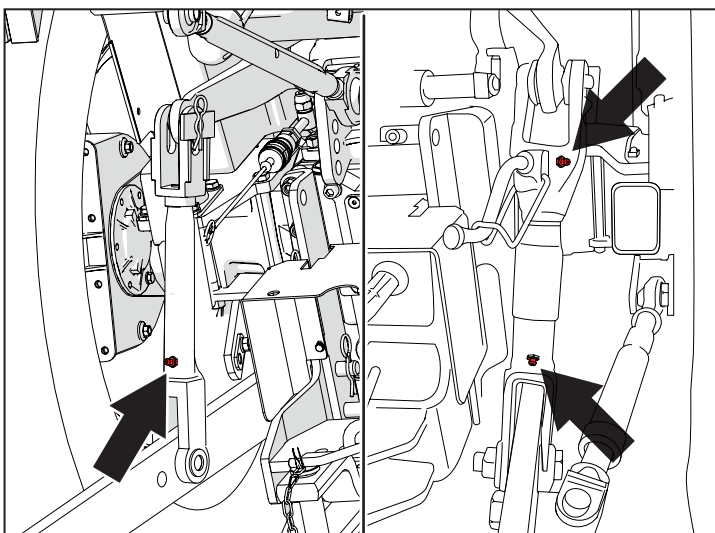


Σημείωση

Χρησιμοποιήστε το λιπαντικό γράσο που συνιστά ο κατασκευαστής.



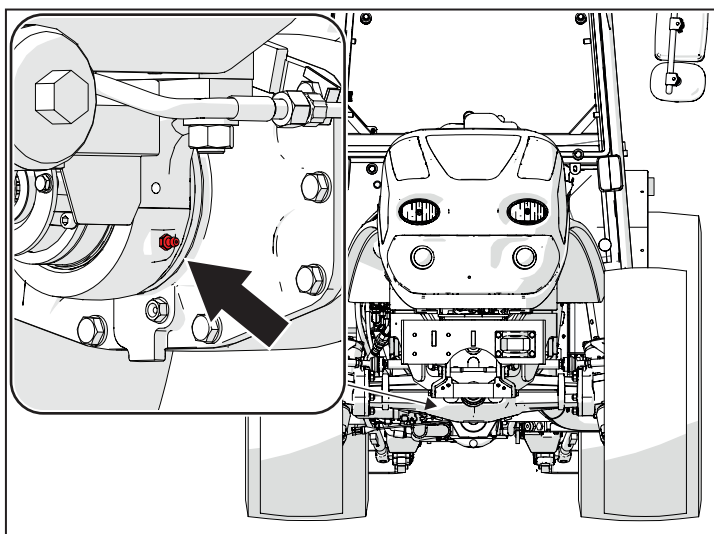
Εικ.6.55



Εικ.6.56

Λίπανση της μπροστινής γέφυρας

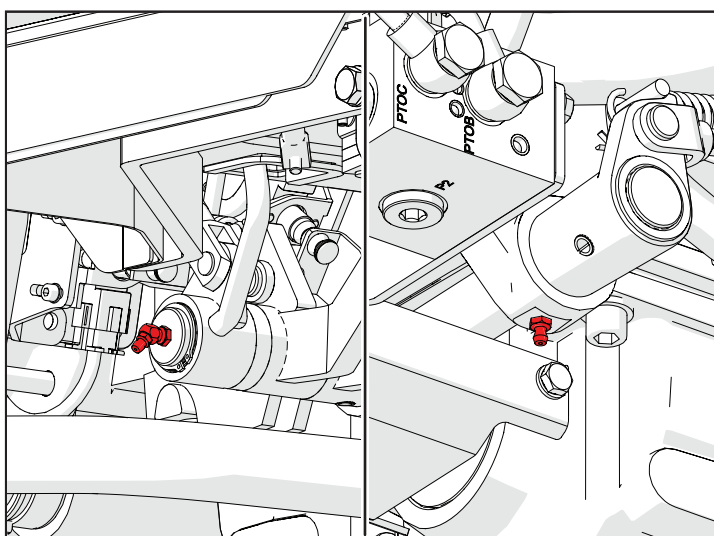
Προσθέτετε όποτε είναι απαραίτητο ή κάθε 50 ώρες εργασίας καινούργιο γράσο στο κολάρο κεντρικού του πείρου ταλάντωσης του μπροστινού άξονα.



Εικ.6.57

Λίπανση των μοχλίσμων πέδησης

Όποτε είναι απαραίτητο ή κάθε 50 ώρες εργασίας, προσθέτετε καινούργιο γράσο στον πείρο παροχής του χειριστηρίου φρένων. Οι γρασαδόροι τοποθετούνται στην κάτω πλευρά του τρακτέρ, μπροστά από τη μονάδα μετάδοσης κίνησης.



Εικ.6.58

6.9 Τεχνική συντήρηση σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο διάστημα

Παρατεταμένη αδράνεια του τρακτέρ

Εάν το όχημα/συσκευή όπου έχει εγκατασταθεί ο κινητήρας παραμένει ανενεργό, είναι απαραίτητο να γίνουν ορισμένες εργασίες προκειμένου να διατηρηθεί ο κινητήρας σε συνθήκες μέγιστης απόδοσης.

Σε περίπτωση σύντομης περιόδου αδράνειας, κάντε τις ακόλουθες ενέργειες:

- ελέγξτε την αποτελεσματικότητα των ηλεκτρικών επαφών και, εάν είναι απαραίτητο, προστατέψτε τις με ένα αντιοξειδωτικό σπρέι,
- ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας και τη στάθμη του υγρού,
- προχωρήστε σε προγραμματισμένη συντήρηση, αν είναι απαραίτητο.



Προειδοποίηση

Συνιστάται, ωστόσο, να θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας (70÷80 °C) τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Αν ο κινητήρας χρησιμοποιείται για επείγουσες χρήσεις, ανατρέξτε στους ειδικούς κανόνες που ισχύουν για την υποχρεωτική θέση σε λειτουργία: ελλείψει ειδικών κανόνων συνιστάται να θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα μία φορά το μήνα.

Όταν το τρακτέρ πρέπει να παραμείνει ανενεργό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο του ενός μηνός, πρέπει να λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- κάντε γενικό καθαρισμό του τρακτέρ και ιδιαίτερα των μερών του αμαξώματος, προστατέψτε επαλείφοντας με κεριά σιλικόνης τα βαμμένα μέρη και με προστατευτικό λιπαντικό τα μη βαμμένα μεταλλικά μέρη. Τοποθετήστε το τρακτέρ σε ένα καλυμμένο, στεγνό και ενδεχομένως ευάερο χώρο.
- Σφραγίστε τις εισαγωγές αέρα, την εξάτμιση, την τάπα πλήρωσης του κορμού, τη τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου, τον εύκαμπτο σωλήνα υπερχειλίσας του ψυγείου, την τάπα πλήρωσης του συστήματος μετάδοσης και του υδραυλικού συστήματος, χρησιμοποιώντας πλαστικές σακούλες και κολλητική ταινία.
- Αδειάστε το ρεζερβουάρ πετρελαίου και γεμίστε το με καινούργιο πετρέλαιο μέχρι το μέγιστο επίπεδο.
- Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα και αντικαταστήστε το φίλτρο (εάν είναι απαραίτητο).
- Αδειάστε το υγρό ψύξης του κινητήρα από το ψυγείο και από τον κινητήρα.
- Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου.
- Λιπάνετε όλα τα όργανα που είναι εφοδιασμένα με γρασαδόρους. Προχωρήστε σε γενική λίπανση.
- Γρασάρετε όλες τις εκτεθειμένες μεταλλικές επιφάνειες (στο μηχανήμα), όπως τους κυλίνδρους ανύψωσης και το στέλεχος του κυλίνδρου του συστήματος διεύθυνσης, με ένα ελαφρύ στρώμα γράσου.
- Κατεβάστε τον ανυψωτή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια βρίσκονται σε ουδέτερη θέση (συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρικών διακοπών).
- Μην αφήνετε το κλειδί στο διακόπτη.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από το ηλιακό φως. Διατηρήστε τις μπαταρίες φορτισμένες.
- Απλώστε ινώδη βαζελίνη στους ακροδέκτες και τους σφιγκτήρες
- Τοποθετήστε καβαλέτα ή άλλα υποστηρίγματα κάτω από τους άξονες, προκειμένου οι τροχοί να παραμείνουν στον αέρα. Με το τρακτέρ ανυψωμένο, συνιστάται να ξεφουσκώνετε τα ελαστικά Διαφορετικά, ελέγχετε περιοδικά την πίεση στα ελαστικά.
- Εκκενώστε την τάση από τον βοηθητικό ιμάντα κίνησης και αφαιρέστε τον ιμάντα από την τροχαλία του κλιματιστικού
- Καλύψτε το τρακτέρ με ένα πανί, αποφεύγοντας τη χρήση αδιάβροχου υλικού (μουσαμά ή πλαστικά φύλλα) επειδή συγκρατούν την υγρασία που ευνοεί τον σχηματισμό σκουριάς.

Αν το τρακτέρ πρέπει να παραμείνει σε εξωτερικό χώρο, ακολουθήστε τις πρόσθετες προφυλάξεις.

- Καλύψτε τον πίνακα οργάνων, τους μοχλούς χειρισμού και το κάθισμα με στρώσει από χαρτόνι για την προστασία τους από την ηλιακή ακτινοβολία.
- Καθαρίστε καλά το τρακτέρ, αποκαθιστώντας όλες τις βαμμένες επιφάνειες που έχουν γρατσουνιστεί ή γδαρθεί.
- Κερώστε ή καλύψτε ολόκληρο το τρακτέρ.
- Σηκώστε τα ελαστικά από το έδαφος ή/και καλύψτε τα για να τα προστατεύσετε από τη θερμότητα και το φως του ήλιου.



Σημείωση

Αποσυνδέστε το καλώδιο γείωσης της μπαταρίας μόνο για μικρές χρονικές περιόδους αποθήκευσης (20 έως 90 ημέρες).

Επαναφορά του τρακτέρ σε λειτουργία μετά από μια περίοδο αποθήκευσης

- Αφαιρέστε όλα τα καλύμματα του τρακτέρ που τοποθετήθηκαν κατά την προετοιμασία της αποθήκευσης.
- Απελευθερώστε όλα τα ανοίγματα που είχατε προηγουμένως σφραγίσει.
- Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες ή συσσωρευμένα υπολείμματα, ιδιαίτερα γύρω από τον κινητήρα και στο εσωτερικό του χώρου του κινητήρα.
- Ελέγξτε τα ελαστικά και την πίεση φουσκώματος. Αν το τρακτέρ είχε τοποθετηθεί πάνω σε καβαλέτα, φουσκώστε τα ελαστικά με την προδιαγραφόμενη πίεση και ακουμπήστε το τρακτέρ στο έδαφος.
- Επανατοποθετήστε τον ιμάντα μετάδοσης.
- Ελέγξτε για διαρροές υγρών κάτω ή γύρω από το τρακτέρ.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων/υδραυλικό. Προσθέστε λάδι αν είναι απαραίτητο.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα και, εάν χρειάζεται, συμπληρώστε ή αντικαταστήστε το σύμφωνα με την καθορισμένη συχνότητα.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού κινητήρα σύμφωνα με την καθορισμένη συχνότητα.
- Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού και συμπληρώστε ή αντικαταστήστε το σύμφωνα με την καθορισμένη συχνότητα, εάν είναι απαραίτητο.
- Συμπληρώστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου σύμφωνα με την καθορισμένη συχνότητα.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα σύμφωνα με την καθορισμένη συχνότητα.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα των υδραυλικών συνδέσεων.
- Ελέγξτε την ακεραιότητα των λαστιχένιων κολάρων και των σφιγκτήρων στερέωσης.
- Εκτελέστε όλες τις διαδικασίες συντήρησης που πρέπει να εκτελούνται καθημερινά ή κάθε 10 ώρες και τις υπόλοιπες που προβλέπονται ανάλογα με τις ανάγκες.
- Ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας και τη στάθμη του υγρού.
- Ελέγξτε την ακεραιότητα και την αποτελεσματικότητα των ηλεκτρικών επαφών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες και συνδέστε τα καλώδια.
- πραγματοποιήστε διάγνωση τη λειτουργικότητας του κινητήρα.
- Θέστε σε λειτουργία και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί, για μερικά λεπτά.



Σημείωση

Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα στο ρελαντί, επιθεωρήστε οπτικά όλα τα όργανα και τους δείκτες για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία.

- Εάν δεν υπάρχουν λειτουργικές ανωμαλίες, φέρτε τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας ($70 \pm 80^\circ \text{C}$).
- Ελέγξτε τα συστήματα και τις λειτουργίες του τρακτέρ, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος κλιματισμού.
- Σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ξανά ότι το λάδι κινητήρα και το ψυκτικό υγρό είναι στο επιθυμητό επίπεδο.



Προειδοποίηση

Εάν υπάρχουν ίχνη διαρροής λαδιού, μην θέτετε σε λειτουργία το τρακτέρ έως ότου προσδιοριστεί η αιτία και πραγματοποιηθούν οι απαραίτητες επισκευές.



Προειδοποίηση

Ορισμένα λιπαντικά ή εξαρτήματα του κινητήρα, ακόμα και στην περίπτωση αδράνειας, χάνουν τα χαρακτηριστικά τους με την πάροδο του χρόνου, συνεπώς, κατά τον υπολογισμό των διαστημάτων συντήρησης, είναι επίσης απαραίτητο να εξετάσουμε την αντικατάστασή τους λόγω παλαιότητας και όχι με βάση τις ώρες λειτουργίας.

Παρακάτω αναφέρεται ενδεικτικά ο μέγιστος χρόνος διατήρησης των χημικο-φυσικών χαρακτηριστικών ορισμένων συστατικών ή λιπαντικών.

1 έτος - Λιπαντικό λάδι

1 έτος - στοιχείο φίλτρου καυσίμου

2 χρόνια - Ψυκτικό υγρό

7 : Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ευρετήριο

7.1 Αναζήτηση βλαβών.....	7-2
----------------------------------	------------

7.1 Αναζήτηση βλαβών

Οι πληροφορίες που ακολουθούν έχουν σκοπό να βοηθήσουν στον εντοπισμό και τη διόρθωση ελαττωμάτων και δυσλειτουργιών που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.

Μερικά από αυτά τα προβλήματα μπορούν να επιλυθούν από τον χρήστη, για όλα τα άλλα απαιτούνται συγκεκριμένες τεχνικές δεξιότητες ή ειδικές ικανότητες και, κατά συνέπεια, πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με πιστοποιημένη εμπειρία που έχει αποκτηθεί στο συγκεκριμένο τομέα παρέμβασης.



Προσοχή

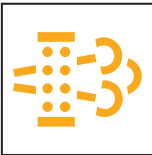
Η ενεργοποίηση ενός οπτικού ή/και ακουστικού σήματος υποδεικνύει την παρουσία μιας ανωμαλίας. Σε αυτήν την περίπτωση, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ανατρέξτε στην τεκμηρίωση που παρέχεται από τον κατασκευαστή του οχήματος / συσκευής στην οποία έχει εγκατασταθεί ο κινητήρας.

Πρόβλημα, αίτια και λύση

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Κατά τη φάση θέσης σε λειτουργία, ο πίνακας χειρισμού και ο κινητήρας δεν τίθενται σε λειτουργία	Μπαταρία αποφορτισμένη	Φορτίστε ή αντικαταστήστε τη μπαταρία
	Καμμένη ασφάλεια	Αντικαταστήστε την ασφάλεια
	Τα ηλεκτρικά καλώδια έχουν αποσυνδεθεί ή δεν εξασφαλίζουν τη συνέχεια	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις
	Βλάβη αισθητήρα στροφών κινητήρα	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Παρουσία αέρα στο κύκλωμα τροφοδοσίας	Κάντε εξαέρωση (βλ. «Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας»)
	Μπεκ βρώμικα ή ελαττωματικά	Αντικαταστήστε τα μπεκ Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Βαλβίδας ρύθμισης πίεσης καυσίμου ελαττωματική	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Μίζα σε βλάβη	Αντικαταστήστε τη μίζα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Παρουσία νερού ή/και ακαθαρσιών στο καύσιμο	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Φίλτρο καυσίμου μπουκωμένου	Αντικαταστήστε το φίλτρο (βλ. «Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου»)
Η μίζα περιστρέφεται κενή	Ο ηλεκτρομαγνήτης παρουσιάζει βλάβη	Ελέγξτε τη μίζα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Η μίζα δεν περιστρέφεται	Μπαταρία αποφορτισμένη	Φορτίστε ή αντικαταστήστε τη μπαταρία
	Διακοπή ηλεκτρικής σύνδεσης	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις
	Ψήκτρες φθαρμένες	Αντικαταστήστε τις φθαρμένες ψήκτρες Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας σταματάει μετά την ανάφλεξη	Παρουσία αέρα στο κύκλωμα τροφοδοσίας	Κάντε εξαέρωση (βλ. «Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας»)
	Φίλτρο καυσίμου μπουκωμένου	Αντικαταστήστε το φίλτρο (βλ. «Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου»)
	Βλάβη αντλίας ψεκασμού	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Βαλβίδας ρύθμισης πίεσης καυσίμου ελαττωματική	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Παρουσία νερού ή/και ακαθαρσιών στο καύσιμο	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Τα ηλεκτρικά καλώδια έχουν αποσυνδεθεί ή δεν εξασφαλίζουν τη συνέχεια	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις
Ο κινητήρας δεν φθάνει στο επίπεδο στρωφών εργασίας	Φίλτρο καυσίμου μπουκωμένου	Αντικαταστήστε το φίλτρο (βλ. «Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου»)
	Παρουσία αέρα στο κύκλωμα τροφοδοσίας	Κάντε εξαέρωση (βλ. «Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας»)
	Βλάβη αντλίας ψεκασμού	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Μπεκ βρώμικα ή ελαττωματικά	Αντικαταστήστε τα μπεκ Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Παρουσία νερού ή/και ακαθαρσιών στο καύσιμο	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Φίλτρο αέρος μπουκωμένο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο
	Ανεπαρκής ροή αέρα καύσης	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Υπερθέρμανση του κινητήρα	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Υπερφόρτωση	Μειώστε το φορτίο
Βγαίνει μαύρος καπνός από την εξάτμιση	Μπεκ βρώμικα ή ελαττωματικά	Αντικαταστήστε τα μπεκ Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Τουρμπίνα υπερτροφοδότησης ελαττωματική	Αντικαταστήστε την τουρμπίνα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Μικρή εξαγωγή λευκού καπνού από την εξάτμιση	Πολύ υψηλή στάθμη λαδιού	Επαναφέρετε τη σωστή στάθμη
	Ελατήρια φθαρμένα	Ελέγξτε τη συμπίεση Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Φθαρμένοι οδηγοί βαλβίδων	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Άφθονη εξαγωγή λευκού καπνού από την εξάτμιση	Καμμένη φλάντζα κεφαλής	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Βλάβη αντλίας νερού	Αντικαταστήστε την αντλία
		Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
		Αντικαταστήστε τον ιμάντα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Θερμοστατική βαλβίδα σε βλάβη	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Ανεπαρκές υγρό ψύξης	Εάν είναι απαραίτητο αναπληρώστε (βλ. «Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού κινητήρα»)
Το μανόμετρο υποδεικνύει ανεπαρκή πίεση λαδιού κινητήρα και η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία ανάβει	Βλάβη του μανόμετρου	Ελέγξτε ή αντικαταστήστε το μανόμετρο Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Ανεπαρκής στάθμη λαδιού	Αποκαταστήστε τη στάθμη λαδιού (βλ. «Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα»)
	Βλάβη αντλίας λαδιού	Ελέγξτε ή αντικαταστήστε την αντλία Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Ελαττωματικός αισθητήρας	Ελέγξτε και ενδεχομένως αντικαταστήστε τον αισθητήρα. Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Φίλτρο λαδιού κινητήρα μπουκωμένο	Αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού του κινητήρα (βλ. «Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου λαδιού κινητήρα»)
Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού ανάβει	Ανεπαρκές υγρό ψύξης	Αποκαταστήστε τη στάθμη ψυκτικού υγρού στον κινητήρα (βλ. "Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού κινητήρα")
	Βαλβίδα υπερπίεσης της τάπα πλήρωσης μπλοκαρισμένη	Αντικαταστήστε την τάπα
	Βλάβη αντλίας νερού	Αντικαταστήστε την αντλία Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Θερμοστατική βαλβίδα σε βλάβη	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού ανάβει	Κομμένος ή φθαρμένος ιμάντας	Αντικαταστήστε τον ιμάντα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Μείωση της ισχύος	Φίλτρο καυσίμου μπουκωμένου	Αντικαταστήστε το φίλτρο (βλ. «Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου»)
	Παρουσία αέρα στο κύκλωμα τροφοδοσίας	Κάντε εξαέρωση (βλ. «Εξαέρωση κυκλώματος τροφοδοσίας»)
	Βλάβη αντλίας ψεκασμού	Αντικαταστήστε την αντλία Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Μπεκ βρώμικα ή ελαττωματικά	Αντικαταστήστε τα μπεκ Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Φίλτρο αέρος μπουκωμένο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο
	Υπερθέρμανση του κινητήρα	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
	Ανεπαρκής ροή αέρα καύσης	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας ανάβει	Το δυναμό δεν φορτίζει τη μπαταρία	Ελέγξτε και ενδεχομένως αντικαταστήστε το δυναμό Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Η ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού ανάβει	Ανεπαρκής πίεση λαδιού κινητήρα	Σβήστε τον κινητήρα Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Η ενδεικτική λυχνία παρουσίας νερού στο καύσιμο ανάβει 	παρουσία νερού στο φίλτρο καυσίμου	Αποστραγγίστε το νερό από το φίλτρο καυσίμου (βλ. "Αποστράγγιση νερού από το φίλτρο καυσίμου").
Η ενδεικτική λυχνία κινητήρα δεν ανάβει 	Βλάβη κινητήρα	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο
Η ενδεικτική λυχνία φίλτρου σωματιδίων ανάβει 	Φίλτρο σωματιδίων μπουκωμένο	Απαιτείται αναζωογόνηση του φίλτρου σωματιδίων, βλ. κεφάλαιο "ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ".





an ARBOS Company

Goldoni S.p.A. a s.u.
Via Canale, 3 - 41012 Migliarina di Carpi - Modena - Italy • T +39 0522 640111 - F +39 0522 699002
goldoni.com



FBM97001136